



Редакційні настанови Бі-Бі-Сі

<http://www.bbc.co.uk/editorialguidelines>

Якби світ був досконалий, "Редакційні настанови Бі-Бі-Сі" склалися б з однієї фрази: керуйтеся власною думкою. Жоден набір правил чи настанов не може замінити потребу продюсерів, редакторів і менеджерів скористатися мудрістю, яка є наслідком досвіду, здорового глузду, а також редакційних та етичних норм, при зіткненні зі складними редакційними проблемами.

Ці настанови такі цінні тому, що вони являють собою квінтесенцію саме цих досвіду, здорового глузду і норм, напрацьованих професіоналами Бі-Бі-Сі упродовж багатьох років. І все це – не абстракція й не теорія, а те, що ґрунтується на дійсних фактах та уроках, набутих з реальних успіхів та реальних невдач.

Запропонована остання редакція настанов відрізняється від попередніх у кількох відношеннях. По-перше, вона стисліша і зрозуміліша і, як ми сподіваємося, зручніша у використанні. По-друге, вона призначена для мультимедійного світу: рекомендації застосовні до всього, що міститься в радіо- і телевізійних передачах Бі-Бі-Сі, нових засобах масової інформації та часописах. По-третє, вона враховує уроки, винесені з однієї з найбільших редакційних криз Бі-Бі-Сі – справи Гіллігана-Келлі.

Чимало з настанов є порадами; деякі з них є обов'язковими і чинні як інструкції. Водночас мета настанов – підтримувати творчий та новаторський підхід, а не придушувати їх. Мета цих настанов, а також діяльності Групи редакційної політики полягає в наданні допомоги співробітникам усіх підрозділів Бі-Бі-Сі у виробництві оригінальних і захопливих програм і матеріалів, які ґрунтуються на цінностях Бі-Бі-Сі.

Тож, будь ласка, читайте ці настанови і тримайте їх під рукою під час роботи. Завдяки їм ви зможете дотримуватися нормативної бази Бі-Бі-Сі; окрім того, вони сприятимуть вам у підготовці таких програм, якими ми всі зможемо пишатися і які відповідатимуть найвищим стандартам, що їх за правом очікує від нас громадськість.

Марк Томпсон
Генеральний директор Бі-Бі-Сі
Червень 2005 р.

ЗМІСТ

1	РЕДАКЦІЙНІ ЦІННОСТІ БІ-БІ-СІ	стор. 4
2	ПРО НАСТАНОВИ	стор. 7
3	ТОЧНІСТЬ	стор. 13
4	БЕЗСТОРОННІСТЬ І РІЗНОМАНІТНІСТЬ ТОЧОК ЗОРУ	стор. 24
5	СПРАВЕДЛИВІСТЬ, УЧАСНИКИ І ЗГОДА	стор. 31
6	НЕДОТОРКАННІСТЬ ПРИВАТНОГО ЖИТТЯ	стор. 39
7	ЗЛОЧИННІСТЬ ТА АНТИГРОМАДСЬКА ПОВЕДІНКА	стор. 55
8	ЗАВДАННЯ ШКОДИ І ОБРАЗ	стор. 70
9	ДІТИ	стор. 85
10	ПОЛІТИЧНА ДІЯЛЬНІСТЬ І ПУБЛІЧНА ПОЛІТИКА	стор. 91
11	ВІЙНА, ТЕРОР І НАДЗВИЧАЙНІ СИТУАЦІЇ	стор. 103
12	РЕЛІГІЯ	стор. 111
13	РЕДАКЦІЙНА ЧЕСНІСТЬ І НЕЗАЛЕЖНІСТЬ	стор. 113
14	ЗОВНІШНІ ВІДНОСИНИ	стор. 127
15	ВЗАЄМОДІЯ З НАШИМИ АУДИТОРІЯМИ	стор. 135
16	ЗАКОНОДАВСТВО	стор. 145
17	ПІДЗВІТНІСТЬ	стор. 155
18	КОДЕКС МОВЛЕННЯ OFCOM	стор. 159
19	ІНДЕКС	стор. 200

РЕДАКЦІЙНІ ЦІННОСТІ БІ-БІ-СІ

Бі-Бі-Сі вбачає свій обов'язок у забезпеченні найвищих редакційних та етичних стандартів своїх програм і послуг як у Великобританії, так і в усьому світі.

Ми прагнемо досягнення балансу між нашими правами на свободу висловлювання та інформації і нашими обов'язками – наприклад, поважати недоторканність приватного життя і захищати дітей.

Редакційні настанови Бі-Бі-Сі являють собою виклад цінностей і стандартів, напрацьованих нами для власних потреб упродовж багатьох років. Вони також систематизують найкращі методи практичної роботи, на які ми сподіваємося від творців і виробників усіх матеріалів Бі-Бі-Сі незалежно від того, робить її сама Бі-Бі-Сі чи якась незалежна компанія, що працює на Бі-Бі-Сі, а також від того, чи призначена вона для:

- радіо
- телебачення
- Інтернету
- мобільних пристроїв
- інтерактивних послуг
- друкованого слова.

Мірою розвитку різноманітних технологій ці настанови стосуються наших матеріалів незалежно від того, хто їх виробляє і яким чином їх одержують.

Цінностей і стандартів, окреслених у цих настановах, необхідно дотримуватися незалежно від місця. Значна частина продукції Бі-Бі-Сі в наш час може бути отримана в будь-якій країні світу. Продюсери матеріалів, які працюють над продуктами для Великобританії, повинні пам'ятати, що вироблений ними матеріал може бути переданий у ту країну, якої він стосується.

Правдивість и точність

Ми прагнемо бути точними і правдиво висвітлювати події. Точність має більше значення, ніж швидкість, і часто це не просто питання достовірності фактів. Щоби дістатися правди, ми зважуємо всі відповідні факти та інформацію. Результат нашої роботи має ґрунтуватися на надійних джерелах, твердих доказах, ретельній перевірці і подаватися зрозумілою і точною мовою. Ми маємо бути чесні і відверті щодо того, що нам невідомо, і уникати необґрунтованих припущень.

Безсторонність і багатоманітність думок

Ми прагнемо бути справедливими й відвертими і відображати всі значні думки через дослідження діапазону і конфліктів різних точок зору. Ми маємо бути об'єктивними і безсторонніми у своєму підході до предмета. Там, де це доречно, ми маємо надавати професійні судження, але ніколи не підтримувати окрему думку щодо суперечливих питань публічної політики, або щодо політичних чи трудових суперечностей.

Редакційна чесність і незалежність

Бі-Бі-Сі незалежна від інтересів як держави, так і різних партій. Наша аудиторія може бути впевненою в тому, що на наші рішення не впливають політичний чи комерційний тиск або будь-які особисті інтереси.

На службі суспільних інтересів

Ми прагнемо висвітлювати значні події. Ми маємо бути енергійні з метою дійти суті кожного матеріалу і добре поінформовані при його поясненні. Досвід і знання фахівців додають авторитету й аналізу до погляду на складний світ, у якому ми живемо. Ми маємо звертатися із запитаннями по суті до людей, що обіймають державні посади, і забезпечувати всеосяжний форум для публічних дискусій.

Справедливість

Результати нашої роботи ґрунтуються на справедливості, відкритості і прямоті. До учасників програм потрібно ставитися справедливо і з повагою.

Недоторканність приватного життя

Ми маємо поважати недоторканність приватного життя і не порушувати її без достатніх на те підстав, хоч би в якій частині світу ми працювали. Поведінка в побуті, листування і бесіди не

повинні ставати надбанням громадськості, якщо тільки тут немає чіткої суспільної зацікавленості.

Завдання шкоди і образ

Ми намагаємося відображати світ таким як він є, охоплюючи всі аспекти людського досвіду та реалій живого світу. Проте ми врівноважуємо своє право на передачу і публікацію нової і суперечливої інформації зі своєю відповідальністю стосовно захисту вразливих людей.

Діти

Ми завжди прагнутимемо до збереження благополуччя дітей і молоді, які беруть участь і показані в наших матеріалах, незалежно від того, де у світі ми працюємо. Ми також маємо ставити на належні місця в розкладі матеріали, що можуть не підходити для дітей.

Підзвітність

Ми відповідальні перед своєю аудиторією і поводитимемося з нею справедливо й відверто. Постійна довіра цієї аудиторії до Бі-Бі-Сі є ключовим аспектом наших взаємовідносин. Ми маємо бути відверті, визнаючи свої помилки, і заохочувати культуру готовності навчатися з цих помилок.

Будь-яку пропозицію вийти за межі цих настанов слід обговорювати з розпорядчим редактором редакційної політики.

ПРО НАСТАНОВИ

РЕДАКЦІЙНА ПОЛІТИКА

ПОГОДЖЕННЯ

ХАРТІЯ І УГОДА БІ-БІ-СІ

ЗАКОНОДАВСТВО

НАЦІЇ І РЕГІОНИ

УПРАВЛІННЯ З ПРОФЕСІЙНОГО РИЗИКУ

ІНШІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

НАСТАНОВИ БІ-БІ-СІ ЩОДО СУМЛІННОЇ РОБОТИ

OFSCOM

ПОВТОРНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ПЕРЕРОБКА ІНФОРМАЦІЇ

БІ-БІ-СІ

Редакційні настанови Бі-Бі-Сі стосуються всіх наших матеріалів незалежно від того, хто їх створює чи виробляє, а також від того, де і як їх одержують. Ці настанови допомагають продюсерам Бі-Бі-Сі – власним чи незалежним, громадської служби чи комерційним – знаходити шлях через складні редакційні питання і виробляти оригінальні, а іноді суперечливі програми та інший матеріал з дотриманням найвищих етичних і редакційних стандартів. Настанови затверджені Радою керуючих і постійно переглядаються групою Бі-Бі-Сі з редакційної політики, яка також розробляє іншу редакційну політику.

РЕДАКЦІЙНА ПОЛІТИКА

Група з редакційної політики може в будь-який час доби надати пораду всім продюсерам інформаційних матеріалів стосовно того, як тлумачити ці настанови та працювати згідно з ними. Чим раніше звернутися по пораду стосовно потенційно суперечливої програми, тим краще.

Група з редакційної політики також укладає настанови, що стосуються таких спеціалізованих сфер, як, наприклад, конфлікт інтересів, онлайн-служби та національна лотерея, а також письмові поради.

Настанови і письмові поради можна знайти на веб-сайті Редакційних настанов Бі-Бі-Сі за адресою www.bbc.co.uk/editorialguidelines.

ПОГОДЖЕННЯ

Власні виробничі підрозділи Бі-Бі-Сі та незалежні компанії несуть основну відповідальність у рамках системи погоджень. Продюсери інформаційного наповнення спершу мають звертатися до свого менеджера або редактора, а в разі незалежних продюсерів – до свого редактора Бі-Бі-Сі, який замовляє їм матеріали. Чим важливіше і складніше питання, тим вищим має бути рівень такого погодження.

З Групою з редакційної політики потрібно завжди консультиватися з таких питань:

- обов'язкові випадки отримання погодження.
- запити стосовно тлумачення Редакційних настанов.
- будь-яка пропозиція про вихід за межі Редакційних настанов.

Усі обов'язкові погодження з розпорядчим редактором з редакційної політики виділені в цих Рекомендаціях червоним кольором і стисло перераховуються на початку кожного розділу. Інші погодження з Групою з редакційної політики, зі старшим редакторським складом підрозділу, редакторами-замовниками у разі незалежних компаній, а також з іншими відповідними представниками показані жирним шрифтом.

Будь-який запит від випускових організацій, крім програми "Новини Бі-Бі-Сі" стосовно проведення інтерв'ю або ексклюзивного показу членів **королівської родини**, слід обговорити зі службовою особою Бі-Бі-Сі, відповідальною за зв'язки з королівською родиною.

ХАРТІЯ І УГОДА БІ-БІ-СІ

В Угоді, доданій до Хартії Бі-Бі-Сі, йдеться про те, що ми маємо робити все можливе, щоби трактувати суперечливі теми з "належною точністю і безсторонністю" у наших випусках новин та інших програмах, що стосуються питань публічної політики або політичної чи трудової суперечності. Там також заявлено, що нам заборонено висловлювати власну думку про поточні справи або питання публічної політики, окрім питань мовлення. Розділи "Точність", "Безсторонність" та "Політична діяльність і публічна політика" являють собою наш "кодекс поведінки" згідно з вимогами розділу 5.3 Угоди і надають рекомендації стосовно положень, яких слід дотримуватися згідно з розділом 5.1(с) Угоди.

Окрім того, Угода забороняє будь-якій із служб Бі-Бі-Сі, що фінансується за рахунок ліцензійної плати чи гранту, вміщувати рекламу або готувати спонсоровані програми. З метою захисту нашої редакційної чесності й незалежності ми розробили власні настанови зі стандартів реклами і спонсорства для нашого комерційного телебачення і онлайн-служб.

ЗАКОНОДАВСТВО

У наші дні теле- і радіомовлення є суб'єктом багатьох різних законів – від відповідальності за наклеп і образу до питань непристойності, підбурювання, здоров'я і безпеки. Тому юридичні проблеми можуть виникати не тільки з причини того, що ми оприлюднюємо, але й яким чином створюємо інформаційне наповнення. Бі-Бі-Сі має своїх програмних юристів – це Відділ юридичних консультацій з програм, з яким слід консультиватися на якомога більш ранньому етапі стосовно інформаційного наповнення, здатного спричинити юридичні ризики.

Будь-яке рішення щодо дальшої роботи над програмою попри юридичні рекомендації слід погоджувати на найвищому

редакційному рівні та з розпорядчим редактором з редакційної політики.

Розглядаючи питання, підняті в цих Настановах, нерідко потрібно розрізняти законодавство та етику Бі-Бі-Сі. Може статися так, що програма є юридично безпечною для ефіру, але порушує редакційні питання – наприклад, коли справа стосується дітей чи питань приватного життя. За таких умов Бі-Бі-Сі прагне до того, щоби її поведінка була етичною. Хоча при цьому юристи можуть запропонувати свої поради, остаточне рішення залишається за редакцією. Див. Розділ 16 "Законодавство".

НАЦІЇ І РЕГІОНИ

У Великобританії існують різні національні і регіональні "чутливі точки", які ми маємо поважати і відображати. Наявні відмінності між повноваженнями Вестмінстера, парламенту Шотландії і асамблей Уельсу та Північної Ірландії. Окрім того, є великі відмінності як між законодавчими системами на територіях націй, так і між їхніми системами освіти, охорони здоров'я і соціальних служб. Ми зобов'язані бути точними і послідовними у наших повідомленнях з метою уникати стереотипів чи кліше.

Будь-які продюсери інформаційного наповнення, які мають намір робити програми про Північну Ірландію або значні проекти, що стосуються Ірландської Республіки, мають обговорювати свої пропозиції на ранньому етапі з Розпорядчим редактором щодо Північної Ірландії. Так само продюсери інформаційного наповнення, які перебувають поза межами Шотландії та Уельсу, мають у письмовій формі інформувати розпорядчих редакторів по відповідній країні про свої плани щодо виробництва програмного матеріалу, що значною мірою торкається національних питань чи тем або базується на території відповідної нації. Щодо націй і регіонів, відповідний розпорядчий редактор має бути поінформований з будь-якого питання, що потребує обов'язкового погодження з розпорядчим редактором з редакційної політики.

УПРАВЛІННЯ З ПРОФЕСІЙНОГО РИЗИКУ

Управління з професійного ризику (УПР) надає рекомендації щодо гігієни праці, надійності, безпеки праці, загальних питань безпеки і питань навколишнього середовища, що справляють вплив на роботу Бі-Бі-Сі. Фахівці УПР цілодобово приймають термінові виклики і реагують на надзвичайні ситуації.

ІНШІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

Бі-Бі-Сі є джерелом власних порад і досвіду. Сюди поряд з іншими входять мовні служби Всесвітньої служби, спеціалізовані редактори у службі збирання новин, група політичних досліджень, відділ релігії та етики, відділ науки, а також група з природознавства.

НАСТАНОВИ БІ-БІ-СІ ЩОДО СУМЛІННОЇ РОБОТИ

Редакційні настанови Бі-Бі-Сі розглядають редакційні питання і будь-які ефірні згадки про комерційні продукти і організації. Поради, що стосуються комерційної діяльності Бі-Бі-Сі і комерційного використання бренда Бі-Бі-Сі, включаючи його використання у зв'язку з третіми сторонами, можна знайти в "Настановах Бі-Бі-Сі щодо сумлінної роботи". Вони охоплюють такі питання, як прийнятність комерційних починань Бі-Бі-Сі і те, яким чином їх слід здійснювати; використання бренда Бі-Бі-Сі; позакранну рекламну діяльність і сумлінну роботу.

OFSCOM

Ліцензійна плата Бі-Бі-Сі, а також фінансовані за рахунок грантів теле- і радіослужби Бі-Бі-Сі регулює Управління зв'язку (Ofcom) у таких шести царинах:

- захист людей, які не досягли 18-річного віку
- завдання шкоди і образи
- злочинність
- релігія
- справедливість;
- недоторканність приватного життя.

Окрім того, комерційні служби Бі-Бі-Сі, що здійснюють мовлення на Великобританію або з Великобританії для наших закордонних слухачів і глядачів, повинні цілковито дотримуватися Кодексу мовлення Ofcom.

Регулювальний орган може накладати на Бі-Бі-Сі різноманітні санкції за порушення відповідних розділів Кодексу мовлення, зокрема:

- передачу поправок чи заяви про виявлені факти

- розпорядження про перемонтування програми перед повторною трансляцією
- штрафи розміром до 250 000 фунтів стерлінгів за серйозні чи неодноразові порушення.

Ці настанови відображають відповідні положення Кодексу мовлення Ofcom, який також наведено в Розділі 18.

ПОВТОРНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ПЕРЕРобКА ІНФОРМАЦІЇ БІ-БІ-СІ

У тому разі, якщо архівний матеріал переробляється і/або монтується чи у будь-який інший спосіб переробляється, він має відповідати Редакційним настановам Бі-Бі-Сі незалежно від того, призначений він для трансляції у Великобританії чи за кордоном. При повторному використанні архівного матеріалу слід враховувати будь-які дані, отримані від групи Бі-Бі-Сі з розгляду редакційних скарг, Комітету керуючих з розгляду скарг на програми, а також від Ofcom. Визначення термінів трансляції програми, скарга на яку визнана справедливою, необхідно ретельно розглянути або відредагувати програму у світлі отриманих даних.

Будь-яка пропозиція щодо повторення програми, скарга на яку була визнана справедливою, має погоджуватися з відповідним розпорядчим редактором продукту і підрозділом з редакційної політики.

ТОЧНІСТЬ

ЗБИРАННЯ МАТЕРІАЛУ
ПОШУК УЧАСНИКІВ
ЗАПРОШЕННЯ ДО УЧАСТІ
ПЕРЕВІРКА УЧАСНИКІВ
ВЕДЕННЯ НОТАТОК
ПЕРЕВІРКА ФАКТІВ
ЦИФРОВА МАНІПУЛЯЦІЯ
РОЗКРИТТЯ ДЖЕРЕЛ
АНОНІМНІ ДЖЕРЕЛА
ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ТВЕРДЖЕННЯ
УВЕДЕННЯ АУДИТОРІЇ В ОМАНУ
РЕКОНСТРУКЦІЇ
ІНСЦЕНУВАННЯ ТА ПОВТОРНЕ ІНСЦЕНУВАННЯ ПОДІЙ
ВИКОРИСТАННЯ МАТЕРІАЛІВ ТРЕТЬОЇ СТОРОНИ У
ВИПУСКАХ НОВИН І ФАКТОЛОГІЧНІЙ ПРОДУКЦІЇ
ВИКОРИСТАННЯ БІБЛІОТЕЧНИХ МАТЕРІАЛІВ У ВИПУСКАХ
НОВИН І ФАКТОЛОГІЧНІЙ ПРОДУКЦІЇ
ВИКОРИСТАННЯ БІБЛІОТЕЧНИХ МАТЕРІАЛІВ У ДРАМАХ І
ДОКУМЕНТАЛЬНИХ ДРАМАХ
АРХІВНІ МАТЕРІАЛИ
ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО СТАТИСТИКУ І РИЗИКИ
ВИПРАВЛЕННЯ ПОМИЛОК
ПЕРЕВІРКА ПРОГРАМ

Відданість Бі-Бі-Сі забезпеченню достовірності є основною редакційною цінністю і фундаментом нашої репутації. Результат нашої роботи повинен мати надійні джерела, спиратися на обґрунтовані свідчення, бути ретельно перевіреним і викладеним зрозумілою і точною мовою. Нам слід бути справедливими і відвертими щодо того, що нам невідоме, та уникати необґрунтованих припущень.

Для Бі-Бі-Сі точність має більше значення, ніж швидкість, і часто питання полягає не тільки в отриманні достовірних фактів. Усі факти, що стосуються справи, вся інформація мають бути зважені для того, щоб дістатися правди. Якщо будь-яке питання є спірним, то водночас з фактами може знадобитися розгляд відповідних точок зору.

Ми прагнемо досягти цього за допомогою:

- точного збору матеріалів з використанням, де це можливо, першоджерел.
- перевірки і перепереверки фактів.
- перевірки справжності документальних свідчень і цифрових матеріалів.
- підтвердження, там де це можливо, заяв і тверджень, зроблених учасниками.

ЗБИРАННЯ МАТЕРІАЛІВ

Нам слід намагатися бути свідками подій і збирати інформацію з першоджерел. Там, де це неможливо, нам слід мати справу з першоджерелами і за потреби отримувати підтвердження їхніх свідчень.

Нам слід уникати опори на єдине джерело. Якщо ми спираємося на єдине джерело, то завжди перевага надається таким, які можуть бути названі.

Зазвичай ми маємо спиратися лише на повідомлення агентства, якщо воно може бути підтверджене кореспондентом Бі-Бі-Сі або якщо воно належить авторитетному національному чи міжнародному агентству новин.

Нам слід за кожної можливості записувати свої розмови з джерелами. Якщо є обставини, коли запис може стримувати джерело під час інтерв'ю, слід робити повні нотатки: бажано під час або, якщо це не можливо, то відразу після інтерв'ю.

ПОШУК УЧАСНИКІВ

Під час пошуків учасників для програм Бі-Бі-Сі ми не повинні покладатися лише на сторонні організації. Зокрема, нам не слід використовувати агентства, що мають справу з акторами та виконавцями, щоби знаходити людей для розмов на теми поза межами їхньої конкретної професії чи досвіду. Можуть виявитися корисними контакти з агентствами новин та іншими спеціалізованими агентствами, проте будь-яку надану ними інформацію чи контакти слід перевіряти.

Нам не слід користуватися веб-сайтами третіх сторін, особливо тими, що допомагають людям, які бажають з'явитися в засобах масової інформації, за винятком пошуків учасників конкурсів чи аудиторій для розважальних програм.

ЗАПРОШЕННЯ ДО УЧАСТІ

Ми повинні оголошувати про пошук учасників фактологічних і базованих на фактах розважальних програм лише в якості останнього засобу там, де інші методи пошуків вичерпані. У тому разі, якщо ми таки використовуємо оголошення чи звертаємося із закликом під час програм, нам слід ретельно складати їхні тексти, щоби уникнути сумнівної слави для Бі-Бі-Сі.

Існують ризики при оголошенні про пошук учасників з використанням афіш або особистих рекламних оголошень у газетах, спеціальних виданнях чи в Інтернеті. Люди, котрі відгукуються на такі оголошення, обирають себе самі і можуть прагнути постійно з'являтися в програмах як "серійні гості". Нам слід відсіювати тих, хто не відповідає критеріям або нечесних, а також схильних до перебільшення.

Для розважальних програм може бути прийнятним оголошення про пошук учасників конкурсів та глядачів. У цьому разі також слід здійснювати всі відповідні перевірки, щоб відсіяти непридатних або неправдивих учасників.

Пропоновані тексти всіх письмових оголошень, включаючи оголошення для розважальних програм, мають бути погоджені з відповідним представником підрозділу, а в разі незалежних компаній – з редактором-замовником.

Будь-яку пропозицію щодо використання "чат-залу" чи дошки повідомлень в Інтернеті з метою пошуку учасників слід погоджувати з відповідним представником підрозділу, а в разі незалежних компаній – з редактором-замовником.

ПЕРЕВІРКА УЧАСНИКІВ

Нам слід здійснювати перевірки, щоби виявити придатність наших учасників і не стати жертвами ошукування. Достеменний характер цих перевірок має відповідати характеру і значенню їхньої участі, а також жанру передачі.

Потрібно розглядати доцільність ретельніших перевірок тих людей, котрі є головними героями програми або роблять до неї значний

внесок. Сюди можуть входити співбесіди з ними і, у разі необхідності, перевірки, здійснювані більш ніж одним членом виробничої групи з використанням поєднання:

- документальних доказів для підтвердження їхніх осіб та історій.
- отримання підтверджень від інших людей, ніж запропоновані учасником.
- самооголошення особистої інформації, яка може спричинитися до втрати репутації Бі-Бі-Сі – наприклад, кримінальні судимості або причетність до політичних організацій. Можна також розглянути звернення до деяких учасників з проханням про перевірку через Бюро реєстрації злочинів і злочинців.

ВЕДЕННЯ НОТАТОК

Під час пошуку нам слід робити точні, надійні і своєчасні нотатки про всі бесіди з метою дослідження та іншу відповідну інформацію.

Ми маємо зберігати записи пошуку, у тому числі – письмове та електронне листування, допоміжні нотатки і документи. Ці записи слід вести у такий спосіб, щоби уможливити подвійну перевірку, зокрема, на етапі написання сценарію і, за потреби, іншим членом групи.

Нам слід мати точні записи бесід з джерелами і учасниками стосовно анонімності. За можливості, віддавати перевагу аудіо- та відеозапису.

Якщо ми передаємо в ефір серйозні твердження, зроблені анонімним джерелом, мають бути зроблені повні записи інтерв'ю, бесід та інформації, що становлять основу для матеріалу.

У тих випадках, коли важливим чинником є анонімність, жоден документ, комп'ютерний файл або інший запис не повинні вказувати на джерело. Сюди входять нотатники та адміністративне діловодство, а також відео- та аудіоплівки.

ПЕРЕВІРКА ФАКТІВ

Ми повинні перевіряти і звіряти інформацію, факти і документи, зокрема, знайдені в Інтернеті. Сюди може входити підтвердження від окремої особи або організації про те, що саме вони вмістили такий матеріал, а також про те, що цей матеріал є точним.

Навіть найпереконливіший матеріал на веб-сайті може виявитися не тим, чим він видається.

ЦИФРОВА МАНІПУЛЯЦІЯ

Можливість цифрового створення, обробки і копіювання аудіовізуального матеріалу, включаючи фотознімки, відеоматеріали і документи, створює етичні дилеми і потенціал для ошукування.

Нам належить стежити за тим, щоби будь-яка цифрова обробка, включаючи використання інтерфейсу CGI або інших методів виробництва для створення сцен або персонажів, не спотворювала змісту подій, не змінювала впливу справжнього матеріалу чи іншим чином не вводила в серйозну оману наших слухачів та глядачів.

РОЗКРИТТЯ ДЖЕРЕЛ

Як правило, ми повинні називати ефірні та онлайнів джерела інформації і вагомих учасників, а також розповідати про те, які підстави їхньої участі – для того, щоби наша аудиторія могла зробити висновок про їхній статус.

АНОНІМНІ ДЖЕРЕЛА

Іноді інформацію, яку хоче дізнатися публіка, можна отримати лише від анонімних джерел або учасників за принципом "не для запису".

Захист джерел є ключовим принципом журналістики, через дотримання якого деякі журналісти навіть потрапляли за ґрати. Коли ми обіцяємо анонімність, нам слід подбати, щоби ми мали змогу дотримуватися її, включаючи необхідність опору розпорядженням судів.

Якщо джерело просить анонімності як умови надання інформації або учасник вимагає анонімності під час участі, ми повинні погоджувати з ним точний спосіб, у який їх слід описувати. Проте за наявності анонімного джерела, особливо такого джерела, яке робить серйозні твердження, ми повинні надати аудиторії стільки інформації про нього, скільки сумісно із захистом його особи, та у такий спосіб,

щоби не вводити в оману аудиторію стосовно його статусу. Див. Розділ 7 "Злочинність та антигромадська поведінка".

Якщо матеріал Бі-Бі-Сі пов'язаний з анонімним джерелом, відповідний редактор має право знати про його особу. У випадках, пов'язаних із серйозними твердженнями, ми повинні чинити опір будь-якому намагання анонімного джерела вберегти свою особу від розкриття перед старшим редактором Бі-Бі-Сі. Коли ж таке трапляється, репортер повинен пояснити, що інформація, отримана конфіденційно, не може передаватися в ефір.

Якщо домовлено про анонімність, усі мають чітко уявляти собі її ступінь. Може виявитися достатнім забезпечити такі умови, щоби учасники не були легко впізнані громадськістю або, у випадку значущих учасників, потрібно вчинити так, щоби їх не могли упізнати навіть друзі і родичі.

Ми повинні забезпечити, щоби у разі потреби анонімності вона була ефективною. Можуть знадобитися зміни як зображення, так і голосу. "Накладений" голос іншої людини звичайно кращий, ніж спотворення голосу за допомогою технічних засобів, оскільки такий спотворений голос можна відновити; проте глядачів слід повідомити, який власне голос вони чують. Розмивання зображення замість розподілу його на пікселі (які можна відновити до первісного стану) є найкращим способом забезпечення анонімності зображень.

Наші обіцянки анонімності можуть також включати, наприклад, розмивання номерних знаків автомобілів і забезпечення того, щоби неможливо було виявити місцезнаходження будинку учасника з метою запобігти ризику "розпізнання мозаїчної картини".

Нам може знадобитися замаскувати особи учасників, якщо їхня безпека може опинитися під загрозою, коли матеріал, записаний спершу для служб Бі-Бі-Сі у Великобританії, транслюватиметься нашими міжнародними службами.

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ТВЕРДЖЕННЯ

Звичайно ми не повинні використовувати безсценарні діалоги у прямому ефірі для повідомлень про твердження. Редактор повинен вирішити, чи можна з них почати повідомляти про дану подію. Якщо колеги по Бі-Бі-Сі ведуть цю тему далі, вони обов'язково повинні усвідомлювати умови повідомлень про твердження і чітко тих умов дотримуватися.

Будь-яку пропозицію стосовно того, щоби спиратися на єдине неназване джерело, яке робить серйозне твердження, або надавати анонімність важливому учаснику, слід погоджувати на найвищому редакційному рівні, а в разі незалежних продюсерів – з редактором-замовником. У найсерйозніших випадках може також знадобитися погодження з розпорядчим редактором з редакційної політики та відділом юридичних порад з програм. Нам потрібно буде розглянути такі питання:

- чи матеріал становить значний суспільний інтерес.
- чи доведено гідність довіри і надійність джерела і його здатність мати достатню обізнаність щодо подій, про які ідеться.
- будь-які юридичні питання.
- міркування безпеки (наприклад, для доносителів).
- чи були спроби отримати відповідь на серйозні твердження від відповідних осіб чи організацій.

Див. Розділ 5 "Справедливість – Право на відповідь";

- чутливі і особисті питання, як-от: чи серйозне твердження було зроблено або підтримано "не для запису".

Ми маємо ретельно виписувати тексти повідомлень про твердження, зроблені анонімним джерелом, щоби пояснити:

- характер твердження.
- те, що твердження зроблено анонімним джерелом, а не від імені Бі-Бі-Сі.
- чи було твердження незалежно підтверджено.

УВЕДЕННЯ АУДИТОРІЇ В ОМАНУ

Ми не повинні спотворювати відомі факти, видавати вигадані матеріали як факт або свідомо чинити будь-які дії з метою ввести

аудиторію в оману. Для запобігання цьому нам може бути потрібно відповідно позначати матеріали.

РЕКОНСТРУКЦІЇ

У програмах, присвячених реальним фактам, реконструкції не повинні бути надмірно драматизовані у оманливий чи сенсаційний спосіб. Реконструкція – це достатньо відверта інсценізація подій. Зазвичай вона має базуватися на важливих даних, які піддаються перевірці, та позначена як реконструкція. Якщо реконструкції не позначені як такі, їх слід певним чином диференціювати від візуального стилю решти програми – наприклад, за допомогою послідовних і повторюваних сповільнених показів або чорно-білих зображень.

Програми новин зазвичай не містять реконструкцій поточних подій, щоби не заплутати глядачів. Проте можна повідомляти у звичний спосіб про реконструкції, зроблені іншими.

Див. Розділ 7 "Злочинність і антигромадська поведінка – Реконструкції злочинів".

ІНСЦЕНУВАННЯ ТА ПОВТОРНЕ ІНСЦЕНУВАННЯ ПОДІЙ

Дуже мало записаних програм не пов'язані з певним втручанням режисера; проте є прийнятні і неприйнятні технології виробництва. Прийнятні виробничі технології включають використання перебивок і постановкових кадрів для представлення осіб, у яких беруть інтерв'ю, та звернення до учасників з проханням повторити неістотні дії або виконати свою щоденну роботу.

Однак, якщо про це чітко не повідомляється глядачеві або якщо при цьому використовуються реконструкції, у випусках новин і фактичних програмах неприйнятними звичайно є:

- постановка або повторна постановка значної дії чи події, **значущих для розвитку дії або розповіді**, наприклад, моменту відкриття в науковій документальній програмі.
- змонтовані у послідовності кадри та епізоди, які створюють враження, що показані на них дії відбуваються в той самий час, якщо отримане внаслідок такого монтажу матеріал спричиняє спотворене і оманливе враження про події.

Коментар ніколи не можна використовувати для створення в аудиторії оманливого враження про події.

ВИКОРИСТАННЯ МАТЕРІАЛІВ ТРЕТЬОЇ СТОРОНИ У ВИПУСКАХ НОВИН І ФАКТОЛОГІЧНІЙ ПРОДУКЦІЇ

Ми повинні транслювати матеріал, наданий третіми сторонами, лише в тому разі, коли він гідний довіри і надійний. Сюди також належать повідомлення про погоду, інформація про фінансові ринки та музичні хіт-паради. Нам слід забезпечувати, щоби згадування про надання матеріалу третьою стороною, відповідали настановам Бі-Бі-Сі стосовно таких згадувань.

Ми повинні транслювати матеріал від таких третіх сторін, котрі можуть бути особисто чи професійно зацікавлені у питанні, про яке йдеться, лише за наявності чіткого редакційного обґрунтування. Матеріал належить позначити. Сюди належать і матеріали аварійних служб, доброчинних організацій та груп захисту довкілля.

Нам слід уникати використання новинних відео- та аудіорелізів або іншого матеріалу. Зазвичай ми не використовуємо жодних фрагментів з таких релізів, якщо самі можемо зібрати цей матеріал. Якщо є редакційне обґрунтування для його використання, нам слід пояснити відповідні обставини і чітко позначити цей матеріал в ефірі.

ВИКОРИСТАННЯ БІБЛІОТЕЧНИХ МАТЕРІАЛІВ У НОВИНАХ І ФАКТОЛОГІЧНІЙ ПРОДУКЦІЇ

При використанні бібліотечного матеріалу для ілюстрації поточного питання чи події такий матеріал має бути чітко позначений, якщо є будь-який ризик введення аудиторії в оману.

Нам не слід використовувати бібліотечний матеріал про одну подію для ілюстрації іншої події так, щоби створювати враження, що глядач бачить те, чим воно насправді не є.

Ми повинні забезпечувати, щоби не створювати хибного враження шляхом використання застарілих бібліотечних кадрів для ілюстрації наших матеріалів, наприклад, місць, людей чи виробничих процесів.

Див. Розділ 6 "Недоторканність приватного життя" і Розділ 7 "Злочинність і антигромадська поведінка".

ВИКОРИСТАННЯ БІБЛІОТЕЧНИХ МАТЕРІАЛІВ У ДРАМАХ І ДОКУМЕНТАЛЬНИХ ДРАМАХ

Ми повинні використовувати бібліотечний матеріал у драмах і документальних драмах лише за наявності редакційного обґрунтування.

Нам слід намагатися запобігати завданню невинуватості, подиву чи образи конкретним людям, які фігурують у бібліотечних матеріалах. Ми повинні бути особливо пильні при повторному використанні матеріалу про минулі події, пов'язані зі стражданнями чи травмами, або такого суперечливого матеріалу, як кадри заворушень.

Мірою практичності ми повинні інформувати учасників про наші плани стосовно повторного використання матеріалу, якщо це може спричинити їх душевні страждання – наприклад, про повторне використання кадрів похорону.

Нам слід перевіряти всі первинні дозволи і дотримуватися будь-яких обмежень, накладених на повторне використання бібліотечного матеріалу.

Див. Розділ 6 "Недоторканність приватного життя – Використання бібліотечного матеріалу про сцени страждань, нещасних випадків і травм".

АРХІВНІ МАТЕРІАЛИ

Якщо ми повторюємо програми, може виявитися виправданою їх трансляція в первинному вигляді. Але якщо нам відомо, що фактичний матеріал став неточним або застарів з якихось інших причин, ми повинні пояснити це нашій аудиторії. **Нам слід чітко позначати архівні матеріали і за змогою зазначати дату їх першої трансляції чи публікації.**

У цифровому світі, що задовольняє вимоги людини, наші інформаційні матеріали можуть бути доступні упродовж тривалого часу після їх першої трансляції чи публікації як цінний ресурс для нашої аудиторії. Однак важливо, щоби архівні матеріали не спричиняли несправедливості щодо окремих осіб чи організацій. Для досягнення цієї мети може знадобитися монтаж чи вилучення. Окрім того, може знадобитися вилучення виходів на архівні матеріали в комп'ютерних мережах у тому разі, якщо починається активна фаза судового розгляду і якщо інформація, що міститься в якій-небудь статті стосовно цього питання, може істотно вплинути на суд.

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО СТАТИСТИКУ І РИЗИКИ

Ми повинні давати повідомлення про статистику і ризики в контексті і стежити за тим, щоби даремно не турбувати нашу аудиторію, особливо щодо питань охорони здоров'я чи злочинності. Можуть також бути доцільними повідомлення про межі погрішності та джерело цифр, щоби надати людям можливість самим зважувати їх значимість. Це може включати подачу інформації про тенденції і увагу до того, щоби не надавати цифрам більшого значення за спроможне витримати перевірку. Повідомляючи про будь-яку зміну, слід розглянути питання про чітке повідомлення вихідної цифри. Наприклад, подвоєння проблеми, що впливає на одну людину з двох мільйонів, усе одно впливає на одну людину з мільйона.

Нам слід враховувати емоційний вплив, що його можуть справляти зображення і особисті свідчення на сприйняття ризику, якщо вони не підкріплюються урівноважувальним аргументом. Якщо точка зору учасника суперечить поширеній науковій чи професійній думці, вимоги до точності можуть змушувати нас дати пояснення з цього приводу.

ВИПРАВЛЕННЯ ПОМИЛОК

Ми повинні визнавати серйозні помилки та швидко і чітко їх виправляти. Неточність може спричинити скарги на несумлінність. Ефективний шлях виправлення помилки полягає в тому, щоби сказати, що було неправильно, і виправитися. Якщо ми передали неточну інформацію, що шкодить репутації, слід проконсультуватися з приводу тексту виправлення з Відділом юридичних консультацій з програм.

ПЕРЕВІРКА ПРОГРАМ

Ми повинні перевіряти програми, записані за певний час до ефіру чи повторювані, щоби переконатися, що вони не відстають від подій – наприклад, смерть учасника, що набула розголосу, висунення звинувачення правопорушнику або значні зміни в житті. У деяких випадках необхідне повідомлення в ефірі; в інших – зміна чи вилучення певної частини матеріалу.

БЕЗСТОРОННІСТЬ І БАГАТОМАНІТНІСТЬ ТОЧОК ЗОРУ

ДОСЯГНЕННЯ БЕЗСТОРОННОСТІ

"СУПЕРЕЧЛИВІ ТЕМИ"

КОЛИ ПОВІДОМЛЯЮТЬ ПРО ІНФОРМАЦІЙНЕ НАПОВНЕННЯ БІ-БІ-СІ АБО САМУ БІ-БІ-СІ

БЕЗСТОРОННІСТЬ У СЕРІЇ ПРОГРАМ

БЕЗСТОРОННІСТЬ І ДРАМА

ПРОГРАМИ ОСОБИСТИХ ПОГЛЯХІВ, АВТОРСЬКІ ПРОГРАМИ І ВЕБ-САЙТИ

Безсторонність покладено в основу зобов'язань Бі-Бі-Сі перед аудиторією. Вона стосується усіх наших служб і продукції незалежно від формату, починаючи з наших радіоновин і веб-сайтів і закінчуючи комерційними журналами, а також включає в себе зобов'язання відображати різноманітні думки.

Угода, що додається до Хартії Бі-Бі-Сі, вимагає від нас всебічного, авторитетного й безстороннього висвітлення подій і поточних справ у Великобританії та в усьому світі для підтримання чесних та інформованих дискусій. В Угоді сказано, що нам слід робити все можливе, щоби обговорювати суперечливі проблеми з належною точністю і безсторонністю в наших службах та інших програмах, що мають справу з питаннями публічної політики, політичної чи трудової полеміки. У ній також ідеться про те, що Бі-Бі-Сі заборонено висловлювати думку щодо питань публічної політики окрім як питань ефірного мовлення.

Особливі положення застосовуються під час виборчих кампаній. Див. Розділ 10 ("Політична діяльність і публічна політика").

На практиці наше зобов'язання щодо безсторонності означає:

- ми прагнемо забезпечити належно збалансовану службу, що складається з широкого діапазону питань і думок, які транслюються згідно з відповідним графіком для усієї нашої продукції. Ми виявляємо особливу уважність, маючи справу з політичною або трудовою полемікою чи з головними питаннями поточної публічної політики.

- ми прагнемо відображати широкий діапазон думок та аналізувати діапазон і конфлікт точок зору для того, щоби жодний істотний напрямок думок не залишався поза увагою або не був представлений у неповному обсязі.
- ми використовуємо свою редакційну свободу для підготовки матеріалів з будь-якої теми, в будь-якій момент зі спектру дискусії, мірою наявності належних редакційних підстав для цього.
- ми можемо досліджувати або повідомляти про конкретний аспект питання або надавати можливість для викладу якоїсь однієї точки зору; однак при цьому ми не подаємо у спотвореному вигляді протилежні думки. Вони також можуть потребувати права на відповідь.
- ми повинні забезпечувати відсутність упередженості або дисбалансу думок з суперечливих питань.
- підхід Бі-Бі-Сі до матеріалів і тон цих матеріалів завжди мають відображати наші редакційні цінності. Ведучі, репортери та кореспонденти є публічним обличчям і голосом Бі-Бі-Сі, вони можуть справляти істотний вплив на сприйняття нашої безсторонності.
- наші журналісти і ведучі, серед них і зайняті у випусках новин і програмах про поточні події, можуть подавати професійні судження, але не можуть висловлювати особисту думку з питань публічної політики або політичної чи трудової полеміки. На підставі програм або іншої продукції Бі-Бі-Сі наша аудиторія не повинна робити висновки про особисті погляди наших журналістів і ведучих стосовно таких питань.
- ми надаємо змогу художникам, письменникам і виконавцям висловлювати свої погляди з питань драми, мистецтва та виконавського мистецтва і прагнемо до відображення широкого діапазону талантів і перспектив.
- іноді нам доводиться передавати повідомлення про людей або інтерв'ю з людьми, погляди яких можуть спричинити серйозну образу у багатьох наших глядачів і слухачів. Після

відповідного погодження ми повинні бути певні того, що чіткий суспільний інтерес переважає можливі образи.

- ми повинні ретельно перевіряти учасників, які висловлюють суперечливі погляди під час співбесід з ними, водночас надаючи їм належну можливість повністю відповісти на наші запитання.
- ми не повинні автоматично припускати, що науковці і журналісти з інших організацій є безсторонніми, і маємо надавати пояснення нашій аудиторії, якщо учасники пов'язані з конкретними точками зору.

ДОСЯГНЕННЯ БЕЗСТОРОННОСТІ

Безсторонність має бути адекватною і відповідати нашій продукції. Тому наш підхід до її досягнення змінюється відповідно до характеру теми, типу продукту, можливих очікувань аудиторії і ступеня означеності змісту і підходу.

Безсторонність окреслена в Угоді як "належна безсторонність". Вона вимагає від нас бути справедливими і відвертими при вивченні свідчень і зважуванні всіх істотних фактів, а також бути об'єктивними і справедливими у нашому підході до теми. Вона не вимагає викладення кожного аргументу за будь-якої можливості чи рівного розподілу часу для кожної точки зору.

Новини, хоч би в якій вони були формі, слід подавати з належною безсторонністю.

"СУПЕРЕЧЛИВІ ТЕМИ"

У Великобританії суперечливими темами є питання, що мають важливе значення для всієї країни, – це вибори чи нове, значною мірою спірне законодавство напередодні вирішального голосування в Палаті громад, або загальнонаціональний страйк у громадському секторі. Див. Розділ 10 ("Політична діяльність і публічна політика").

На території різних націй і в різних регіонах Великобританії суперечливі теми – це те, що справляє значний вплив на цю націю чи регіон. Сюди входять політичні і трудові питання або події, що є предметом інтенсивних дискусій або належать до політики у стадії обговорення чи щодо яких органами місцевого самоврядування уже ухвалено рішення.

У глобальному контексті такі суперечливі теми як національні вибори чи референдуми цілком очевидно мають різний ступінь глобальної значущості, але водночас є надзвичайно чутливими для тієї країни чи того регіону, де вони відбуваються. Нам слід завжди пам'ятати, що сьогодні значна частина продукції Бі-Бі-Сі доступна в більшості країн світу.

Ми повинні забезпечувати, щоби надавалося відповідне значення широкому діапазону значущих поглядів і перспектив у той період, коли суперечливе питання перебуває в активній фазі. Думка має чітко відрізнятися від факту. Якщо відповідні питання є досить спірними та/або очікується вирішальний момент протистояння, нам слід забезпечити відображення у нашій продукції всіх точок зору. Це може означати, що всі вони викладаються в одній програмі або навіть в одному матеріалі.

Інтернет-сайти Бі-Бі-Сі, що висвітлюють суперечливі теми, можуть пропонувати виходи на зовнішні сайти, котрі спільно представляють виважений діапазон поглядів з цього сюжету. Звичайно ми повинні намагатися чинити так, що, коли вміщуємо виходи на сайти третіх сторін, це не давало б вагомих підстав для занепокоєння, що цим порушено закон чи Редакційні рекомендації Бі-Бі-Сі стосовно завдання шкоди чи образи.

Будь-яке звернення з боку урядового органу про передачу офіційних повідомлень чи інформаційних фільмів, пов'язаних з певним ступенем публічної чи політичної полеміки, слід погоджувати з головним радником з політичних питань.

КОЛИ ПОВІДОМЛЯЮТЬ ПРО ІНФОРМАЦІЙНЕ НАПОВНЕННЯ БІ-БІ-СІ АБО САМУ БІ-БІ-СІ

Наші повідомлення мають залишатися точними, безсторонніми і справедливими навіть тоді, коли предметом обговорення стають наше інформаційне наповнення або сама Бі-Бі-Сі. Нам слід забезпечувати, щоби наша безсторонність не піддавалася сумніву, а ведучі або репортери не потрапляли в ситуацію потенційного конфлікту інтересів. Неправильно говорити про Бі-Бі-Сі "ми" або про інформаційне наповнення як про "наше". Має існувати чіткий редакційний розподіл між тими, хто повідомляє матеріал, і тими, хто відповідає за викладення питання з боку Бі-Бі-Сі.

БЕЗСТОРОННІСТЬ У СЕРІЇ ПРОГРАМ

У досягненні безсторонності серія програм, підготовлених однією службою, може розглядатися як одне ціле. Угода визначає, що в цьому разі належна безсторонність не вимагає абсолютного нейтралітету з кожного питання чи відходу від засадничих демократичних принципів. З огляду на це є два типи серій:

Програми, що стосуються однакових або близьких питань, підготовлені упродовж відповідного періоду і чітко пов'язані між собою. У цьому разі серія може включати потік із загальною назвою або дві програми (наприклад, яку-небудь драму і дискусію довкола неї), або цикл програм на одну тему. Ці програми мають досягати безсторонності в усій серії або в певній кількості програм у серії. Намір стосовно досягнення безсторонності в певній кількості програм слід спланувати заздалегідь і, як правило, пояснити цей намір аудиторії під час трансляції першої програми або тоді, коли це практично доцільно.

Програми, що стосуються великою мірою різних питань, але чітко пов'язані у вигляді потоку спільною назвою. Ці програми, як правило, досягають безсторонності у кожній окремій програмі або в двох-трьох редакційно пов'язаних програмах, а не у цілому потоці.

Ми не можемо досягати безсторонності у цьому контексті за рахунок того, що інші думки будуть почуті на інших службах.

БЕЗСТОРОННІСТЬ І ДРАМА

Якщо драма реалістично зображує живих людей або сучасні ситуації у суперечливому світі, вона зобов'язана бути точною і справедливою щодо основних фактів. Якщо драма є точною, але упереджено або частково зображує суперечливу тему, то зазвичай слід продовжувати її лише в тому разі, якщо ми впевнені, що її спроможність проникнення в суть і відмінна якість виправдовують запропоновану позицію. Навіть у цьому разі ми повинні простежити, щоби її характер було чітко позначено для нашої аудиторії. Якщо програма дуже полемічна, ми мусимо обмірковувати, чи варто пропонувати альтернативну точку зору в іншому продукті тієї ж служби.

ПРОГРАМИ ОСОБИСТИХ ПОГЛЯДІВ, АВТОРСЬКІ ПРОГРАМИ І ВЕБ-САЙТИ

У нас є традиція дозволяти широкому колу людей, груп або організацій пропонувати особистий погляд або думку, висловлювати свої переконання або висувати суперечливі аргументи у наших програмах чи на наших веб-сайтах. Особисті погляди можуть бути найрізноманітніші – від категоричного викладення досить упереджених поглядів учасника

кампанії і власної позиції такого фахівця чи професіонала, як викладач, науковець чи кореспондент Бі-Бі-Сі, і до думок, висловлених нашою аудиторією. Кожна з них може зробити внесок у розуміння громадськості і дискусію, особливо якщо дає змогу нашій аудиторії почути свіжі та оригінальні перспективи щодо добре відомих питань.

Інформаційне наповнення, що відображає особисті погляди, або авторами якого є окремі особи, групи чи організації, або подане нашою аудиторією, особливо при обговоренні суперечливих питань, має бути заздалегідь чітко позначене для аудиторії.

Програми особистих поглядів і авторські, а також веб-сайти відіграють дуже важливу роль у нашій продукції. Проте при висвітленні суперечливих тем, що стосуються питань публічної політики, політичних або трудових суперечностей, нам слід:

- зберігати повагу до точності факту.
- справедливо подавати протилежні точки зору там, де це належить.
- давати можливість для відповіді там, де це необхідно – наприклад, у попередньо організованій дискусійній програмі.
- забезпечувати, щоби достатньо широке коло поглядів і перспектив було включено до продукту такого ж типу і важливості, до того ж у відповідний часовий діапазон.

Зазвичай штатні працівники Бі-Бі-Сі або постійні ведучі або репортери Бі-Бі-Сі, пов'язані з новинами або програмами, що стосуються публічної політики, не повинні вести програми особистих поглядів щодо суперечливих тем.

В онлайн-режимі ми можемо надавати людям інформацію і місце для зустрічі та обговорення конкретних питань, включаючи питання політичної чи трудової полеміки або ж питання, що стосуються поточної публічної політики. Проте при цьому для нас важливо дотримуватися таких правил:

- Бі-Бі-Сі не може схвалювати або підтримувати будь-які особисті погляди чи кампанії.

- потрібно чітко розрізняти матеріали Бі-Бі-Сі та матеріали, створеними нашими користувачами. Повинно бути також зрозуміло, які ресурси ми надаємо.
- користувачі не повинні відверто висловлюватися за політичні партії або кандидатів чи проти них. Це особливо важливо у передвиборчий період (зазвичай за 25 робочих днів до дня голосування).
- сайт не можна використовувати для комерційних рекламних кампаній або збирання коштів.
- при висвітленні кампаній на сайті Бі-Бі-Сі слід ставитися до них так само, як і до будь-яких інших кампаній.
- на сайті не повинні висловлюватися кандидати на майбутніх виборах.

СПРАВЕДЛИВІСТЬ, УЧАСНИКИ І ЗГОДА

РЕДАКЦІЙНІ ПРИНЦИПИ СПРАВЕДЛИВОСТІ
СПРАВЕДЛИВІСТЬ – ОБОВ’ЯЗКОВІ ПОГОДЖЕННЯ З
РОЗПОРЯДЧИМ РЕДАКТОРОМ З РЕДАКЦІЙНОЇ ПОЛІТИКИ
УЧАСНИКИ ТА ІНФОРМОВАНА ЗГОДА
СПРАВЕДЛИВІСТЬ У СТАВЛЕННІ ДО УЧАСНИКІВ
ПРАВО НА ВІДПОВІДЬ
ВВЕДЕННЯ В ОМАНУ
ЗОБРАЖЕННЯ РЕАЛЬНИХ ЛЮДЕЙ У ДРАМИ
УЧАСНИКИ І РЕДАКЦІЙНА НЕЗАЛЕЖНІСТЬ
ВІДМОВА ВІД УЧАСТІ
ВІДКЛИКАННЯ ЗГОДИ
УГОДИ ПРО ДОПУСК І ЗГОДУ
ФОРМИ ЗВІЛЬНЕННЯ ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ
БЕЗПЕКА УЧАСНИКІВ
РОБОТА ЗА КОРДОНОМ

Бі-Бі-Сі прагне бути справедливою з усіма – з тими, про кого ми робимо програми, з учасниками та з нашою аудиторією.

РЕДАКЦІЙНІ ПРИНЦИПИ СПРАВЕДЛИВОСТІ

- Ми маємо бути відкритими, чесними і відвертими у наших взаєминах з учасниками та аудиторією, якщо тільки немає чіткого суспільного інтересу в тому, щоб діяти інакше – у цьому разі нам потрібно буде розглянути важливі юридичні питання або питання конфіденційності.
- Люди зазвичай мають погоджуватися на участь у нашій продукції.
- Якщо зроблені твердження, особи чи організації, яких вони стосуються, зазвичай повинні мати право на відповідь.

СПРАВЕДЛИВІСТЬ – ОБОВ’ЯЗКОВІ ПОГОДЖЕННЯ З
РОЗПОРЯДЧИМ РЕДАКТОРОМ З РЕДАКЦІЙНОЇ ПОЛІТИКИ
Продюсери матеріалів мають погоджувати кожну пропозицію щодо:

- **трансляції серйозного твердження, що є результатом нашої власної журналістської діяльності, не даючи при цьому зацікавленим особам змоги відповісти. Твердження має бути в інтересах громадськості і мають бути вагомими причини вважати його правдивим. Див. Розділ 3 "Точність – Повідомлення про твердження".**
- **зображення реальної особи істотним чином у драмі без згоди цієї особи або її ще живих близьких родичів.**

УЧАСНИКИ ТА ІНФОРМОВАНА ЗГОДА

Ми отримуємо інформовану згоду від наших учасників по-різному, залежно від обставин їхньої участі. Там, де це можливо на практиці, нам слід одержувати згоду в такій формі, яка може становити доказ – переважно письмово або в записі.

У багатьох випадках учасники дають згоду, просто погоджуючись на запис для радіо або телебачення чи на участь в онлайнівій продукції. Це стосується, як правило, людей, у яких беруть інтерв'ю для будь-якої з наших служб після попередження за короткий термін, включаючи людей у новинах та людей, які беруть участь у „голосі народу”. Цілком очевидно, що непрактично отримувати письмову згоду в випадку деяких чутливих питань, у тому числі в програмах місцевих радіостанцій, цілодобових новин та інших новинних підрозділів.

Час від часу можуть виникати ситуації, коли учасники дають усну згоду на початку проекту, а їхню постійну згоду мають на увазі упродовж дальшої участі у створенні програми.

Молодь і вразливі дорослі не завжди можуть дати інформовану згоду. Це, скажімо, люди з труднощами у навчанні або формами недоумства; люди, що зазнали тяжких утрат, а також люди хворі або смертельно хворі. У такому разі будь-хто старший 18 років, хто відповідає за таку людину, зазвичай має дати згоду від її імені, якщо тільки немає редакційного обґрунтування розпочати роботу без такої згоди. Проте звичайно нам слід уникати звертатися з проханнями до людей, які не здатні самі дати згоду на висловлення своєї точки зору з питань, що можуть перебувати поза межами їхньої здатності відповісти належним чином. Див. Розділ 7 "Злочинність та антигромадська поведінка – Маскування особи".

СПРАВЕДЛИВІСТЬ У СТАВЛЕННІ ДО УЧАСНИКІВ

Наше зобов'язання щодо справедливості, як правило, досягається завдяки забезпеченню того, щоби люди знали:

- чому їх просять взяти участь у виробництві продукту Бі-Бі-Сі та де цей продукт з'явиться вперше.
- контекст програми або веб-сайту.
- характер їхньої участі.

Чим значущіша їхня участь, тим більше подробиць ми маємо надати.

Запрошуючи людей до участі у виробництві нашого продукту, ми зазвичай зобов'язані пояснити таке:

- форму участі, якої від них очікують. Якщо це дискусія чи дебати, ми повинні заздалегідь розповісти їм про діапазон представлених точок зору і, за можливості, назвати прізвища інших імовірних учасників.
- чи буде їхня участь живою чи записаною та/або монтованою. Якщо це запис, ми не повинні гарантувати їм, що він вийде в ефір.
- ми можемо окреслити коло питань лише в загальних обрисах, оскільки спрямування інтерв'ю залежатиме від того, що буде сказано.
- ми зазвичай повідомляємо їх про значні зміни в програмі у процесі її створення, які можуть вплинути на їхню початкову згоду на участь.
- кінцевий зміст буде справедливим і правдивим представленням того, що вони кажуть і роблять.
- їхня участь може використовуватися іншими підрозділами Бі-Бі-Сі або подана в онлайн-овому режимі.
- зазвичай ми не дозволяємо здійснювати попередній перегляд матеріалів Бі-Бі-Сі. Проте якщо попередній перегляд обговорюється з редакційних, етичних або

юридичних міркувань, нам слід викласти умови, на яких він запропонований. Найдоцільніше робити це заздалегідь і письмово. Нам слід завжди підкреслювати, що ми не підлягаємо редакційному контролю і що будь-які зміни, здійснені внаслідок такого контролю, звичайно пов'язані лише з виправленням узгоджених фактичних неточностей, турботою про благополуччя дітей або ж причинами особистої чи національної безпеки. Див. Розділ 5 "Справедливість – Угоди про доступ і передачу не трансльованих матеріалів третім сторонам".

- їхні контрактні права і обов'язки, а також контрактні права і обов'язки Бі-Бі-Сі стосовно їхньої участі. Наприклад, ми сподіваємося, що учасники будуть чесними, відвертими і правдивими.
- ми можемо просити учасників підписати контракт, що формалізує умови їхніх стосунків з нами і включає заяву про особисту інформацію, яка може зіпсувати репутацію Бі-Бі-Сі – наприклад, кримінальні засудження або інформація, пов'язана з конфліктом інтересів. Див. Розділ 3 "Точність – Перевірка учасників".
- можуть бути випадки, коли людей обговорюють, згадують чи показують у матеріалі, наданому учасником без їхнього відома чи згоди. Це можуть бути публічні постаті або приватні особи, і матеріал може містити фотографії, відеозйомки або листування, в яких вони фігурують. Нам належить бути справедливими і точними у зображенні цих людей і, там де належно, поважати недоторканність їхнього приватного життя.

ПРАВО НА ВІДПОВІДЬ

Коли ми робимо заяви про правопорушення, беззаконня чи некомпетентність, а також потужно і різко критикуємо якусь особу чи організацію, ми маємо на увазі, що таким особам чи організаціям слід забезпечити "право на відповідь", тобто надати справедливую можливість відповісти на твердження до трансляції програми.

Наш запит щодо надання відповіді має бути правильно зареєстрований з іменем людини, до якої він звернений, і містити основні елементи спілкування. Нам слід завжди достатньо детально наводити твердження

для того, щоб надати змогу інформованій відповіді. Цю відповідь слід відобразити справедливо і точно, і звичайно її слід передавати в тій само програмі чи оприлюднити одночасно з твердженням. Можуть бути випадки, коли це є недоречним (звичайно з юридичних чи поважних етичних причин); тоді слід проконсультуватися з керівником редакції чи редактором-замовником для незалежних продюсерів. Після цього може виявитися доцільним обговорення того, чи слід запропонувати можливість відповіді на пізнішу дату.

У тих рідкісних випадках, коли ми пропонуємо трансляцію серйозного твердження, висунутого нашими журналістами, без надання зацікавленим особам можливості дати відповідь, таку пропозицію слід погодити з чільними редакторами чи з розпорядчим редактором з редакційної політики або (для незалежних продюсерів) з редактором-замовником та розпорядчим редактором з редакційної політики. Твердження має бути в суспільних інтересах, і мають бути серйозні підстави вважати його правдивим. Наші підстави для того, щоби оприлюднити таку інформацію і не запитувати відповідь у зацікавлених осіб чи організацій, можуть включати можливе втручання у дії свідків або можливість судового позову з метою затримки або навіть скасування трансляції. Див. Розділ 3 "Точність – Анонімні джерела".

ВВЕДЕННЯ В ОМАНУ

У новинах і програмах, побудованих на матеріалах, де наявний чіткий суспільний інтерес, і в яких мова йде про серйозну протизаконну або антигромадську поведінку, для нас іноді може виявитися прийнятним нерозголошення учаснику повної мети такої програми. Введення в оману має бути мінімально необхідним і пропорційним темі обговорення. Див. Розділ 6 "Недоторканність приватного життя – Прихований запис".

Будь-яку пропозицію щодо введення в оману слід погоджувати з чільними редакторами або (для незалежних продюсерів) з редактором-замовником, а в найсерйозніших випадках – з розпорядчим редактором з редакційної політики. Див. Розділ 7 "Злочинність та антигромадська поведінка – Розслідування".

ЗОБРАЖЕННЯ РЕАЛЬНИХ ЛЮДЕЙ У ДРАМІ

За потреби і в разі, коли їхня участь значуща, потрібно заздалегідь попереджати живих людей, зображуваних в драмі, або близьких родичів, які пережили зображуваних людей, і отримувати від них згоду. **Будь-яка пропозиція працювати без згоди зображуваної особи або**

близьких родичів, що пережили її, має бути погоджена з розпорядчим редактором з редакційної політики до того, як ухвалено остаточне рішення про виробництво. Див. Розділ 6 „Законодавство – Знеславлення”.

Таку пропозицію буде схвалено лише в разі, коли буде відомо, що дотримано таких критеріїв:

- наявний чіткий суспільний інтерес.
- зображення справедливе.
- зображення ґрунтується, де це практично, на значному масиві свідчень, що піддаються перевірці.

СПРАВЕДЛИВЕ ЗОБРАЖЕННЯ В ДРАМІ

Коли в наших драмах реалістично зображено живих людей у сучасних ситуаціях, особливо під час суперечливих або чутливих подій, потрібно звичайно дотримуватися стандартів справедливості для фактологічної програми. Неминуче творче втілення деяких драматичних елементів, таких як драматизація, діалог, атмосфера, нададуть певного художнього виміру, але ми зобов'язані бути точними і зробити так, щоби драма не спотворювала неналежним чином знані факти і через це ставала несправедливою. Важливо пояснити нашій аудиторії характер змісту, чітко позначивши матеріал.

УЧАСНИКИ І РЕДАКЦІЙНА НЕЗАЛЕЖНІСТЬ

Іноді учасники, перш ніж дати згоду на участь, намагаються нав'язати умови. Ми не повинні поступатися редакційним контролем. Будь-яка контрактна угода з учасником, його агентом або компанією-виробником має давати нам змогу ставити ті запитання, яких обґрунтовано очікує наша аудиторія. Див. Розділ 5 "Справедливість – Угоди про доступ".

Якщо учасник відмовляється давати інтерв'ю доти, доки не будуть заздалегідь остаточно узгоджені питання або не будуть усунуті певні теми, нам слід ґрунтовно обмірковувати, чи варто взагалі це робити. Якщо вирішимо продовжувати, в ефірі нам слід розтлумачити умови, на яких було одержане це інтерв'ю.

ВІДМОВА ВІД УЧАСТІ

Будь-яка людина чи організація мають право відмовитися від участі в нашій продукції, і про таку відмову не завжди обов'язково повідомляти.

Проте відмову людини чи організації від участі не слід розглядати як заборону на появу інших учасників з іншими поглядами або на саму програму.

Якщо наша аудиторія може з цілковитою підставою очікувати почути контраргументи або якщо не представлені якась людина, точка зору чи політична партія, може знадобитися пояснення їхньої відсутності. Це слід робити так, щоби бути справедливими стосовно відсутнього учасника. Нам слід обмірковувати, чи зможемо ми викласти їхні погляди на підставі того, що нам уже відомо. Нам слід прагнути до того, щоби узагалі не виключати відсутню точку зору. Див. Розділ 6 "Недоторканність приватного життя – Зустрічі на порозі з попереднім зверненням".

ВІДКЛИКАННЯ ЗГОДИ

Іноді люди, які виявили бажання брати участь у створенні нашої продукції, намагаються відкликати свою згоду до трансляції. Загалом, ніхто не має права перешкоджати використанню їхньої участі, проте нам слід уважно брати до уваги будь-які заперечення. Тут можуть бути винятки – наприклад, якщо у нас є контрактні зобов'язання.

УГОДИ ПРО ДОСТУП І ЗГОДУ

Чимало організацій – від поліції до шкіл – вимагають від Бі-Бі-Сі укладення письмових угод в обмін на забезпечення доступу до їхніх приміщень чи персоналу. Такий шлях може виявитися корисним для формалізації умов, на яких дається згода на доступ чи іншу участь.

Нам не слід підписувати угоди про допуск, що передбачають відмову від редакційного контролю Бі-Бі-Сі або іншим чином шкодять нашій редакційній чесності. Редакційний контроль вимагає від Бі-Бі-Сі або незалежних продюсерів, що співпрацюють з нею, збереження права на максимально вільний запис матеріалу, а також на точне, безстороннє і справедливе редагування.

У разі нав'язування неприйнятних умов нам слід залишити проект. Рекомендації надаються підрозділом з редакційної політики. Якщо угода про допуск охоплює інші сфери, включаючи права, плату за повторне використання і виділення кредитної лінії, слід проконсультуватися з підрозділом з юридичних і ділових питань. Див. Розділ 6 "Недоторканність приватного життя – Запити на переданий матеріал".

ФОРМИ ЗВІЛЬНЕННЯ ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Форми звільнення від відповідальності являють собою юридичні угоди, на підставі яких організація, яка надає Бі-Бі-Сі забезпечення, роз'яснює відповідальність у тому разі, коли щось піде неналежним чином – під час запису або внаслідок трансляції. Це можуть бути окремі документи або пункт про звільнення від відповідальності в рамках ширшої Угоди про допуск. **Перед згодою на підписання пункту про звільнення від відповідальності слід проконсультуватися з відділом редакційної політики та/або відділом юридичних консультацій з програм.**

Бі-Бі-Сі узгодила стандартну форму звільнення від відповідальності з Асоціацією чільних службовців поліції. Копії можна одержати в електронному вигляді на веб-сайті Редакційних настанов Бі-Бі-Сі. Продюсери інформаційних матеріалів, які отримують форми звільнення від відповідальності від поліції в Англії та Уельсі, можуть підписувати їх лише в тому разі, якщо їхній текст точно відповідає стандартній формі. Див. Розділ 6 "Недоторканність приватного життя – Супровідні рейди".

БЕЗПЕКА УЧАСНИКІВ

Ми не можемо просити учасників наражати себе на значний ризик для здоров'я і безпеки під час участі у підготовці наших програм, доки не заповнимо форму Бі-Бі-Сі з оцінки ризику і не здійсимо ретельної перевірки фізичного і психологічного стану учасників.

Ми повинні забезпечити такий підхід, щоби наші учасники визнавали і приймали всі виявлені ризики письмово.

Нам слід забезпечувати, щоби не спонукати наших учасників наражати себе на ризик під час використання записувального обладнання, включаючи невеликі камери і відеотелефони, для збирання матеріалу.

Якщо який-небудь матеріал зібрано нашими учасниками з нехтуванням правилами безпеки або свідомим нараженням когось на небезпеку, Бі-Бі-Сі може ухвалити рішення не транслювати його і вжити дисциплінарних заходів. Особи, відповідальні за це, також можуть бути піддані судовому переслідуванню.

РОБОТА ЗА КОРДОНОМ

Зазвичай ми повинні бути відвертими стосовно наших намірів, в'їжджаючи в інші країни для роботи.

Будь-яку пропозицію про використання туристичної візи з метою оминути візові обмеження, в'їхати в країну і працювати на Бі-Бі-Сі в цій країні слід погоджувати з чільним співробітником редакції, а для незалежних продюсерів – з редактором-замовником, який може проконсультуватися з розпорядчим редактором з редакційної політики.

Якщо таке використання туристичної візи схвалено, слід також проінформувати службу збирання новин та керівника відповідного регіону Всесвітньої служби.

НЕДОТОРКАННІСТЬ ПРИВАТНОГО ЖИТТЯ

РЕДАКЦІЙНІ ПРИНЦИПИ НЕДОТОРКАННОСТІ ПРИВАТНОГО ЖИТТЯ

СУСПІЛЬНИЙ ІНТЕРЕС

ГРОМАДСЬКІ І НАПІВГРОМАДСЬКІ МІСЦЯ

ПОВЕДІНКА

ЗГОДА

ОБОВ'ЯЗКОВІ ПОГОДЖЕННЯ ЩОДО НЕДОТОРКАННОСТІ ПРИВАТНОГО ЖИТТЯ З РОЗПОРЯДЧИМ РЕДАКТОРОМ З РЕДАКЦІЙНОЇ ПОЛІТИКИ

ПРИХОВАНЕ ЗАПИСУВАННЯ

ЕЛЕКТРОННІ НОТАТКИ

"ЗУСТРІЧІ НА ПОРОЗІ"

ЗБИРАННЯ ЩОДЕННИХ НОВИН

СКУПЧЕННЯ РЕПОРТЕРІВ

ДОСЛІДЖЕННЯ

"ЗУСТРІЧІ НА ПОРОЗІ" ДЛЯ ФАКТОЛОГІЧНИХ ПРОГРАМ З ПОПЕРЕДНІМ ЗВЕРНЕННЯМ

"ЗУСТРІЧІ НА ПОРОЗІ" ДЛЯ ФАКТОЛОГІЧНИХ ПРОГРАМ БЕЗ ПОПЕРЕДНЬОГО ЗВЕРНЕННЯ

"ЗУСТРІЧІ НА ПОРОЗІ" ДЛЯ КОМЕДІЙНИХ І РОЗВАЖАЛЬНИХ ПРОГРАМ

ЗАПИСУВАННЯ ТЕЛЕФОННИХ РОЗМОВ ДЛЯ НОВИН І ПУБЛІЦИСТИЧНИХ ПРОГРАМ

ЗАПИСУВАННЯ У ПРИВАТНИХ ВОЛОДІННЯХ

СУПРОВІДНІ РЕЙДИ

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО СТРАЖДАННЯ І РОЗПАЧ

ПОХОРОНИ

ПОВТОРНА РОЗПОВІДЬ ПРО МИНУЛІ ПОДІЇ

ВИКОРИСТАННЯ БІБЛІОТЕЧНОГО МАТЕРІАЛУ ПРО СЦЕНИ СТРАЖДАНЬ, РОЗПАЧУ І ТРАВМ

ЗНИКЛІ ЛЮДИ

КАМЕРИ СПОСТЕРЕЖЕННЯ, ВЕБ-КАМЕРИ ТА ІНШІ МАТЕРІАЛИ ІЗ ЗОВНІШНІХ ДЖЕРЕЛ

ОСОБИСТА ІНФОРМАЦІЯ

Бі-Бі-Сі не повинна порушувати недоторканність приватного життя без достатніх на те підстав, хоч би в якій країні світу вона працювала. Використовуючи наші права на свободу висловлювання й інформацію,

важливо, щоб ми діяли в рамках поваги до недоторканності приватного життя людей і ставилися до них справедливо під час проведення розслідувань і встановлення фактів, котрі слід розкрити в інтересах суспільства. Приватну поведінку, листування і бесіди не варто виносити на привселюдний розгляд, якщо тільки у цьому немає чіткого суспільного інтересу. Є також багато шляхів для законного захисту недоторканності приватного життя у Великобританії, включаючи закон "Про права людини" 1998 р.

РЕДАКЦІЙНІ ПРИНЦИПИ НЕДОТОРКАНОСТІ ПРИВАТНОГО ЖИТТЯ

Бі-Бі-Сі прагне:

- врівноважувати суспільний інтерес щодо свободи висловлювання із законним очікуванням людей щодо недоторканності приватного життя.
- врівноважувати суспільний інтерес щодо повних і точних повідомлень, пов'язаних зі стражданнями і тяжким становищем людей, з недоторканністю приватного життя і повагою до людської гідності.
- обґрунтовувати втручання у приватне життя без відповідної згоди, демонструючи наявність чіткого суспільного інтересу;
- повідомляти про приватну законну поведінку публічних діячів лише в тому разі, якщо внаслідок такої поведінки порушуються більш широкі суспільні питання або якщо її наслідки стають широковідомі. Факт оприлюднення іншими засобами масової інформації не може виправдати оприлюднення цього факту службами Бі-Бі-Сі.

СУСПІЛЬНИЙ ІНТЕРЕС

Єдиного визначення суспільного інтересу немає – він включає (але цим не обмежується) таке:

- викриття або виявлення злочинів.
- викриття антигромадської поведінки.
- викриття корупції і несправедливості.

- розкриття істотної некомпетентності або недбалості.
- захист здоров'я і безпека людей.
- захист людей від уведення в оману заявою чи дією окремої особи або організації.
- розкриття інформації, що дає змогу людям діяти значно інформованішого рішення з суспільно важливих питань.

Наявний також суспільний інтерес до свободи самовираження. Розглядаючи питання про те, у чому полягає суспільний інтерес, нам також слід взяти до уваги інформацію, яка вже є або невдовзі стане надбанням громадськості.

ГРОМАДСЬКІ І НАПІВГРОМАДСЬКІ МІСЦЯ

Право людини на недоторканність приватного життя визначається місцем, де відбувається подія.

Тому нам, як правило, не слід розголошувати інформацію, що розкриває точне місце розташування житла чи родичів цієї людини без їхньої згоди, якщо тільки для цього немає редакційного обґрунтування.

Люди в таких громадських або напівгромадських місцях, як аеропорти, залізничні станції і торговельні центри не можуть сподіватися на такий само ступінь недоторканності приватного життя, як у себе вдома. Проте можуть бути обставини, коли люди можуть обґрунтовано розраховувати на таку недоторканність навіть у громадському місці: наприклад, вищий ступінь надії на недоторканність приватного життя наявний, коли людина отримує медичну допомогу в громадському або напівгромадському місці.

Хоч би де ми перебували, нам слід працювати відкрито, якщо тільки ми не маємо дозволу на приховане знімання. Це набуває особливого значення тоді, коли наше аудіовізуальне обладнання не дуже помітне – це маленькі відеокамери, камери в мобільних телефонах або закріплені веб-камери. Ми можемо використати оголошення, щоби повідомити людей, що здійснюємо запис, і дати змогу їм уникнути цього запису. Під час програми прямого ефіру або трансляції ми повинні працювати в обмеженій зоні і повідомляти людей за допомогою інформації на

плакатах чи квитках про те, що ми записуємо матеріал та/або працюємо з веб-камерою.

ПОВЕДІНКА

Право людини на недоторканність приватного життя також визначається її поведінкою. Люди мають менше право на таку недоторканність, якщо їхня поведінка є злочинною або антигромадською.

ЗГОДА

Ми не прагнемо до порушення недоторканності приватного життя, якщо тільки воно не виправдане чітким суспільним інтересом або якщо ми не одержали згоди. У таких потенційно вразливих місцях, як, скажімо, машини "швидкої допомоги", лікарні, школи і в'язниці ми звичайно маємо отримати дві згоди – одну на збирання матеріалу, а другу – на його трансляцію, якщо тільки немає редакційного обґрунтування щодо непотрібності отримання таких згод.

Коли людина чи організація просять нас припинити запис або пряму трансляцію з міркувань недоторканності приватного життя, ми зазвичай повинні так вчинити, якщо тільки немає редакційного обґрунтування продовження роботи.

Див. Розділ 16 "Законодавство – Недоторканність приватного життя".

ОБОВ'ЯЗКОВІ ПОГОДЖЕННЯ ЩОДО НЕДОТОРКАНОСТІ ПРИВАТНОГО ЖИТТЯ З РОЗПОРЯДЧИМ РЕДАКТОРОМ З РЕДАКЦІЙНОЇ ПОЛІТИКИ

Продюсери інформаційного наповнення повинні погоджувати всі пропозиції стосовно:

- використання автономного записувального обладнання в приватному володінні без згоди власника, позителця чи агента.
- трансляції будь-якого запису, включаючи запис телефонного дзвінка, первинно зробленого з метою ведення нотаток.
- запису інтерв'ю з людиною, яка не очікує, що до неї звернуться, і до якої раніше не зверталися ("зустріч на порозі" без попереднього звернення), окрім збирання інформації для щоденних новин. Схвалення слід спершу

одержати на старшому редакційному рівні перед погодженням з і схваленням розпорядчим редактором з редакційної політики;

- показу людей у прямих трансляціях комедійних та розважальних програм без їхньої згоди.
- трансляції приховано записаного матеріалу, зробленого іншими особами і не зібраного згідно з Редакційними настановами Бі-Бі-Сі.
- незаконного збирання матеріалу поза межами Великобританії з ігноруванням недоторканності приватного життя або інших законів.

ПРИХОВАНЕ ЗАПISУВАННЯ

Приховане записування повинно бути обґрунтоване чітким громадським інтересом. Воно являє собою цінний інструмент для Бі-Бі-Сі, оскільки дає змогу зафіксувати докази і поведінку, яких в іншому разі наша аудиторія не побачить і не почує. Проте до прихованого записування звичайно слід вдаватися лише як до останнього засобу – його неправильне чи надмірне використання може дискредитувати або знецінити вплив цього методу.

Звичайно Бі-Бі-Сі вдається до прихованого записування з такими цілями:

- як засіб розслідування для розкриття питань, що становлять суспільний інтерес, якщо:
 - а) є переконливий документальний або інший доказ такої поведінки чи наміру здійснити правопорушення.
 - б) можна показати малу імовірність успіху відкритого звернення.
 - в) записування необхідне для доказових цілей.
- для одержання матеріалу поза межами Великобританії, якщо закони цієї країни звичайне і відповідальне збирання матеріалу надзвичайно ускладнюють або унеможлиблюють.
- як метод споживчого, наукового чи соціального дослідження в суспільних інтересах, коли жодні інші методи неспроможні

зафіксувати ставлення чи поведінку, про які йдеться. Результати слід змонтувати для забезпечення справедливого і точного уявлення про те, що сталося, і отримати згоду постфактум, або приховати особи.

- з комедійною і розважальною метою, де приховане записування і будь-яке введення в оману самі по собі є невід'ємною частиною програми, і згоду було одержано згодом, або особи приховано.

Приховане записування визначається таким чином:

- використання прихованих камер і мікрофонів.
- навмисне використання аудіо- та відеообладнання, включаючи довгофокусний об'єктив, малі відеокамери, камери мобільних телефонів чи радіомікрофони з метою приховування обладнання від відповідних осіб або для створення враження, що запис ведеться не для передачі, наприклад, відеофільму про відпочинок.
- звичайне використання аудіо- і відеообладнання, включаючи телеоб'єктиви, малі відеокамери, камери мобільних телефонів, веб-камери і радіомікрофони тоді, коли люди не знають про те, що їх записують.
- запис телефонних розмов для трансляції без звернення по дозвіл.
- навмисне продовження запису в той час, коли друга сторона вважає, що запис закінчено.

Наведені нижче правила стосуються всіх пропозицій про приховане записування для новин, фактологічних, комедійних і розважальних цілей.

- **Усі пропозиції щодо прихованого записування мають заздалегідь затверджуватися відповідним чільним редакційним співробітником кожного підрозділу або (для незалежних продюсерів) редактором-замовником, який може консультуватися з підрозділом з редакційної політики. Кожен підрозділ відповідає за збереження цих записів, з метою уможливити для Бі-Бі-Сі контроль і перевірку використання таких методів у всій своїй продукції.**

- Потрібно мати підписаний запис процесу схвалення, навіть якщо в запиті відмовлено, а приховано записаний матеріал має бути розписаний у реєстраційній книзі. Цей запис необхідний навіть тоді, коли зібраний матеріал не передається в ефір.
- Збирання і трансляція приховано записаного матеріалу – це завжди двоступеневий процес. Рішення про збирання завжди ухвалюється окремо від рішення про трансляцію.
- **Будь-яке введення в оману, необхідне для одержання матеріалу і прихованого записування, має бути щонайменше необхідним і пропорційним предмету обговорення; він має бути погоджений з відповідним чільним редакційним співробітником або (для незалежних продюсерів) з редактором-замовником.**
- **Повторне використання потай записаного матеріалу слід погоджувати з чільним редакційним співробітником або (для незалежних продюсерів) з редактором-замовником перед трансляцією і зберігати запис про це рішення.**

Див. Розділ 7 "Злочинність та антигромадська поведінка – Розслідування".

Приховане записування для новин і фактологічних програм

- Бі-Бі-Сі потребує вищого виміру суспільного інтересу для прихованого записування у приватному місці, куди не має доступу громадськість.
- Бі-Бі-Сі потребує вищого виміру суспільного інтересу для прихованого записування медичного лікування.
- Бі-Бі-Сі потребує вищого виміру суспільного інтересу для прихованого записування людей, яких можна упізнати, які перебувають у горі або під крайнощами стресу, як у громадських, так і в напівгромадських місцях.
- Ми не повинні виходити на „рибальські експедиції” – тобто приховано записувати у приватних володіннях у пошуку злочинів або антигромадської поведінки людей і груп, яких можна упізнати, коли проти них немає чітких або поточних доказів такої поведінки.
- Ми не повинні ніколи використовувати автономне записувальне обладнання у приватних володіннях без дозволу власника,

пожилця або агента, якщо тільки це не робиться з метою отримати докази серйозного злочину. **Будь-яку пропозицію це зробити слід погоджувати з розпорядчим редактором з редакційної політики і підрозділом юридичних консультацій з програм.**

Приховане записування для комедійних і розважальних програм

- **Пропозицію про участь людей у прямій трансляції (особисто або по телефону) без їхнього відома, чи особисто чи телефоном, має заздалегідь схвалити розпорядчий редактор з редакційної політики.**
- Люди, на яких у запису зосереджена велика увага, мають дати згоду до трансляції матеріалу. Якщо цей запис може викликати незручність для інших осіб, яких можна упізнати і які були зняті без їхньої згоди, їх слід замаскувати.
- Будь-яка людина, потай записана по телефону, має дати згоду до того, як розмова передаватиметься в ефір.
- Потай записаний матеріал не повинен виставляти людей на глум або експлуатувати їх у будь-який інший спосіб.

Приховані записи із зовнішніх джерел

Приховані записи, зроблені іншими особами або компаніями і запропоновані Бі-Бі-Сі для трансляції, мають пройти ті ж перевірки, до яких ми вдаємося для збирання нашого власного матеріалу. Якщо його не було зібрано згідно з Редакційними настановами Бі-Бі-Сі, його, як правило, не слід транслювати. **Будь-яка пропозиція щодо трансляції такого матеріалу має бути погоджена з розпорядчим редактором з редакційної політики. Дозвіл надається лише за наявності чіткого суспільного інтересу, не зважаючи на те, яким чином цей матеріал було одержано.**

ЕЛЕКТРОННІ НОТАТКИ

Ми можемо з метою нотування і без згоди робити записи бесід як в аудіо-, так і у відеорежимі, наприклад, з використанням мініатюрних камер або телефонів. Електронне нотування може забезпечити точність нашого повідомлення або дозволити зібрати докази для захисту Бі-Бі-Сі від можливого судового позову або скарг.

Призначення таких записів – нотування і дослідження, а не трансляція. Див. Розділ 3 "Точність – Збирання матеріалу".

Зазвичай ми не транслюємо записи, зроблені первісно для нотування. **Будь-яка пропозиція щодо трансляції записів, зроблених первісно для нотування, має бути погоджена з розпорядчим редактором з редакційної політики.** Дозвіл заднім числом на трансляцію зібраного в такий спосіб матеріалу надається лише за виняткових обставин.

"ЗУСТРІЧ НА ПОРОЗІ"

"Зустріч на порозі" – це коли ми зустрічаємося віч-на-віч і здійснюємо або намагаємося здійснити запис інтерв'ю з ким-небудь для трансляції, або оголошуємо, що телефонна розмова записується для трансляції, коли людина не очікує, що в неї візьмуть інтерв'ю, оскільки про це не домовлялися.

"Зустріч на порозі" може бути особистою або по телефону. Вона може відбуватися у громадських або приватних володіннях. Вона може призначатися для новин або публіцистичних програм, а також для комедії чи розваг.

У Бі-Бі-Сі є правила стосовно "зустрічей на порозі", яких мають дотримуватися всі продюсери. Це тому, що звичайно "зустріч на порозі" повинна бути останнім засобом. Проте метою цих правил не є запобігати законному збиранню матеріалу для щоденних новин або з дослідницькою метою.

ЩОДЕННЕ ЗБИРАННЯ НОВИН

Коли публічні особи та інші люди є суб'єктами матеріалів новин, їм слід очікувати виявів уваги з боку засобів масової інформації; їм також можуть ставити запитання, а їхні відповіді можуть записувати для трансляції без попередньої домовленості, коли вони входять і виходять з будівель, аеропортів тощо.

СКУПЧЕННЯ РЕПОРТЕРІВ

Слід усвідомлювати, що коли представники засобів масової інформації збираються для висвітлення якось матеріалу для новин, вони можуть самою своєю кількістю налякати або створити необґрунтований дискомфорт для суб'єктів інтерв'ю тощо. Іноді доцільно укладати домовленості про об'єднання зусиль з іншими медіа-організаціями, а іншим разом ми можемо вирішити, що належить не брати в цьому участі.

ДОСЛІДЖЕННЯ

Правила Бі-Бі-Сі стосовно "зустрічей на порозі" не мають на меті завадити дослідникам, які не роблять запис для трансляції, телефонувати або відвідувати людей без попередньої домовленості, а також звертатися до людей у потрібний час та в потрібному місці, наприклад, під час проведення опитувань „голос народу”.

"ЗУСТРІЧІ НА ПОРОЗІ" ДЛЯ ФАКТОЛОГІЧНИХ ПРОГРАМ З ПОПЕРЕДНІМ ЗВЕРНЕННЯМ

Усі пропозиції щодо особистих або телефонних "зустрічей на порозі", якщо ми намагалися призначити зустріч для інтерв'ю з відповідною особою ("зустріч на порозі" з попереднім зверненням), мають бути заздалегідь схвалені чільним редакційним співробітником або (для незалежних продюсерів) редактором-замовником. Звичайно схвалення надається лише за наявності доказів про злочин або антигромадську поведінку і з однієї або кількох таких причин:

- суб'єкт "зустрічі на порозі" не відповів на численні прохання щодо інтерв'ю.
- у проханні про інтерв'ю було неодноразово відмовлено без будь-якої поважної причини.
- наявна історія відсутності відповідей на прохання про інтерв'ю або відмов від таких інтерв'ю.

"ЗУСТРІЧІ НА ПОРОЗІ" ДЛЯ ФАКТОЛОГІЧНИХ ПРОГРАМ БЕЗ ПОПЕРЕДНЬОГО ЗВЕРНЕННЯ

Будь-яка пропозиція про запис інтерв'ю особисто або по телефону з будь-якою людиною, яка не очікує такого інтерв'ю, і якщо ми не робили спроб попередньо домовитися з нею про інтерв'ю ("зустріч на порозі" без попереднього звернення) має бути заздалегідь схвалена розпорядчим редактором з редакційної політики (окрім щоденного збирання новин). Звичайно затвердження надається лише в тому разі, якщо є:

- чіткий доказ злочину або значного порушення та

- вагома причина вважати, що розслідування буде припинено або що звинувачень вдасться уникнути, якщо відкрито звернутися до цієї особи.

"ЗУСТРІЧІ НА ПОРОЗІ" ДЛЯ КОМЕДІЙНИХ І РОЗВАЖАЛЬНИХ ПРОГРАМ

Усі пропозиції про "зустріч на порозі" для комедійних і розважальних цілей мають бути заздалегідь схвалені чільним редакційним співробітником або (для незалежних продюсерів) редактором-замовником. Люди, з якими влаштовують такі зустрічі, мають дати свою згоду до того, як матеріал транслюватиметься, якщо тільки їхню особу не буде замасковано.

ЗАПИСУВАННЯ ТЕЛЕФОННИХ РОЗМОВ ДЛЯ НОВИН ТА ФАКТОЛОГІЧНИХ ПРОГРАМ

Зазвичай на початку телефонної розмови ми повинні поінформувати людей, що записуємо розмову для можливої трансляції, і одержати від них згоду. Виняток становлять:

- телефонні "зустрічі на порозі", коли ми повідомляємо, що дзвінок записується для трансляції, був записаний для трансляції, або транслюємо розмову "наживо", коли людина не очікує, що в неї братимуть інтерв'ю, з попереднім зверненням або без нього. Див. вищенаведені правила "зустрічей на порозі".
- приховане записування телефонної розмови для трансляції. Має бути заздалегідь схвалено чільним редакційним співробітником або (для незалежних продюсерів) редактором-замовником, і звичайно дозволяється лише як інструмент розслідування, як метод споживчого, наукового чи соціального дослідження, або з комедійною та розважальною метою.

Див. наведені вище правила прихованого запису.

ЗАПИСУВАННЯ У ПРИВАТНИХ ВОЛОДІННЯХ

Зазвичай ми одержуємо згоду перед записуванням у приватних володіннях. Проте записування без попереднього дозволу може бути виправдано у громадських місцях, скажімо, у торговельному центрі, на вокзалі чи в аеропорті, або якщо ми маємо причину вважати, що відбувається викриття незаконної або антигромадської поведінки.

Як правило, ми залишаємо приватні володіння, якщо нас про це просить той, хто займає їх законно.

Ми повинні знати законодавство стосовно незаконного вторгнення у приватні володіння. Доступ до приватного володіння без згоди може бути цивільним правопорушенням, що не підпадає під юрисдикцію поліції. Якщо ви не знаєте, як чинити в такому випадку, слід звернутися по консультацію до підрозділу юридичних консультацій з програм.

СУПРОВІДНІ РЕЙДИ

Супровідні рейди мають місце тоді, коли ми супроводжуємо співробітників поліції, митниці, імміграційної служби, служби охорони довкілля або інших державних органів під час виконання ними посадових обов'язків. **Ми повинні брати участь у супровідних рейдах лише за наявності чіткого суспільного інтересу та після ретельного розгляду редакційних і юридичних питань, включаючи недоторканність приватного життя, згоду і вторгнення у приватне володіння.**

Якщо ми ухвалюємо рішення про участь у супровідному рейді у приватному володінні, ми зазвичай повинні:

- забезпечити розуміння людьми того факту, що ми здійснюємо запис для Бі-Бі-Сі.
- одержати згоду від тих, хто займає приватне володіння.
- негайно залишити володіння в разі відмови на згоду, за винятком випадків наявності чіткого суспільного інтересу.

До переліку винятків можуть входити випадки, коли у нас є підстави вважати, що відбувається викриття незаконної чи антигромадської поведінки.

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО СТРАЖДАННЯ І РОЗПАЧ

Ми повинні завжди забезпечувати баланс між суспільним інтересом щодо повної і точної інформації та потребою бути співчутливими й уникати будь-яких невинуватених порушень недоторканності приватного життя, повідомляючи про нещасні випадки, стихійні лиха, заворушення чи війну.

Потрібно завжди ретельно розглядати редакційні обґрунтування для показу виразного матеріалу про страждання і розпач людей. Майже немає обставин, що виправдовували б показ страти, і лише в рідкісних випадках може бути виправдана трансляція інших сцен убивства людей. Завжди слід поважати недоторканність приватного життя і гідність мертвих. Ми ніколи не повинні показувати їх без вагомих на те підстав. Ми повинні також уникати необґрунтованого показу крупним планом облич і серйозних травм, або інших матеріалів, пов'язаних з насиллям.

Плин часу є важливим чинником, коли йдеться про ухвалення складних рішень про трансляцію виразного матеріалу. Використання великої кількості виразного матеріалу відразу після подій звичайно виправдане для подачі достатньої ілюстрації про справжні масштаби події; однак для того, щоб передати реальний розмір трагедії, не менше значення має якісний текст. Проте з розвитком новини може стати складніше виправдати даліше використання такого матеріалу. Перегород, коли відзначатимуть роковини подій, або при розгляді цієї події в сучасному історичному контексті, може знову з'явитися редакційне обґрунтування для повторного використання цього матеріалу.

Ми також повинні брати до уваги сукупний вплив використання виразного матеріалу на наших каналах постійних новин.

Ми повинні звичайно просити про інтерв'ю в людей, які були травмовані або зазнали страждань, звернувшись до таких людей через друзів, родичів або консультантів. Ми не повинні:

- чинити на них тиск стосовно проведення інтерв'ю.
- переслідувати їх численними телефонними дзвінками, електронними листами, текстовими повідомленнями чи стуком у двері.
- перебувати у їхньому приватному володінні, якщо було прохання піти звідти.
- зазвичай відстежувати їх, якщо вони переїзять.

Проте важливо, щоби ми не здійснювали ненавмисної цензури наших повідомлень. Наприклад, прилюдні вияви горя і міра, якою вони

вважаються втручанням в особисте життя, різні в різних країнах. Ухвалюючи рішення про те, що саме слід транслювати, потрібно брати до уваги два основні міркування – це люди, яких ми записуємо, і наша аудиторія. Драматичні сцени скорботи навряд чи можуть образити або завдати страждань тим жертвам і родичів, котрі дали нам згоду на запис, але можуть засмутити або розгнівити декого в нашій аудиторії. Декілька пояснювальних слів під час представлення сцен крайнього розпачу чи страждань можуть допомогти запобігти непорозумінням.

ПОХОРОНИ

Як правило, ми можемо здійснювати записування на приватних похоронах лише за згодою родичів. Якщо ми приймаємо рішення продовжувати роботу, незважаючи на вимоги щодо недоторканності приватного життя, для цього повинен бути чіткий суспільний інтерес.

ПОВТОРНА РОЗПОВІДЬ ПРО МИНУЛІ ПОДІЇ

Коли ми маємо намір вивчити минулі події, пов'язані зі стражданнями і травмами, нам слід розглянути питання про те, як мінімізувати можливі страждання, що їх переживають уцілілі жертви і їхні родичі. Це принципово навіть у тих випадках, якщо події або використовуваний матеріал уже колись були надбанням громадськості. Спосіб, у який ми цього досягаємо, залежить, наприклад, від масштабу і місця первинної події. Але водночас ми повинні, наскільки це практично можливо, повідомляти уцілілих жертв чи найближчих родичів померлих, які є дійовими особами програми, про наші плани. Нам слід продовжувати роботу, незважаючи на будь-які обґрунтовані заперечення зацікавлених осіб, лише в разі наявності чіткого суспільного інтересу.

ВИКОРИСТАННЯ БІБЛІОТЕЧНОГО МАТЕРІАЛУ ПРО СЦЕНИ СТРАЖДАНЬ, РОЗПАЧУ І ТРАВМ

Ми повинні стежити за тим, щоб повторне використання травматичного бібліотечного матеріалу, особливо якщо в ньому зафіксовано людей, яких можна упізнати, мало редакційне обґрунтування. Цей матеріал ніколи не можна використовувати як "заставки" або для ілюстрування загальних тем. Слід дотримуватися всіх обмежень щодо використання бібліотечного матеріалу.

Нам слід розглянути питання про чутливість учасника при повторному використанні, зміни формату чи переробці трансльованих програм та інших матеріалів. Архівні матеріали, пов'язані з хворобою, емоційною травмою чи глибоко особистими одкровеннями, можуть з часом ставати чутливішими, наприклад, матеріал, що зображує учасників у дитинстві,

коли вони не були спроможні дати інформовану згоду. Коли повторне використання може завдати страждань учасникам та їхнім родичам чи близьким друзям, потрібно за можливості з'ясовувати їхню думку.

Якщо учасники заперечують проти повторного використання, будь-яка пропозиція щодо повторення матеріалу має служити чітким суспільним інтересам і має бути схвалена чільним редакційним співробітником або (для незалежних продюсерів) редактором-замовником.

Будь-яку пропозицію щодо використання бібліотечних зображень людей у горі і розпачі, яких можна упізнати, слід погоджувати з чільним редакційним співробітником або (для незалежних продюсерів) редактором-замовником.

ЗНИКЛІ ЛЮДИ

Іноді Бі-Бі-Сі допомагає розшукувати людей, транслуючи відомості, надані родичами і друзями. Ми повинні брати на себе редакційну відповідальність за зміст повідомлень. Це може включати неповідомлення інформації, яку зникла людина може розглядати як приватну, яка ставить її у незручне становище або завдає страждань. Ми також маємо усвідомлювати, що не кожна зникла людина хоче, щоб її знайшли.

КАМЕРИ СПОСТЕРЕЖЕННЯ, ВЕБ-КАМЕРИ ТА ІНШІ МАТЕРІАЛИ ІЗ ЗОВНІШНІХ ДЖЕРЕЛ

Записи, зроблені іншими компаніями, можуть викликати питання щодо недоторканності приватного життя, точності, анонімності, наклепу, неповаги до суду чи захисту інформації. Сюди входять телемережі замкненого циклу, матеріали, отримані з допомогою веб-камер, та записи, надані аварійними службами (включаючи дзвінки службі порятунку за номером 999), митними та податковими службами, або іншими державними органами, організаціями та окремими особами.

Ми повинні бути обережними щодо використання таких матеріалів, якщо у нас немає встановлених зв'язків із зовнішнім джерелом. У решті випадків, перш ніж ухвалити рішення про трансляцію таких матеріалів, ми повинні з'ясувати їх походження. **Будь-яку пропозицію щодо розміщення трансляції веб-камери третьої сторони на сайті чи платформі Бі-Бі-Сі слід погодити з чільним редакційним співробітником або (для незалежних продюсерів) редактором-замовником, які можуть також проконсультуватися з підрозділом з редакційної політики.** У разі схвалення ми повинні зберігати

редакційну відповідальність за моніторинг вихідного сигналу цієї камери.

ОСОБИСТА ІНФОРМАЦІЯ

Люди довіряють Бі-Бі-Сі, і ми повинні бути прозорими з ними. Ми повинні розтлумачувати людям, яким чином ми маємо намір використовувати їхню особисту інформацію. Вона може включати лише адресу електронної пошти або номер телефону. Таку інформацію збирають, наприклад, коли люди беруть участь у конкурсах, реєструються в інтерактивній громаді, або тоді, коли їх заносять до бази даних авторів і учасників. Див. Розділ 16 "Законодавство – Закон про захист інформації".

Особисті дані учасника, коментарі чи іншу особисту інформацію звичайно не слід надавати третім сторонам без згоди учасника або, якщо згода не може бути одержана, це питання слід погоджувати з чільним редакційним співробітником або (для незалежних продюсерів) редактором-замовником, який може забажати проконсультуватися з відділом регуляторного законодавства. Якщо згоду отримано, контракт має вимагати від третьої сторони використовувати інформацію лише з метою, узгодженою між учасником і Бі-Бі-Сі.

Ми не повинні надсилати електронну пошту ("спам") людям, які не погодилися її отримувати.

Якщо особиста інформація призначена для використання з метою реклами, маркетингу, досліджень чи інших другорядних цілей, наші користувачі мають „обрати” участь у цьому. Наприклад, ми не повинні розсилати рекламні електронні повідомлення про нашу продукцію, якщо люди раніше дали нам свої електронні адреси для участі в конкурсі.

Будь-яку пропозицію щодо збирання особистої інформації на фінансованому громадськістю сайті Бі-Бі-Сі, що може стати доступною для третіх сторін, включаючи всесвітню службу Бі-Бі-Сі, слід погодити з чільним редакційним співробітником або (для незалежних продюсерів) редактором-замовником, які можуть забажати проконсультуватися з відділом регуляторного законодавства та відділом із сумлінної роботи.

Ми повинні бути особливо уважні при збиранні особистої інформації у дітей. Див. Розділ 9 "Діти – Захист дітей в онлайновому режимі".

ЗЛОЧИННІСТЬ ТА АНТИГРОМАДСЬКА ПОВЕДІНКА

**РЕДАКЦІЙНІ ПРИНЦИПИ ЩОДО ЗЛОЧИНІВ
 ОБОВ'ЯЗКОВІ ПОГОДЖЕННЯ ЩОДО ЗЛОЧИНІВ
 ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ЗЛОЧИННИ
 РОЗСЛІДУВАННЯ ЗЛОЧИНІВ І СЕРЬОЗНОЇ
 АНТИГРОМАДСЬКОЇ ПОВЕДІНКИ
 МАСКУВАННЯ ОСОБИ
 ІНТЕРВ'Ю З УВ'ЯЗНЕНИМИ
 ПЛАТЕЖІ
 ПЕДОФІЛИ ТА ІНШІ СТАТЕВІ ЗЛОЧИНЦІ
 РЕКОНСТРУКЦІЇ ЗЛОЧИНІВ
 БІБЛІОТЕЧНІ МАТЕРІАЛИ ПРО ЗЛОЧИННИ
 ЗАПИТИ НА НЕ ТРАНСЛЬОВАНІ МАТЕРІАЛИ
 ЗАПИТИ ПОЛІЦІЇ НА НЕ ТРАНСЛЬОВАНІ МАТЕРІАЛИ
 ЗАПИТИ НА ТРАНСЛЬОВАНІ МАТЕРІАЛИ**

Наші повідомлення про злочини та антигромадську поведінку спрямовані на надання аудиторії фактів у їхньому контексті. Ці повідомлення не повинні викликати у людей страх стати жертвою злочину в тих випадках, коли статистично це малоймовірно.

РЕДАКЦІЙНІ ПРИНЦИПИ ЩОДО ЗЛОЧИНІВ

- Ми забезпечуємо, щоб матеріал, здатний заохочувати або провокувати вчинення злочинів або здатний призвести до безладів, не розміщувався на наших службах без чіткого редакційного обґрунтування.
- Під час повідомлень про злочини ми прагнемо збалансувати суспільний інтерес у свободі вираження з недоторканністю приватного життя та гідністю жертви.
- Ми забезпечуємо, щоб детальний опис або демонстрації техніки вчинення злочинів, що дають змогу вдосконалювати злочини, не розміщувався на наших службах без чіткого редакційного обґрунтування.

ОБОВ'ЯЗКОВІ ПОГОДЖЕННЯ ЩОДО ЗЛОЧИНІВ

Продюсери інформаційного наповнення мають погоджувати з розпорядчим редактором з редакційної політики будь-яку пропозицію стосовно:

- інтерв'ю зі злочинцем, який діє чи розшукується у Великобританії.
- контактів чи інтерв'ю з ув'язненими, які втекли з-під варти або людьми, яких розшукує поліція Великобританії.
- надання анонімності будь-якій особі, яка переховується від закону у Великобританії.
- відвідання в'язниці у Великобританії для одержання інтерв'ю в ув'язненого з метою трансляції без дозволу тюремного керівництва.
- оприлюднення прізвища чи зображення педофіла або статевого злочинця, який відбув термін ув'язнення і звільнений з тюрми, але ім'я якого не було оприлюднене поліцією Великобританії.
- спостереження за або записування конкретної і серйозної незаконної діяльності.
- оплати, обіцянки оплати або здійснення натуральної оплати злочинцям чи колишнім злочинцям, безпосередньо або через агентів, за інтерв'ю або іншу участь, пов'язану з їхніми злочинами. Загалом те саме стосується пов'язаних з ними осіб, які можуть включати членів родини, друзів чи колег.
- оплати чи обіцянки оплати свідку чи будь-якій іншій особі, яку можна назвати свідком, під час відправлення карного судочинства або коли судовий процес є імовірним і передбачуваним.
- оплати людям, поведінка яких є серйозно антигромадською або діяльність яких набула широкого розголосу.
- надання трансльованого матеріалу у зв'язку із судовим процесом.

- програвання або надання не трансльованих раніше епізодів третій стороні (за винятком попередніх переглядів програм).
- наймання людини, відомої своїм кримінальним минулим або колишньою незаконною діяльністю, на роботу для Бі-Бі-Сі з розслідування злочинів чи серйозної антигромадської поведінки. Сюди входять члени виробничого колективу і приховані агенти.
- затвердження заяви на роботу прихованого агента, який працює над розслідуванням Бі-Бі-Сі.

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ЗЛОЧИНИ

У наших повідомленнях про злочини ми маємо на меті забезпечити, щоб наше інформаційне наповнення мало чітке редакційне обґрунтування. Ми особливо пильні щодо таких питань:

Справи зі злочинцями. Будь-яку пропозицію про інтерв'ю з активним або розшукуваним у Великобританії злочинцем слід погоджувати з розпорядчим редактором з редакційної політики.

Контакти з ув'язненими, що втекли з-під варти, або людьми, яких розшукує поліція у Великобританії. За певних обставин це може становити кримінальний злочин. Будь-яку пропозицію про контакт чи інтерв'ю з такими людьми слід погоджувати з розпорядчим редактором з редакційної політики і відділом юридичних консультацій з програм.

Інтерв'ю з активними або засудженими злочинцями не повинні:

- надавати привабливості злочинним діям.
- розкривати надто багато про злочин, який можна скопіювати.
- втішатися з провалу судового процесу.

Спостереження за незаконною діяльністю. При розслідуванні злочинної діяльності ми можемо, в рідкісних випадках, забажати здійснити запис конкретного злочину. У тих випадках, коли це може викликати запитання про наші стосунки зі злочинцем або пов'язане зі спостереженням за серйозною злочинною діяльністю, такі питання слід погоджувати з чільним редакційним співробітником чи (для незалежних продюсерів) редактором-замовником, а також з розпорядчим редактором з редакційної політики та відділом

юридичних консультацій з програм. Схвалення присутності при серйозній злочинній діяльності або її записування надається лише за наявності чіткого суспільного інтересу, але навіть у цьому разі нам слід уникати:

- потурання, сприяння чи співучасті у злочинній поведінці.
- заохочення чи провокування поведінки, яка інакше не мала б місця.
- будь-якого скеровування таких дій.

Будь-яка особа, яка зізнається у незаконній дії або вчиняє таку дію, може після передачі зазнати судового переслідування. Наші робочі нотатки, щоденники, електронна пошта та інші документи, а також не трансльовані епізоди можуть бути отримані поліцією за рішенням суду. Цей матеріал може також знадобитися для оголошення як докази в суді, арбітражі або під час слідства. Див. Розділ 3 "Точність – Ведення нотаток і анонімні джерела" та Розділ 7 "Злочини – Розслідування".

Демонстрація незаконної діяльності. Зазвичай ми не повинні демонструвати чи описувати злочинні методи, наприклад, як завести машину без ключа запалювання, якщо для цього немає редакційного обґрунтування. Навіть у такому разі важливо уникати показу надто великої кількості подробиць або методів, з допомогою яких така діяльність може стати ефективнішою. Такі види злочинної діяльності, як вживання наркотиків чи викрадення автомобілів, не повинні зображуватися безпроблемними чи привабливими.

Запис незаконної діяльності з тваринами. У Великобританії бій биків, собачі та півнячі бої є незаконними. Трансляція таких сцен може бути обґрунтована в рідкісних випадках незалежно від того, записані вони у Великобританії чи за кордоном, і будь-яку відповідну пропозицію слід погоджувати з чільним редакційним співробітником або (для незалежних продюсерів) редактором-замовником. Проте є випадки, коли, з огляду на суспільний інтерес, ми можемо мати підстави для запису завдання шкоди тваринам третіми особами з метою збирання доказів або для ілюстрації протизаконної, жорстокої, антигромадської чи суперечливої поведінки. Будь-яку таку пропозицію слід погоджувати з чільним редакційним співробітником або (для незалежних продюсерів) редактором-замовником.

Справи з особами до вісімнадцяти років, які є свідками, жертвами чи обвинувачуваними при повідомленні про розслідування можливого кримінального злочину у Великобританії. Нам слід дуже уважно ставитися до ухвалення рішення про розкриття їхніх прізвищ, адрес, назв шкіл чи інших навчальних закладів, місць роботи або будь-якого нерухомого чи рухомого зображення цих осіб. Для трансляції такого матеріалу, пов'язаного з особою будь-кого до 18 років, яка є потенційним відповідачем, також необхідні суспільний інтерес або чітке редакційне обґрунтування. Якщо за цим іде кримінальний процес, існують юридичні обмеження, що стосуються оприлюднення інформації, що вказує на особу будь-кого до 18 років, яка є свідком або обвинувачуваним. Юридична позиція до і після висунення звинувачення різна. Для одержання додаткової інформації слід звертатися до відділу юридичних консультацій з програм.

Інтерв'ювання свідків чи потенційних свідків. Ми повинні сумлінно ставитися до інтерв'ювання свідків як у Великобританії, так і за кордоном, і забезпечувати неутручання в судовий процес. При проведенні інтерв'ю для випусків новин з людьми, які нещодавно були свідками злочину, ми повинні усвідомлювати можливість прояву неповаги до суду.

Зазвичай у свідків не слід брати інтерв'ю стосовно їхніх свідчень під час судового розслідування і до оголошення вироку. Будь-яку пропозицію стосовно таких інтерв'ю слід погоджувати з чільним редакційним співробітником або (для незалежних продюсерів) редактором-замовником, відділом юридичних консультацій та групою з редакційної політики. Іноді свідки скаржаться на те, що вони одержували інструкції від журналістів. Щоб захистити себе від будь-якого несправедливого звинувачення і з відома особи, яку інтерв'юють, ми повинні записати і зберігати всі інтерв'ю, включаючи паузи, затримки, підказки, повторювання запитань, або перезняті кадри.

Визначення жертв, свідків і джерел. Можуть мати місце юридичні причини, за якими забороняється повідомляти про особистість одного чи більше учасників у судовому процесі. Повідомлення про те, що саме суддя заборонив повідомляти, або таке встановлене законом обмеження, як нерозголошення особистості жертви статевих злочинів, являтиме собою неповагу до суду. У разі необхідності захисту особистості жертв злочинів і свідків дотримання анонімності означає відсутність прізвища, адреси, фотографій або будь-яких інших ознак, що ведуть до визначення особистості. Нам слід стежити також за тим, щоб не дозволити опосередковано визначити людину засобом, знаним як „мозаїчна

картинка”. Таке відбувається, коли окремі повідомлення, які можуть з’явитися в різних засобах масової інформації, містять різні деталі судової справи і, зібрані до купи, вказують на конкретну особу. Найбільший ризик з’являється при повідомленні про статеві злочини у родині. Ми не повинні використовувати слово "інцест", якщо конкретну людину можна буде визначити як жертву. Інцест слід описувати як "серйозний статевий злочин". Див. Розділ 16 "Законодавство – Порушення норм права".

Коли ми повідомляємо про злочини, зокрема про злочини, здійснені в минулому, деякі з дійових осіб – злочинці, підозрювані, свідки, родичі чи жертви – уже, можливо, змінили свої прізвища чи адреси, щоб почати нове життя. Необхідно ретельно з’ясувати, наскільки конкретно ми визначаємо їх або їхнє місцезнаходження. Див. Розділ 3 "Точність – Анонімність".

Вплив, який наші повідомлення про злочини можуть справляти на аудиторію. Ми повідомляємо поточні новини про злочини, але ми також вивчаємо, реконструюємо або інсценуємо минулі події – це може завдати страждань жертвам та/або їхнім родичам. Такий вплив можна звести до мінімуму, якщо ми заздалегідь повідомимо їх про наші плани. Ми повинні, мірою практичності, зв’язуватися з жертвами, що залишилися живими, і/або з родичами померлих. Якщо ми зв’язуємося з людьми через посередника, скажімо, через поліцію або соціальні служби, ми перебираємо на себе відповідальність за перевірку того, щоб жертва та/або її родичі були повідомлені і мали усі необхідні деталі, щоб дозволять їм зв’язатися з нами.

Увага до родичів злочинців. Повідомлення фактів про злочинців можуть включати деталі їхніх родинних обставин; проте ми повинні уникати того, щоб завдавати невинуватих страждань їхнім родичам. Окрім того, ми не повинні створювати враження про провину за асоціацією без доказів.

Політична діяльність і злочини. У різних країнах різні визначення злочину. Наприклад, у деяких країнах політичні дисиденти та активісти визначаються як злочинці; проте інтерв’ю з ними можуть мати для нас важливе значення, щоби дати змогу представити повне розуміння подій. Однак стосовно людей, якими рухає особиста вигода від їхньої злочинної діяльності, ми повинні керуватися тими ж принципами, що й у Великобританії. Щодо пропозицій стосовно інтерв’ю з людьми, які застосовують або заохочують застосування насилля, див. Розділ 11 "Війна, терор і надзвичайні ситуації".

РОЗСЛІДУВАННЯ ЗЛОЧИНІВ І СЕРЙОЗНОЇ АНТИГРОМАДСЬКОЇ ПОВЕДІНКИ

Розслідування є важливим засобом з'ясування питань, що становлять значний суспільний інтерес. Вони повинні мати чітке редакційне обґрунтування, а також реальні докази з розслідуваного питання. Ми звичайно починаємо розслідування, не знаючи точно, яким чином розвиватимуться події. Тому для нас важливо вирішити, як проводити таке розслідування і розглянути можливі наслідки наших планів.

Будь-яку пропозицію про розслідування злочину чи серйозної антигромадської поведінки слід погоджувати з чільним редакційним співробітником або (для незалежних продюсерів) редактором-замовником, яким може знадобитися консультація відділу з редакційної політики та відділу юридичних консультацій з програм.

До початку проведення розслідування, запиту про редакційне затвердження і одержання юридичної консультації добре розглянути такі питання:

- історія і мотивація джерел.
- обґрунтування для використання введення в оману, прихованої роботи чи прихованого запису для збирання дальших доказів.
- чи є цей метод роботи єдиним.
- можливі наслідки наших дій.

Проте при цьому слід уважати, щоб у даному матеріалі не було визначення анонімних джерел.

Під час розслідування Бі-Бі-Сі використання прихованого записування має перебувати під постійним контролем. Для кожного пропонованого випадку використання прихованого записування слід отримати конкретний дозвіл. Для цього не може бути отриманий типовий дозвіл. Тільки за найвинятковіших обставин розпорядчий редактор з редакційної політики дає дозвіл заднім числом на використання приховано записаного матеріалу, який не було схвалено згідно з цими рекомендаціями. Див. Розділ 6 "Недоторканність приватного життя – Приховане записування для новин і фактологічних програм".

Розпорядчий редактор з редакційної політики має затверджувати будь-яку пропозицію щодо наймання особи, про яку відомо, що вона чинила злочини чи має злочинну історію, для роботи над розслідуванням Бі-Бі-Сі. Сюди входять редакційні співробітники виробничого колективу і приховані агенти. Розпорядчий редактор з редакційної політики також має затверджувати заяву на роботу від прихованого агента, який працює над розслідуванням Бі-Бі-Сі.

Якщо розслідування відбувається успішно, участь Бі-Бі-Сі може бути продовжена і вийти далеко за рамки початкової передачі. Поліція або інші органи кримінального переслідування можуть забажати провести бесіду з нашою виробничою групою, зокрема з прихованими агентами та з групою (групами), котрі записали матеріал програми, стосовно використаних нами методів і подій, свідками яких ми були. Після офіційного розслідування нас можуть викликати як свідків обвинувачення.

Необхідно своєчасно консультуватися з управлінням Бі-Бі-Сі з професійного ризику стосовно будь-якої запропонованої "діяльності з високим ступенем ризику", тобто розслідування, пов'язаного з прихованим спостереженням чи зйомками та/або протиборством з терористом, небезпечним злочинцем, екстремістом чи з політичними групами, що сповідують насилля. З цим керівництвом слід також консультуватися стосовно "подій з високим ступенем ризику", що включають заворушення, громадське безладдя або крайні громадські безпорядки, терористичні і збройні злочинні дії, такі як захоплення транспортних засобів чи облога. Див. Розділ 11 "Війна, терор та надзвичайні ситуації".

МАСКУВАННЯ ОСОБИ

Якщо будь-яка особа чітко причетна до злочинної чи антигромадської поведінки, звичайний підхід Бі-Бі-Сі полягає в розкритті її. Проте є обставини, коли важливого значення набуває маскування особи. До таких обставин належать:

- юридичні причини, наприклад, можлива образа суду чи наклеп.
- надання анонімності учаснику, див. Розділ 3 "Точність – Анонімність".

- викриття антигромадської чи злочинної практики, коли особи просто слугують ілюстрацією до такої практики.
- викриття антигромадської чи злочинної практики, коли особа не є повністю винною у своїх діях чи відповідальною за них.
- якщо є переконливе документальне чи інше свідчення проти групи людей, а не проти відомих осіб у цій групі. Наприклад, завищення плати для відвідувачів деякими людьми у туристичній галузі або експлуатація літніх людей деякими ремонтниками осель.
- якщо визначення невинних, наприклад, під час супровідних рейдів, означатиме певну форму хибних дій.
- якщо важко одержати згоду, наприклад, від людей з труднощами навчання, психічними проблемами, мозковими травмами чи формами розумової відсталості.
- якщо в кадр потрапляють у громадському місці або приватному володінні люди, яких легко упізнати, та якщо аудиторія може помилково, але обґрунтовано дійти висновку про те, що вони беруть участь у хибних діях.
- наші міжнародні служби часто ретранслюють матеріали, записані спершу для служб Бі-Бі-Сі у Великобританії. Якщо ці матеріали можуть наразити на небезпеку учасників під час їх ретрансляції, може знадобитися маскування особи відповідних людей.

ІНТЕРВ'Ю З УВ'ЯЗНЕНИМИ

За наявності пропозиції про роботу за кордоном завжди рекомендується зв'язуватися з відділом юридичних консультацій з програм та відповідним регіоном Всесвітньої служби з причини використання різних юридичних систем у різних країнах.

Перед відвіданням в'язниці у Великобританії та проведенням інтерв'ю з ув'язненими для трансляції ми зазвичай повинні запитати дозволу в тюремних органах Великобританії. **Будь-яку пропозицію про відвідання тюрми у Великобританії без дозволу слід погоджувати з розпорядчим редактором з редакційної політики.**

Перед відвіданням в'язниці в іншій країні та проведенням інтерв'ю з ув'язненими для трансляції ми звичайно маємо запитати дозволу в

тюремних органів. Будь-яку пропозицію про відвідання в'язниці в іноземній державі без дозволу слід погоджувати з чільним редакційним співробітником або (для незалежних продюсерів) редактором-замовником, які можуть консультуватися з розпорядчим редактором з редакційної політики. У разі схвалення слід повідомити відповідного керівника регіону Всесвітньої служби та керівника служби збирання новин.

Ув'язнені можуть мати доступ до телефонів-автоматів та мобільних телефонів, хоч їх використання може обмежуватися тюремними правилами. Наступні пропозиції про телефонні інтерв'ю слід погоджувати з чільним редакційним співробітником або (для незалежних продюсерів) редактором-замовником, котрі можуть консультуватися з розпорядчим редактором з редакційної політики:

- запрошення ув'язненого ініціювати телефонний дзвінок для використання у програмі з таксофону або мобільного телефону у в'язниці;
- трансляція телефонного дзвінка, зробленого ув'язненим із власної ініціативи і не погодженого перед тим, як його записали.
- пряма трансляція телефонного дзвінка, зробленого ув'язненим із власної ініціативи.

ПЛАТЕЖІ

Бі-Бі-Сі звичайно не здійснює оплати, не обіцяє оплати і не здійснює натуральної оплати, прямо чи опосередковано, злочинцям чи взагалі колишнім злочинцям, які просто розповідають про свої злочини. У цілому те ж стосується родин чи родичів злочинців або колишніх злочинців. Це для того, щоб захистити нашу репутацію, довіру до наших інтерв'ю та джерел, чесність судової процедури, а також з поваги до почуттів жертв злочинів.

Виплата винагороди затверджується лише за внесок визначної важливості, який не може бути отриманий без оплати, за наявності виразного суспільного інтересу. У таких випадках звичайно компенсуються лише дійсні витрати або втрата заробітку, котрі є неминучими через участь у програмі.

Будь-яку пропозицію про оплату злочинцям, колишнім злочинцям, їхнім родинам і поплічникам або свідкам на судовому процесі до винесення вироку слід погоджувати через чільного редакційного співробітника або (для незалежних продюсерів) редактора-замовника з розпорядчим редактором з редакційної політики.

Свідкам чи будь-якій людині, яку є підстави вважати потенційним свідком під час поточного судового розгляду, не можна платити, безпосередньо або опосередковано, чи давати обіцянку про оплату за їхню участь. Окрім того, не можна пропонувати чи здійснювати оплату залежно від результату процесу. Компенсуються лише реальні витрати або втрата заробітку, які є неминучими через участь у програмі.

Людам, яких є підстави вважати потенційними свідками на ймовірному та передбачуваному кримінальному процесі, не можна здійснювати оплату, за винятком наявності чіткого суспільного інтересу – наприклад, для розслідування злочину чи серйозних хибних дій, і необхідності плати для отримання інформації. Доречно повідомити про факт оплати як захист, так і обвинувачення, якщо особа згодом стає свідком на судовому процесі.

Людам, поведінка яких є виразно антигромадською або чиї дії здобули їм таку славу, звичайно не можна платити за участь, якщо така оплата є недоречною. Будь-який виняток має бути погоджений через чільного редакційного співробітника або (для незалежних продюсерів) редактора-замовника з розпорядчим редактором з редакційної політики.

ПЕДОФІЛИ ТА ІНШІ СТАТЕВІ ЗЛОЧИНЦІ

Коли педофіли чи інші статеві злочинці відбули ув'язнення і виходять на волю, там, де вони мешкають, можуть спалахнути потужні пристрасті. Ми повинні повідомляти про такі випадки в разі наявності виразного суспільного інтересу, водночас уникаючи таких можливих наслідків:

- дій пильнувальників.
- помилкового визначення особи.
- витіснення злочинця в підпілля поза нагляд, звідки він/вона може з більшою імовірністю вчинити новий злочин.

- вторгнення в приватне життя злочинця.
- негативних наслідків для жертв та їхніх родичів або для родичів правопорушника.

Звичайно Бі-Бі-Сі розглядає питання про оприлюднення прізвищ чи зображень статевих злочинців, що відбули термін покарання і випущені з в'язниці, лише в тих випадках, коли поліція уже оприлюднила ці дані. Оприлюднення в інших засобах масової інформації сама по собі не є достатнім виправданням. Будь-яка пропозиція назвати прізвище засудженого педофіла чи іншого статевого злочинця, якщо його прізвище не було оприлюднене поліцією, або про оприлюднення зображень слід погоджувати з розпорядчим редактором з редакційної політики.

При повідомленні про педофілів чи інших статевих злочинців ми можемо назвати місто, в якому вони мешкають, проте, як правило, маємо уникати подробиць про їхні адреси. Ми повинні також розглянути питання про консультації з відповідними поліцейськими підрозділами, якщо маємо намір повідомити чутливу інформацію або показати зображення, щоби дати поліції змогу розв'язати організаційні питання стосовно жертви, родичів жертви, злочинця та родичів злочинця.

Інтерв'ю з педофілами чи іншими статевими злочинцями є редакційно обґрунтованими лише в деяких випадках. Будь-яку пропозицію про інтерв'ю з педофілом чи іншим статевим злочинцем, засудженим за тяжкі злочини, що перебувають у в'язниці чи звільнені, слід погоджувати з чільним редакційним співробітником або (для незалежних продюсерів) редактором-замовником, які можуть також проконсультуватися з розпорядчим редактором з редакційної політики. Див. Розділ 6 "Недоторканність приватного життя – Повідомлення про страждання і розпач".

РЕКОНСТРУКЦІЇ ЗЛОЧИНІВ

У програмі новин можуть бути також повідомлення про реконструкції злочинів, поставлених поліцією з метою збирання доказів. Звичайно ці програми не здійснюють реконструкції злочинів, за винятком використання після закінчення судового процесу. Повторне відвідання місця злочину та/або інтерв'ювання жертви чи свідка самі по собі не є реконструкцією.

Фактологічні програми мають обмежувати реконструкції повідомленням фактичної інформації. Ці програми не слід використовувати лише для приваблення чи розважання аудиторії. Аудиторія також має усвідомлювати, де починається і закінчується реконструкції.

БІБЛІОТЕЧНІ МАТЕРІАЛИ ПРО ЗЛОЧИНИ

Використання бібліотечних матеріалів, що стосуються злочинів і жертв злочинів, потребують ретельних редакційних суджень. Ми повинні:

- уникати використання однієї і тієї ж події для ілюстрування загальної теми – наприклад, повторний показ того самого водія в ході перевірки на наявність алкоголю, може бути неправильним.
- не використовувати бібліотечні матеріали одного злочину, який можна упізнати, для ілюстрування іншого злочину.
- бути уважними при використанні бібліотечних кадрів ув'язнених для ілюстрування конкретного злочину або типу злочину. Дійові особи не мають бути чітко упізнаванні, якщо вони непричетні до цього злочину.
- здійснювати перевірку у відділі юридичних консультацій з програм стосовно будь-якого запропонованого використання бібліотечних матеріалів про злочин, якщо має розпочатися або відбувається судовий розгляд.

ЗАПИТИ НА НЕТРАНСЛЬОВАНІ МАТЕРІАЛИ

Усі запити про перегляд нетрансльованих матеріалів слід погоджувати з розпорядчим редактором з редакційної політики. Окрім того, усі запити, зроблені у зв'язку із судовим розглядом чи планованими або активними процедурами розгляду скарг, наприклад стосовно медичної недбалості, слід погоджувати перед трансляцією з відділом юридичних консультацій з програм, а після трансляції – з відділом судових спорів.

Звичайно Бі-Бі-Сі не передає нетрансльовані матеріали третім сторонам без судового ордеру. Іноді доцільно негайно підкоритися такому ордеру; в інших випадках буває необхідно оспорити такий ордер і оскаржити його в судах найвищої інстанції.

Ми ніколи добровільно не надаємо доступ до нетрансльованих матеріалів:

- якщо це може наразити на небезпеку людей, які працюють над програмами Бі-Бі-Сі.
- якщо це може ускладнити збирання таких матеріалів у майбутньому.
- якщо запит видається "виловлюванням" доказів.
- якщо матеріали містять інформацію, що визначає конфіденційне джерело чи учасника.
- якщо вони суперечать нашим контрактним зобов'язанням.
- якщо в них показані треті сторони, чиї права можуть бути порушені передачею матеріалів.

Репутації Бі-Бі-Сі може бути також завдано шкоди, якщо інші організації та особи матимуть доступ до нетрансльованих матеріалів для власного використання. Наприклад, ми звичайно не надаємо нетрансльовані матеріали організаціям для такої мети, як навчання і зв'язки з громадськістю.

Юридично ми не зобов'язані зберігати документи, записи або нетрансльовані матеріали, зібрані під час виробництва програми, якщо тільки вони не є і аж доки вони є предметом запиту від поліції чи судів, і якщо немає загрози судового позову. Див. Розділ 3 "Точність – Ведення нотаток".

ЗАПИТИ ПОЛІЦІЇ НА НЕТРАНСЛЬОВАНІ МАТЕРІАЛИ

Поліція робить значну кількість запитів на нетрансльовані матеріали. В Англії, Уельсі та Північній Ірландії вона використовує так звані "ордери відповідно до "Закону про поліцію та докази у кримінальних справах" 1984 р." (PACE Orders) для вимог надати матеріали з метою їх використання як доказів. У Шотландії ордер на надання матеріалів може видавати шериф; окрім того, такі матеріали може затребувати за допомогою клопотання чи ордера лорд-адвокат. Будь-які запити поліції слід погоджувати з юристами Бі-Бі-Сі.

ЗАПИТИ НА ТРАНСЛЬОВАНІ МАТЕРІАЛИ

Усі запити на трансльовані матеріали, зроблені у зв'язку із судовим розглядом або планованими або активними процедурами розгляду скарг, слід погоджувати з відділом судових спорів, який може також проконсультуватися з розпорядчим редактором з редакційної політики.

Що стосується інших запитів на трансльовані матеріали, ми:

- надаємо копії трансльованих матеріалів залежно від практичних труднощів, витрат, авторського права, юридичних та практичних наслідків цих дій.
- як правило, справляємо плату, що реально відображує вартість надання матеріалів, особливо у зв'язку з судовими справами.
- як правило, вимагаємо оформлення письмової угоди про те, що матеріали використовуватимуться лише з приватною, а не комерційною метою.

ЗАВДАННЯ ШКОДИ ТА ОБРАЗ

РЕДАКЦІЙНІ ПРИНЦИПИ ЩОДО ЗАВДАННЯ ШКОДИ ТА ОБРАЗ

ОЧІКУВАННЯ АУДИТОРІЇ

**ПОЗНАЧЕННЯ ТА ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗМІСТ
СКЛАДАННЯ РОЗКЛАДУ АНОНСІВ ПРОГРАМ
ТЕЛЕБАЧЕННЯ І "ВОДОДІЛ"**

КАНАЛИ НОВИН

РАДІО ТА ІНТЕРАКТИВНІ ПОСЛУГИ

ДІТИ І НЕБЕЗПЕЧНІ ІМІТАЦІЇ

НАСИЛЬСТВО

НАСИЛЬСТВО І ЗАХИСТ ДІТЕЙ

НАСИЛЬСТВО У СТАВЛЕННІ ДО ТВАРИН

ПОКАЗ ОГОЛЕНОГО ТІЛА

СЕКС

МОВА

ЗОБРАЖЕННЯ

**АЛКОГОЛЬ, КУРІННЯ, ВЖИВАННЯ РОЗЧИННИКІВ, ЛІКІВ І
ЗАБОРОНЕНИХ НАРКОТИКІВ**

САМОГУБСТВА, СПРОБИ САМОГУБСТВА І

САМОКАЛІЧЕННЯ

БЕЗПЕКА ДІЯЛЬНОСТІ І ЗАКОНОДАВСТВО

ТРАГІЧНІ ПОДІЇ

ГІПНОЗ

ВИГНАННЯ НЕЧИСТОЇ СИЛИ, ОКУЛЬТИЗМ І

ПАРАНОРМАЛЬНІ ЯВИЩА

ПРИДБАНІ ПРОГРАМИ

МИГОТЛИВІ ЗОБРАЖЕННЯ, СТРОБУВАННЯ СВІТЛА І

СВІТЛОЧУТЛИВА ЕПІЛЕПСІЯ

ЗОБРАЖЕННЯ ДУЖЕ МАЛОЇ ТРИВАЛОСТІ

Бі-Бі-Сі прагне відображати світ таким, як він є, включаючи всі аспекти людського досвіду і реальності живого світу. При цьому ми забезпечуємо баланс між своїм правом на трансляцію і публікацію нових і проблемних матеріалів, що відповідають кожній з наших служб, та відповідальністю за захист вразливих людей.

Якщо ми транслюємо чи публікуємо проблемний матеріал, пов'язаний з ризиком завдання кривди чи образи частині нашої аудиторії, ми завжди

повинні могли продемонструвати чітку редакційну мету. Такий матеріал може разом з іншим містити образливі вирази, принизливі дії, сексуальне насильство та дискримінаційне поводження. Нам слід бути чутливими до сподівань аудиторії, особливо щодо захисту дітей, і чітко визначати конкретний матеріал.

РЕДАКЦІЙНІ ПРИНЦИПИ СТОСОВНО ЗАВДАННЯ ШКОДИ І ОБРАЗ

- Ми не транслюємо матеріали, які можуть серйозно зашкодити фізичному, розумовому або моральному розвитку дітей.
- Ми дотримуємося телевізійного "вододілу" для складання відповідного розкладу трансляції матеріалів, які можуть виявитися невідповідними для дітей.
- Ми оголошуємо і позначаємо проблемні матеріали, щоби забезпечити нашій аудиторії достатньо інформації для висновків про те, чи підходить зміст матеріалів для них самих або їхніх дітей.
- Ми відстежуємо очікування аудиторії щодо всіх наших служб.

ОЧІКУВАННЯ АУДИТОРІЇ

Ми повинні робити висновок про придатність змісту матеріалів для нашої аудиторії, в тому числі для дітей, з урахуванням очікувань імовірної аудиторії в конкретний час і в конкретний день, а також з урахуванням характеру служби і характеру інформаційного наповнення. Ми повинні ставити собі такі запитання:

- який імовірний склад аудиторії, у тому числі можлива кількість і віковий діапазон дітей у цій аудиторії, враховуючи час навчання у школі, вихідних днів та свят? Нам слід мати на увазі, що в різних частинах Великобританії шкільні канікули відбуваються в різний час.
- чи відповідають виконавець, час, жанр чи служба очікуванням, які можуть бути піддані сумніву через зміст програм?
- чи імовірно, що завдання шкоди чи образ можуть спричинитися введенням аудиторії в оману чи включенням тяжких і проблемних матеріалів?

- чи були тяжкі і проблемні матеріали чітко позначені?
- чи є якість особливо чутливі моменти довкола часу показу, наприклад, релігійні свята чи роковини значних подій?
- яка ймовірність "збереження аудиторії", тобто який характер попереднього матеріалу і яку аудиторію він може привабити?

ПОЗНАЧЕННЯ ТА ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗМІСТ

Щоби забезпечити, що наша аудиторія не захоплена зненацька, ми повинні чітко попереджати про важкий зміст на всіх наших службах, використовуючи комбінацію відповідного складання розкладу і змістової інформації, яка є простою, послідовною та ґрунтуватися на фактах. Там, де це можливо, ця інформація має з'являтися в прес-релізах та іншій рекламі, програмках, службі телетексту Бі-Бі-Сі, анонсах, в ефірних та онлайн-оголошеннях, а також в електронних програмах передач. Див. Розділ 9 "Діти". Нам не слід забувати про надання чіткої інформації щодо змісту деяких програм, що транслюються перед "вододілом"; програм, що починаються до "вододілу" і закінчуються після нього, та програм, що транслюються після "вододілу", а також програм радіо, що транслюються в той час, коли їх імовірно слухають діти.

СКЛАДАННЯ РОЗКЛАДУ АНОНСІВ ПРОГРАМ

Необхідно уважно складати розклад анонсів для радіо і телевізійних програм, що не підходять для дітей:

- анонси, поставлені після програм, призначених для дітей, або в той час, коли ймовірно діти дивляться телевізор, мають відповідати цій аудиторії.
- анонси для програм, що транслюються після "вододілу", повинні бути придатні для сімейного перегляду, якщо їх показують до "вододілу".

ТЕЛЕБАЧЕННЯ І "ВОДОДІЛ"

Рішення про складання розкладу телевізійних програм мають забезпечувати баланс між захистом молоді, зокрема дітей, та правами всіх глядачів, особливо тих, у кого немає дітей, на отримання повного діапазону тем упродовж доби. Ці рішення також слід перевіряти на відповідність вимогам "вододілу".

Телевізійний "вододіл" о 21:00 використовується для розмежування між програмами, призначеними головним чином для сімейного перегляду, і програмами, призначеними для дорослої аудиторії. Проте Бі-Бі-Сі сподівається, що батьки і опікуни поділятимуть відповідальність за визначення того, чи придатний зміст програм для їхніх дітей.

Програми, що транслюються між 05:30 та 21:00, мають бути придатними для сімейної аудиторії, в тому числі і для дітей. Чим раніше в розкладі стоїть програма, тим більше вона має бути придатною перегляду дітьми без дорослих. Програми, що транслюються перед "вододілом", можуть бути не придатними для наймолодших дітей. Відхід від цього правила може відбуватися лише за виняткових обставин, і в цьому випадку слід подавати чітку інформацію про зміст – наприклад, про зображення, що можуть засмутити деяких дітей у програмах з природознавства чи у випусках новин о 18:00.

Програми, що перетинають "вододіл", тобто починаються до 21:00 і закінчуються після 21:00, мають цілковито відповідати вимогам до програм, що транслюються до "вододілу".

Після 21:00 перехід до дорослішого матеріалу не повинен відбуватися швидко, а повинен відображати характер каналу і сподівання глядачів. Найпотужніший матеріал слід показувати у пізніший час. Якщо раптові зміни стилю неминучі, вони повинні бути чітко окреслені – скажімо, слід надавати чітку інформацію про сцени сексуального характеру, насильства чи використання образливої мови.

Інтерактивні послуги, пов'язані з телевізійними програмами, мають дотримуватися "вододілу". Це також стосується тих випадків, коли користувачі Інтернету надають інформаційний матеріал для „живої” служби, пов'язаної з телевізійною програмою.

Програми мають бути виразно призначені для трансляції до і після "вододілу", щоб забезпечити ухвалення виважених рішень під час процесу виробництва щодо придатності їхнього змісту. Запізнілі зміни погодженого часу передачі, особливо будь-яка пропозиція про трансляцію програми до і після "вододілу", можуть спричинити потребу значного перемонтування для забезпечення відповідності програми цим редакційним настановам щодо завдання шкоди і образ, зокрема щодо образливої мови.

КАНАЛИ НОВИН

Природа новин означає, що не завжди можна уникнути показу матеріалу, котрий може засмутити деяких наших глядачів, ще до настання "вододілу". Наші канали міжнародних новин зазвичай не використовують правило "вододілу", оскільки новини показують в різних часових поясах по всьому світу. Там, де належно, ми повинні надавати чітку інформацію про зміст для визначення тяжких сцен, особливо тих, котрі можуть засмутити дітей.

РАДІО ТА ІНТЕРАКТИВНІ ПОСЛУГИ

Радіо та інтерактивні послуги не мають "вододілу". Наші рішення в щодо розкладу і публікацій мають відповідати очікуванням аудиторії кожної радіомережі та інтерактивної служби та ґрунтуватися на нашому знанні про те, коли діти особливо імовірно слухають радіо, і чи привабить інтерактивне інформаційне наповнення велику пропорцію дітей. Наприклад, найімовірніше діти слухають радіо за сніданком, по дорозі до школи та під час шкільних канікул, що в різних частинах Великобританії відбуваються в різний час. Ми повинні також стежити за тим, щоб перехід до дорослішого матеріалу не був необґрунтовано різким. Рішення щодо інтерактивного інформаційного наповнення, створеного Бі-Бі-Сі, стосуються однаковою мірою матеріалів, створених користувачами, та веб-сайтів третіх сторін.

Нам слід розглянути питання про те, якою мірою на очікування аудиторії впливає платформа, на якій з'являються матеріали, створені користувачами. Матеріал користувачів, що створюється на основі Інтернету і передається на телебаченні чи по радіо, може спричинити очікування, відмінні від тих, що викликає матеріал, який міститься на персональних комп'ютерах.

Ми повинні бути готові до можливих проблем при передачі "наживо" радіопрограм і залагоджувати ці проблеми швидко і чутливо мірою їх виникнення.

Ми звичайно повинні випускати в ефір монтовані версії ("трансляційні версії ") музики, яка в іншому разі містила б непридатний матеріал, включаючи образливу мову або насилля, для основної маси денної аудиторії. Увечері та у спеціальних музичних програмах може бути редакційно виправдана оригінальна „доросла” версія.

Слід розглядати питання використання ефірних оголошень для інформування слухачів про програми, що містять тяжкий і

суперечливий матеріал у таких наших розмовних службах, як Radio 4, Radio 5 Live, Всесвітня служба, а також на інших національних і місцевих станціях. Ці служби переважно призначені для дорослих слухачів, а їхні аудиторії сподіваються почути повний діапазон питань і подій, досліджуваних упродовж усього розкладу передач.

Наші "живі" онлайнні служби, в яких користувачі надають матеріали, пов'язані з теле- чи радіопрограмою, повинні дотримуватися такого ж підходу до завдання шкоди і образ, як і сама програма, і пам'ятати про вразливі точки ймовірної аудиторії.

Веб-сайти, що мають виходи на конкретні програми, не повинні містити матеріалів, які вважаються непридатними для трансляції у пов'язаних з ними програмах.

ДІТИ ТА НЕБЕЗПЕЧНІ ІМІТАЦІЇ

Діти можуть відчувати вплив того, що вони бачать, чують і читають. Ми повинні забезпечувати, щоб поведінка, яку діти можуть легко імітувати, не транслювалася до "вододілу", або коли особливо ймовірно, що вони є нашими радіослухачами чи користувачами онлайнних послуг, коли зміст імовірно приваблює дітей. Потрібні дуже виважені судження про матеріал, який може спричинити небезпечну імітацію, включаючи використання побутових предметів в актах насилля (наприклад, ножів, молотків і ножиць). Такий матеріал не можна використовувати у продукції, що виробляється головним чином для дітей, якщо тільки для цього не існує потужного редакційного обґрунтування.

Коли перед "вододілом" показують такі небезпечні види діяльності, як скелелазіння, сноубордінг чи рафтинг на порогах, ми повинні попереджати про небезпечність наслідування без нагляду експертів.

НАСИЛЬСТВО

Наша аудиторія, зокрема діти, можуть засмутитися через показ реального і вигаданого насильство, а тому ми повинні чітко позначати матеріали, що містять сцени насильства.

Показуючи на телебаченні або транслюючи по радіо чи в онлайнному режимі реальне насилля чи його наслідки, ми повинні встановлювати баланс між вимогами до точності і безпекою втрати чутливості чи невинуватого страждання. Див. Розділ 11 "Війна, терор і надзвичайні ситуації".

Наші редакційні судження про насилля мають враховувати низку чинників, які в поєднанні можуть посилити вплив насилля:

- насильство, що існує в житті і може також віддзеркалювати особистий досвід, – це, наприклад, побутове насильство, бійки у пивних, хуліганство на стадіонах, напади гніву на шляхах, вуличні пограбування.
- насильство в таких місцях, котрі звичайно вважаються безпечними, як-от родинні оселі, лікарні та школи.
- незвичайні або садистські методи завдання болю, травм чи смерті.
- інциденти, в яких жертвами стають жінки і діти.
- насилля без показу впливу на жертву чи наслідків для правопорушника.
- статеve насилля.
- словесна агресія, зокрема використання статевої лайки.
- самогубство, спроба самогубства чи самокалічення.
- трансляція реакції інших людей, зокрема дітей, на акти насилля.
- такі методи монтажу, як "неземна" музика, сповільнений рух, виразні крупні плани і звукові ефекти.

Ми повинні приділяти увагу забезпеченню того, щоб окремі програми, що використовуються разом у розкладі, не містили матеріалів, що заохочують або надають привабливості насиллю, небезпечній чи серйозній антигромадській поведінці, або матеріалів, що можуть заохочувати інших людей копіювати таку поведінку, якщо тільки для цього немає чіткого редакційного обґрунтування.

НАСИЛЬСТВО І ЗАХИСТ ДІТЕЙ

Ми повинні забезпечувати, щоб словесне чи фізичне насилля, що його діти можуть легко імітувати шкідливим або небезпечним чином, не з'являлося в програмах, зроблених головним чином для дітей, якщо тільки для цього немає чіткого редакційного обґрунтування.

Ми повинні також забезпечувати, щоби матеріали, що містять невинуватене словесне чи фізичне насилля, не транслювалися в програмах до "вододілу" або коли є імовірність, що діти складають велику пропорцію наших радіослухачів чи Інтернет-користувачів. Будь-яке зображення словесного або фізичного насильства, а також його наслідків, має бути редакційно обґрунтованим.

НАСИЛЬСТВО У СТАВЛЕННІ ДО ТВАРИН

Аудиторія, особливо діти, часто може бути засмучена образами або сценами, що показують насилля людей щодо тварин. Якщо ці сцени виразні, але ми знаємо, що тварина не постраждала, ми повинні повідомити про це в ефірі, в онлайнному оголошенні, або у тексті. Див. Розділ 7 "Злочин і антигромадська поведінка – Записування незаконних дій з тваринами".

ПОКАЗ ОГОЛЕНОГО ТІЛА

Показ оголеного тіла перед "вододілом" має бути обґрунтований контекстом.

СЕКС

В усій продукції Бі-Бі-Сі зображення сексу чи дослідження питань сексу мають бути редакційно обґрунтовані і подаватися з відповідною чутливістю.

Програми не повинні містити зображень статевих актів, якщо тільки немає серйозної навчальної мети і якщо трансляція відбувається до "вододілу", коли діти особливо імовірно є нашими радіослухачами або коли онлайнний зміст особливо імовірно приваблює велику пропорцію дітей.

Програми, що транслюються до "вододілу", або коли діти особливо імовірно слухають радіо чи користуються онлайнними матеріалами, що імовірно приваблюють велику пропорцію дітей, не повинні показувати неналежну сексуальну поведінку чи містити відверті дискусії на теми сексу, якщо тільки для цього немає чіткого редакційного обґрунтування.

Ми повинні надавати підтримку, коли онлайнні інтерактивні зони заохочують підлітків до обговорення їхніх проблем. Ця підтримка може включати адреси низки відповідних веб-сайтів чи номери телефонів авторитетних ліній допомоги.

Ми повинні бути в змозі обґрунтувати відверте і реалістичне зображення сексу та дослідження тем і питань, які деякі люди можуть вважати образливими у програмах після "вододілу".

Відвертий показ сексу між дітьми і дорослими є протизаконним і не повинен зображатися в будь-який час на будь-якій з наших служб. Див. Розділ 16 „Законодавство – Закон про захист дітей”.

МОВА

Образлива мова є одним з найчастіших приводів для скарг. Зокрема, вони можуть бути особливими джерелом образ у субтитрах чи в Інтернеті.

Судження про використання такої мови складні, бо залежать від тону і контексту. Немає єдиної думки про те, які слова є припустимими, коли і ким мовлені. Різні слова викликають різний ступінь образи в різних частинах світу. Тому такі чинники, як вік, стать, освіта, рід занять, віросповідання, громадянство і місце проживання людини впливають на те, може людина бути ображена чи ні.

Ми безумовно не включаємо образливу мову в програми чи веб-сайти для дітей дошкільного віку (до чотирьох років).

Ми не повинні включати образливу мову в програми чи веб-сайти для дітей молодшого віку, крім виняткових обставин.

Ми не включаємо образливу мову до "вододілу" або на радіо, коли діти особливо імовірно можуть бути в нашій аудиторії, чи в онлайн-матеріали, що імовірно приваблюють велику пропорцію дітей, якщо тільки це не виправдане контекстом; але і в цьому разі слід уникати частого вживання такої мови.

Ми повинні бути здатні обґрунтовувати використання образливої мови у полемічних програмах, комедійних і драматичних передачах упродовж доби на наших "розмовних" радіостанціях. Звичайно для цього також потрібна чітка інформація про зміст.

Ми не повинні включати НАЙБІЛЬШ образливу мову до "вододілу" або на радіо, коли діти особливо імовірно можуть бути в нашій аудиторії, чи в онлайн-матеріали, що імовірно приваблюють велику пропорцію дітей.

Ми повинні ухвалювати виважені рішення стосовно використання НАЙБІЛЬШ образливої мови після "вододілу" і стежити за тим, щоб про це було виразно попереджено.

Будь-яку пропозицію про використання НАЙБІЛЬШ образливої мови слід погоджувати і затверджувати з чільним редакційним співробітником або (для незалежних продюсерів) редактором-замовником і відповідним розпорядчим редактором продукції для телебачення, радіо, онлайнної та будь-якої іншої служби. Можна також консультуватися з головним радником з редакційної політики.

Мова, що завдає найбільшої образи, включає:

- статеву лайку.
- образливі терміни щодо раси.
- статеві і пов'язані зі статтю образливі вислови або лайки, що стосуються стевих прихильностей.
- принизливі слова, що стосуються хвороби чи обмежених можливостей.
- марне або принизливе вживання священних імен чи релігійних слів, особливо в поєднанні з іншою образливою мовою.

ЗОБРАЖЕННЯ

Ми прагнемо всебічно і чесно зображувати всіх людей і культури Великобританії на наших службах. Інформаційне наповнення може відображати забобони і нерівність, що існують у нашому суспільстві; проте нам не слід виставляти їх як щось незмінне. Нам слід уникати образливих або стереотипних припущень, а також людей слід змальовувати з огляду на їхні обмежені можливості, віку, сексуальну орієнтацію тощо лише в тому разі, якщо для цього є чітке редакційне обґрунтування. Див. Розділ 12 "Релігія".

АЛКОГОЛЬ, КУРІННЯ, ВЖИВАННЯ РОЗЧИННИКІВ, НАРКОТИКІВ І ЗАБОРОНЕНИХ ЛІКІВ

Ми повинні забезпечувати баланс між необхідністю реалістичного відображення широкого діапазону суспільного ставлення та

поведінки і небезпекою заохочення потенційно руйнівної чи незаконної поведінки, особливо серед дітей.

Використання заборонених ліків, наркоманія, куріння, вживання розчинників і зловживання алкоголем не слід показувати у програмах, підготовлених головним чином для дітей, якщо тільки для цього немає чіткого редакційного обґрунтування.

Якщо немає редакційного обґрунтування, нам не слід заохочувати, надавати привабливості або потурати використанню заборонених ліків, наркоманії, курінню, вживанню розчинників та зловживанню алкоголем:

- у програмах до і після "вододілу", які імовірно побачить велика кількість людей до 18 років.**
- по радіо, коли особливо імовірно, що його слухають діти або велика кількість людей до 18 років.**
- в онлайнових матеріалах, які імовірно приваблюють велику пропорцію дітей.**

Ми повинні також:

- забезпечувати, щоб учасники таких програм, як дебати в студії чи бесіди з відомими людьми, при цьому не курили. Їм можна нагадати про це до записування або трансляції.**
- виважено поводитися з усіма аспектами використання незаконних ліків, розчинників та наркотиків, куріння і зловживання алкоголем, включно з наслідками цього.**
- забезпечувати, щоб юридичний і соціальний контексти наших матеріалів були чітко зрозумілими.**
- уникати надто детального показу використання розчинників і наркотиків і пам'ятати про те, що виразні крупні плани ін'єкцій можуть засмутити деяких людей.**

САМОГУБСТВА, СПРОБИ САМОГУБСТВА ТА САМОКАЛІЧЕННЯ

Самогубства, спроби самогубства та самокалічення слід зображувати в драматичних або фактологічних програмах з великою чутливістю. Слід уникати занадто детального опису чи показу методів, і продюсери інформаційного наповнення повинні бути пильні щодо небезпеки для вразливих людей надання такої поведінці привабливості. Ефірні та онлайн фактологічні програми, а також удаване зображення самогубства, спроби самогубства чи самокалічення можуть заохотити до таких дій інших людей. Важливо також чутливо використовувати мову. Самогубство було декриміналізовано 1961 р., і відтоді дехто вважає образливим використання терміна "вчинити самогубство"; альтернативи, яким надається перевага, - "позбавити себе життя" або "вбити себе". Якщо наша продукція пов'язана з цими питаннями, ми повинні обмірковувати, чи слід пропонувати номер телефону або надавати допоміжні матеріали. Керівник "Товариства Самаритян" охоче консультує продюсерів інформаційного наповнення стосовно зображення самогубства.

Будь-яку пропозицію про транслявання сцени повішення, зображення самогубства, спроби самогубства або самокалічення слід погоджувати з чільним редакційним співробітником або (для незалежних продюсерів) редактором-замовником, які мають також консультуватися з головним радником з редакційної політики.

БЕЗПЕКА ДІЯЛЬНОСТІ І ЗАКОНОДАВСТВО

Звичайно ми повинні дотримуватися законодавства як у Великобританії, так і в інших країнах, якщо тільки немає чіткого редакційного обґрунтування, щоби цього не чинити. Сюди входить забезпечення того, щоб ведучі, актори та учасники користувалися ремнями безпеки, правильно встановлювали сидіння для дітей в автомобілях, послуговувалися захисними шоломами та відповідним обладнанням мобільного телефонного зв'язку під час водіння.

Ми повинні також виявляти здоровий глузд, використовуючи обладнання для безпеки там, де це практично, якщо тільки немає чіткого редакційного обґрунтування для того, щоб не робити цього. Сюди входить використання захисних головних уборів та одягу для занять спортом і видами дозвілля, які особливо популярні серед дітей, – наприклад, велосипедних шоломів, наколінників, шоломів для скейтбордінгу, рятувальних жилетів для водних видів спорту, засобів захисту очей для домашнього майстрування.

ТРАГІЧНІ ПОДІЇ

Наслідки трагічної події можуть потребувати зміни розкладу на телебаченні та радіо або видалення веб-сторінок. Ми повинні уважно вивчати всі інформаційні матеріали Бі-Бі-Сі, щоб уникати завдання образ багатьом людям. Сюжети фільмів і драм, тематика фактологічних програм і жарти в комедійних показах можуть розглядатися як образливі у світлі трагічних подій. Роковини трагічних подій, наприклад, аварій поїздів, вибухів бомб чи викрадення дітей також потребують особливої чутливості.

ГІПНОЗ

Закон про гіпноз 1952 р. вимагає ліцензування будь-яких привселюдних демонстрацій гіпнозу. Він забороняє демонстрування на людях до 18 років і стосується будь-якої трансляції демонстрації гіпнозу під час чи у зв'язку із заходами, на які допускається публіка.

Хоч ми не маємо доказів шкоди чи потенційної шкоди стосовно використання гіпнозу на телебаченні чи радіо, ми повинні вжити заходів для мінімізації будь-якого ризику гіпнозу та/або негативної реакції вразливих глядачів або слухачів. Зокрема, гіпнотизер не повинен передавати в ефір усе те, що він каже і робить, або працювати безпосередньо на камеру. Слід обережно ставитися до актів гіпнозу у розважальних програмах, особливо призначених для висміювання. Вони можуть виявитися і шкідливими і образливими для нашої аудиторії.

Будь-яку пропозицію про вміщення демонстрації гіпнозу слід погоджувати з відповідним чільним редакційним співробітником і (для незалежних продюсерів) редактором-замовником.

ВИГНАННЯ НЕЧИСТОЇ СИЛИ, ОКУЛЬТИЗМ І ПАРАНОРМАЛЬНІ ЯВИЩА

Нам слід діяти відповідально, включаючи матеріали, що розглядають будь-який аспект вигнання нечистої сили, окультизму, паранормальних явищ, віщувань чи будь-яких пов'язаних з цим дій, особливо у програмах до "вододілу", на радіо у той час, коли особливо імовірно, що його слухають діти, або в онлайн-матеріалах, що імовірно здатні привабити велику пропорцію дітей.

Демонстрації таких методів у фактологічних програмах слід виконувати з належною об'єктивністю, а в розважальних програмах вони мають бути чітко позначені. Окрім того, вони, як правило, не повинні містити порад щодо здоров'я, фінансів, роботи чи взаємин, які можуть заохотити людей до ухвалення рішень, що змінюють їхнє життя.

ПРИДБАНІ ПРОГРАМИ

Придбані програми мають відповідати нашим Редакційним настановам про завдання шкоди чи образ. Ми повинні перевіряти їх до трансляції, щоб забезпечити, що цей матеріал придатний для запропонованого місця в розкладі. Класифікація фільму має лише довідковий характер, і слід особливо уважно ставитися до фільмів, що мають сертифікат "18" і які не можна демонструвати до 21:00 на будь-якому каналі.

Зазвичай ми не повинні транслювати фільм чи програму, яким було відмовлено в сертифікації Британською радою з класифікації фільмів (BBFC). Додаткові деталі містяться у правилі 1.20 "Зведення правил Ofcom з мовлення".

Зазвичай ми не повинні транслювати ілюстративні епізоди з фільму чи програми, яким було відмовлено в сертифікації BBFC, без чіткого редакційного обґрунтування.

МИГОТЛИВІ ЗОБРАЖЕННЯ, СТРОБУВАННЯ СВІТЛА І СВІТЛОЧУТЛИВА ЕПІЛЕПСІЯ

Для зведення до мінімуму ризику для глядачів, що страждають на світлочутливу епілепсію, слід дотримуватися рекомендації Ofcom, наведеної у правилі 2.13 "Зведення правил Ofcom з мовлення". У рідкісних випадках виконання цієї рекомендації може виявитися непрактичним, якщо миготливих зображень не можна уникнути, наприклад, у прямому повідомленні новин, і коли їх не можна технічно змінити, але коли це є редакційно обґрунтованим. У таких випадках нашу аудиторію слід усно і, за потреби, текстом попередити на початку програми чи матеріалу програми.

Будь-яку пропозицію про включення миготливих зображень чи стробоскопічних епізодів до записаних програм, які не задовольняють технічні перевірки відділу трансляційної перевірки, слід погоджувати через чільного редакційного співробітника або (для незалежних продюсерів) редактора-замовника з відповідним розпорядчим редактором каналу для затвердження.

ЗОБРАЖЕННЯ ДУЖЕ МАЛОЇ ТРИВАЛОСТІ

В Угоді, пов'язаній з Хартією Бі-Бі-Сі, йдеться про те, що програми не мають "включати жодного технічного пристрою, який через використання зображення дуже малої тривалості або будь-якими іншими засобами використовує можливість передачі якого-небудь повідомлення або іншим чином справляє вплив на свідомість людей, котрі переглядають чи слухають програми, не усвідомлюючи або не

усвідомлюючи цілком того, що відбулося". **Продюсер, який вважає, що його інформаційне наповнення може містити такі зображення, має проконсультуватися з чільним редакційним співробітником або (для незалежних продюсерів) з редактором-замовником, які можуть також проконсультуватися з відділом редакційної політики.**

ДІТИ

РЕДАКЦІЙНІ ПРИНЦИПИ ЩОДО ДІТЕЙ ПОЛІТИКА БІ-БІ-СІ ЩОДО ЗАХИСТУ ДІТЕЙ ДІТИ І ЗГОДА УЧАСТЬ ДІТЕЙ І МОЛОДІ АНОНІМНІСТЬ ЗАХИСТ ДІТЕЙ В ІНТЕРНЕТІ ДІТИ, ОНЛАЙНОВЕ ІНФОРМАЦІЙНЕ НАПОВНЕННЯ ТА ВИХОДИ

Діти і молодь мають надзвичайно велике значення для Бі-Бі-Сі. Ми прагнемо забезпечити їх інформаційним наповненням, що дає поживу для думок, освічує, приносить задоволення і зацікавлює, щоби допомогти їм зрозуміти світ, у якому вони живуть. Вони також взаємодіють з нами у найрізноманітніші способи – як автори і учасники, актори, ведучі, а також через наші онлайніві та інтерактивні служби.

Не завжди легко дотримуватися балансу між змагальними інтересами дітей, які беруть участь у нашій продукції, та поглядами й амбіціями їхніх батьків або нашої аудиторії. Проте ми завжди маємо стояти на варті благополуччя дітей і молоді, які роблять внесок до нашого інформаційного наповнення, де б у світі ми не працювали; це включає їхнє право висловлювати думку і брати участь.

У Редакційних рекомендаціях Бі-Бі-Сі дитина – це людина віком до 15 років. Молодь – це ті, кому 15, 16 і 17 років. Однак ці визначення не є правовими. Див. наведений нижче розділ "Політика Бі-Бі-Сі щодо захисту дітей" та Розділ 16 "Законодавство – Діти і закон".

РЕДАКЦІЙНІ ПРИНЦИПИ ЩОДО ДІТЕЙ

- Ми повинні забезпечувати, щоб фізичне та емоційне благополуччя і гідність людей віком до 18 років, а особливо дітей молодших 15 років були захищені під час виробництва і трансляції програм та онлайнівих матеріалів незалежно від будь-якої згоди, одержаної від них, їхніх батьків, опікунів чи будь-кого іншого, хто замінює батьків.

- Ми повинні забезпечувати, щоб дітям і молоді не були спричинені непотрібні тривога і смуток через їх залучення до програм або внаслідок транслявання цих програм. Це залучення повинно мати чітке редакційне обґрунтування, а за потреби дітям і молоді необхідно надавати підтримку.
- Ми повинні збалансовувати нашу відповідальність щодо захисту дітей і молоді від неналежного інформаційного наповнення з їхнім правом на свободу вираження і одержання інформації.

ПОЛІТИКА БІ-БІ-СІ ЩОДО ЗАХИСТУ ДІТЕЙ

Ми повинні застосовувати принципи політики Бі-Бі-Сі щодо захисту дітей у наших взаєминах з дітьми і молоддю. У цьому контексті діти і молодь об'єднують людей віком до 18 років. Благополуччя людини віком до 18 років є нашим першочерговим завданням. Це означає, що їхні інтереси і безпека мають пріоритет перед усіма редакційними вимогами. Усі діти і молодь, незалежно від віку, обмежених можливостей, статі, расового чи етнічного походження, релігійних переконань і сексуального самоусвідомлення мають право на захист від завдання шкоди чи образ.

Якщо під час роботи у нас з'являється підозра, що дитина може наразитися на ризик, або якщо дитина повідомляє щось, що стосується благополуччя дитини (включаючи твердження про співробітників Бі-Бі-Сі), ситуацію слід негайно довести до відома керівника відділу, відповідального перед відділом політики щодо захисту дітей.

Будь-який інцидент, коли виникає підозра щодо онлайнного „готування” дітей, слід довести до відома виконавчого продюсера відділу громад Центрального бюро нових засобів масової інформації, на якого покладено відповідальність за те, щоб повідомити про це відділ розслідувань Бі-Бі-Сі і поліцію.

ДІТИ І ЗГОДА

Зазвичай ми повинні прагнути одержати згоду батьків чи законних опікунів, або інших осіб у віці 18 років і старших, які замінюють батьків, перш ніж інтерв'ювати дітей чи молодь, або у будь-який інший спосіб залучати їх до виробництва нашої продукції. Чим молодша і вразливіша дитина, і чим делікатнішим є обговорюване питання, тим більша ймовірність того, що згода має важливе значення. Зокрема, без такої згоди дітей не можна запитувати про їхні погляди на речі, що виходять за межі їхньої здатності належним чином відповісти.

Продюсери інформаційного наповнення, продукція яких зображує дітей і молодь, повинні:

- забезпечувати, щоб дитина, а в разі потреби також батьки/опікуни чи інша особа віком до 18 років і старша, яка замінює батьків, розуміли характер програми і бути здатні дати інформовану згоду.
- одержати згоду дитини чи молодої людини, і поважати відмову, якщо таке трапляється. При ухваленні рішення про те, чи може дитина дати згоду, слід зважати на етап розвитку і ступінь розуміння, а також на вік.
- знати, як коректно одержати згоду батьків, опікунів чи іншої особи, котра замінює батьків, на участь дитини. Виняток може становити запис "голосу народу" з дітьми з таких несуперечливих питань, як кишенькові гроші або улюблені співаки.
- **будь-яку відмову у згоді батьків доводити до відома чільного редакційного співробітника або (для незалежних продюсерів) редактора-замовника, які мають також проконсультуватися з відділом з редакційної політики.** Будь-яке рішення про продовження роботи без згоди батьків звичайно є редакційно обґрунтованим лише на підставі чіткого суспільного інтересу або свободи дитини чи молодої людини щодо самовираження, включаючи право на висловлювання.
- забезпечити, щоби будь-які обґрунтовано прогнозовані наслідки участі дитини були чітко розтлумачені – наприклад, можливість знущання.
- не надавати жодного грошового заохочення дитині чи батьку/опікуну для забезпечення згоди. Оплата витрат є прийнятною, якщо ці витрати обґрунтовані і законні.
- отримати згоду від директора навчального закладу на знімання чи інтерв'ю у шкільному приміщенні або під час занять. За законом на будь-які виконавські виступи дітей під час занять потрібна згода місцевих органів освіти.

Якщо ми просимо дітей надати особисту інформацію в онлайновому режимі, нам слід розглянути питання про те, який ступінь батьківської згоди є належним.

Будь-яку пропозицію щодо розкриття особистої інформації дитини третьою стороною без одержання згоди – наприклад, якщо ми підозрюємо наявність жорстокого ставлення до дітей – слід погодити з чільним редакційним співробітником або (для незалежних продюсерів) редактором-замовником, які мають проконсультуватися з розпорядчим редактором з редакційної політики та відділом юридичних консультацій з програм.

Якщо ми запрошуємо дітей поспілкуватися з нами по телефону, перш ніж зателефонувати, ми повинні сказати їм у ефірі отримати згоду кого-небудь з батьків або того, хто сплачує рахунки. Якщо за виняткових обставин телефонні розмови тривають понад хвилину, повідомлення має починатися з того, що дитина має одержати згоду. Відключення дзвінків слід використовувати для всіх дитячих служб, а вартість дзвінків для дитячих служб звичайно не повинна перевищувати вартість надсилу листа.

УЧАСТЬ ДІТЕЙ І МОЛОДІ

Ми повинні уважно розглядати вплив і можливі наслідки будь-якого матеріалу з участю дитини, як у процесі виробництва, так і після трансляції цього матеріалу. Це положення застосовується незалежно від того, чи одержали ми згоду батьків.

Діти часто прагнуть до участі в нашій продукції, але у багатьох з них бракує розважливості, необхідної для оцінки триваліших наслідків, які ця участь може справити на їхнє життя. Ми повинні розглянути питання про можливість консультацій зі спеціалістами щодо найкращого способу звернення по інтерв'ю і зведення до мінімуму страждань при показі таких антигромадських, шкідливих чи незаконних дій, як незаконне використання ліків, жорстоке ставлення, харчувальні розлади, знущання.

Окрім того, часто рекомендується присутність третьої сторони, як родич, друг сім'ї або учитель при обговоренні з дитиною чутливих питань. Це забезпечує присутність людини, знайомої з дитиною і здатної захистити її інтереси.

Ми повинні забезпечити, щоб дітям і молоді надавалося право голосу, але водночас бути пильними в тих ситуаціях, коли діти

перебільшують, намагаються зробити приємне або викладають плітки чи чутки як реальний факт. Не можна не заперечувати злочинну чи антигромадську поведінку.

АНОНІМНІСТЬ

Складні етичні проблеми постають, коли ми розглядаємо питання, чи відповідає розкриття особи або анонімність дітей, причетних до антигромадської чи злочинної поведінки, їхнім найкращим довготерміновим інтересам. Звичайно ми не повинні розкривати особу дітей під час показу такої поведінки для ілюстрації практики, якщо тільки для цього немає чіткого редакційного обґрунтування. Якщо ви не впевнені в тому, як вчинити, слід завжди намагатися одержати консультацію чільного редакційного співробітника або (для незалежних продюсерів) редактора-замовника.

Про будь-які сумніви щодо того, чи можна розкрити особу дитини з ордером про антигромадську поведінку (ASBO), слід повідомити відділ юридичних консультацій з програм.

Рішення про участь, показ чи розкриття особи дітей, чії батьки здійснюють антигромадську чи злочинну діяльність, слід ухвалювати лише в тому разі, якщо не буде завдано шкоди благополуччю дитини і якщо таке рішення має чітке редакційне обґрунтування. Це особливо важливо, якщо діти можуть наразитися на ризик, скажімо, внаслідок того, що вони живуть з батьком-алкоголіком або їх примушують працювати кур'єрами з розповсюдження заборонених наркотиків.

ЗАХИСТ ДІТЕЙ В ІНТЕРНЕТІ

Ми прагнемо забезпечувати, щоб діти і молодь, які користуються перевагами наших змінюваних технологій, усвідомлювали ті можливі ризики, з якими вони зустрічаються, і знали як мінімізувати ці ризики. Онлайновий захист дітей – це спільна відповідальність Бі-Бі-Сі, батька/опікуна і дитини. Див. Розділ 8 "Завдання шкоди і образ – Радіо та інтерактивні послуги".

Приватний інтерактивний простір, у якому можуть зустрічатися і обмінюватися особистою інформацією незнайомі люди, неприйнятний для дітей, аж доки не з'явиться надійний метод цифрової ідентифікації. Це пов'язано з тим, що такий простір неможливо контролювати, щоб убезпечити дітей-користувачів. **Про будь-яку протилежну пропозицію слід повідомляти директора з нових засобів масової інформації і технологій.**

Нам слід уважно ставитися до того, яку кількість особистої інформації про дітей ми збираємо, розкриваємо і зберігаємо будь-де на сайті Бі-Бі-Сі. Оприлюднення зовеликого об'єму інформації може наразити дитину на ризик.

ДІТИ, ОНЛАЙНОВЕ ІНФОРМАЦІЙНЕ НАПОВНЕННЯ І ВИХОДИ

Ми повинні забезпечувати, щоби веб-сайти, які здатні привабити велику пропорцію дітей і молоді, містили відповідні інформаційні матеріали. Зокрема:

- будь-який матеріал на стартовій веб-сторінці Бі-Бі-Сі має бути прийнятним для всієї аудиторії, включаючи дітей, і перше клацання з веб-сторінки Бі-Бі-Сі звичайно не повинно виводити просто на сторінку, що містить матеріал, не прийнятний для всієї аудиторії.
- ми не повинні розміщувати виходи з сайту, пов'язані з яким радіо- чи телевізійна програма призначена для залучення дитячої аудиторії, на такий сайт, де радіо- чи телепрограма містить матеріал, явно неприйнятний для дітей.
- будь-яка пряма подача телевізійних зображень на веб-сторінці, що анонсується на веб-сайті, звичайно має бути прийнятною для сімейної аудиторії.
- ми повинні перевіряти інформаційне наповнення сайтів третіх сторін і стежити за тим, куди воно може привести.
- ми не повинні розміщувати виходи для дитячої аудиторії на немодеровані чат-зали.

Ми попередньо модеруємо сайти, призначені для перегляду дітьми, і таких, що розміщують матеріали, створені користувачами, а також сайти, що запрошують користувачів надсилати електронною поштою зображення для опублікування.

Будь-яка пропозиція щодо використання якоїсь іншої форми модерації сайтів має показати, що це забезпечить високий рівень захисту дітей, і таку пропозицію слід погоджувати з відділом з редакційної політики.

ПОЛІТИЧНА ДІЯЛЬНІСТЬ І ПУБЛІЧНА ПОЛІТИКА

ПРИНЦИПИ ПОЛІТИЧНОЇ БЕЗСТОРОННОСТІ
ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОЛІТИЧНІ ПАРТІЇ ВЕЛИКОБРИТАНІЇ
ПОЛІТИЧНІ ІНТЕРВ'Ю
ІНТЕРВ'Ю ЧИ ПОРТРЕТИ ЛІДЕРІВ ПАРТІЙ
ПОЛІТИЧНІ УЧАСНИКИ
ПЛАТА ЧЛЕНАМ ПАРЛАМЕНТУ
ТРАНСЛЯЦІЯ ЗАСІДАНЬ ПАРЛАМЕНТУ У ВЕСТМІНТЕРІ
ТРАНСЛЯЦІЯ ЗАСІДАНЬ ІНШИХ ПАРЛАМЕНТІВ І АСАМБЛЕЙ
ПОЛІТИЧНІ ТРАНСЛЯЦІЇ
МІНІСТЕРСЬКІ ТРАНСЛЯЦІЇ
ТРАНСЛЯЦІЇ ПІД ЧАС ВИБОРІВ
ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО БРИТАНСЬКІ ВИБОРИ І
РЕФЕРЕНДУМНІ КАМПАНІЇ
ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ВИБОРИ В ІНШИХ КРАЇНАХ
ЮРИДИЧНІ ПИТАННЯ І ВИБОРИ В ІНШИХ КРАЇНАХ
ЗАМОВЛЕННЯ ОПИТУВАНЬ ГРОМАДСЬКОЇ ДУМКИ
МЕТОДИ ПРОВЕДЕННЯ ОПИТУВАННЯ
ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ОПИТУВАННЯ ГРОМАДСЬКОЇ ДУМКИ
ОПИТУВАННЯ ПІД ЧАС ПРОВЕДЕННЯ ВИБОРІВ
АНКЕТУВАННЯ
ФОКУСНІ ГРУПИ І НАРАДИ
ГОЛОСУВАННЯ ТЕЛЕФОННИМИ ДЗВІНКАМИ І
ТЕКСТОВИМИ ПОВІДОМЛЕННЯМИ
АУДИТОРІЯ В СТУДІЇ
ГОЛОС НАРОДУ
ІНТЕРАКТИВНЕ ГОЛОСУВАННЯ
ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО РЕЗУЛЬТАТИ ІНТЕРАКТИВНОГО
ГОЛОСУВАННЯ В ІНШИХ МІСЦЯХ

Принципи, що стосуються нашої політичної безсторонності, викладені в Хартії та Угоді Бі-Бі-Сі, є центральними в нашому висвітленні політики. Ми постійно маємо прагнути надавати належну увагу всім головним керункам аргументів і всім головним партіям. Хоча часто основним джерелом новин є чинний уряд, голоси і думки опозиційних партій також мають регулярно подаватися і ставитися під питання.

ПРИНЦИПИ ПОЛІТИЧНОЇ БЕЗСТОРОННОСТІ

- У наших службах новин та іншій продукції ми повинні розглядати питання публічної політики, політичної і трудової полеміки з належною точністю і безсторонністю.
- Ми не повинні висловлювати думку щодо поточних справ чи питань публічної політики, окрім як питань мовлення.
- Ми не повинні проводити жодних кампаній і не можемо дозволяти використовувати себе в кампаніях. Див. Розділ 4 "Безсторонність і різноманітність точок зору".

Головний консультант з політичних питань консультує з усіх питань цього розділу настанов.

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОЛІТИЧНІ ПАРТІЇ ВЕЛИКОБРИТАНІЇ

Мережевий продукт має відображати політичні партії у Шотландії, Уельсі та Північній Ірландії. З цієї причини слід потрібно надавати перевагу конкретним позначенням партій над загальним описами "опозиції". Винятком з цих правил є деякі фрази, як-от: "офіційна опозиція" або "тіньовий кабінет", а також такі титули, як "лідер опозиції" або "тіньовий міністр", які, у контексті Вестмінстера, мають офіційне і конкретне значення. Опис "тіньовий міністр" зарезервовано для головної опозиційної партії у Вестмінстері.

ПОЛІТИЧНІ ІНТЕРВ'Ю

Подавши запити на політичні інтерв'ю, ми повинні чітко викласти характер програми і контекст, для якого інтерв'ю призначаються. Наші домовленості мають витримувати перевірку громадськістю і не заважати програмі задавати ті питання, які наша аудиторія обґрунтовано сподівається почути. Див. Розділ 5 "Справедливість, учасники і згода – Відмови від участі".

Будь-яка програма, яка пропонує запросити в гості політика, коли це радше виняток, ніж правило, має на ранньому етапі проконсультуватися з головним консультантом з політичних питань.

ІНТЕРВ'Ю ЧИ ПОРТРЕТИ ЛІДЕРІВ ПАРТІЙ

Окрім нетривалих новинних інтерв'ю, будь-яку пропозицію про інтерв'ю з лідером партії або про виробництво програми-портрета лідера партії у Великобританії для мережі Бі-Бі-Сі та виробничих

територій регіонів Англії потрібно заздалегідь погоджувати з головним консультантом з політичних питань.

Головного консультанта також слід повідомити про те, прийняті чи відкинуті запрошення, щоби забезпечити:

- енергійність і послідовність Бі-Бі-Сі в цілому в її відносинах з лідерами партій.
- раціоналізацію у межах Бі-Бі-Сі заявок в усі періоди високого попиту на одного чи кількох лідерів партій.
- надання належної ваги появі лідерів усіх партій упродовж певного часу.

За винятком нетривалих новинних інтерв'ю, будь-які пропозиції щодо проведення інтерв'ю чи виробництво програм-портретів лідерів партій Бі-Бі-Сі в Шотландії, Уельсі або Північній Ірландії слід заздалегідь подавати на розгляд керівнику відділу новин і поточних справ на території відповідної нації.

ПОЛІТИЧНІ УЧАСНИКИ

Запрошуючи політиків робити внесок до нашої продукції на підставі їхніх знань і досвіду поза межами їхнього політичного поля, нам слід стежити за тим, щоб не надавати їм неналежних переваг над опонентами. Це правило діє постійно, а не лише під час виборчих кампаній. У разі сумнівів щодо того, чи варто запрошувати людину з виразною маркою політичної партії до участі в чи ведення неpolітичного продукту, слід проконсультуватися з головним консультантом з політичних питань.

ПЛАТА ЧЛЕНАМ ПАРЛАМЕНТУ

Звичайно ми не повинні платити за участь у програмах новин Бі-Бі-Сі таким людям:

- членам британського парламенту.
- членам Європейського парламенту.
- членам парламенту Шотландії.

- членам Національної асамблеї Уельсу та Асамблеї Північної Ірландії.
- політично активним членам Палати лордів.

ТРАНСЛЮВАННЯ ЗАСІДАНЬ БРИТАНСЬКОГО ПАРЛАМЕНТУ

Ми повинні дотримуватися правил висвітлення, встановлених парламентом для трансляції засідань як у Палаті громад так і в Палаті лордів, включаючи комітети обох палат. Ці правила охоплюють:

- заборону на внутрішній монтаж промов. При використанні двох фрагментів промов слід зробити чіткий проміжок, щоби було зрозуміло, що ці два фрагменти не йдуть безпосередньо один за одним.
- заборону на маніпулювання зображенням чи матеріалом.

Ми можемо використовувати парламентські матеріали лише у випусках новин і фактологічних програмах або з навчальною метою.

Ми не повинні використовувати жодних парламентських записів, для легких розважальних, художніх чи драматичних програм або матеріалів і програм політичної сатири.

ТРАНСЛЮВАННЯ ЗАСІДАНЬ ІНШИХ ПАРЛАМЕНТІВ І АСАМБЛЕЙ

Ми повинні дотримуватися правил висвітлення при трансляції засідань парламенту Шотландії, Національної асамблеї Уельсу та Асамблеї Північної Ірландії, а також Європейського парламенту.

Немає обмежень щодо висвітлення діяльності міської асамблеї Лондона.

ПОЛІТИЧНІ ТРАНСЛЯЦІЇ

Угода зобов'язує нас надавати ефірний час для партійних і референдумних трансляцій. Партійні трансляції цілком окремі від нашої журналістики, і їх транслювання не передбачає, що Бі-Бі-Сі підтримує погляди, що містяться в них. Вважають, що баланс забезпечує серія таких трансляцій. Авторське право на партійні трансляції зберігається за відповідними партіями, але фрагменти можуть використовуватися без згоди політичних партій.

Партії роблять трансляції власним коштом і відповідають за їхній зміст. Проте вони мають виконувати правила, встановлені Бі-Бі-Сі та Ofcom, що включають зобов'язання дотримуватися законодавства, наприклад, щодо наклепів, підбурювання до расової ненависті і насилля, а також Редакційних настанов Бі-Бі-Сі щодо завдання шкоди і образ.

МІНІСТЕРСЬКІ ТРАНСЛЯЦІЇ

Від нас можуть вимагати надати час для трансляції з участю прем'єр-міністра чи відповідного чільного міністра. можуть вимагати від нас надання часу для трансляції. Це відбувається лише за виняткових обставин, таких як рішення про війну. Ми також повинні розглядати вимоги про відповідь від лідерів опозиційних партій. Бі-Бі-Сі, як оприлюднювач, відповідальна за те, щоб міністерські трансляції відповідали юридичним та іншим стандартам.

ТРАНСЛЯЦІЇ ПІД ЧАС ВИБОРІВ

Наш обов'язок зберігати безсторонність і справедливість зазнає потужної перевірки, коли ми повідомляємо про виборчі кампанії. Усі політичні партії намагаються впливати на редакційні рішення. Продюсери інформаційного наповнення мають серйозно ставитися до всіх скарг і усвідомлювати, що все, що вони кажуть, може витлумачуватися як "політика Бі-Бі-Сі". Ми повинні пояснювати, що загальні скарги чи твердження про упередженість мають завжди розглядатися на вищому рівні, і відповідно переадресовувати їх.

Ми повинні ухвалювати і вміти захищати наші редакційні рішення на тій підставі, що вони є обґрунтованими, ретельними і безсторонніми. Тому ми повинні забезпечувати, щоб:

- новинні судження постійно керували редакційними рішеннями у програмах, що ґрунтуються на новинах.
- новинні судження під час виборів перебували в **рамках демократичних дискусій**, що забезпечує надання належної ваги вислуховуванню поглядів, вивченню і постановці під питання політики усіх партій. Значні невеликі партії також мають отримати певне мережене висвітлення під час кампанії.
- ми усвідомлюємо наявність **різних політичних структур** на територіях чотирьох націй Великобританії, а також те, що вони відображені у висвітленні виборів у кожній з цих територій. Це

слід також брати до уваги в програмах, показуваних по всій Великобританії.

Способи досягнення належної точності і безсторонності щодо партій можуть бути різними. Це може бути зроблено в одному матеріалі, одній програмі, серії програм або упродовж цілої кампанії. Проте продюсери інформаційного наповнення повинні брати на себе відповідальність за досягнення належної точності й безсторонності у власній продукції і не покладатися на те, що інші служби Бі-Бі-Сі усуватимуть за них будь-який дисбаланс.

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО БРИТАНСЬКІ ВИБОРИ І РЕФЕРЕНДУМНІ КАМΠΑНІЇ

Згідно із законом Бі-Бі-Сі зобов'язана ухвалювати кодекс роботи на кожних виборах для регулювання участі кандидатів у кожному виборчому окрузі або виборчій території. Перед розробкою такого кодексу Бі-Бі-Сі зобов'язана "поважати будь-які погляди, висловлені Виборчою комісією".

Настанови щодо роботи під час виборів і референдумів погоджуються Радою керуючих і видаються головним консультантом з політичних питань перед кожними виборами чи референдумом.

У день проведення голосування Бі-Бі-Сі, як і інші мовники, припиняє давати повідомлення про виборчу кампанію з 6:00 і до закриття виборчих дільниць. Ми обмежуємо наше висвітлення фактичними даними, наприклад, рівнем явки виборців, появою політиків на виборчих дільницях, а також погодою, щоб під час голосування ніщо в нашій продукції не могло бути витлумачене як спроби впливу на результати голосування.

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ВИБОРИ В ІНШИХ КРАЇНАХ

Принципи справедливості й безсторонності, що лежать в основі нашого висвітлення виборів у Великобританії, мають також застосовуватися до наших повідомлень про вибори в інших країнах. Якщо ми повідомляємо про вибори за кордоном, може знадобитися брати до уваги обставини проведення конкретних виборів, особливо в тому разі, якщо порушуються серйозні питання про відкритість або справедливість виборчого процесу.

Додаткові питання можуть постати, якщо ми здійснюємо мовлення на країну, де відбуваються вибори. Ми несемо особливу відповідальність перед аудиторією, яка збирається голосувати. Нам може знадобитися

розглянути питання про час повторної трансляції на міжнародних службах програм, зроблених первісно для аудиторії у Великобританії. Чим ближче дата виборів, тим уважнішими нам слід бути. Якщо вважають, що програма може справити неналежний і несправедливий вплив на вибори, нам доведеться відкласти передачу на час після виборів.

ЮРИДИЧНІ ПИТАННЯ І ВИБОРИ В ІНШИХ КРАЇНАХ

Виборчий закон Великобританії не застосовується для виборів поза її межами, але інші країни можуть мати конкретні закони, що стосуються мовлення під час їхніх виборів. Якщо Бі-Бі-Сі ретранслюється в цій країні, постають юридичні питання, що потребують розгляду. У деяких країнах юридичні вимоги до виборів можуть входити в конфлікт з засадничими редакційними принципами Бі-Бі-Сі, особливо з принципами справедливості і безсторонності. У такому випадку Бі-Бі-Сі дотримується своїх редакційних принципів навіть якщо це означає, що місцева теле- чи радіокомпанія відмовляється транслювати службу Бі-Бі-Сі. Це положення особливо важливе для таких служб, як Всесвітня служба Бі-Бі-Сі, BBC World та BBC Online, які всі досягають закордонної аудиторії.

ЗАМОВЛЕННЯ ОПИТУВАНЬ ГРОМАДСЬКОЇ ДУМКИ

Ми повинні дбати, щоби забезпечити, щоб замовлене нами опитування не використовувалося для припущень про погляд Бі-Бі-Сі щодо конкретної політики чи питання. Особливо важливо, щоб опитування Бі-Бі-Сі не використовувалося для припущення про втручання Бі-Бі-Сі в поточну полеміку.

Будь-яку пропозицію щодо замовлення чи спонсорування опитування громадської думки для отримання вибірки про політичну підтримку партії чи намірів електорату на виборах, слід погоджувати з головним радником з політичних питань.

Загалом, ми повинні уникати проведення спільних опитувань з іншими організаціями, оскільки при поданні результатів часто постають конкретні проблеми щодо безсторонності.

Будь-яку пропозицію замовити опитування громадської думки з політичних питань чи будь-якого питання публічної політики для будь-якої служби Бі-Бі-Сі слід подавати на розгляд і затвердження головному радникові з політичних питань. Технічні поради, наприклад, стосовно розробки запитань, можна отримати в групі політичних досліджень.

МЕТОДИ ПРОВЕДЕННЯ ОПИТУВАННЯ

Опитування звичайно здійснюється безпосередньо або по телефону. Деякі компанії проводять опитування через Інтернет. Оскільки зараз точиться дискусія про надійність цього методу, будь-яку пропозицію щодо проведення опитування в Інтернеті слід погоджувати з головним радником з політичних питань.

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ОПИТУВАННЯ ГРОМАДСЬКОЇ ДУМКИ

Слід застосовувати такі правила до повідомлень про результати опитування про наміри на виборах у Великобританії, яку здійснює будь-яка організація:

- ми не починаємо випуск новин чи програму просто результатами , опитування про наміри на виборах.
- ми не виносимо у заголовки результати опитування про наміри на виборах, якщо тільки це опитування не підказав тему, яка сама собою заслуговує на розміщення в заголовках і згадування про результати опитування потрібна для розуміння теми.
- ми не покладаємося на тлумачення результатів опитування, наданих організацією чи виданням, які його замовили. Ми повинні звернути увагу на запитання, результати і тенденції.
- ми повідомляємо результати опитувань про наміри на виборах у контексті тенденції. Тенденція може складатися з результатів усіх великих опитувань за певний період або обмежуватися змінами результатів опитувань, здійснених однією організацією. До результатів опитувань, що спростовують тенденції без переконливого пояснення, слід ставитися особливо обережно.
- ми не вживаємо висловів, які надають більшого ступеню довіри до опитувань, ніж вони на те заслуговують. Нам слід говорити, що опитування "дають підстави вважати", а не "доводять" чи навіть "показують".
- ми повідомляємо про очікувану межу похибки, якщо відрив між суперниками знаходиться в межах похибки. Телебачення та онлайн графіка повинні завжди повідомляти про межу похибки.

- ми повідомляємо про організацію, яка здійснювала опитування, та про організацію чи видання, які його замовили. Цю інформацію також завжди слід показувати на екрані та в онлайнів графіці.
- ми повідомляємо про дати проведення опитувань і включаємо їх у телевізійну та онлайнів графіку, а також привертаємо увагу до подій, які могли справити істотний вплив на громадську думку після того, як це було зроблено.
- ми повідомляємо про те, у який спосіб проводилось опитування – безпосередньо, по телефону чи через Інтернет.

Повідомляючи про опитування, які не виявляють намірів на виборах, ми завжди повинні називати організацію, що його проводила, розмір і характер вибірки, а також якнайдоцільніше більше інформації про межу похибки і дати проведення дослідження.

ОПИТУВАННЯ ПІД ЧАС ПРОВЕДЕННЯ ВИБОРІВ

Рекомендації щодо проведення опитування під час виборів погоджуються керуючими та видаються головним консультантом з політичних питань перед початком кожної виборчої кампанії. Див. Розділ 15 "Взаємодія з нашими аудиторіями".

Жодне опитування громадської думки не може оприлюднюватися в день виборів до закінчення голосування або, в разі виборів до Європейського парламенту, до закінчення голосування у цілому Європейському Союзі.

АНКЕТУВАННЯ

Нам слід дуже уважно проводити анкетування таких невеликих конкретних груп, як члени парламенту чи працівники органів охорони здоров'я, і не повідомляти про них як про опитування.

Ми не повинні вводити нашу аудиторію в оману стосовно статусу інформації. Результати анкетування не можна переводити у відсотки, а слід повідомляти у вигляді простих цифр. **Будь-яку пропозицію про проведення анкетування слід на початкових етапах погоджувати з групою політичних досліджень і з головним радником з політичних питань.**

Будь-яку пропозицію про замовлення анкетування членів парламенту з будь-якого питання затверджує головний радник з політичних питань.

ФОКУСНІ ГРУПИ І НАРАДИ

Ми не повинні створювати враження, що думки учасників нарад, хоч би як ретельно їх добирали, представляють точку зору всього населення, і їх не можна використовувати як засіб для спроби оцінити підтримку партії виборцями загалом.

Наради і фокусні групи, якщо їхні учасники дібрані належним чином, можна використовувати для вивчення того, чому існують певні погляди, а не ступеня їхнього поширення.

Будь-яку пропозицію замовити дослідження фокусною групою питань політичних партій слід обговорити на початковому етапі з головним радником з політичних питань, а методологію звірити з групою політичних досліджень.

ГОЛОСУВАННЯ ТЕЛЕФОННИМИ ДЗВІНКАМИ І ТЕКСТОВИМИ ПОВІДОМЛЕННЯМИ

Голосування телефонними дзвінками і текстовими повідомленнями можна точно описати як вибіркове опитування навіть коли тема серйозна. Оскільки аудиторія відбирає сама себе і ніколи не представляє все населення, повідомляючи про результати, нам слід чітко підкреслити, що вони лише представляють погляди аудиторії на цей момент. Якщо ми так робимо і одночасно повідомляємо кількість учасників, ми можемо продавати результати голосування телефонними дзвінками або текстовими повідомленнями у відсотках.

Нам не слід прагнути оприлюднювати результатів голосування телефонними дзвінками або текстовими повідомленнями поза тими програмами, в яких вони здійснені. Програми новин Бі-Бі-Сі звичайно не повинні повідомляти про результати опитування з допомогою телефонних дзвінків і текстових повідомлень.

Програми, в яких здійснюється опитування з допомогою телефонних дзвінків і голосування текстовими повідомленнями з одного і того ж приводу в різний час (наприклад, на початку і потім знову наприкінці програми), не повинні представляти ці результати в такий спосіб, щоби склалося враження, що вони демонструють зрушення в позиціях людей, що голосували.

Нам ніколи не слід використовувати голосування телефонними дзвінками чи текстовими повідомленнями для збирання серйозної інформації про політичну підтримку партій.

АУДИТОРІЯ В СТУДІЇ

До вибірових опитувань студійної аудиторії слід ставитися обережно. Ми не повинні робити заяв про важливість висловлених думок крім того, що ці думки представляють погляди аудиторії на цей час, навіть якщо аудиторія добиралась як репрезентативна – наприклад, за принципом прихильності до партій.

ГОЛОС НАРОДУ

Нам належить завжди давати ясно зрозуміти, що опитування типу "голос народу" представляють лише один бік аргументу і не позначають ваги думок з будь-якого боку. Опитування типу "голос народу" з питань політики слід монтувати так, щоб були представлені обидві сторони і/або щоб вони дійсно представляли тих людей, чию думку з'ясовували.

ІНТЕРАКТИВНЕ ГОЛОСУВАННЯ

На сайтах Бі-Бі-Сі, які можуть стосуватися політичних питань або питань публічної політики, ми повинні стежити за тим, щоб інтерактивне висловлення думок не переводилося б у щось таке, що може тлумачитися як точне представлення громадської думки в цілому або як думка Бі-Бі-Сі.

Будь-який підсумок інтерактивного голосування чи висловлення думок має:

- не називатися опитуванням.
- абсолютно чітко давати зрозуміти, що результати не мають ширшого значення і представляють лише погляди аудиторії на цей час.

За умови, що це робиться виразно і що одночасно названо кількість учасників аудиторії, які відповіли, результати інтерактивного голосування можуть бути виражені у відсотках.

Якщо голосування має бути з політичного питання чи суперечливого питання публічної політики, його слід погодити з головним радником з політичних питань або, у випадку веб-сайту не англійською мовою, – відповідному керівникові регіону Всесвітньої служби Бі-Бі-Сі або розпорядчому редактору на

території нації, який може також проконсультуватися з головним радником з політичних питань.

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО РЕЗУЛЬТАТИ ІНТЕРАКТИВНОГО ГОЛОСУВАННЯ В ІНШИХ МІСЦЯХ

Ми можемо повідомити будь-які підсумки інтерактивного голосування в радіо- чи телепрограмі, пов'язаній з веб-сайтом, але звичайно не повинні повідомляти про них у новинах чи в інших радіо- або телепрограмах, або на інших інтерактивних службах. Як і в випадку опитувань громадської думки, програма має повідомляти результати інтерактивного голосування в контексті теми, з якою воно пов'язано.

ВІЙНА, ТЕРОР ТА НАДЗВИЧАЙНІ СИТУАЦІЇ

ВІЙНА

**ОБОВ'ЯЗКОВІ ПОГОДЖЕННЯ З РОЗПОРЯДЧИМ
РЕДАКТОРОМ З РЕДАКЦІЙНОЇ ПОЛІТИКИ
ТЕРОР**

ЗАКОН ПРО ТЕРОРИЗМ 2000 Р.

ПОГРОЗИ І ОМАННІ ПОГРОЗИ

ОРГАНІЗОВАНІ ЗАХОДИ

**ЗАХОПЛЕННЯ ТРАНСПОРТНИХ ЗАСОБІВ, ВИКРАДЕННЯ
ЛЮДЕЙ, ЗАХОПЛЕННЯ ЗАРУЧНИКІВ, ОБЛОГА**

НАЦІОНАЛЬНА БЕЗПЕКА

НАЦІОНАЛЬНІ ТА МІЖНАРОДНІ НАДЗВИЧАЙНІ СИТУАЦІЇ

ДЕМОНСТРАЦІЇ, ЗАВОРУШЕННЯ І ЗАКОЛОТИ

**ВОРОЖІ СЕРЕДОВИЩА, ДІЇ І ПОДІЇ, ПОВ'ЯЗАНІ З ВИСОКИМ
РИЗИКОМ**

ВІЙНА

Бі-Бі-Сі відповідає перед своєю аудиторією у Великобританії та за кордоном за повідомлення про конфлікти. У такі моменти чимало людей в усьому світі звертаються до наших служб за точними новинами та інформацією. Ми повинні забезпечити їхню впевненість у тому, що ми розповідаємо їм правду. Вони також сподіваються, що ми допоможемо їм зрозуміти сутність подій, надавши їм контекст і безсторонній аналіз, запропонувавши широкий спектр поглядів і думок.

Нам слід бути чуйними у ставленні до емоцій та побоювань нашої аудиторії, повідомляючи про справи, пов'язані з ризиком і втратами, а також з людським стражданням і горем. У деяких людей є рідні або друзі, які беруть безпосередню участь у подіях. Нам слід надзвичайно обережно подавати повідомлення, що завдають болю.

До висвітлення конфлікту застосовуємо такі редакційні принципи:

- Наші повідомлення зазвичай мають дати ясно зрозуміти, звідки надійшла інформація, зокрема за наявності суперечливих заяв. Ми повинні позначати джерела інформації і матеріали третіх сторін.

- Зазвичай ми маємо повідомляти, чи піддають наші повідомлення цензурі або контролю, чи ми притримуємо інформацію, і за всякої змоги повідомляти про правила, за якими діємо.
- Тон наших повідомлень має таке ж важливе значення, як і їх надійність.
- Ми повинні поважати людську гідність, не пом'якшуючи при цьому реалій війни. Має бути чітке редакційне обґрунтування для використання дуже виразних зображень війни або сцен жорстокості.
- Наскільки можливо, ми зробимо так, щоб найближчі родичі не довідувалися про смерть чи поранення свого родича з наших випусків новин, веб-сайтів або програм.
- Ми забезпечуватимемо, щоб на наших інтерактивних "дошках оголошень" підтримували всебічне обговорення та уникали розміщення образливої кореспонденції, за потреби використовуючи для цього попередню модерацію.

Конкретні поради стосовно повідомлень про війну при потребі розміщується на веб-сайті Редакційних рекомендацій. У такий час нам також слід стежити за нашою продукцією, зокрема – за запланованими програмами, у тому числі - фільмами, виставами, комедіями і музикою, щоби виявити все, що може видатися невідповідним з огляду на воєнні дії.

ОБОВ'ЯЗКОВІ ПОГОДЖЕННЯ З РОЗПОРЯДЧИМ РЕДАКТОРОМ З РЕДАКЦІЙНОЇ ПОЛІТИКИ

Продюсерам інформаційних матеріалів слід погоджувати:

- **будь-яку ситуацію, в якій співробітники Бі-Бі-Сі потенційно можуть порушити Закон про тероризм;**
- **будь-яку пропозицію домовитися про інтерв'ю з особою або організацією, відповідальними за акти терору;**
- **будь-яку пропозицію про транслювання матеріалу, записаного на організованому заході у Великобританії чи за кордоном, де зроблено погрози на адресу громадян Великобританії.**

ТЕРОР

Ми повинні повідомляти про акти терору швидко, точно, повністю й відповідально. Довіра до нас страждає внаслідок недбалого використання слів, що містять емоційні та оцінкові судження. Саме по собі слово "терорист" може стати перепорою, а не засобом для розуміння. Нам слід намагатися уникати використання цього терміна без посилань. Ми повинні дати змогу характеризувати іншим людям, у той час як ми повідомляємо факти так, як нам про них відомо.

Нам не слід використовувати мову інших людей в якості нашої власної. Окрім того, як правило, недоречно використовувати слова на кшталт "визволяти", "військовий трибунал" чи "страчувати" за відсутності явного судового процесу. Нам слід передавати своїй аудиторії усі наслідки акту, змальовуючи те, що сталося. Ми повинні вживати слова, що конкретно змальовують виконавця, як-от: "бомбіст", "нападник", "бойовик", "викрадач", "повстанець" та "войовничий активіст". Наша обов'язок – залишатися об'єктивними і викладати повідомлення у такий спосіб, що дасть змогу нашій аудиторії скласти власну оцінку того, хто, чинить що відносно кого.

ЗАКОН ПРО ТЕРОРИЗМ 2000 Р.

Відповідно до Закону про тероризм 2000 р. ми маємо юридичне зобов'язання якомога швидше, з урахуванням практичних міркувань, розкривати поліції будь-яку інформацію, що нам відома або, на наш погляд, може надати істотну допомогу для:

- запобігання здійсненню терористичного акту будь-де у світі;
- забезпечення затримання, судового переслідування чи засудження будь-якої особи у Великобританії за порушення закону, пов'язані з організацією, підготовкою чи підбурюванням до вчинення терористичного акту.

Замовчування такої інформації вважається кримінальним злочином і карається ув'язненням на термін до 5 років. **Про будь-яку ситуацію, коли співробітники Бі-Бі-Сі потенційно можуть порушити Закон про тероризм, слід повідомляти Розпорядчого редактора з редакційної політики та відділ юридичних консультацій з програм.**

Цей Закон також оголошує поза законом певні національні й міжнародні організації, визначені як "терористичні" групи, роблячи незаконною їх діяльність у Великобританії.

ПОГРОЗИ ТА РОЗІГРАШІ

Якщо ми одержуємо попередження про бомбу чи іншу вірогідну і конкретну погрозу телефоном, факсом, електронною поштою або текстовим повідомленням, чи навіть подану на дошці оголошень в Інтернеті або отриману на плівці, передусім його слід передати до відповідних органів. **Ми не повинні розкривати вживані нині кодові слова, зазвичай використовувані групами, які попереджують про бомби.**

Нам не слід розкривати деталі, пов'язані з безпекою, або іншу чутливу інформацію, яка не відома широкому загалу й може допомогти при нападі.

Зазвичай ми не повідомляємо про погрози проти названих осіб, якщо тільки вони не спричинилися до очевидної дії, наприклад, скасування публічної появи.

Слід пильнувати, щоб не визначати можливими мішенями людей, яких раніше не називали і які, якщо їх не називати, і не будуть у небезпеці, – скажімо, не називати лабораторії для дослідів над тваринами або фірми, що виконують роботу для військових установ.

Зазвичай ми не повідомляємо про інциденти, які виявляються оманими погрозами, якщо тільки вони не призвели до серйозних і очевидних результатів – наприклад, великих і помітних збоїв у транспортному сполученні.

ОРГАНІЗОВАНІ ЗАХОДИ

Про будь-яку пропозицію щодо відвідання заходу, організованого забороненими організаціями чи групами з відомою історією здійснення актів терору слід повідомляти старшого редакційного працівника або (для незалежних продюсерів) редактора-замовника.

Про будь-яку пропозицію транслювати матеріал, записаний на організованому заході у Великобританії чи за кордоном, на якому зроблено погрози проти громадян Великобританії, слід повідомляти Розпорядчого редактора з редакційної політики.

Про будь-яку пропозицію транслювати матеріал, записаний під час дозволених законом заходів, де з'являються воєнізовані чи інші групи, слід повідомляти старшого редакційного працівника або (для незалежних продюсерів) редактора-замовника, які можуть

проконсультуватися з Розпорядчим редактором з редакційної політики. У Великобританії до цієї категорії належать такі групи, як Фронт визволення тварин.

ЗАХОПЛЕННЯ ТРАНСПОРТНИХ ЗАСОБІВ, ВИКРАДЕННЯ ЛЮДЕЙ, ЗАХОПЛЕННЯ ЗАРУЧНИКІВ, ОБЛОГА

У разі захоплення транспортних засобів, викрадення людей, захоплення заручників та облоги ми маємо усвідомлювати, що все, що ми транслюємо чи публікуємо, можуть побачити або почути виконавці як у Великобританії, так і за кордоном.

Важливо, щоби ми повідомляли про вимоги у контексті. Слід також ретельно розглядати етичні питання, що постають при наданні трибуни тим, хто захоплює транспортні засоби або заручників, викрадає людей, особливо якщо вони вступають з нами в прямий контакт. Ми повинні зберігати редакційний контроль над повідомленнями про події і забезпечити, таку роботу, коли:

- ми не беремо інтерв'ю у виконавців у прямому ефірі.
- ми не транслюємо у прямому ефірі жодних відео- та/або аудіоматеріалів, наданих виконавцями.
- ми транслюємо зроблені виконавцями записи – про організовані заходи, акти насилля або їх жертви – лише після погодження зі старшим редакційним працівником.
- ми впроваджуємо затримку, транслюючи "наживо" матеріали чутливих новин, наприклад, про облогу школи чи захоплення літака. Це особливо важливо тоді, коли не передбачуване закінчення і ми можемо записати матеріал, що завдає страждань і непридатний для транслювання без ретельних роздумів.

Повідомляючи про події, пов'язані з викраденням транспортних засобів, викраденням людей, захопленням заручників чи облогою, ми повинні дослухатися до порад поліції та інших повноважних органів стосовно всього, що в разі трансляції здатне ускладнити ситуацію. Іноді вони звертаються до нас з проханням затримати або навіть розмістити певну інформацію. Як правило, ми зважаємо на обґрунтовані прохання, але ми ніколи свідомо не транслюватимемо того, що не є правдою. Поліція навіть може вимагати цілковитого блокування новин. У разі таких вимог необхідно дотримуватися відповідної процедури Бі-Бі-Сі.

НАЦІОНАЛЬНА БЕЗПЕКА

Закон про офіційні таємниці впливає на нашу здатність повідомляти про деякі питання, пов'язані з безпекою і розвідкою. Дорадчі вказівки з оборони містять керівництво щодо оборонної та антитерористичної інформації, яка в разі її оприлюднення може завдати шкоди національній безпеці. Ця система є добровільною, вона не має юридичної сили, і тому остаточною відповідальність за ухвалення рішення про публікацію покладена виключно на нас.

Продюсери інформаційних матеріалів мають отримати рекомендації у старших редакційних працівників і юристів на початковому етапі роботи з матеріалом, який підпадає під цю категорію. Вони повинні інформувати Розпорядчого редактора з редакційної політики про будь-яке звернення Секретаря з Дорадчих вказівок з оборони.

НАЦІОНАЛЬНІ ТА МІЖНАРОДНІ НАДЗВИЧАЙНІ СИТУАЦІЇ

На початкових етапах висвітлення національних і міжнародних надзвичайних ситуацій, в тому числі – повідомлень про катастрофи та великі аварії, особливо важливо визначити джерело інформації. Перші оцінки кількості жертв часто виявляються неточними. Якщо різні джерела дають різні оцінки, слід або повідомити про їхній діапазон, або звернутися до джерела, яке має найбільший авторитет, і відповідним чином посилатися на джерело оцінки.

Коли вбито, поранено людей чи є зниклі безвісти, важливо, щоб, наскільки це практично можливо, їхні найближчі родичі не довідалися про цю новину від будь-якої з наших служб. Ми визнаємо, що якщо в наших повідомленнях не названі імена, то така новина може викликати непотрібне занепокоєння людей, чий близькі родичі могли б виявитися втягненими в події. Проте ми вважаємо, що це не так погано, як страждання, завдані першим повідомленням імен на радіо, телебаченні чи в Інтернеті.

Нам слід якнайшвидше звузити сферу занепокоєння, не називаючи при цьому імен окремих жертв, наприклад, долучивши в разі авіакатастрофи такі подробиці, як назва авіакомпанії, номер рейсу, пункти відправлення і призначення, щоб не стривожити ще більше людей.

У разі надзвичайної ситуації у Великобританії ми прагнемо подавати істотну інформацію заради суспільної безпеки усіма нашими службами. Ми співпрацюємо з експертами з надзвичайних ситуацій для визначення

категорій масштабних інцидентів, що потребують особливого реагування. Проте ми повинні робити необхідні реакційні судження для забезпечення точності і незалежності.

ДЕМОНСТРАЦІЇ, ЗАВОРУШЕННЯ І БЕЗЛАД

Всебічне висвітлення демонстрацій, заворушень і безладу є важливою складовою наших випусків новин. Нам важливо:

- оцінити ризик того, що попередньою розповіддю про імовірні перспективи заворушень ми можемо їх заохотити;
- негайно відступати з місця подій, якщо ми підозрюємо, що розпалюємо ситуацію;
- ставитися до оцінок кількості учасників з належним скептицизмом, повідомляти про значні розбіжності й подавати джерела цифр;
- пропонувати всебічний й безсторонній погляд. Коли репортерам, які перебувають з одного боку конфронтації, важко сформувати чітку загальну картину, їхній матеріал слід ставити в ширший контекст для трансляції.
- подаючи повідомлення "наживо", ми повинні або впровадити затримку або перейти на інший показ і записати матеріал для використання у монтованому матеріалі, якщо рівень насильства і безладдя стає занадто виразним.

ВОРОЖІ СЕРЕДОВИЩА, ДІЇ І ПОДІЇ, ПОВ'ЯЗАНІ З ВИСОКИМ РИЗИКОМ

Будь-яку пропозицію про роботу у ворожому середовищі, з діями і подіями, пов'язаними з великим ризиком, слід погоджувати з Головою служби збирання новин і Групою з високого ризику Управління з професійного ризику.

Вороже середовище – це країна, регіон або конкретно визначена місцевість, де тривають війна, повстання, громадські заворушення, тероризм, або наявні надзвичайно високі рівні злочинності, бандитизму і беззаконня, або порушено суспільний лад. Сюди також входять регіони з екстремальним кліматом або рельєфом. Бі-Бі-Сі має перелік ворожих і небезпечних середовищ.

Діяльність, пов'язана з високим ризиком, включає кримінальні розслідування, пов'язані з таємним стеженням чи записуванням та/або зустрічами зі значними злочинними, екстремістськими чи насильницькими політичними угрупованнями. Див. Розділ 7 "Злочинність і антигромадська поведінка – Розслідування".

Події, пов'язані з великим ризиком, включають безлад, громадські заворушення або надзвичайне порушення громадського ладу, збройні кримінальні інциденти, такі, як захоплення транспортних засобів чи облоги, а також будь-які події, пов'язані з хімічними, біологічними або радіоактивними (ХБР) речовинами і екстремальними кліматичними подіями, такими, як буревії, великі повені, землетруси і виверження вулканів.

РЕЛІГІЯ

РЕДАКЦІЙНІ ПРИНЦИПИ ЩОДО РЕЛІГІЇ

Бі-Бі-Сі з повагою ставиться до засадничого права людини на свободу думки, совісті й віросповідання; сюди входить право кожної людини сповідувати, навчати, здійснювати і дотримуватися релігійних вірувань. Водночас ми визнаємо обов'язок захищати вразливих людей і запобігати завданню невинуватої образи чи імовірної шкоди. Ми прагнемо досягати цього, забезпечуючи, щоб наша продукція не використовувалася для приниження вірувань інших людей.

РЕДАКЦІЙНІ ПРИНЦИПИ ЩОДО РЕЛІГІЇ

- Ми забезпечуємо точне і безстороннє зображення віри і практики великих світових релігій.
- Ми забезпечуємо таку роботу, коли релігійні погляди і вірування людини, релігії чи релігійної конфесії не подаються в неправильному вигляді і не зазнають образ чи дискримінації за загальновизнаними стандартами.
- Ми відображаємо розуміння релігійної чутливості згадування чи використання імен, зображень, історичних божеств, ритуалів, священних писань і мови, що лежать у серці різних релігій, і дбаємо, щоб будь-яке їх використання, словесне чи візуальне згадування про них були обережні і редакційно виправдані. Поміж прикладів – Розп'яття, Святе Причастя, Коран, Юдейська Субота.
- Ми поважаємо релігійну чутливість, пов'язану з дотриманням святих днів і головних свят різних релігій для того, щоб уникнути непотрібної образи матеріалом, який може бути доречнішим в інший час.

У продукції, в якій ідеться про релігійні погляди та/або віруваннями будь-якої релігії чи релігійної конфесії, ми повинні чітко визначати саму релігію і мету нашої продукції. Цю продукцію не можна використовувати для навіщення. Учасникам не можна дозволяти підривати чи принижувати релігійні вірування інших людей.

Ми повинні ставитися до будь-яких заяв, висловлених у наших релігійних програмах щодо особливих можливостей чи здібностей живої людини або групи людей, з належною об'єктивністю. Таких заяв не можна робити тоді, коли можна очікувати, що телепередачі може дивитися велика кількість дітей, або якщо особливо імовірно, що діти слухають радіо, а також у матеріалах Інтернету, що можуть привабити велику пропорцію дітей.

Комедія і сатира завжди можуть образити. Фахові поради можна отримати у відділі релігії та етики, у колег із Всесвітньої служби та у відділі з редакційної політики.

РЕДАКЦІЙНА ЧЕСНІСТЬ І НЕЗАЛЕЖНІСТЬ

РЕДАКЦІЙНІ ПРИНЦИПИ РЕДАКЦІЙНОЇ ЧЕСНОСТІ І НЕЗАЛЕЖНОСТІ

РОЗМІЩЕННЯ ПРОДУКТУ

ПІДКРЕСЛЕНА УВАГА ДО ПРОДУКТУ

**ПІДКРЕСЛЕНА УВАГА ДО ПРОДУКТУ В АНОНСАХ ПРОГРАМ
РЕКЛАМНІ МАТЕРІАЛИ/СЮЖЕТИ, НАДАНІ ЗОВНІШНІМИ
ОРГАНІЗАЦІЯМИ**

ОГЛЯД ПРОДУКТІВ ЧИ ПОСЛУГ

**ПРОДУКТИ, ЩО ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ ЯК РЕКВІЗИТ В
ДРАМАТИЧНИХ, КОМЕДІЙНИХ ЧИ РОЗВАЖАЛЬНИХ
ПРОГРАМАХ**

**ВИКОРИСТАННЯ БЕЗКОШТОВНИХ АБО ЗДЕШЕВЛЕНИХ
ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, ПРОДУКТІВ, ПОСЛУГ І РЕКВІЗИТУ**

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПОЇЗДОК ДЛЯ ЗБИРАННЯ ФАКТІВ

НЕНАЛЕЖНА УВАГА ТА УЧАСНИКИ ПРОГРАМ

ВИХОДИ В ІНТЕРНЕТІ НА ВЕБ-САЙТИ ТРЕТІХ СТОРІН

КОМЕРЦІЙНІ КАНАЛИ І СЛУЖБИ БІ-БІ-СІ

**ЗГАДУВАННЯ ПРО КОМЕРЦІЙНІ ПРОДУКТИ, ПОВ'ЯЗАНІ З
ПРОГРАМАМИ І СЛУЖБАМИ БІ-БІ-СІ**

**АНОНСИ КОМЕРЦІЙНИХ ПРОДУКТІВ, ПОВ'ЯЗАНИХ З
ПРОГРАМАМИ БІ-БІ-СІ**

ІГРОВІ ШОУ

КОНФЛІКТИ ІНТЕРЕСІВ

РЕКЛАМА І БРЕНД БІ-БІ-СІ

ПРОГРАМИ СОЦІАЛЬНИХ ДІЙ

ПРОГРАМИ ПРО ДОБРОЧИННІ ІНІЦІАТИВИ

ДОПОМІЖНІ ПОСЛУГИ БІ-БІ-СІ

СПІЛЬНІ ІНІЦІАТИВИ

АНОНСИ ДЛЯ ДОПОМІЖНОГО МАТЕРІАЛУ

ЛІНІЇ ДОПОМОГИ

АВТОМАТИЗОВАНІ ІНФОРМАЦІЙНІ ПОСЛУГИ

Міжнародна репутація Бі-Бі-Сі ґрунтується на її редакційній чесності і незалежності. Наша аудиторія має бути упевнена в тому, що наші рішення не залежать від будь-якого політичного чи комерційного тиску або від будь-яких особистих інтересів. Нам не слід підривати ці цінності будь-якими діями, які можуть створити Бі-Бі-Сі погану репутацію.

РЕДАКЦІЙНІ ПРИНЦИПИ РЕДАКЦІЙНОЇ ЧЕСНОСТІ І НЕЗАЛЕЖНОСТІ

- Ми повинні бути незалежні від державних і партійних інтересів.
- Ми не повинні підтримувати або справляти враження, що підтримуємо будь-яку іншу організацію, її продукти, діяльність чи послуги.
- Ми не повинні приділяти неналежну увагу комерційним продуктам чи послугам.
- У програмах не повинно відбуватися розміщення продуктів.
- Ми повинні дбати про чітке редакційне обґрунтування розміщення в ефірі і в Інтернеті прізвищ і назв у списках тих, хто готував програми.
- Ми не повинні надмірно рекламувати на наших громадських каналах комерційні продукти і послуги власне Бі-Бі-Сі або приналежні до неї.
- Зовнішня діяльність людей, які працюють на Бі-Бі-Сі, включаючи ведучих, не повинна неналежним чином впливати на програми Бі-Бі-Сі або ухвалення корпоративних рішень.

Є конкретні питання, що стосуються комерційних послуг Бі-Бі-Сі для аудиторій у Великобританії та в усьому світі.

РОЗМІЩЕННЯ ПРОДУКТУ

Ми ніколи не повинні вміщувати будь-які продукти чи послуги в аудіо-чи відео-матеріали за готівку, послуги чи відшкодування в натуральній формі. **Це розміщення продукту. Будь-які такі домовленості в Європейському Союзі є незаконними.**

ПІДКРЕСЛЕНА УВАГА ДО ПРОДУКТУ

Ми повинні бути спроможними відображати реальний світ, а це пов'язано зі згадуванням у нашій продукції комерційних продуктів, організацій та послуг.

Ми повинні уникати будь-якого неналежної уваги до продукту чи створення враження того, що ми рекламуємо або підтримуємо продукти, організації чи послуги. Для досягнення цього ми повинні:

- забезпечувати, щоб згадки про торгові марки, назви брендів і гасла мали чітке редакційне обґрунтування.
- не зупинятися детально на назвах брендів чи логотипах, і ощадливо використовувати усні згадування у разі відсутності дуже вагомих журналістських причин для неодноразових згадувань про будь-який бренд.
- не приймати безкоштовних або здешевлених продуктів чи послуг в обмін на ефірні або інтернетні згадування учасників, виходи на Інтернет-сайти чи позаефірний маркетинг.
- Особливо дбати про мінімізацію згадувань продуктів у випусках, розрахованих на привернення уваги дітей.
- Використовувати матеріали з рекламних кампаній або просування продукту лише за наявності чіткого редакційного обґрунтування. Як правило, прийнятно використовувати лише короткий уривок. Можуть також існувати міркування з огляду на авторські права.

ПІДКРЕСЛЕНА УВАГА ДО ПРОДУКТУ В АНОНСАХ ПРОГРАМ

Зазвичай ми повинні уникати згадувань комерційних продуктів чи послуг в анонсах програм або маркетинговому програмному матеріалі Бі-Бі-Сі. У разі згадування будь-якого маркованого продукту чи послуги ми повинні дбати про чітке редакційне обґрунтування.

Зазвичай в анонсах програм ми не повинні використовувати рекламу третіх сторін.

Будь-яку пропозицію про включення комерційних продуктів або рекламних роликів в анонси програм слід погоджувати з головним радником з редакційної політики.

РЕКЛАМНІ МАТЕРІАЛИ/СЮЖЕТИ, НАДАНІ ЗОВНІШНІМИ ОРГАНІЗАЦІЯМИ

Ми повинні добирати і подавати теми згідно з нашими власними незалежними редакційними міркуваннями.

Ми повинні остерігатися "розкручування" з боку інших організацій і комерційних компаній, котрі можуть також намагатися розмістити сюжети в наших різноманітних службах упродовж короткого часу.

Ми повинні забезпечувати, щоб будь-яке згадування продукту, послуги чи організації у випуску новин або фактологічному матеріалі мало чітке редакційне обґрунтування.

ОГЛЯД ПРОДУКТІВ І ПОСЛУГ

Ми повинні забезпечувати, щоб в оглядах продуктів і послуг не було елементу їхньої популяризації. Ми повинні давати огляд продуктів і послуг різних постачальників, як правило, не повідомляючи в ефірі про те, як і де їх можна набути.

ПРОДУКТИ, ЩО ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ ЯК РЕКВІЗИТ У ДРАМАТИЧНИХ, КОМЕДІЙНИХ ЧИ РОЗВАЖАЛЬНИХ ПРОГРАМАХ

Ми повинні забезпечувати, щоб використання чи згадування маркованих продуктів або організацій у наших драматичних, комедійних чи розважальних програмах мало чітке редакційне обґрунтування, щоб з цією метою використовувалося широке коло продуктів, послуг чи організацій, щоб запобігти неналежній до них увазі.

Зазвичай ми повинні забезпечувати, щоб маркування не було чітко видиме, і уникати крупних планів при використанні реальних продуктів як реквізиту. У разі показу марок продуктів зазвичай важко дати редакційне обґрунтування усному згадуванню на додачу до візуального.

Ми повинні забезпечувати, щоб у разі безкоштовного або за зниженою ціною отримання реквізиту, для цього було чітке редакційне обґрунтування. Ми також маємо використовувати різні бренди і зберігати точні записи подробиць таких домовленостей.

ВИКОРИСТАННЯ БЕЗКОШТОВНИХ АБО ЗДЕШЕВЛЕНИХ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, ПРОДУКТІВ, ПОСЛУГ І РЕКВІЗИТУ

Жоден співробітник, який працює на Бі-Бі-Сі, за жодних умов не повинен одержувати особистої вигоди від постачальників або приймати товари чи послуги як стимули.

Зазвичай ми маємо оплачувати поїздки, проживання і більшість інших видів забезпечення, якими користуємося. Лише в нечисленних сферах виробництва можна приймати безкоштовні або значно здешевлені види забезпечення, продукти, послуги або реквізит. Програми на теми споживання і стилю життя, що оглядають або показують різноманітні продукти, можуть іноді приймати безкоштовні або здешевлені продукти чи послуги. При виробленні драматичних і деяких розважальних програм можна іноді приймати безкоштовні або здешевлені предмети реквізиту. У рідкісних випадках, коли ми погоджуємося на такі домовленості, ми повинні:

- Зберігати у підрозділі точні записи про те, що прийнято;
- приймати знижки лише в разі, якщо вони відповідають знижкам, запропонованим іншим великим організаціям;
- не гарантувати, що будь-який продукт чи послугу буде відображено в програмі, а в разі відображення це робитиметься у вигідному світлі;
- інформувати постачальників про те, що вони не можуть у своїх рекламних матеріалах посилаватися на використання Бі-Бі-Сі їхніх продуктів чи послуг;
- подавати згадування назв в ефірі та в Інтернеті лише за наявності чіткого редакційного обґрунтування;
- не надавати постачальникам жодного права редакційно впливати на програму і не дозволяти їй попереднього перегляду.

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПОЇЗДОК ДЛЯ ЗБИРАННЯ ФАКТІВ

Зазвичай ми не маємо приймати поїздки з оплатою витрат, якщо тільки вони не є єдиним способом для висвітлення такої важливої події, як, наприклад, перший політ чи рейс чи військова операція.

Будь-яку пропозицію про прийняття поїздки з оплатою витрат слід погоджувати з чільним редакційним співробітником або (для незалежних продюсерів) з редактором-замовником. Ми також повинні вирішити, чи не оплатити частину витрат.

Зазвичай ми не повинні згадувати в ефірі або в Інтернеті про комерційних операторів, які надають забезпечення. Будь-яку таку

пропозицію слід доводити до відома старшого редакційного співробітника або (для незалежних продюсерів) до редактора-замовника.

Ми повинні забезпечувати, щоб будь-яке згадування в ефірі чи в Інтернеті будь-якої організації, що організувала поїздку, скажімо, доброчинної або лобістської групи, мало чітке редакційне обґрунтування.

НЕНАЛЕЖНА УВАГА ТА УЧАСНИКИ

Нам слід уникати неналежної уваги, якщо учасники з'являються в розмовних шоу та інших програмах, де вони рекламують продукт, наприклад, фільм, альбом чи книгу. Хоча належне редакційне обговорення є абсолютно прийнятним, відповідний продукт зазвичай не слід використовувати як реквізит. Будь-який показ, зокрема крупні плани обкладинки альбому чи сторінок книги, повинні мати чітке редакційне обґрунтування.

ВИХОДИ В ІНТЕРНЕТІ НА ВЕБ-САЙТИ ТРЕТІХ СТОРІН

Частина ролі Бі-Бі-Сі полягає в тому, щоб бути надійним провідником в Інтернеті. Коли ми створюємо інформаційне наповнення на сайті Бі-Бі-Сі, ми повинні обмірковувати, на які зовнішні сайти виправдано з редакційного погляду подавати виходи. Ми пропонуємо зовнішні виходи з сайту громадської служби Бі-Бі-Сі та з редакційних сторінок комерційного сайту, наприклад, для того, щоб надати додаткову інформацію, матеріали з першоджерел або інформовані коментарі. Нас мають сприймати як безсторонніх. Сайти Бі-Бі-Сі, що висвітлюють суперечливі питання або питання публічної політики, зазвичай мають пропонувати виходи на зовнішні сайти, що подають достатньо широке коло поглядів на це питання. Див. Розділ 10 "Політична діяльність і публічна політика".

Ми ніколи не повинні вміщувати виходи на веб-сайті громадської служби або в межах редакційного матеріалу комерційного сайту за готівку, в обмін на послуги або будь-яке інше відшкодування в натуральній формі.

Ми повинні перевіряти зміст веб-сайтів третіх сторін перед вміщенням виходу на сторінці Бі-Бі-Сі. Таку ж перевірку слід регулярно повторювати після вміщення цього виходу. Ми не повинні подавати вихід на зовнішній сайт, якщо для нас виразно не належить радити його відвідати. У тому разі, якщо виходи подаються на

суперечливий матеріал, може бути слушним додати застереження і додаткову інформацію.

Виходи, які ми подаємо, мають бути редакційно обґрунтовані і виводити на сайти, які:

- виразно пов'язані зі змістом сторінки Бі-Бі-Сі, на якій розміщено вихід.
- відповідають імовірній аудиторії, яку в деяких випадках можуть складати діти.
- регулярно поновлюються і підсвіжаються.
- зазвичай мають безкоштовний доступ.
- зазвичай містять точні факти.

Ми можемо подавати виходи на зовнішні сайти, які подають конкретні погляди особи чи організації, що мають важливе значення для поточних новин, і в такому разі у нас може не бути змоги гарантувати їхню фактичну точність. Проте ми не повинні підтримувати ідеї, інформацію чи рекламу на сайтах третіх сторін.

Ми не повинні справляти враження, що ми неналежним чином підтримуємо комерційний продукт або послугу, даючи вихід на комерційний сайт.

КОМЕРЦІЙНІ КАНАЛИ І СЛУЖБИ БІ-БІ-СІ

Ми не повинні використовувати наші канали чи служби з громадським фінансуванням для просування будь-яких комерційних послуг Бі-Бі-Сі. Усі згадування про такі комерційні послуги як веб-сайти, міжнародні канали або канал будь-якого закордонного чи розташованого у Великобританії спільного підприємства повинні мати чітке редакційне обґрунтування у продукції, фінансованій громадським коштом. Фінансовані громадським коштом служби не повинні розміщувати анонси комерційних каналів, служб або програм.

ЗГАДУВАННЯ ПРО КОМЕРЦІЙНІ ПРОДУКТИ, ПОВ'ЯЗАНІ З ПРОГРАМАМИ І СЛУЖБАМИ БІ-БІ-СІ

Бі-Бі-Сі і незалежні компанії, які працюють на Бі-Бі-Сі, виробляють і ліцензують комерційні продукти і послуги для поліпшення і доповнення нашої продукції. Проте ми ніколи не повинні справляти враження, що ми неналежним чином рекламуємо будь-який комерційний продукт в ефірі або в Інтернеті. Будь-які згадування про продукти, пов'язані з Бі-Бі-Сі, повинні мати чіткі редакційні обґрунтування, як і не повинно бути елементу їхньої неналежної популяризації.

У цій сфері наявні юридичні і нормативні обмеження, включаючи зобов'язання перед Управління з сумлінної комерційної діяльності. Ми маємо особливо дбати про те, щоб не рекламувати журнали Бі-Бі-Сі, і повинні забезпечити:

- щоб жодна програма чи сайт Бі-Бі-Сі в Інтернеті не згадували журнал Бі-Бі-Сі у такий спосіб, який можна тлумачити як рекламу чи заохочення до його купівлі.
- щоб інтерв'ю з редакторами або авторами журналу Бі-Бі-Сі мали чітке редакційне обґрунтування і щоб такі інтерв'ю не використовувалися занадто часто;
- щоб не було згадок в ефірі або в Інтернеті про будь-яку позаефірну підтримку, що її надають видання Бі-Бі-Сі. Наприклад, якщо в журналах Бі-Бі-Сі з'являються бланки для учасників призових конкурсів, ми не повинні розповідати про це в ефірі чи в Інтернеті.

АНОНСИ КОМЕРЦІЙНИХ ПРОДУКТІВ, ПОВ'ЯЗАНИХ З ПРОГРАМАМИ БІ-БІ-СІ

Ми не повинні подавати в програмах жодних рекламних згадувань про продукти, пов'язані з Бі-Бі-Сі; проте можемо транслювати спеціально підготовлені анонси деяких продуктів, пов'язаних з Бі-Бі-Сі, після відповідних програм.

Пов'язані з Бі-Бі-Сі книги, записи, DVD, CD і CD-ROM являють собою тип продуктів, які можна анонсувати. Ми не виробляємо анонси для будь-якого іншого виду товарів. **Журнали Бі-Бі-Сі не можна анонсувати на радіо і телебаченні Бі-Бі-Сі або на сайті bbc.co.uk.**

Будь-який анонсований продукт має перебувати під редакційним контролем Бі-Бі-Сі і має бути замовлений, ліцензований або розроблений у прямому зв'язку з відповідною програмою. Анонсований

матеріал може бути оприлюднений Всесвітньою службою Бі-Бі-Сі (BBC Worldwide) або якоюсь сторонньою організацією. Анонси чи оголошення після програм мають надавати просту ґрунтовану на фактах інформацію без будь-яких елементів перебільшення.

Будь-яку пропозицію про анонсування на радіо Бі-Бі-Сі комерційних продуктів, пов'язаних з програмами Бі-Бі-Сі, слід погоджувати з головним радником з редакційної політики.

ІГРОВІ ШОУ

Ми повинні проводити ігрові шоу чесно і унаочнювати, що ми не піддаємося комерційному тиску.

Ми також повинні забезпечувати, щоб ставлення до учасників змагання було справедливим і шанобливим, призи були відповідними, а також щоби було оприлюднено чіткі правила.

Див. Розділ 15 "Взаємодія з нашими аудиторіями – Конкурси і призи".

КОНФЛІКТИ ІНТЕРЕСІВ

Конфлікти інтересів можуть виникнути для будь-кого, хто виходить в ефір або відповідає за зміст програми чи служби. Ніколи не повинно бути навіть припущення про те, що особисті, комерційні, фінансові або інші інтереси вплинули на редакційні або фінансові рішення Бі-Бі-Сі.

Це стосується всіх – ведучих, репортерів, продюсерів, редакторів, дослідників і менеджерів. Чим вищий рівень редакційної відповідальності людини, тим більшою є необхідність запобігати будь-яким можливим конфліктам інтересів. Можуть виникати особливо делікатні питання відносно діяльності творчих працівників ефіру.

Рекомендації щодо конфліктів інтересів можна знайти на веб-сайті Редакційних настанов. Для більшості людей діє контрактна вимога Бі-Бі-Сі про дотримання цих рекомендацій, що включають поради про таке:

- зобов'язання щодо авторства не для Бі-Бі-Сі.
- прилюдні промови і появи.
- навчання у галузі засобів масової інформації.

- зв'язки з доброчинними організаціями і кампаніями.
- політична діяльність.
- гостинність і особисті пільги.
- фінансові і ділові інтереси.
- творчі працівники ефіру і комерційна реклама.
- незалежні виробничі компанії, що перебувають у власності творчих працівників або їхніх агентів.

Співробітники виробничих і редакційних підрозділів зобов'язані декларувати будь-які особисті інтереси або стосунки, що можуть вплинути на їхню роботу. Вони мають обговорювати будь-які можливі конфлікти інтересів зі своїм лінійним керівником.

Зазвичай позаштатні ведучі, репортери, продюсери і дослідники згідно з контрактом мають декларувати будь-які особисті інтереси чи стосунки, що можуть впливати на їхню роботу в Бі-Бі-Сі.

Є особливі обмеження для тих, хто працює в фінансовій журналістиці. Якщо фінансова або споживча програма чи веб-сайт містять безпосередню пораду працівника Бі-Бі-Сі щодо купівлі конкретного фінансового продукту чи послуги, у такому разі надзвичайно важливо, щоби цей матеріал був вироблений згідно з Настановами Бі-Бі-Сі з фінансової журналістики. В ефірі і на веб-сайті слід чітко пояснювати, що цих настанов дотримано і де наша аудиторія може з ними ознайомитися.

РЕКЛАМА І БРЕНД БІ-БІ-СІ

Ми повинні забезпечувати, щоби бренд Бі-Бі-Сі не використовувався для підтримання сторонніх компаній чи організацій. Ми можемо досягти цього, забезпечивши, щоби:

- комерційна реклама чи просування, що їх виконує стороння компанія, не справляли враження про підтримку з боку Бі-Бі-Сі.
- реклама не „проштовхувала” програми Бі-Бі-Сі.

Зазвичай ми не дозволяємо комерційним рекламодавцям використовувати назву, логотипи, титри, назви каналів, назви програм, формати чи персонажів Бі-Бі-Сі.

Будь-який виняток, скажімо, спільне просування комерційного продукту Бі-Бі-Сі, має бути офіційно погоджений відповідно до Настанов Бі-Бі-Сі про рекламу і спільне просування, а також до Настанов Бі-Бі-Сі з сумлінної комерційної діяльності.

ПРОГРАМИ СОЦІАЛЬНИХ ДІЙ

- **Висвітлюючи важливі соціальні проблеми, ми не повинні лобіювати питання публічної політики.**
- Якщо наші програми соціальних дій збігаються з урядовою кампанією або лобістською ініціативою, нам важливо триматися від них на певній відстані.
- Ми маємо стежити за тим, щоб наша продукція не містила плану дій будь-якої конкретної політичної групи, і щоб наше ставлення до груп було об'єктивним і не надавало переваги одній над іншими.
- Випуски новин про кампанії соціальних дій Бі-Бі-Сі мають бути безсторонніми.

Будь-яку ініціативу громадської служби Бі-Бі-Сі, що містить будь-який елемент збирання коштів, слід погоджувати з головним радником з редакційної політики.

Див. Розділ 14 "Зовнішні зв'язки – Громадські об'єднання".

ПРОГРАМИ ПРО ДОБРОЧИННІ ІНІЦІАТИВИ

Ми повинні зберігати безсторонність і незалежність при висвітленні доброчинних ініціатив, а також у повідомленнях про заклики до доброчинної діяльності. Там, де належно, ми можемо використовувати знання і досвід доброчинних організацій (наприклад, програми про живу природу, присвячені охороні довкілля), але при цьому уникати реклами таких організацій.

У наших драмах ми не повинні створювати враження, що підтримуємо доброчинність або ініціативи у сфері доброчинності. Винятки можуть

становити такі ініціативи Бі-Бі-Сі у цій царині, як "Діти потребують" або „Комічна допомога: День червоного носа". Див. Розділ 14 "Зовнішні зв'язки – Добročинність".

ДОПОМІЖНІ ПОСЛУГИ БІ-БІ-СІ

На додаток до нашої продукції ми пропонуємо допоміжні послуги, які включають лінії надання допомоги, інформаційні лінії, підбір фактів, інформацію в Інтернеті та з використанням мобільних пристроїв.

До цих допоміжних послуг застосовуються такі редакційні принципи:

- послуги мають бути безкоштовні або з відшкодуванням витрат, і тому не призначені для отримання прибутку.
- якщо ми виробляємо допоміжний матеріал спільно з іншими організаціями, ми не повинні справляти враження, що підтримуємо кампанії третіх сторін.
- ми не повинні поширювати матеріал третіх сторін, призначений для одержання фінансування, якщо тільки він не пов'язаний із затвердженими закликами Бі-Бі-Сі до доброчинності.
- іноді ми можемо приймати зовнішнє фінансування для позаефірного допоміжного матеріалу чи послуг, наприклад, у вигляді спонсорської допомоги від третьої сторони, яка звичайно є некомерційною організацією, скажімо, доброчинною або освітянською. За певних обмежених обставин може бути прийнятне фінансування від комерційних організацій.
- ми можемо подавати назви організацій, що зробили внесок у наш допоміжний матеріал, у межах самого матеріалу. Ми не повинні подавати в ефірі назви спонсорів, які просто зробили фінансовий внесок.
- нам слід стежити за тим, щоб мати змогу задовольнити будь-який імовірний попит на наші допоміжні послуги.

СПІЛЬНІ ІНІЦІАТИВИ

Ми можемо виробляти допоміжні послуги разом з належним партнером, наприклад, професійним органом, доброчинною або освітянською організацією. У такому разі з редакційного погляду може виявитися прийнятним згадати про участь партнера в ефірі, а також/або

назвати партнера в допоміжному матеріалі. Див. Розділ 14 "Зовнішні зв'язки – Партнерства".

АНОНСИ ДЛЯ ДОПОМІЖНОГО МАТЕРІАЛУ

Ми можемо анонсувати відповідні допоміжні послуги, якщо вони є безкоштовними або лише відшкодовують витрати чи мають ціну, яка призначена для збирання коштів для благодійного заклику Бі-Бі-Сі.

ЛІНІЇ ДОПОМОГИ

Ми повинні розглянути питання про доцільність надання лінії допомоги з додатковою інформацією або підтримкою після програми, що порушує тяжкі або здатні викликати страждання питання. Звичайно слід проконсультуватися з лініями відділу аудиторії Бі-Бі-Сі.

Ми не повинні використовувати високі тарифи для ліній допомоги.

Ми повинні надавати об'єктивну й безсторонню інформацію, а також подавати деталі про широке коло служб, добродійних і статутних організацій. Жодну організацію не слід пропагувати за рахунок інших.

Ми повинні забезпечити, щоб лінія допомоги, надана сторонньою організацією, могла запропонувати надійне обслуговування.

Звичайно ми не повинні анонсувати лінії допомоги, якими керують інші організації, за винятком тих випадків, коли вони пропонують спеціалізовані послуги – наприклад, лінії допомоги Самаритян і Національної лінії допомоги з пошуку зниклих безвісти.

АВТОМАТИЗОВАНІ ІНФОРМАЦІЙНІ ПОСЛУГИ

Ми повинні забезпечувати, щоб інформаційні послуги в запису типу "набери і послухай" були прості, засновані на фактах, а також безпосередньо пов'язані з нашою продукцією. Тривалість дзвінків має бути мінімізована. Таку послугу не можна використовувати для реклами будь-якого комерційного продукту, торгівця чи постачальника.

ЗОВНІШНІ ВІДНОСИНИ

**РЕДАКЦІЙНІ ПРИНЦИПИ ЗОВНІШНІХ ВІДНОСИН
СПІЛЬНЕ ВИРОБНИЦТВО
ПАРТНЕРСТВА СУСПІЛЬНИХ ЦІННОСТЕЙ
СПІЛЬНІ РЕДАКЦІЙНІ ІНІЦІАТИВИ
СПІЛЬНЕ ФІНАНСУВАННЯ
ГОСТЬОВІ ПРОГРАМИ
ДОБРОЧИННІ ОРГАНІЗАЦІЇ
НАЦІОНАЛЬНА ЛОТЕРЕЯ
СПОНСОРОВАНІ ЗАХОДИ ТРЕТІХ СТОРІН
СПОНСОРОВАНІ ЗАХОДИ БІ-БІ-СІ**

Ми прагнемо працювати спільно з іншими організаціями для поглиблення впливу наших програм, розширення творчих можливостей і максимального збільшення суспільної цінності.

Згідно з Хартією та Угодою Бі-Бі-Сі жодна служба Бі-Бі-Сі, фінансована за рахунок ліцензійних платежів чи грантів, не може транслювати спонсоровані програми або рекламу. **Гроші, отримані від зовнішніх організацій та осіб, не мають використовуватися для будь-яких виробничих витрат**, за винятком спільного виробництва з визнаними співпродюсерами та дуже обмеженого спільного фінансування.

Ми маємо використовувати жорсткі фінансові системи і мати чітко відокремлені бюджети на трансляцію і на витрати, не пов'язані з трансляцією.

РЕДАКЦІЙНІ ПРИНЦИПИ ЗОВНІШНІХ ВІДНОСИН

Встановлюючи зовнішні відносини, ми маємо забезпечити, щоб:

- наша редакційна безсторонність і чесність не були підірвані і ми зберігали редакційний контроль за нашою продукцією.
- наш вибір партнерів був редакційно обґрунтованим і не завдав шкоди репутації Бі-Бі-Сі.
- ми не приймали грошей чи інших послуг в обмін на ефірне висвітлення або публічне згадування.

- ми працювали з різними організаціями і не надавали неналежної переваги одним над іншими.
- ми не рекламували і не створювали враження, що схвалюємо інші організації, продукти, послуги, погляди чи думки.
- ми справедливо зазначали участь інших організацій у тих випадках, коли це редакційно виправдано.

СПІЛЬНЕ ВИРОБНИЦТВО

Спільне виробництво означає фінансування в обмін на права.

Партнерами зі спільного виробництва є:

- мовники
- розповсюджувачі програм/фільмів
- незалежні продюсери
- звукозаписувальні компанії
- виробники аудіовізуальної продукції
- організації, що працюють у галузі мистецтв та освіти, такі, як театри і музичні трупи.

Ефірні згадування про учасників спільного виробництва мають бути простими і не рекламними. Вони зазвичай включаються в заключні переліки.

Ми повинні наводити довідки про будь-яке фінансування, спонсорську підтримку чи рекламні угоди, які партнери зі спільного виробництва або незалежні виробничі компанії можуть мати з іншими, щоби переконатися, що вони не входять у конфлікт з цінностями і стандартами Редакційних настанов Бі-Бі-Сі.

ПАРТНЕРСТВА СУСПІЛЬНИХ ЦІННОСТЕЙ

Партнерство суспільних цінностей – це співробітництво між Бі-Бі-Сі та однією чи більше організаціями. Воно спрямоване на забезпечення "доданої вартості" нашій аудиторії, Бі-Бі-Сі та її партнерам.

Партнерства не повинні підривати наші редакційні цінності або незалежність. Ми не повинні вступати в громадське партнерство з:

- політичними партіями
- тютюновими компаніями чи компаніями, які переважно відомі продуктами, пов'язаними з тютюном
- організаціями, причетними до порнографії
- виробниками і постачальниками алкогольних напоїв.

Зазвичай ми не повинні вступати в громадське партнерство з іноземними урядами. До відносин з урядовими установами, релігійними, добродійними і лобістськими організаціями слід ставитися обережно, аби не зашкодити нашій безсторонності.

Будь-яку пропозицію про включення третьої сторони в ефірне чи інтерактивне партнерство слід погоджувати з головним консультантом з редакційної політики на ранньому етапі, задовго до укладення контрактів.

СПІЛЬНІ РЕДАКЦІЙНІ ІНІЦІАТИВИ

Спільна редакційна ініціатива – це таке партнерство, коли Бі-Бі-Сі і будь-який партнер або партнери поділяють редакційну відповідальність за цілий проект. Зазвичай Бі-Бі-Сі виробляє програми або веб-сайт, а партнер здійснює пов'язаний з цим захід або публікує відповідні статті. Якщо партнерство здійснюється з часописом чи газетою, ми не повинні рекламувати публікацію в ефірі, а для участі люди не зобов'язані купувати цю публікацію.

У разі спільних редакційних ініціатив гроші від партнера в бюджети наших програм не надходять.

Про придатність партнерів для спільної редакційної ініціативи слід проконсультуватися з відділом редакційної політики.

СПІЛЬНЕ ФІНАНСУВАННЯ

У рідкісних випадках і виключно з міркувань суспільної користі може бути можливо доповнити фінансування за рахунок

ліцензійних платежів або грантів спільним фінансуванням прийнятних некомерційних організацій:

- **на внутрішніх службах спільне фінансування призначено лише для програм не пікового часу і для цілком конкретної частини аудиторії, коли фінансування програми лише за рахунок ліцензійних платежів є невиправданим – наприклад, це стосується деяких програм гельською мовою.**
- **радіо Всесвітньої служби може приймати спільне фінансування для деяких гуманітарних, освітянських програм, а також програм про здоров'я і спосіб життя.**
- **спільне фінансування ніколи не можна використовувати для програм новин, поточних справ або програм порад споживачам на будь-якій зі служб Бі-Бі-Сі.**

Бі-Бі-Сі має зберігати редакційний контроль над спільно фінансованою програмою, і важливо, щоб програма не рекламувала тих, хто надав фінансування.

Ми не повинні приймати гроші від будь-якої організації, чиї інтереси чи діяльність можуть викликати сумніви щодо об'єктивності програми.

До числа тих, від кого співфінансування прийнятне, входять органи з громадським фінансуванням, добродійні організації, добродійні трести або добровільні організації.

Щодо спільного фінансування на будь-якій внутрішній службі Бі-Бі-Сі слід проконсультуватися з головним консультантом з редакційної політики. Будь-які проекти спільного фінансування мають бути письмово затверджені відповідним директором, відповідальним за продукцію.

ГОСТЬОВІ ПРОГРАМИ

Для дуже невеликої кількості освітянських ініціатив ми можемо транслювати гостьову програму – тобто програму, підготовлену і фінансовану некомерційною організацією, такою, як офіційний навчальний орган.

Гостьові програми мають відповідати Редакційним настановам Бі-Бі-Сі і повинні транслюватися у цілком не пікові проміжки часу, визначені для нішової аудиторії.

ДОБРОЧИННІ ОРГАНІЗАЦІЇ

Ми працюємо з добродчинними організаціями у різні способи, що включають:

- трансляцію закликів.
- розгортання великих кампаній збирання грошей у масштабах цілої Бі-Бі-Сі, таких, як „Діти потребують”.
- висвітлення роботи добродчинних організацій у нашій продукції.
- в якості партнерів у соціальних заходах або інформаційних кампаніях.

Див. вище "Партнерства суспільних цінностей".

З приводу організації всіх добродчинних ініціатив Бі-Бі-Сі слід проконсультуватися з Головним консультантом з редакційної політики.

НАЦІОНАЛЬНА ЛОТЕРЕЯ

Національна лотерея – це інститут, регульований Актом парламенту. Ми висвітлюємо тиражі Національній лотереї в якості послуги для наших глядачів, котрі купують білети і отримують користь від грантів. Проте ми маємо забезпечити, щоб наше висвітлення не сприймали як пряму рекламу лотереї чи купівлі білетів. Для цього нам слід:

- зробити так, щоб анонси програм, що показують тиражі Національної лотереї або ігри, анонсували наші програми, а не Національну лотерею.
- уникати використання будь-яких елементів рекламування чи просування лотереї у програмах, що висвітлюють тиражі лотереї, або в анонсах до програм про Національну лотерею.
- забезпечити, щоб купівля лотерейного білета не була обов’язковою умовою участі людини в наших програмах про лотерею або присутності в студійній аудиторії таких програм.

Ми повинні виключити дітей віком до шістнадцяти років зі студійної аудиторії у програмах про лотерею і програми про лотерею не повинні бути конкретно спрямовані на дітей до шістнадцяти років.

Інші програми, окрім тих, що висвітлюють розіграші лотереї, можуть бажати дати матеріали про Національну лотерею. Програми не повинні використовувати архівний матеріал, за винятком зображень, звуку чи кадрів з самих розіграшів для ілюстрації сюжетів про Національну лотерею або операторів лотереї.

Будь-яку пропозицію щодо використання архівного матеріалу з показом ведучих, титрів, анонсів або змісту, окрім зображень чи звуку самих розіграшів, слід погоджувати з відділом редакційної політики. Рекомендується також консультуватися з корпоративним відділом з юридичних питань та інтелектуальної власності щодо юридичних обмежень використання логотипів лотереї і архівних відеоматеріалів з програм про лотерею.

СПОНСОРОВАНІ ЗАХОДИ ТРЕТІХ СТОРІН

Ми висвітлюємо найрізноманітніші заходи третіх сторін – спортивні змагання, церемонії нагородження і музичні заходи, чимало з яких фінансують спонсори.

До нашого висвітлення спонсорських заходів застосовуються такі редакційні принципи:

- ми прагнемо справедливо повідомляти про роль спонсорів, що уможливили захід.
- ми не повинні рекламувати спонсора в наших передачах, і будь-яка згадка має бути справедливою без неналежної рекламності.
- зазвичай ми не повинні включати спонсорів у назву програми Бі-Бі-Сі.
- ми не повинні брати жодних грошей від спонсорів чи організаторів на покриття вартості будь-якого елемента нашого висвітлення заходу. Проте вони можуть оплатити всі видатки, пов'язані з самим заходом.

- захід, що спонсорується третьою стороною, може бути справді самовартісним і не створеним лише для того, щоб привернути ефірне висвітлення.
- Ми ніколи не повинні укласти контрактну угоду, що гарантує спонсору певну кількість хвилин показу логотипів у ефірі.

Розміщення в ефірі та Інтернеті згадувань про спонсорів заходів третьої сторони (не спортивних) слід погодити з відповідним чільним редакційним працівником або (для незалежних продюсерів) з редактором-замовником, відповідальними за висвітлення події, а вони, у свою чергу, зазвичай мають порадитися з головним консультантом з редакційної політики.

Продюсери мають погоджувати з головним консультантом з редакційної політики будь-яку пропозицію стосовно:

- висвітлення в будь-якій частині світу заходу, що спонсорується виробником тютюнових виробів.
- включення виразних посилань на спонсорів в анонсах для програми Бі-Бі-Сі, що висвітлює спонсоровану подію.

СПОНСОРОВАНІ ЗАХОДИ БІ-БІ-СІ

Бі-Бі-Сі може брати участь у організації деяких типів заходів, включаючи заходи, що здійснюються переважно для програмного висвітлення, наприклад, концертів і церемоній вручення премій, а також таких позаефірних заходів, як комерційні вистави і виставки, призначені для просування наших програм на ринку. Інші організації також можуть за нашою згодою здійснювати заходи, пов'язані з програмами Бі-Бі-Сі. Якщо ці заходи здійснюються спільно з журналом Бі-Бі-Сі, важливо, щоб висвітлення відповідало зобов'язанню Бі-Бі-Сі перед Управлінням із сумлінної роботи.

Будь-яке висвітлення Бі-Бі-Сі заходу третьої сторони, що спонсорується виданням Бі-Бі-Сі, або будь-яке висвітлення Бі-Бі-Сі заходу, здійснюваного Всесвітньою Бі-Бі-Сі спільно з журналами Бі-Бі-Сі, слід заздалегідь погоджувати з головним консультантом з редакційної політики.

За певних обставин може бути прийнятним доповнити вартість проведення самостійного заходу Бі-Бі-Сі спонсорською допомогою відповідної зовнішньої організації. Проте спонсорські домовленості не повинні завдавати шкоди репутації Бі-Бі-Сі. Деякі спонсори є неприйнятними.

Для проведення і висвітлення спонсорованого заходу Бі-Бі-Сі застосовуються такі принципи:

- ми не повинні згадувати спонсора у назві будь-якого заходу Бі-Бі-Сі.
- заходи, пов'язані з програмами чи службами Бі-Бі-Сі, можуть спонсорувати лише компанії, які не мають прямого відношення до суті заходу або до пов'язаних з ним програм.
- наші ефірні заходи не повинні приймати спонсорства якогось продукту.
- зазвичай не повинні спонсоруватися трансльовані заходи Бі-Бі-Сі, що здійснюються на території Бі-Бі-Сі.
- **не повинні спонсоруватися заходи новин Бі-Бі-Сі і програм про поточні справи, а також заходи, базовані на програмах для споживачів, що охоплюють велике коло тем.**

Будь-яку пропозицію, що стосується спонсорства заходу Бі-Бі-Сі, слід заздалегідь погоджувати з головним консультантом з редакційної політики.

Головний консультант з редакційної політики може дати рекомендацію стосовно будь-якої пропозиції для програми чи служби Бі-Бі-Сі щодо спонсорства заходу третьої сторони.

ВЗАЄМОДІЯ З НАШИМИ АУДИТОРІЯМИ

РЕДАКЦІЙНІ ПРИНЦИПИ ІНТЕРАКТИВНОСТІ

ПРОГРАМИ З ТЕЛЕФОННИМИ ДЗВІНКАМИ

ТЕЛЕФОННІ ПОСЛУГИ

ЛІНІЇ ДЛЯ ІНФОРМАЦІЇ ПРО ЗАХОДИ

МОБІЛЬНІ ПРИСТРОЇ

КОНКУРСИ

ПРИЗИ

СПІЛЬНО ЗДІЙСНЮВАНІ КОНКУРСИ

ВИДАННЯ БІ-БІ-СІ

ІНТЕРАКТИВНІ ПОСЛУГИ ТЕЛЕБАЧЕННЯ

ГОЛОСУВАННЯ

ІГРИ

МАТЕРІАЛИ В ІНТЕРНЕТІ, СТВОРЕНІ КОРИСТУВАЧАМИ

Інтерактивність дає змогу нашій аудиторії взаємодіяти з нами в багато різних способів, починаючи з вибору між переглядом Вімблдонського турніру й голосуванням за "Людину року" і закінчуючи участю в наших конкурсах та радіопрограмах з участю слухачів.

Інтерактивність забезпечує можливість вибору і дає змогу бути почутим і створювати інформаційний матеріал. Ми прагнемо запропонувати його усім засобами використання наших різних платформ у різні способи; проте ми не виключатимемо тих глядачів і слухачів, які не бажають скористатися інтерактивністю.

РЕДАКЦІЙНІ ПРИНЦИПИ ІНТЕРАКТИВНОСТІ

Якщо ми пропонуємо нашій аудиторії інтерактивність, ми маємо забезпечити, щоб вона:

- підвищувала суспільну цінність і поліпшувала нашу продукцію у такий спосіб, який відповідає нашому завданню громадської служби.
- була виразною і мала чітку редакційну мету.
- відповідала сподіванням імовірної аудиторії.
- поважала недоторканність приватного життя користувача і збирала особисту інформацію лише за його згодою.
- не діяла як комерційна служба.

- не призначалася для одержання прибутку, якщо тільки не йдеться про збирання коштів для добродійної ініціативи Бі-Бі-Сі.
- не коштувала так дорого, щоби перешкоджати участі в ній.

ПРОГРАМИ З ТЕЛЕФОННИМИ ДЗВІНКАМИ

Програми з телефонними дзвінками можуть використовувати коментарі, що надсилаються у вигляді текстових повідомлень, електронної пошти та "червоної кнопки", а також бесіди з абонентами. Живий характер дзвінків означає, що ми маємо бути насторожі щодо змоги учасників порушувати закон або завдавати образ великій кількості людей. Нам слід також бути пильними, щоб не дозволити програмам з телефонними дзвінками перетворитися на засіб для вираження точки зору ведучого. Сприяти мінімізації таких ризиків здатні такі приклади передового досвіду:

- зазвичай учасникам програм з телефонними дзвінками потрібно передзвонювати і за потреби інструктувати їх перед виходом в ефір.
- продюсери інформаційних матеріалів мають читати електронну пошту і тексти перед їх трансляцією.
- ведучі мають бути належним чином проінструктовані стосовно Редакційних настанов Бі-Бі-Сі та законодавства, а також уміти швидко і ввічливо вивести програму із заплутаних ситуацій.
- при підготовці програми з телефонними дзвінками з такого важкого і суперечливого питання, як жорстоке поводження з дітьми, виробничу групу слід проінструктувати про те, як чуйно поводитися з учасниками; слід також забезпечити системи підтримки.
- якщо з програмою несподівано з'єднається людина, яка захоче поділитися своєю важкою історією, ми повинні обмірковувати можливі наслідки і в разі потреби погодити це питання. Див. Розділ 3 "Точність – Анонімність".

ТЕЛЕФОННІ ПОСЛУГИ

Телефонні послуги використовуються для програмного забезпечення, програм з телефонними дзвінками, голосування і взаємодії з ігровими шоу та конкурсами.

Ми не повинні використовувати лінії з високим тарифом для телефонних ліній допомоги. Лінії допомоги слід пропонувати як безкоштовний телефонний номер.

Зазвичай ми не повинні використовувати лінії з високим тарифом для програм з телефонними дзвінками.

Зазвичай ми повинні забезпечити, щоб за дзвінки з високим тарифом брали найнижчу ставку. Ці дзвінки зазвичай не повинні використовуватися для одержання прибутку, за винятком добродійних кампаній Бі-Бі-Сі.

У разі використання номерів з високими тарифами ми повинні повідомити людям про ціну дзвінків. Для інших номерів ми повинні намагатися за будь-якої можливості повідомляти людям про ціну.

Ми повинні підказувати дітям, щоб вони запитували дозволу подзвонити у того, хто оплачує рахунки.

Будь-яку пропозицію про використання телефонних ліній з високими тарифами для продукції Бі-Бі-Сі слід погодити і одержати дозвіл від чільного редакційного працівника або (для незалежних продюсерів) від редактора-замовника. Окрім того, будь-яку пропозицію про використання телефонних ліній з високими тарифами для програм з телефонними дзвінками слід погоджувати з головним консультантом з редакційної політики.

Будь-яку пропозицію про встановлення телефонних ліній для одержання прибутку чи видачі номера з високим тарифом у ефір, що не пов'язаний безпосередньо з продукцією Бі-Бі-Сі, слід погоджувати з головним консультантом з редакційної політики.

Нам слід дотримуватися кодексу практики, виданого галузевим регулювальним органом – Незалежним комітетом зі стандартів телефонних інформаційних послуг (ICTIS). Див. Розділ 9 "Діти – Діти і згода".

ЛІНІЇ ДЛЯ ІНФОРМАЦІЇ ПРО ЗАХОДИ

Ми можемо анонсувати в ефірі телефонні лінії, які надають інформацію про заходи чи вистави, що висвітлюються у програмах Бі-Бі-Сі. Ці лінії зазвичай не повинні мати високі тарифи або призначатися для купівлі квитків, хоча можуть надавати подробиці про номери телефонного продажу. Будь-які винятки слід погоджувати з головним консультантом з редакційної політики.

МОБІЛЬНІ ПРИСТРОЇ

Мобільні пристрої перебувають у стані безперервного розвитку, а разом з ними – і творчі можливості, ними пропонувані. Проте в цьому випадку застосовуються такі редакційні принципи:

- користувачі всіх мобільних мереж повинні мати можливість брати участь у будь-якій інтерактивній діяльності Бі-Бі-Сі. **Пропоновані винятки слід погоджувати з Відділом редакційної політики.**
- ми повинні тримати витрати аудиторії на рівні найнижчого з можливих тарифів, за винятком конкретних доброчинних ініціатив.
- пропозиція інтерактивної діяльності винятково через мобільні пристрої є незвичною; проте в деяких випадках, залежно від демографії цільової аудиторії, це може виявитися прийнятним, наприклад, для конкурсу на Радіо-Один.
- питання недоторканності приватного життя і згоди можуть постати, коли мобільні пристрої використовують для виготовлення відео- чи аудіозаписів або фотографій для продукції Бі-Бі-Сі. Див. Розділ 6 "Недоторканність приватного життя".
- жодна інтерактивна діяльність з використанням мобільних пристроїв, що анонсується програмою, не повинна призначатися для одержання прибутку.

КОНКУРСИ

Ми не повинні рекламувати жодного конкурсу, який не організований або не проводиться спільно з Бі-Бі-Сі.

Ми маємо забезпечувати наявність чіткої редакційної мети для наших конкурсів на телебаченні, радіо, з використанням мобільних пристроїв або в Інтернеті.

Ми повинні пропонувати справжнє випробування майстерності, знань чи суджень, що відповідає аудиторії. Для перемоги в конкурсах з використанням ліній з високими тарифами повинна бути необхідна майстерність, інакше цей конкурс може бути незаконним. **Будь-яку пропозицію про організацію конкурсу з використанням ліній з високими тарифами слід погоджувати з Відділом юридичних консультацій з програм.**

Ми повинні зберігати свою редакційну незалежність і не рекламувати жодної послуги, продукту чи видання. Сюди входить уникнення конкурсних запитань, що стосуються будь-яких маркованих товарів чи послуг, які надаються як призи.

Ми не повинні вимагати, щоб люди щось купували для участі в конкурсі, якщо лише це не пов'язане із добродійною кампанією Бі-Бі-Сі.

Ми повинні публікувати правила для забезпечення правильного, справедливого і відкритого проведення конкурсів.

Зазвичай ми повинні вимагати від учасників наших конкурсів, умовою яких є надання оригінального твору, наприклад сценаріїв, сюжетів, фотографій і творів живопису, передачі Бі-Бі-Сі ліцензії на використання їхніх творів лише для конкурсу або пов'язаної з ним діяльності задля громадської користі. Будь-які винятки слід погоджувати з Головним консультантом з редакційної політики.

ПРИЗИ

Ми не повинні вводити учасників конкурсів в оману щодо характеру призів.

Зазвичай ми повинні платити за призи, які пропонуємо в наших конкурсах, і прагнути пропонувати радше оригінальні, а не дорогі призи. Якщо наявний певний асортимент призів, має бути асортимент марок чи постачальників; проте зазвичай ми маємо уникати пропонувати призи у вигляді маркованих продуктів чи послуг, що згадуються з редакційних міркувань у програмах або в тому ж розділі на веб-сайті. Ми повинні уникати зображень логотипів брендів у ефірі та в Інтернеті. Зазвичай ми не повинні згадувати торгові марки чи подавати подробиці про виробника чи постачальника призу.

Зазвичай ми повинні приймати лише скромні даровані призи, такі, як театральні квитки, квитки на футбол, книги, компакт-диски або диски DVD. Ми можемо приймати призи у формі відвідання окремих заходів, включаючи гостинність під час такого заходу, але ми повинні оплачувати більшу частину витрат на поїздку і проживання.

Надання істотних призів дозволяється лише у виняткових випадках і не повинно ставити під питання редакційну чесність Бі-Бі-Сі. Їх можна приймати лише в тому разі, якщо вони були погоджені і затверджені чільним редакційним працівником або (для незалежних продюсерів) редактором-замовником.

Ми повинні використовувати широке коло донорів упродовж певного часу, щоб не створювати враження, що ми надаємо перевагу будь-якій організації чи компанії.

Програми ніколи не повинні гарантувати, що в ефірі чи в Інтернеті з'явиться згадка чи реклама в обмін на надання конкурсного призу.

Зазвичай ми не повинні розміщувати вихід на сайт постачальника або виробника призу.

Ми не повинні пропонувати грошові призи для конкурсів глядачів і слухачів.

Будь-яку пропозиція щодо надання грошового призу в ігровому шоу слід погодити з відповідним розпорядчим редактором продукту, який має її затвердити.

Грошові призи ніколи не повинні пропонуватися в дитячих конкурсах.

Призи в дитячих конкурсах мають відповідати віку цільової аудиторії і учасників конкурсів і зазвичай повинні бути скромними або використовувати принцип "за гроші не купиш". Зазвичай слід уникати дорогих призів.

СПІЛЬНО ЗДІЙСНЮВАНІ КОНКУРСИ

Ми можемо проводити конкурси спільно з такою організацією, як наукова чи творча установа. Але ми повинні оплатити значну частину витрат, а жодні гроші сторонньої організації не повинні йти до бюджету жодної програми.

Зазвичай ми не повинні проводити конкурси з комерційними організаціями. Проте може бути можливим:

- об'єднатися з виданням чи іншою медіа-організацією для проведення конкурсу зі спільно спонсорованою нагородою чи нагородою за майстерність, пов'язану з ефірним мовленням, наприклад, у журналістиці, музиці або драмі чи іншими ініціативами Бі-Бі-Сі.
- для місцевих радіостанцій – об'єднатися з регіональним виданням для присудження місцевої нагороди.

Будь-яку пропозицію щодо спільного проведення конкурсу чи нагородження слід погоджувати з відділом редакційної політики.

ВИДАННЯ БІ-БІ-СІ

Якщо ми проводимо конкурси у співпраці з виданням Бі-Бі-Сі, то пов'язана з цим програма або веб-сайт не повинні згадувати це видання. Видання може надрукувати інформацію, необхідну для участі в конкурсі, проте в ефірі не має бути згадування про те, що бланки для участі можна одержати в журналі Бі-Бі-Сі або якому-небудь іншому виданні чи відділенні. Видання Бі-Бі-Сі не може приймати великі безкоштовно надані призи від третьої сторони для вручення в якості призів переможцям ефірних конкурсів.

Ми повинні використовувати особисту інформацію, надану в заявках на участь, лише з тією метою, з якою її надіслано. Див. Розділ 6 "Недоторканність приватного життя – Особиста інформація".

ІНТЕРАКТИВНІ ПОСЛУГИ ТЕЛЕБАЧЕННЯ

Інтерактивні послуги телебачення доступні за допомогою червоної кнопки і не повинні рекламувати будь-яку конкретну платформу.

Нам слід забезпечити, щоб ці послуги були належними для відповідної телевізійної програми, наглядати за дотриманням "вододілу" і в разі потреби надавати інформацію про зміст.

Ми повинні прагнути надати щось кожній людині, яка може користуватися червоною кнопкою.

Ми повинні чітко пояснювати нашій аудиторії, в яких випадках необхідні платити, і там, де це практично, показувати загальну вартість.

Інтерактивні послуги Бі-Бі-Сі не повинні призначатися для одержання прибутку.

ГОЛОСУВАННЯ

Голосування є популярною формою інтерактивної діяльності, що надає аудиторії можливість брати участь і бачити результат, проте голосування, пов'язане з програмою чи веб-сайтом, представляє лише тих людей, котрі вирішили відгукнутися, і про це слід чітко казати. Про них не слід повідомляти з редакційним підкресленням ретельно проведених опитувань громадської думки. Див. Розділ 10 "Політична діяльність і публічна політика – Опитування громадської думки та анкетування".

Ми повинні забезпечити, щоб потужність механізму голосування відповідала редакційному значенню такого голосування і щоб продукція, яка спирається на голосування, зазвичай ґрунтувалася на голосуванні, здійснюваному або безпосередньо замовленому Бі-Бі-Сі.

Нам слід бути особливо уважними до надійності і справедливості голосування для конкурсних нагород з найбільш ранніх етапів з метою захистити цілісність програм, довкола яких вони побудовані. Від результатів може багато залежати для учасників, а також для лобістських чи політичних організацій, які можуть бути дуже зацікавлені в кінцевому результаті. Важливі програми, побудовані навколо процесу голосування, можуть привести до присудження такої громадської нагороди, як "Спортсмен року", або нагороди, пов'язаної з грошима або певною можливістю, як Реставрація або участю у конкурсі талантів.

Зазвичай при проведенні голосування ми повинні публікувати правила, щоб ми, наприклад, могли дискваліфікувати за обман чи шахрайство.

Ми повинні виділити достатньо часу у період між закінченням голосування та оголошенням результату для отримання, обробки і перевірки голосів і ретельно зважувати, чи слід оголошувати проміжні підсумки до остаточного перевіреного результату.

ІГРИ

Використання ігор на мобільних пристроях, в Інтернеті та на інтерактивному телебаченні може бути потужним способом приваблення нових аудиторій і розбудови нашої продукції. Проте ми повинні забезпечувати, щоб суспільна цінність використання ігор з матеріалами Бі-Бі-Сі була виразно встановлена, а вартість доступу до них була мінімальною. Ігри не повинні призначатися для одержання прибутку.

МАТЕРІАЛИ В ІНТЕРНЕТІ, СТВОРЕНІ КОРИСТУВАЧАМИ

Керівний принцип полягає у тому, що ми пропонуємо нашим користувачам спільний простір. Успішні Інтернет-співтовариства діють за взаємною згодою і заохочують серед своїх користувачів справжнє відчуття причетності. Для поліпшення досвіду учасників, які бажають опублікувати свої власні матеріали, ми повинні забезпечити наявність чітких правил і вилучення будь-яких повідомлень, що порушують ці правила, скажімо, якщо вони містять образливий або невідповідний матеріал. Ми повинні також мати можливість здійснювати швидко і надійну стратегію протидії, наприклад, якщо подається незаконний матеріал або підозрюється незаконна поведінка.

Кожний Інтернет-простір, в якому публікується створений користувачем матеріал, повинен мати співробітника, на якого покладена редакційна відповідальність за такий матеріал, а також ведучого для забезпечення видимої і активної присутності та модератора, який може вилучати протизаконні й невідповідні матеріали.

Див. Розділ 4 "Безсторонність – „Програми особистих поглядів, авторські програми і веб-сайти".

Створені користувачами матеріали модеруються в один із трьох способів:

1. Попередня модерація – коли матеріал не доступний відвідувачам веб-сайту доти, поки його не перегляне модератор і не вирішить, що цей матеріал придатний для розміщення. Попередній модерації підлягають сайти, призначені для приваблення дітей. Попередній модерації підлягають сайти, які запрошують користувачів надсилати електронною поштою зображення.

2. Пост-модерація – коли модератор бачить матеріал після того, як його розміщено, і вирішує, чи можна його залишити. Такий метод може бути придатний для сайтів, на яких тривають гострі дебати про поточні події.

3. Реактивна модерація – коли відвідувачі веб-сайту привертають увагу модератора до невідповідного чи образливого повідомлення. Цей метод придатний для зрілого інтерактивного співтовариства, звідки необхідно видаляти дуже мало повідомлень. Він не підходить для сайту, що може приваблювати багато дітей.

Будь-яку пропозицію стосовно реактивної модерації веб-сайту зі створеними користувачами матеріалами слід заздалегідь погоджувати з керівником з редакційних справ, відділом нових засобів масової інформації і технології, а також відділом редакційної політики.

По консультацію щодо ступеня контролю сайт має звертатися до керівника з редакційних справ, відділу нових засобів інформації і технології або до відділу редакційної політики, які при потребі зв'яжуться з юридичним відділом з програм.

ЗАКОНОДАВСТВО

ЮРИДИЧНА СЛУЖБА БІ-БІ-СІ

НАКЛЕП

НЕДОТОРКАНИСТЬ ПРИВАТНОГО ЖИТТЯ

НЕПОВАГА ДО СУДУ

ЖЕРТВИ СТАТЕВИХ ЗЛОЧИНІВ

ІНШІ ОБМЕЖЕННЯ ПОВІДОМЛЕНЬ

ДІТИ І ЗАКОНОДАВСТВО

**АВТОРСЬКЕ ПРАВО ТА ІНШІ ПРАВА ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ
ВЛАСНОСТІ**

ЗАКОН ПРО ОХОРОНУ ІНФОРМАЦІЇ

Продюсери інформаційного наповнення Бі-Бі-Сі мають звертатися по консультації до юристів Бі-Бі-Сі, якщо наштовхуються на юридичні проблеми або підозрюють можливість таких проблем.

Наявні істотні відмінності між юридичними системами:

- Англії та Уельсу
- Шотландії
- Північної Ірландії,

які в разі їхнього недотримання можуть спричинити серйозні проблеми.

Можливі випадки, коли забезпечення точного, безстороннього і чесного висвітлення у суспільних інтересах пов'язане з можливими конфліктами із законодавством. У разі виникнення таких обставин ми повинні враховувати:

- які наслідки для Бі-Бі-Сі може спричинити порушення законодавства.
- які наслідки можуть бути для причетних людей.
- у міжнародному плані – наслідки для висвітлення Бі-Бі-Сі цього регіону в майбутньому.

Будь-яку пропозицію стосовно порушення законодавства слід погоджувати з чільним редакційним працівником або (для незалежних продюсерів) з редактором-замовником, яким слід проконсультуватися з керівником юридичних консультацій з програм і, у разі потреби, з розпорядчим редактором з редакційної політики.

ЮРИДИЧНА СЛУЖБА БІ-БІ-СІ

Юридична служба Бі-Бі-Сі опікується юридичними питаннями, що стосуються Бі-Бі-Сі, до того ж різні відділи опікуються різними питаннями.

Відділ юридичних консультацій з програм надає доефірні консультації щодо основних питань, пов'язаних з інформаційними матеріалами, поміж яких:

- наклеп
- недоторканність приватного життя
- неповага до суду
- жертви статевих злочинів
- обмеження повідомлень.

Консультації з інших питань слід запитувати у відповідних відділах. Див. нижче.

У відділі юридичних консультацій з програм є черговий юрист, який працює цілодобово, для з'ясування термінових питань, що стосуються новин.

По консультації щодо законодавства Шотландії про засоби масової інформації слід звертатися до юристів Бі-Бі-Сі у Глазго.

Консультації щодо зарубіжного права можна одержати в юридичній службі Бі-Бі-Сі, де є список юристів у різних країнах.

НАКЛЕП

Приватна особа може подати позов до третьої сторони про завдання шкоди її репутації внаслідок трансляції чи публікації матеріалу, включаючи матеріали в Інтернеті.

Ця ділянка права називається наклепом або дискредитацією. Вона являє собою найбільшу правову пастку, пов'язану з продукцією Бі-Бі-Сі, яка може спричинити серйозні фінансові наслідки якщо ми помилимося.

Будь-яка приватна особа або компанія можуть подати позов у тому разі, якщо можна розпізнати за тим, що сказано, та в разі, якщо цей матеріал є наклепницьким стосовно них. Це означає, що такий матеріал принижує їх в очах розсудливих людей загалом.

Позивач не обов'язково має показати, що зазнав якоїсь справжньої шкоди, або що сказане – неправда. Навпаки, відповідач зазвичай має довести, що це було правдою.

У разі участі в судовому розгляді, пов'язаному з наклепом, є кілька можливих способів захисту, але зазвичай знадобляться вагомі докази на підтримку ваших тверджень.

НЕДОТОРКАННІСТЬ ПРИВАТНОГО ЖИТТЯ

Донедавна у Великобританії не існувало спеціального закону про недоторканність приватного життя.

Ситуація змінилася в жовтні 2000 р., з унесенням до британського законодавства Європейської конвенції з прав людини, що містить право на недоторканність приватного життя (Стаття 8).

Приватні особи тепер можуть вживати заходів для реалізації цього права. Нерідко вони звертаються до суду по судову заборону (чи “припинення” у Шотландії) оприлюднення правдивих історій про їхнє приватне життя.

За наявності обґрунтованого очікування недоторканності приватного життя суд намагається встановити баланс між правом людини на недоторканність приватного життя і правом засобів масової інформації на свободу висловлювання (Стаття 10).

Транслюючи чи публікуючи матеріал, що містить приватну інформацію, кожен складову такої інформації слід розглядати окремо. Якщо приватна інформація подається у вигляді зображень, то зображення піддають спеціальному дослідженню.

НЕПОВАГА ДО СУДУ

Законодавство про неповагу до суду – це сукупність законів, що захищають судовий процес від зовнішніх впливів. Неповага до суду може набирати різних форм, але на цей момент найсерйозніше питання для Бі-Бі-Сі – це публікація тоді, коли судовий розгляд перебуває в "активній" фазі.

У більшості кримінальних справ "активний" період розпочинається з видачі ордера на арешт, арешту підозрюваного або надсилу судової повістки або обвинувального акту. Це може відбуватися задовго до того, як комусь висувують обвинувачення.

Щойно розгляд входить в "активну" фазу, усе, що створює суттєвий ризик того, що правосуддя в цьому розгляді може бути піддано серйозному впливу або зазнати перешкод, являтиме собою неповагу до суду. Це – незалежно від намірів. Серйозним впливом може, наприклад, бути оприлюднення попередніх судимостей.

Ці правила застосовуються до всіх судів та арбітражів, що здійснюють судові повноваження в державі. Проте найвищий ризик тоді, коли справу розглядає журі, що складається з непрофесіоналів (наприклад, у кримінальному судочинстві), і тому слід приділяти особливу увагу висвітленню справи безпосередньо перед слуханням у суді присяжних. Повідомлення про власне процес безпечні лише в тому разі, якщо вони справедливі і точні.

Наразі суди (окрім судів у Шотландії) мають змогу наказувати третім сторонам – таким як засоби масової інформації – сплатити витрати на судовий процес, припинений внаслідок публікації матеріалів, навіть якщо це не становить неповаги до суду.

ЖЕРТВИ СТАТЕВИХ ЗЛОЧИНІВ

Згідно із законодавством усім жертвам зґвалтування та інших статевих злочинів, включаючи дітей, автоматично гарантується довічна анонімність з того моменту, коли вони подають скаргу про те, що вони є жертвами статевих злочинів. Законодавство Шотландії має певні відмінні риси, але практика поваги до анонімності така ж.

Ці обмеження належать лише до ідентифікації конкретної особи як жертви можливого статевих злочинів. Вони не заважають ідентифікації особи в іншому контексті.

Судді можуть іноді послаблювати ці обмеження на прохання захисту. Вони роблять це для того, щоби:

- створити умови зголоситися свідку і забезпечити справедливий суд.
- уможливити виважене висвітлення справи, що становить суспільний інтерес.

Якщо жертва може бути ідентифікована в іншій, не пов'язаній з цією, кримінальній справі, повідомлення про цю справу не підлягає обмеженню.

Жертви можуть бути названі, якщо вони на це згодні. Згода має бути у письмовій формі і не бути наслідком будь-якого тиску.

Продюсери інформаційних матеріалів мають усвідомлювати ризик "розпізнавання за складеною картинкою".

Див. Розділ 7 "Злочин і антигромадська поведінка – Ідентифікація жертв, свідків та джерел".

ІНШІ ОБМЕЖЕННЯ ПОВІДОМЛЕНЬ

Є інші ситуації, коли обмеження повідомлень застосовується автоматично або згідно з розпорядженням суду.

Автоматичні обмеження застосовуються до:

- повідомлень про попередні/похоронні розгляди в судах магістратів у Англії. Ми можемо повідомляти лише деякі дуже загальні деталі.
- Петиційних слухань у Шотландії, які можуть висвітлюватися в обмеженому обсязі. По інформацію слід звертатися до юристів Бі-Бі-Сі в Глазго.
- розгляду відповідно до "Закону про дітей". Ми не повинні оприлюднювати нічого, що може ідентифікувати будь-яку дитину як таку, що причетна до таких слухань.

Ці обмеження можуть бути зняті або змінені судом.

Поміж досить звичних обмежень повідомлень за рішенням суду такі:

- "Розпорядження згідно з Розділом 39", що забороняють ідентифікацію осіб віком до 18 років, причетних до слухань у суді для дорослих.
- "Розпорядження про затримку", що забороняє оприлюднення повідомлень про слухання до закінчення пов'язаних з ними слухань або поки суд не зніме або не змінить обмеження.
- "Розпорядження про анонімність", коли суд дозволяє приховувати особисті подробиці, наприклад, у справах про шантаж.

ДІТИ І ЗАКОНОДАВСТВО

Діти, причетні до кримінальних справ

В Англії, Уельсі та Північній Ірландії особами, обвинуваченими у скоєнні правопорушень віком до 18 років, звичайно опікуються Молодіжні суди. У Шотландії до обвинуваченого ставляться як до дорослого, починаючи з 16-річного віку, за винятком слухань у справах дітей. Див. нижче "Система судів присяжних у справах дітей".

У слуханнях, що відбуваються у судах у справах молоді, діє автоматична заборона на все, що може спричинити ідентифікацію свідка, підсудного чи іншого учасника слухань віком до 18 років.

Ці обмеження включають:

- зазначення назв шкіл чи адрес.
- заборону на показ зображень людини віком до 18 років.

В інших судах немає автоматичного обмеження, але суд може видати розпорядження, що забороняє ідентифікацію дитини, причетної до слухань.

Інші судові слухання за участю дітей можуть відбуватися в судах магістратів, окружних судах або у Вищому суді. Вони можуть стосуватися:

- слухань про опіку
- усиновлення

- опікунства.

Система судів присяжних у справах дітей опікується дітьми у Шотландії. Не можна ідентифікувати жодну дитину, причетну до слухання в суді у справах дітей чи до пов'язаного з цим дальшого слухання у шерифа про зміни юрисдикції. Забороняється оприлюднювати будь-що стосовно будь-якої справи, про яку одержав інформацію головний репортер, або будь-які матеріали, пов'язані зі слуханням справ дітей, якщо така інформація може спричинити ідентифікацію дитини, яка будь-яким чином причетна до справи. Будь ласка, зауважте, що тут може йтися не лише про жертв і свідків, але й про дітей, котрі є братами, сестрами, друзями тощо. Слід також пам'ятати, що спірні справи, що їх розглядає суд присяжних у справах дітей, передають до суду шерифа. У такому разі ці справи і далі перебувають під зазначеною широкою заборонаю. На відміну від звичайної судової системи, для слухання справ за участю дітей дитиною вважається особа, яка не досягла 18-річного віку.

Обмеження для судів у справах молоді також стосуються справ, що розглядаються судом присяжних у справах дітей зі зміною юрисдикції.

У разі будь-яких закритих судових засідань неповагою до суду звичайно є трансляція детальних звітів про слухання, до яких причетні діти. Сюди належать слухання, що стосуються:

- опіки
- усиновлення
- опікунства немовлят.

У справах з опіки повідомлення про рішення суду чи точне резюме такого рішення не є неповагою до суду, якщо тільки суд явно не заборонить цього.

Закон про захист дітей (1978 р.) стосується справ дітей, знятих на плівку чи показаних в інший спосіб з порнографічними цілями. Згідно з цим законом правопорушенням вважаються дії, спрямовані на:

- знімання для непристойного фото дитини віком до 16 років.

- залучення дитини до 16 років для фотографії, яка сама собою є непристойною, навіть якщо роль дитини не є такою.

Продюсери інформаційного наповнення мають консультиватися з юридичним відділом з програм, якщо у них є будь-які запитання про законодавство стосовно дітей.

Див. Розділ 8 "Завдання шкоди і образ – Секс" та розділ 9 "Діти – Анонімність".

АВТОРСЬКЕ ПРАВО ТА ІНШІ ПРАВА ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ

Права інтелектуальної власності включають:

- авторське право
- моральні права
- права виконавців
- товарні знаки
- патенти і промислові зразки
- права на запобігання підміні товару та порушення довіри.

Юристи у справах інтелектуальної власності у відділі корпоративного законодавства та інтелектуальної власності (CL&IP) надають консультації з захисту та використання прав інтелектуальної власності Бі-Бі-Сі. Відділ судових розглядів надає консультації з порушення таких прав.

Продюсери інформаційних матеріалів мають консультиватися з **групою з прав виконавців** відділу у справах прав та бізнесу щодо замовлення або перевірки можливості використання у програмах Бі-Бі-Сі творів, захищених авторським правом, або укладання контрактів з виконавцями. Група з прав виконавців надає послуги з укладання контрактів, і з цією групою слід зв'язуватися на якомога більш ранньому етапі. Вона також може порадити, чи може твір, захищений авторським правом, і щодо якого дозвіл не одержано, бути включений у програму згідно з положенням про чесне провадження справ або іншими винятками у галузі авторських прав.

Якщо негативний результат перевірки можливості використання викликає сумнів щодо використання конкретної назви програми чи пов'язаних з нею продуктів, слід проконсультуватися з **юристом з товарних знаків відділу корпоративного законодавства та інтелектуальної власності**.

ЗАКОН ПРО ОХОРОНУ ІНФОРМАЦІЇ

Цей закон захищає недоторканність приватного життя шляхом регулювання того, у який спосіб збирається і використовується особиста інформація, названа в законі "особистими даними". Цей закон стосується інформації, що зберігається в електронному вигляді або в системах ручної обробки.

"Особисті дані" – це будь-яка інформація, що стосується живої людини, яку можна ідентифікувати:

- за цією інформацією, або
- за цією та іншою інформацією, якою ми володіємо або можемо заволодіти.

Особисті дані можуть включати:

- адреси електронної пошти або номери телефонів, зібрані під час подання заявок на участь у конкурсі, оформлення передплати на інформаційний бюлетень або занесення до бази даних учасників програми.
- інформацію про людей, яку ми збираємо для використання у програмах, включаючи зображення і звукозаписи.

Закон вимагає, щоби особиста інформація:

- збиралася і використовувалася справедливо, тобто ми маємо пояснити людям, яким чином ми збираємося використовувати їхню інформацію і чи надаватиметься вона кому-небудь у Бі-Бі-Сі або поза нею.
- відповідала тому використанню, про яке ми домовилися.
- була точною.

- зберігалася упродовж мінімального часу, відповідного використанню, для якого вона зібрана.
- зберігалася безпечно.
- безпечно знищувалася по закінченні того використання, для якого її збирали.
- була захищена контрактом, якщо вона надається агенту Бі-Бі-Сі (наприклад, для розповсюдження квитків чи проведення анкетування) або третій стороні, для забезпечення використання інформації лише з метою, узгодженою Бі-Бі-Сі. Контракт також необхідний в тому разі, якщо особиста інформація спрямовується третій стороні або агенту Бі-Бі-Сі, що перебувають поза межами Європейського Союзу.

Матеріал, придбаний для журналістських, мистецьких або літературних цілей, не підпадає під дію цих вимог, якщо дотримання закону може зірвати журналістську мету. Наприклад, нам не потрібна згода людини, яку знімають під час вчинення злочину.

Згідно з цим законом люди мають певні права стосовно накопичуваної інформації про них.

Продюсери інформаційного наповнення, що мають які-небудь запитання стосовно Закону про охорону інформації, мають звертатися до **відділу інформаційної політики і відповідності (ІРС) або до відділу юридичного нормативного регулювання.**

Будь-які офіційні запити про надання інформації чи повідомлення про припинення її обробки згідно з цим законом мають розв'язуватися з відділом інформаційної політики і відповідності. Будь-які такі запити слід негайно передавати до відділу інформаційної політики і відповідності.

Див. Розділ 5 "Недоторканність приватного життя – Особиста інформація".

ПІДЗВІТНІСТЬ

РАДА КЕРУЮЧИХ ЗВОРОТНИЙ ЗВ'ЯЗОК І СКАРГИ ЛИСТИ І СТАТТІ ДЛЯ ПУБЛІКАЦІЇ ВІДДІЛ РЕДАКЦІЙНИХ СКАРГ АПЕЛЯЦІЙНИЙ КОМІТЕТ КЕРУЮЧИХ З ПРОГРАМНИХ СКАРГ (GRCC) ЗБЕРІГАННЯ ІНФОРМАЦІЙНИХ МАТЕРІАЛІВ

Бі-Бі-Сі підзвітна своїй аудиторії. Постійна довіра цієї аудиторії до Бі-Бі-Сі є вирішальною частиною наших стосунків. Ми діятимемо стосовно нашої аудиторії сумлінно, чесно і відверто.

Ми завжди готові визнати свої помилки у тих випадках, коли їх зроблено, і заохочувати культуру готовності навчатися на цих помилках.

Ми використовуватимемо присутність Бі-Бі-Сі в Інтернеті для надання громадськості відповідних повідомлень стосовно одержаних нами скарг і вжитих за ними заходів.

РАДА КЕРУЮЧИХ

Рада керуючих діє як довірники суспільних інтересів. Коло обов'язків керуючих охоплює:

- затвердження завдань і стратегії для всіх видів діяльності Бі-Бі-Сі.
- регулювання Бі-Бі-Сі у змістовних питаннях, зокрема безсторонності й точності.
- забезпечення виконання Бі-Бі-Сі своїх зобов'язань щодо сумлінної роботи.
- здійснення прозорих, незалежних перевірок служб Бі-Бі-Сі, включаючи питання, порушені аудиторією.
- призначення Генерального директора Бі-Бі-Сі.
- публікацію річного звіту Бі-Бі-Сі.

- забезпечення правильного розгляду Бі-Бі-Сі скарг (включаючи апеляції за редакційними скаргами, що їх розглядає відділ редакційних скарг і директорами підрозділів).

Рада керуючих має підтримку групи керування, яка не залежить від найвищого керівництва Бі-Бі-Сі.

Керуючі спираються на підтримку широкої мережі зовнішніх консультативних органів, які надають консультації на службах Бі-Бі-Сі у різних частинах Великобританії. До числа цих органів входять ради з мовлення Шотландії, Уельсу та Північній Ірландії, а також регіональні й місцеві консультативні ради з регіонів Англії.

ЗВОРОТНИЙ ЗВ'ЯЗОК І СКАРГИ

Аудиторія перебуває у центрі всього, що робить Бі-Бі-Сі. Відгуки аудиторії для нас безцінні і сприяють підвищенню якості програм.

Наш обов'язок перед аудиторією – забезпечувати, щоб ставлення до скарг і запитів було швидким, ввічливим і шанобливим.

Першою точкою контакту для скарги має бути служба інформації Бі-Бі-Сі; хоча за бажання люди можуть звертатися безпосередньо до програм. Ми докладасмо зусиль до того, щоб реагувати на скарги упродовж десяти робочих днів після їх одержання та інформувати скаржників про перебіг їх розгляду.

Платник ліцензії може бути незадоволеним відповіддю служби інформації Бі-Бі-Сі або програмного відділу. Якщо скарга стосується порушення редакційних стандартів, затверджених в Редакційних настановах, або конкретної трансляції, програми чи інформаційного матеріалу в Інтернеті, для здійснення незалежного розслідування питання можна апелювати до відділу редакційних скарг.

Бі-Бі-Сі має інструкцію з розгляду скарг, яка визначає ці процедури детальніше.

ЛИСТИ І СТАТТІ ДЛЯ ПУБЛІКАЦІЇ

Люди, які працюють на Бі-Бі-Сі і бажають написати лист чи статтю для публікації, що стосується питань, пов'язаних з Бі-Бі-Сі, мають отримати дозвіл на це від свого керівника відділу та відповідного прес-відділу.

ВІДДІЛ РЕДАКЦІЙНИХ СКАРГ

Відділ редакційних скарг розглядає серйозні скарги, пов'язані з порушеннями редакційних стандартів Бі-Бі-Сі. Він розглядає скарги на будь-яку службу чи продукцію, редакційну відповідальність за яку покладено на Бі-Бі-Сі. Сюди належать міжнародні, громадські та комерційні служби, а також журнали з маркою Бі-Бі-Сі.

Якщо скаржники не задоволені результатами розгляду у відділі редакційних скарг, вони можуть звернутися до Апеляційного комітету керуючих з програмних скарг.

По найсерйозніших скаргах вибачення або уточнення можуть розміщуватися в Інтернеті або в ефірі.

АПЕЛЯЦІЙНИЙ КОМІТЕТ КЕРУЮЧИХ З ПРОГРАМНИХ СКАРГ (GPCC)

Апеляційний комітет керуючих з програмних скарг GPCC розглядає скарги, спираючись на рішення і заходи, вжиті відділом редакційних скарг і директорами підрозділів стосовно серйозних редакційних скарг.

GPCC розглядає апеляції, у яких стверджується:

- що скаржник зазнав несправедливого ставлення в трансльованому сюжеті.
- що недоторканність приватного життя скаржника було невинувато порушено у програмі чи матеріалі в ефірі або під час підготовки програми чи матеріалу.
- що в інший спосіб було не дотримано будь-які цінності і стандарти Бі-Бі-Сі, встановлені і систематизовані в Редакційних настановах Бі-Бі-Сі, щодо правди і точності, безсторонності і багатоманітності поглядів, редакційної чесності і незалежності, служіння суспільним інтересам, завдання шкоди і образ, дітей і підзвітності.

ЗБЕРІГАННЯ ІНФОРМАЦІЙНИХ МАТЕРІАЛІВ

Бі-Бі-Сі зобов'язана законом зберігати записи усіх трансльованих програм: телебачення – упродовж 90 днів, а радіо – упродовж 42 днів.

Політика Бі-Бі-Сі стосовно Інтернету полягає в тому, що ми докладаємо всіх зусиль для архівування базованої на тексті продукції за останні 90 днів.

КОДЕКС ЕФІРНОГО МОВЛЕННЯ OFCOM

ЗАХИСТ ОСІБ ВІКОМ ДО 18 РОКІВ

ЗАВДАННЯ ШКОДИ І ОБРАЗ

ЗЛОЧИННІСТЬ

РЕЛІГІЯ

НАЛЕЖНІ БЕЗСТОРОННІСТЬ І ТОЧНІСТЬ ТА НЕНАЛЕЖНЕ

ПІДКРЕСЛЕННЯ ПОГЛЯДІВ І ДУМОК

ВИБОРИ І РЕФЕРЕНДУМИ

СПРАВЕДЛИВІСТЬ

НЕДОТОРКАННІСТЬ ПРИВАТНОГО ЖИТТЯ

СПОНСОРСТВО

КОМЕРЦІЙНІ ПОСИЛАННЯ ТА ІНШІ ПИТАННЯ

РОЗДІЛ ПЕРШИЙ:

ЗАХИСТ ЛЮДЕЙ ВІКОМ ДО 18 РОКІВ

(Відповідне законодавство зокрема включає розділи 3(4)(h) і 319(2)(a) та (f) Закону про зв'язок 2003 р., Статтю 22 Директиви "Телебачення без кордонів" і Статтю 10 Європейської конвенції з прав людини.)

Цей розділ належить читати спільно з Розділом 2 "Завдання шкоди і образ".

Принцип

Забезпечити захист людей віком до 18 років

Правила

Складання розкладу та інформація про зміст

- 1.1** Не можна транслювати матеріали, які можуть серйозно погіршити фізичний, розумовий або моральний розвиток людей віком до 18 років.
- 1.2** При наданні послуг мовники мають вживати всіх належних заходів для захисту людей віком до 18 років. Для телевізійних служб це є доповненням до їхніх обов'язків, що випливають з Директиви "Телебачення без кордонів" (зокрема Статті 22).
- 1.3** Діти також мають бути захищені відповідним розкладом від перегляду матеріалів, які для них не підходять.

Значення терміна "діти":

Діти – це люди віком до п'ятнадцяти років.

Значення терміна "відповідний розклад":

Відповідний розклад слід оцінювати з огляду на:

- характер інформаційних матеріалів.
- імовірну кількість і віковий діапазон дітей в аудиторії, з урахуванням шкільного часу, вихідних днів і свят.
- час початку і закінчення програми.
- характер каналу чи станції і конкретної програми;
- можливі очікування аудиторії від конкретного каналу або станції, у конкретний день і визначений час.

1.4 Телевізійні мовники мають дотримуватися "вододілу".**Значення терміна "вододіл":**

"Вододіл" застосовується тільки для телебачення. Час "вододілу" – 21:00. Як правило, матеріали, непридатні для дітей, не слід показувати до 21:00 або після 05:30.

Для служб з фільмами за передплатою, котрі не мають захисту згідно з Правилom 1.22, час "вододілу" – 20:00. "Вододіл" відсутній для фільмів за передплатою чи з оплатою за перегляд, що захищені згідно з Правилами 1.22 та 1.23.

1.5 Радіотрансляції мають враховувати той час, коли діти найімовірніше слухають радіо.**Значення терміна "коли діти особливо імовірно слухають радіо":**

Ця фраза, зокрема, стосується часу, коли дістаються школи, і сніданку, але може охоплювати й інші проміжки часу.

1.6 Перехід до матеріалів для дорослішої аудиторії не повинен бути надто різким під час "вододілу" або після того часу, коли діти особливо імовірно слухають радіо. На телебаченні найпотужніший матеріал має з'являтися в розкладі пізніше.

- 1.7** Для телевізійних програм, що транслюються до "вододілу", або для радіопрограм, що транслюються в той час, коли діти найімовірніше слухають радіо, по змозі слід подавати чітку інформацію про зміст, який може завдати страждань деяким дітям (з урахуванням контексту). (Значення терміна "контекст" див. у Розділі 2 "Завдання шкоди і образ".)

Висвітлення статевих та інших злочинів у Великобританії з причетністю осіб віком до 18 років

- 1.8** Якщо застосовуються законодавчі чи інші юридичні обмеження, що перешкоджають ідентифікації особи, мовники також мають бути особливо обережними для того, щоб не дати "ключів", що можуть уможливити ідентифікацію тих осіб, які ще не є дорослими (визначальний вік може бути різний у різних частинах Великобританії) і які є або можуть бути причетні як жертва, свідок, відповідач чи інший виконавець у разі статевих злочинів, що розглядаються під час кримінальних, цивільних або сімейних судових засідань:

- через повідомлення обмеженої інформації, наприклад, у газетних повідомленнях (ефект "складеної картини");
- ненавмисно, наприклад, через опис злочину як "інцесту"; або
- у будь-який інший опосередкований спосіб.

- 1.9** При висвітленні будь-якого досудового розслідування можливого статевого злочину у Великобританії мовники мають особливо зважати на потенційно вразливе становище будь-якої людини, яка ще не є дорослою і причетна як свідок чи жертва, перш ніж повідомляти її прізвище, адресу, особу, назву школи чи іншого навчального закладу, місце роботи або показувати нерухоме чи рухоме зображення цієї людини. Особливе обґрунтування також необхідне для трансляції такого матеріалу, що стосується будь-якої людини, яка не є дорослою і бере участь у захисті як відповідач чи потенційний відповідач.

Наркотики, куріння, вживання розчинників та алкоголю

- 1.10** Використання заборонених ліків, вживання наркотиків, куріння, використання розчинників і зловживання алкоголем:

- не слід показувати в програмах, призначених переважно для дітей, якщо тільки для цього немає переконливого редакційного обґрунтування;
- зазвичай слід уникати і в будь-якому разі не можна потурати, заохочувати чи ідеалізувати в інших програмах, що транслюються до "вододілу", або коли діти найімовірніше слухають радіо, якщо тільки для цього немає редакційного обґрунтування;
- не слід потурати, заохочувати чи ідеалізувати в інших програмах, що їх переглядають чи слухають інші особи віком до 18 років, якщо тільки для цього немає редакційного обґрунтування.

Насилля і небезпечна поведінка

1.11 Насилля, його наслідки і зображення насилля, словесного чи фізичного, мають бути відповідним чином обмежені в програмах, що транслюються до "вододілу", або коли діти найімовірніше слухають радіо; це також має бути виправдано контекстом.

1.12 Насилля, словесне чи фізичне, яке діти можуть легко імітувати у шкідливий або небезпечний спосіб:

- не можна зображувати в програмах, призначених для дітей, якщо тільки для цього немає редакційного обґрунтування;
- не можна транслювати до "вододілу" або коли діти найімовірніше слухають радіо, якщо тільки для цього немає редакційного обґрунтування.

1.13 Небезпечна поведінка чи зображення небезпечної поведінки, яку діти можуть імітувати у шкідливий спосіб:

- не можна зображувати у програмах, призначених переважно для дітей, якщо тільки для цього немає редакційного обґрунтування;
- не можна транслювати до "вододілу" або якщо діти найімовірніше слухають радіо, якщо тільки для цього немає редакційного обґрунтування.

(Стосовно Правил 1.11 – 1.13 див. Правила 2.4 та 2.5 у Розділі 2 "Завдання шкоди і образ").

Образлива мова

1.14 Найбільш образливу мову не можна транслювати до "вододілу" або коли діти найімовірніше слухають радіо.

1.15 Образливу мову не можна використовувати у програмах, призначених для дітей, окрім найвинятковіших обставин.

1.16 Образливу мову не можна транслювати до "вододілу" або коли діти найімовірніше слухають радіо, якщо тільки це не зумовлено контекстом. У будь-якому разі до "вододілу" слід уникати надмірного вживання такої мови.

(Стосовно Правил 1.14 – 1.16 див. Правило 2.3 у Розділі 2 "Завдання шкоди і образ").

Секс

1.17 Відтворення статевих зносин не повинно відбуватися до "вододілу" або коли діти найімовірніше слухають радіо, якщо тільки це не відбувається з серйозною освітньою метою. Будь-яке обговорення чи зображення сексуальної поведінки повинне мати редакційне обґрунтування, якщо його включено до "вододілу" або коли діти найімовірніше слухають радіо, і має бути відповідним чином обмеженим і не виразним.

Показ оголеного тіла

1.18 Показ оголеного тіла до "вододілу" має зумовлюватися контекстом.

Вигнання нечистої сили, окульти і паранормальні явища

1.19 Показ вигнання нечистої сили, окультих дій і паранормальних явищ (з враженням справжності) до "вододілу" або коли діти найімовірніше слухають радіо. Паранормальні дії, призначені для розважальних програм, не слід транслювати в той час, коли можна очікувати великої кількості дітей-глядачів або якщо діти найімовірніше слухають радіо. (Це правило не застосовується для драматичних спектаклів, фільмів чи комедій.)

(Див. Правила 2.6 – 2.8 у Розділі 2 "Завдання шкоди і образ" та Правило 4.7 у Розділі 4 "Релігія".)

Фільми, високотарифні служби фільмів за передплатою, послуги з оплатою за перегляд, матеріали про секс для дорослих на високотарифних передплатних службах

1.20 Жодний фільм, якому відмовлено в класифікації Британською радою з класифікації фільмів (BBFC), не може транслюватися, якщо його пізніше не буде класифіковано або якщо BBFC не підтвердить, що його не буде заборонено згідно з чинними наразі стандартами. Окрім того, жодний фільм, з якого вирізано кадри як умова його класифікації BBFC, не може передаватися в тій версії, що містить кадри, якщо тільки:

- BBFC не підтвердить, що цей матеріал було вирізано для того, щоб перевести фільм до нижчої категорії; або
- BBFC не підтвердить, що з фільму не будуть примусово вирізані кадри відповідно до чинних стандартів.

1.21 Фільми, оцінені BBFC позначкою 18, або еквівалентні ним, не можна транслювати до 21:00 на будь-якій службі, за винятком послуг з оплатою за перегляд, і навіть у цьому разі вони можуть бути непридатними для трансляції у цей час.

1.22 Високотарифні служби фільмів за передплатою можуть транслювати фільми, які BBFC оцінила позначкою 15, або еквівалентні ним у будь-який час доби за умови:

- наявності системи захисту (обов'язковий особистий код або інший рівнозначний захист) до 20:00 і після 05:30, яка задовільно обмежує доступ лише тими, хто має право дивитися телевізор під час демонстрації матеріалів, крім тих, котрі оцінені BBFC позначками U або PG, або еквівалентні ним; а також
- чіткого пояснення всім абонентам систем безпеки, що встановлені для захисту дітей.

1.23 Служби з оплатою за перегляд можуть транслювати фільми, оцінені BBFC позначкою 18, або еквівалентні ним у будь-який час доби за умови:

- наявності системи захисту (обов'язковий особистий код або інший рівнозначний захист) до 21:00 і після 05:30, що задовільно обмежує доступ лише тими, хто має право дивитися телевізор під

час демонстрації матеріалів, котрі оцінені BBFC позначками U або PG, або еквівалентні ним;

- подання інформації про зміст програми, що допоможе дорослим оцінити відповідність цієї програми для дітей;
- наявності докладної системи виставлення рахунків передплатникам, що чітко визначає всі перегляди, в тому числі час і дату перегляду; а також
- чіткого пояснення всім абонентам систем безпеки, котрі встановлені для захисту дітей.

1.24 Високотарифні служби фільмів за передплатою та з оплатою за перегляд/за вечір можуть транслювати матеріали секс для дорослих між 22:00 і 05:30 за умови, що на додачу до інших зазначених вище захистів:

- є обов'язкова система з особистим кодом або інший еквівалентний захист, що задовільно обмежує доступ лише тими, хто має право на перегляд; та
- вжито заходів для перевірки того, що абонент – доросла людина.

1.25 Не мають транслюватися фільми з рейтингом BBFC R18 або їхній еквівалент.

Участь у програмах людей віком до 18 років

1.26 Слід приділяти належну увагу фізичному та емоційному благополуччю і гідності людей віком до 18 років, які беруть участь або іншим чином задіяні у програмі. Це не залежить від будь-якої згоди, що її дали учасник чи батьки, опікун або інша особа у віці старше 18 років, котра замінює батьків.

1.27 Людям віком до 18 років не можна спричиняти зайвого страждання чи хвилювань внаслідок їх участі у програмах або трансляції цих програм.

1.28 Призи, призначені для дітей, мають відповідати віковій категорії аудиторії та учасників.

(Див. Правило 2.11 у Розділі 2 "Завдання шкоди та образ".)

РОЗДІЛ 2:

ЗАВДАННЯ ШКОДИ ТА ОБРАЗ

(Відповідне законодавство зокрема включає розділи 3(4)(g) і (l) та 319(2)(a), (f) і (l) Закону про зв'язок 2003 р. та Статті 10 і 14 Європейською конвенції з прав людини.)

Цей розділ слід читати разом з Розділом 1 "Захист осіб віком до 18 років". Правила цього розділу призначені не лише для забезпечення достатнього захисту для дорослих, але і для захисту осіб віком до 18 років.

Принцип

Забезпечити застосування загальноприйнятих стандартів до змісту телевізійних і радіопрограм з метою надання адекватного захисту членам суспільства від включення в такі послуги шкідливих та/або образливих матеріалів.

Правила

2.1 Загальноприйняті стандарти слід застосовувати до змісту телевізійних і радіопрограм з метою надання адекватного захисту членам суспільства від включення в такі послуги шкідливого та/або образливого матеріалу.

2.2 Базовані на фактах програми або сюжети чи зображення фактичних питань не повинні вводити аудиторію в оману за суттю.

(Примітка до Правила 2.2: Новини регулюються згідно з Розділом 5 Кодексу.)

2.3 Застосовуючи загальноприйняті стандарти, мовники мають забезпечувати, щоб матеріал, який може спричинити завдання образи, зумовлювався контекстом (див. значення терміна "контекст" нижче). Такий матеріал може включати, окрім іншого, образливі вислови, насилля, секс, сексуальне насильство, приниження, страждання, образу людської гідності, дискримінаційні ставлення або висловлювання, наприклад, за ознаками віку, інвалідності, статі, расової приналежності, релігії, переконань і сексуальної орієнтації). Слід також транслювати відповідну інформацію, що допомагає усунути або мінімізувати образи.

Значення терміна "контекст":

Контекст включає (але цим не обмежується):

- редакційний зміст програми, програм або серії;
- службу, на якій транслюється матеріал;
- час трансляції;
- які інші програми стоять у розкладі до чи після цієї програми чи програм;
- ступінь шкоди чи образи, які можуть бути завдані внесенням будь-якого конкретного матеріалу в програми взагалі або програми конкретного опису;
- імовірний розмір і склад потенційної аудиторії та передбачувані очікування аудиторії;
- міра, до якої характер змісту може привернути увагу потенційної аудиторії, наприклад, через надання інформації; та
- вплив матеріалу на глядачів або слухачів, які можуть натрапити на нього несподівано.

2.4 Програми не можуть включати матеріалів (в окремих або разом узятих програмах), котрі з огляду на контекст потурбують або роблять привабливою насильницьку, небезпечну або серйозною мірою антигромадську поведінку і можуть заохотити інших людей до копіювання такої поведінки.

(Див. Правила 1.11 – 1.13 у Розділі 1 "Захист осіб віком до 18 років").

2.5 Методи здійснення самогубства і самокалічення не можна включати до програм, за винятком випадків, коли це має редакційне обґрунтування і виправдане контекстом.

(Див. Правило 1.13 у Розділі 1 "Захист людей віком до 18 років").

2.6 До демонстрації вигнання нечистої сили, окультизму і паранормального, віщувань або дій, що належать до них і претендують на реальність (на відміну від розважання), необхідно ставитися з належною об'єктивністю.

(Див. Правило 1.19 у Розділі 1 "Захист людей віком до 18 років" у частині, що стосується обмежень стосовно розкладу).

2.7 Якщо демонстрація вигнання нечистої сили, окультного і паранормального, віщувань або дій, що належать до них, призначені для розважання, про це слід чітко повідомити глядачів і слухачів.

2.8 Демонстрації вигнання нечистої сили, окультного, паранормального, віщувань або дій, що належать до них (незалежно від того, претендують вони на реальність чи призначені для розважання), не повинні містити порад щодо зміни життя, скерованих на окремих осіб.

(Це правило не поширюється на релігійні програми, проте у будь-якому разі вони мають відповідати положенням Розділу 4 – Релігія. Фільми, драми і художні твори загалом не підпадають під це правило).

Значення терміна "зміна життя":

Порада щодо зміни життя включає безпосередню пораду для окремих людей, на яку вони можуть покладатися в діях або уявленнях щодо здоров'я, фінансів, роботи чи взаємин з іншими людьми.

2.9 При трансляції матеріалу із демонстрацією техніки гіпнозу, мовники мають дотримуватися відповідного ступеня відповідальності з метою запобігання гіпнозу та (або) несприятливих реакцій у глядачів і слухачів. Гіпнотизер не повинен транслювати свій повний словесний набір або показувати свої дії просто на камеру.

2.10 Відтворені новини (наприклад, у драмі чи документальних фільмах) мають транслюватися у такий спосіб, щоб не було практичної можливості вводити аудиторію в оману таким чином, щоб ця аудиторія вважала, що слухає чи дивиться справжні новини.

2.11 Конкурси слід проводити справедливо, призи мають бути точно описані, а правила мають бути чіткими і належним чином оприлюдненими.

(Див. Правило 1.28 у Розділі 1 "Захист людей віком до 18 років".)

2.12 Мовники не повинні вдаватися до методів, що використовують можливість передачі глядачам чи слухачам ідеї, або справляння

іншого впливу на них без усвідомлення або цілковитого усвідомлення ними того, що сталося.

- 2.13** Телевізійні мовники мають вживати запобіжних заходів для підтримання низького рівня ризику для глядачів, які страждають на світлочутливу епілепсію. Якщо дотримуватися рекомендацій Ofcom не практично (див. веб-сайт Ofcom) і якщо мовники можуть продемонструвати, що трансляція спалахів світла та/або низок є редакційно обґрунтованою, глядачам слід надати відповідне словесне і, якщо потрібно, текстове попередження на початку програми чи складової програми.

РОЗДІЛ 3:

ЗЛОЧИННІСТЬ

(Відповідне законодавство зокрема включає розділи 3(4)(j) та 319(2)(b) Закону про зв'язок 2003 р., Статтю 22(a) Директиви "Телебачення без кордонів" і Статтю 10 Європейської конвенції з прав людини.)

Принцип

Забезпечити, щоб матеріал, котрий може заохотити або підбурити до злочину чи спричинити безладдя, не розміщувався в телевізійних чи радіопередачах.

Правила

- 3.1** Матеріал, котрий може заохотити або підбурити до скоєння злочину чи спричинити безладдя, не повинен розміщуватися в телевізійних чи радіопередачах.
- 3.2** Опис або демонстрування методів скоєння злочинів, що містять істотні деталі, здатні уможливити скоєння злочину, не повинні транслюватися без редакційного обґрунтування.
- 3.3** Жодні платежі, обіцянки оплати чи оплата в натуральному вигляді не можуть здійснюватися засудженим або тим, хто зізнався у скоєнні злочину, злочинцям (злочинницям) безпосередньо чи опосередковано за участь у програмі злочинця (або якої-небудь іншої особи), який причетний до злочину, вчиненого цим злочинцем (злочинницею). Єдиним винятком є, коли це здійснюється в суспільних інтересах.
- 3.4** У той час, коли судове розслідування перебуває в активній фазі, жодні платежі чи обіцянки оплати не можуть здійснюватися безпосередньо або опосередковано будь-якому свідку чи особі,

щодо якої є обґрунтоване очікування виклику як свідка. Жодний платіж не може пропонуватися або ставитися в залежність від результату судового процесу. Відшкодуванню підлягають лише справжні витрати чи втрати заробітку, які були неминуче спричинені під час виробництва програми.

3.5 Якщо судовий розгляд є імовірним і передбачуваним, платежі не слід здійснювати людям, які можуть обґрунтовано очікуватися свідками, якщо тільки при цьому не наявний чіткий суспільний інтерес, наприклад, при розслідуванні злочину чи серйозного правопорушення, і платіж необхідний для одержання інформації. У випадках, коли такий платіж здійснюється, доцільно повідомляти про нього захист і обвинувачення, якщо така особа стає свідком в якому-небудь наступному судовому процесі.

3.6 Мовники мають докладати всіх зусиль до того, щоб не транслювати матеріали, які можуть наражати на небезпеку життя чи перешкоджати спробам дати раду з викраденням транспортних засобів чи викраденням людей.

РОЗДІЛ 4:

РЕЛІГІЯ

(Відповідне законодавство зокрема включає розділи 319(е) і 319(6) Закону про зв'язок 2003 р. та Статті 9, 10 і 14 Європейської конвенції з прав людини.)

Правила, наведені в цьому розділі, застосовуються до релігійних програм.

Принципи

Забезпечити, щоб мовники дотримувалися належного ступеню відповідальності щодо змісту програм, що є релігійними.

Забезпечити, щоб релігійні програми не були пов'язані з невідповідним використанням сприйнятливості аудиторії до таких програм.

Забезпечити, щоб релігійні програми не були пов'язані з будь-яким образливим ставленням до релігійних поглядів і переконань людей, які належать до певних релігій або релігійних конфесій.

Правила

- 4.1** Мовники мають застосовувати відповідний ступінь відповідальності стосовно змісту релігійних програм.

Значення терміна "релігійна програма":

Релігійна програма – це програма, що розглядає питання релігії як центральну тему або значну частину програми.

- 4.2** Ставлення до релігійних поглядів і переконань людей, які належать до конкретної релігії чи релігійної конфесії, не повинно бути образливим.
- 4.3** У випадках, коли темою або однією з тем програми є релігія чи релігійна конфесія, аудиторія має розуміти, про яку саме релігію та/або конфесію ідеться.
- 4.4** Релігійні програми не повинні ставити за мету приховану пропаганду релігійних поглядів чи переконань.
- 4.5** Релігійні програми на телевізійних службах не повинні ставити за мету залучення новонавернених. Це не стосується спеціальних релігійних телевізійних служб. Релігійні програми на радіослужбах можуть ставити за мету залучати новонавернених.

Значення терміна "залучати новонавернених":

Залучення новонавернених означає прямий заклик до членів аудиторії про приєднання до релігії чи релігійної конфесії.

- 4.6** Релігійні програми не повинні неналежним чином використовувати вразливість аудиторії.

(Див. Правила 10.13 – 10.16 у Розділі 10 "Комерційні посилання та інші питання", що стосуються апеляцій.)

- 4.7** Релігійні програми, які містять заяви про те, що жива людина (чи група людей) володіє особливою силою або здібностями, мають ставитися до таких заяв з належною об'єктивністю і не транслювати такі заяви, якщо імовірно, що телевізійну програму дивитиметься значна кількість дітей, або якщо діти, ймовірно, слухають радіопередачі.

РОЗДІЛ 5:

НАЛЕЖНІ БЕЗСТОРОННІСТЬ І ТОЧНІСТЬ І НЕНАЛЕЖНЕ ПІДКРЕСЛЕННЯ ПОГЛЯДІВ І ДУМОК

(Відповідне законодавство, зокрема, включає розділи 319(2)(c) і (d), 319(8) та 320 Закону про зв'язок 2003 р. і Статтю 10 Європейської конвенції з прав людини).

Цей розділ Кодексу не стосується служб Бі-Бі-Сі, що фінансуються за рахунок ліцензійної платні чи гранту, – ці питання регулюються Керуючими Бі-Бі-Сі.

Принципи

Забезпечити, щоб новини, у будь-якій формі, повідомлялися з належною точністю і подавалися з належною безсторонністю.

Забезпечити виконання спеціальних вимог до безсторонності, викладених у Законі.

Правила

Значення терміна "належна безсторонність":

"Належний" – важлива кваліфікація концепції безсторонності. Сама по собі безсторонність означає відсутність надання переваги одній стороні порівняно з іншою. "Належний" означає достатній або відповідний стосовно предмета і характеру програми. Тому "належна безсторонність" не означає, що рівна кількість часу має надаватися кожній точці зору або що має бути представлений кожний аргумент і кожна риса кожного аргументу. Підхід до належної безсторонності може змінюватися відповідно до характеру предмета, типу програми і каналу, імовірного очікування аудиторії щодо змісту, і тієї міри, якою зміст і підхід доносяться до аудиторії. Тут важливе значення належить контексту, визначеному в Розділі 2 Кодексу "Завдання шкоди і образи".

Належна безсторонність і належна точність у новинах

- 5.1** Новини, у будь-якій, повинні повідомлятися з відповідною точністю і подаватися з належною безсторонністю.
- 5.2** Значні помилки у новинах звичайно повинні швидко визнаватися і виправлятися в ефірі. Виправлення повинні бути відповідним чином вставлені в розклад.
- 5.3** Жодний політик не може використовуватися як диктор випуску новин, інтерв'юер чи репортер у будь-яких програмах новин, якщо тільки для цього немає редакційного обґрунтування. У такому разі політична належність цієї людини має бути чітко пояснена аудиторії.

Особливі вимоги до безсторонності: новини та інші програми.
Питання політичної або трудової полеміки, а також питання, що належать до поточної публічної політики.

Значення терміна "питання політичної або трудової полеміки, а також питання, що стосуються поточної публічної політики":

Питання політичної чи трудової полеміки – це політичні чи трудові проблеми, щодо яких тривають дискусії поміж політиків, учасників трудових взаємовідносин та/або засобів масової інформації. Питання, що належать до поточної публічної політики, не обов'язково є предметом дискусії, проте належать до політики, що обговорюється або щодо якої уже ухвалено рішення місцевим, регіональним або національним урядовим органом чи органами, уповноваженими цими урядовими органами на здійснення політики за їхнім дорученням, – наприклад, неурядовими організаціями, відповідними європейськими інституціями тощо.

Вилучення поглядів чи думок

(Правило 5.4 застосовується для телевізійних і радіослужб, за винятком обмежених служб).

- 5.4** Програми в службах (перерахованих вище) повинні виключати всі висловлення поглядів і думок людини, яка надає цю послугу, з питань політичної і трудової полеміки та питань, що належать до поточної публічної політики (якщо тільки ця людина не виступає на законодавчому форумі чи в суді). Погляди і думки, що належать до надання програмних послуг, також вилучені з цієї вимоги.

Збереження належної безсторонності

(Правила 5.5 – 5.12 застосовуються для телевізійних програм, телетексту, національного радіо та національних цифрових звукових програм).

- 5.5** Належну безсторонність у питаннях політичної і трудової полеміки та питаннях, що належать до поточної публічної політики, має зберігати будь-яка людина, яка надає послугу (перелічено вище). Цього можна досягти в рамках програми або взятої в цілому серії програм.

Значення терміна "взята в цілому серія програм":

Цей термін означає більш ніж одну програму на одній службі, що редакційно пов'язані між собою, розглядають одне або споріднені питанням упродовж відповідного періоду і спрямовані на одну

аудиторію. Наприклад, серія може включати низку або дві програми (наприклад, драму і обговорення цієї драми), або "набір" чи цілий "сезон" програм на одну тему.

- 5.6** Трансляція редакційно пов'язаних програм, присвячених одній темі (як частини "серії", в якій мовник прагне досягти належної безсторонності), має бути звичайно пояснена в ефірі аудиторії.
- 5.7** Погляди і факти не слід спотворювати. Погляди також слід представляти з належною вагомістю упродовж відповідного періоду.
- 5.8** Будь-яку особисту зацікавленість репортера чи ведучого, що викликає запитання щодо належної безсторонності програми, слід роз'яснювати аудиторії.
- 5.9** Ведучі і репортери (за винятком ведучих випусків новин і репортерів у програмах новин), ведучі програм "особистих поглядів" або "авторських" програм чи сюжетів, а також ведучі дискусійних програм можуть викладати свої особисті погляди з питань політичної чи трудової полеміки або з питань, що стосуються поточної публічної політики. Проте альтернативні погляди, взяті в цілому, мають бути достатньою мірою представлені в програмі або в серії програм. Крім того, ведучі не повинні використовувати перевагу своїх регулярних виступів для пропаганди власних поглядів у такий спосіб, що підриває вимогу щодо належної безсторонності. Програми з телефонними дзвінками в студію і з ведучими мають заохочувати висловлення альтернативних поглядів, а не виключати їх.
- 5.10** Програми і матеріали з особистими поглядами або авторські мають бути чітко подані аудиторії як такі від самого початку. Це – мінімальна вимога, яка не за всіх обставин є достатньою. (Від цієї вимоги звільнені ведучі радіопрограм з участю знаменитостей з телефонними дзвінками, якщо тільки не є нечітким статус програми з особистими поглядами).

Значення термінів "особистий погляд" і "авторський":

Програми "особистих поглядів" – це програми, що представляють конкретний погляд чи перспективу. Такі програми можуть бути різними – від відвертого висловлення вкрай особистих поглядів, наприклад, особою, яка є членом лобістської групи і проводить певну кампанію з цього питання, і до зваженої "авторської" думки журналіста,

коментатора чи науковця, котрий має професійний досвід і знання чи спеціалізується у цій царині, що дає змогу йому висловлювати думки, які не обов'язково збігаються з узвичаєними.

Питання, що викликають значну політичну або трудову полеміку, і головні питання, пов'язані з поточною публічною політикою

5.11 На додачу до наведених вище правил, особа, яка надає послугу (перелічено вище), обов'язково має зберігати належну безсторонність з питань значної політичної чи трудової політики або головних питань, пов'язаних з поточною публічною політикою, у кожній програмі або в програмах, що чітко взаємопов'язані і періодично випускаються.

Значення терміна "питання, що викликають значну політичну або трудову полеміку, і головні питання, пов'язані з поточною публічною політикою":

Ці питання можуть бути різними відповідно до подій, але в цілому – це питання, що викликають значну політичну або трудову полеміку, а також питання, пов'язані з поточною публічною політикою, що мають національне, а часто-густо й міжнародне значення, але в межах меншої зони трансляції.

5.12 Працюючи з питаннями, що викликають значну політичну або трудову полеміку, і головними питаннями, пов'язаними з поточною публічною політикою, необхідно залучати належно широке коло значущих поглядів і надавати їм належної ваги в кожній програмі або в чітко пов'язаних між собою і вчасних програмах. Погляди і факти не повинні спотворюватися.

Запобігання неналежному підкресленню поглядів і думок з питань, що викликають значну політичну або трудову полеміку, та питань, пов'язаних з поточною публічною політикою

(Правило 5.13 застосовується для місцевих радіослужб (включаючи радіослужби громад), місцевих служб цифрових аудіопрограм (включаючи цифрові аудіопрограмні служби громад і радіослужби з ліцензованими матеріалами).

5.13 Мовники не повинні неналежно підкреслювати погляди і думки конкретних осіб чи організацій з питань, що викликають значну політичну або трудову полеміку, та питань, пов'язаних з поточною публічною політикою, в усіх програмах, включених у будь-яку службу (перелічено вище), взятую в цілому.

Значення терміна "неналежне підкреслення поглядів і думок":
Неналежне підкреслення являє собою істотний дисбаланс поглядів, трансльованих в ефір під час висвітлення питань, що викликають значну політичну або трудову полеміку, та питань, пов'язаних з поточною публічною політикою.

Значення терміна "програми, включені в будь-яку службу... взяту в цілому":

Програми, включені в будь-яку службу, взяту в цілому, означають усе програмування служби, що має справу з однаковими або взаємопов'язаними питаннями упродовж відповідного періоду.

РОЗДІЛ 6:

ВИБОРИ І РЕФЕРЕНДУМИ

(Відповідне законодавство, зокрема, включає розділи 319(2)(c) і 320 Закону про зв'язок 2003 р. та Статтю 10 Європейської конвенції з прав людини. Організації мовлення мають також враховувати відповідні розділи Закону про народне представництво 1983 р. (з наступними доповненнями і змінами) ("RPA") – див. зокрема розділи 66A, 92 і 93 (з доповненнями розділу 144 Закону про політичні партії, вибори і референдуми 2000 р.)

Цей розділ Кодексу не застосовується для служб Бі-Бі-Сі, що фінансуються за рахунок ліцензійної платні чи гранту – ці питання регулюються керуючими Бі-Бі-Сі.

Принцип

Забезпечувати, щоб спеціальні вимоги до безсторонності в Законі про зв'язок 2003 р. та інших законодавчих документах, пов'язаних з мовленням на виборах і референдумах, застосовувалися під час проведення виборів і референдумів.

Правила

Програми під час проведення виборів і референдумів

6.1 Правила Розділу 5, зокрема, ті, що належать до питань, які викликають значну політичну і трудову полеміку, та головних питань, пов'язаних з поточною публічною політикою, застосовуються для висвітлення виборів в референдумів.

Програми під час проведення виборів і референдумів у Великобританії

Решта цього розділу застосовується лише під час фактичного проведення виборів чи референдуму, визначеного нижче.

Значення терміна "вибори":

У цьому розділі маються на увазі загальні парламентські вибори, довибори до парламенту, вибори місцевих органів управління, вибори в асамблеї Північної Ірландії і Лондона та вибори в Європейський парламент.

Значення терміна "референдум":

У цьому розділі термін „референдум” (щодо якого застосовується Закон про політичні партії, вибори і референдуми 2000 р.) включає референдуми Великобританії, національний та регіональний референдуми, але не поширюється на місцеві референдуми.

- 6.2** У період проведення виборів слід надавати належної ваги висвітленню головних партій. Мовники мають також розглянути забезпечення відповідного висвітлення інших партій і незалежних кандидатів з важливими поглядами і перспективами.

Значення терміна "головна партія":

Наразі у Великобританії головними партіями є Консервативна партія, Лейбористська партія та ліберальні демократи. Окрім того, головними партіями в Шотландії та Уельсі відповідно є Шотландська національна партія і "Плайд Камрі". Головними партіями у Північній Ірландії є Демократична юніоністська партія, "Шин Фейн", Соціал-демократична і лейбористська партія, а також Юніоністська партія Ольстеру.

Значення терміна "період проведення виборів":

Для загальних парламентських виборів цей період починається з оголошення про розпуск парламенту. Для довиборів до парламенту – з видання королівського наказу або з більш ранньої дати, котра оголошується у виданні "Лондонська газета". Для виборів у шотландський парламент цей період починається з розпуску шотландського парламенту або, у разі довиборів, від дати появи вакансії. Для Національної асамблеї Уельсу, асамблеї Північної Ірландії, Лондонської асамблеї і виборів до органів місцевого самоврядування це – остання дата для публікації оголошення про вибори, тобто за 25 днів до виборів. В усіх випадках цей період закінчується завершенням голосування.

Значення терміна "кандидат":

"Кандидат" має значення, наведене в розділі 93 Закону про народне представництво 1983 р. (з наступними доповненнями та змінами), і

означає кандидата, висунутого для участі у виборах, або внесеного до списку кандидатів, який подається у зв'язку з цим.

- 6.3** Під час висвітлення періоду референдуму слід надавати належну вагу визначеним організаціям. Мовники повинні також розглядати питання відповідного висвітлення інших допущених учасників, які мають важливі погляди і перспективи.

Значення термінів "визначена організація" та "допущені учасники":

Визначені організації і допущені учасники – це ті, хто визначений Виборчою комісією.

Значення терміна "період референдуму":

Для референдумів можуть застосовуватися різні періоди. Референдум, що проводиться згідно з Законом Північної Ірландії 1998 р. (з наступними доповненнями і змінами), починається з моменту подання проекту Указу в парламент для затвердження кожною палатою. У тому разі, якщо референдум проводиться відповідно до інших законів, час початку періоду референдуму наводиться в окремих законах. У разі затвердження парламентом Указу ця дата наводиться в Указі. В усіх випадках цей період закінчується завершенням голосування.

- 6.4** Обговорення та аналіз питань, пов'язаних з виборами і референдумом, мають завершуватися до моменту початку голосування. (Це стосується часу відкриття виборчих дільниць. Дане правило не застосовується до голосування, яке повністю проводиться поштою).
- 6.5** Мовники не можуть оприлюднювати результати будь-якого опитування громадської думки в день виборів до завершення проведення референдуму чи голосування. (Для виборів у Європейський парламент це правило чинне до часу завершення голосування в усій Європі).
- 6.6** Кандидати на виборах у Великобританії і представники допущених учасників референдумів у Великобританії не повинні діяти як ведучі випусків новин, інтерв'юери чи ведучі будь-якої програми упродовж періоду виборів.
- 6.7** Виступи кандидатів (на виборах у Великобританії) чи представників (допущених учасників референдумів у Великобританії) у неполітичних програмах, котрі були

заплановані чи внесені в розклад до періоду виборів чи референдуму, можуть бути продовжені, але упродовж цього періоду не повинні організовуватися і транслюватися жодні нові виступи.

Висвітлення подій у виборчому окрузі та виборчій території під час виборів

(Правила 6.8 – 6.13 застосовуються лише для S4C (канал Комісії з незалежного телебачення), якщо S4C затвердила їх згідно з RPA як свої норми і правила).

- 6.8** Належної безсторонності слід суворо дотримуватися в повідомленні чи обговоренні у виборчому окрузі й у повідомленні й обговоренні у виборчій території.

Значення терміна "виборча територія":

Виборча територія (наприклад, виборчий підрозділ, муніципальна рада або інша територія) – це еквівалент місцевого самоврядування, еквівалентний парламентському терміну "виборчий округ".

- 6.9** Якщо кандидат бере участь у сюжеті у своєму конкретному виборчому окрузі чи території, у такому разі слід також надавати можливість для участі кандидатам від кожної з головних партій. (Проте, якщо вони відмовляються від цього або не мають змоги взяти участь, цей матеріал усе одно може готуватися).
- 6.10** На додаток до Правила 6.9 мовники мають пропонувати можливість участі у повідомленнях чи обговореннях у виборчому окрузі чи території всім кандидатам цього округу чи території, що представляють партії, котрі раніше здобули значну підтримку виборців, або якщо є свідчення про значну поточну підтримку. Це також стосується незалежних кандидатів. (Проте, якщо якийсь кандидат відмовляється від цього або не має змоги взяти участь, цей матеріал усе одно може готуватися).
- 6.11** Будь-яке повідомлення чи обговорення у виборчому окрузі чи території має включати список усіх кандидатів із зазначенням їхніх імен і прізвищ, а також назв партій, які вони представляють, а якщо вони виступають як незалежні кандидати, цей факт слід зазначити. Ця інформація має бути звуковою та/ візуальною. У тих випадках, коли радіоповідомлення про виборчий округ повторюється декілька разів упродовж одного дня, повний список слід транслювати лише один раз. Якщо в наступних

повідомленнях у той день інформація не містить повного списку кандидатів, аудиторії слід надати адресу відповідного веб-сайту чи інше джерело інформації, де перераховані всі кандидати і наводиться зазначена вище інформація.

6.12 Якщо кандидат бере участь у програмі з якого-небудь питання після оголошення про проведення виборів, то йому не можна надавати можливості вести мову про свій округ або свою територію, якщо іншим кандидатам не надана такої ж можливості.

6.13 При висвітленні виборів ширшого масштабу, наприклад, виборів до парламенту Шотландії, асамблеї Уельсу та Північної Ірландії, чи до Європейського парламенту, Правила 6.8 – 6.12 застосовуються під час пропозиції кандидатам про участь. У таких випадках усі партії, що мають кандидатів у відповідному регіоні, мають бути перелічені у звуковому та/або відеоформаті, але при цьому немає потреби називати поіменно кандидатів. Проте слід називати будь-якого незалежного кандидата, не внесеного до партійного списку. Коли радіоповідомлення про виборчий округ повторюється декілька разів упродовж одного дня, повний список слід транслювати лише раз. Якщо в наступних повідомленнях у той день повідомлення не містить повного списку кандидатів, аудиторії слід надати адресу відповідного веб-сайту або інше джерело інформації, де перераховані всі кандидати і наведена зазначена вище інформація.

РОЗДІЛ 7:

СПРАВЕДЛИВІСТЬ

(Відповідне законодавство, зокрема, включає розділи 3(2)(f) і 326 Закону про зв'язок 2003 р., розділи 107(1) і 130 Закону про радіомовлення і телебачення 1996 р. (з наступними доповненнями і змінами), Статтю 23 Директиви "Телебачення без кордонів" і Статтю 10 Європейської конвенції з прав людини).

Передмова

Цей розділ і наступний розділ про недоторканність приватного життя відрізняється від решти розділів Кодексу. Вони стосуються того, яким чином мовники ставляться до окремих осіб чи організацій, що зазнають безпосереднього впливу програм, а не того, що бачить та/або чує широка публіка – глядачі і слухачі.

Разом з принципом і правилом цей розділ містить "практичні методи, яких слід дотримуватися" мовникам у їхньому ставленні до окремих

осіб чи організацій, які беруть участь або іншим чином зазнають впливу трансльованих програм. Дотримання цих методів не обов'язково виключає порушення положень цього розділу. Проте недотримання цих методів становитиме порушення цього Кодексу (Правило 7.1) лише в тому разі, якщо вони спричиняться до несправедливості стосовно окремої особи чи організації у програмі. Важливий факт полягає в тому, що Кодекс не призначений і не може призначатися для встановлення всіх "практичних методів, яких слід дотримуватися", щоб уникнути несправедливого ставлення.

До цього розділу належать також наведені нижче положення наступного розділу про недоторканність приватного життя:

- пояснення суспільного інтересу, що з'являється в значенні терміна "обґрунтований" у Правилі 8.1 Розділу 8 "Недоторканність приватного життя";
- значення прихованих зйомок чи записів, що з'являється в значенні терміна "практичні методи, яких слід дотримуватися" – 8.13 у Розділі 8 "Недоторканність приватного життя".

Принцип

Забезпечувати, щоб мовники уникали несправедливого або нечесного ставлення до окремих осіб чи організацій у програмах.

Правило

7.1 Мовники мають уникати несправедливого або нечесного ставлення до окремих осіб чи організацій у програмах.

Практичні методи, яких слід дотримуватися (7.2 – 7.14 нижче)

Справедливе ставлення до учасників і одержання інформованої згоди

7.2 Мовники і виробники програм зазвичай мають бути справедливими у взаєминах з потенційними учасниками програм, якщо тільки у виняткових випадках немає підстав поводитися інакше.

7.3 Якщо людина запрошена до участі у програмі (окрім тих випадків, коли питання, що розглядається, є тривіальним або якщо участь цієї людини незначна), зазвичай такій людині слід на певному етапі:

- повідомити про характер і мету програми, про що ця програма, чітко пояснити, чому цю людину запросили до участі, а також коли (якщо про це відомо) та де ця програма ймовірно транслюватиметься вперше;
- повідомити, якої участі очікують від цієї людини – наприклад, у прямому ефірі, у попередньому записі, інтерв'ю, обговорення, монтована чи не монтована програма тощо;
- поінформувати про теми запитань і, за можливості, про характер імовірної участі інших людей;
- повідомити про будь-які зміни у програмі у перебігу її створення, які можуть вплинути на початкову згоду цієї людини щодо участі, і можуть спричинитися до значної несправедливості;
- повідомити про характер контрактних прав і обов'язків цієї людини, а також виробника програми та мовника у зв'язку з її участю; та
- надати чітку інформацію (якщо цій людині запропоновано попередній перегляд програми) про те, чи зможе вона здійснити в ній які-небудь зміни.

Здійснення цих заходів має привести до того, що згода буде "інформованою згодою" (у цьому розділі і решті Кодексу – "згода").

Може виявитися справедливим приховування усієї або частини цієї інформації, якщо це обґрунтовано суспільним інтересом або іншими положеннями цього розділу Кодексу.

7.4 Якщо учаснику менше 16 років, згоду зазвичай одержують від кого-небудь з батьків чи опікуна або іншої особи віком 18 років та більше, яка замінює батьків. Зокрема, без такої згоди в осіб віком до 16 років не слід запитувати про їхні погляди щодо питань, котрі виходять за межі їхньої здатності дати належну відповідь.

7.5 Якщо особи віком понад 16 років не можуть дати згоду, то зазвичай таку згоду від їхнього імені має давати особа віком 18 років і більше, відповідальна за них. Зокрема, в осіб, котрі не можуть дати згоди, без такої згоди не слід запитувати про їхні

погляди щодо питань, які виходять за межі їхньої здатності дати належну відповідь.

- 7.6** Під час монтажу програми всі учасники повинні мати справедливе представництво.
- 7.7** Гарантій, надані учасникам, наприклад, пов'язані зі змістом програми, конфіденційністю чи анонімністю, зазвичай слід дотримувати.
- 7.8** Мовники мають забезпечувати, щоб повторне використання матеріалу, тобто використання первісно знятого чи записаного матеріалу з однією метою, а потім використання у програмі з іншою метою, або використання в пізнішій іншій програмі не спричинялося до несправедливості. Це стосується як матеріалу, одержаного від інших організацій, так і матеріалу мовника.

Можливість для участі і відповідний розгляд фактів

- 7.9** Перед трансляванням фактологічних програм, зокрема програм, присвячених подіям у минулому, мовники мають приділити достатню увагу тому, щоб переконатися, що:
- основні факти не представлені, не ігноруються і не випущені у такий спосіб, що є несправедливим щодо окремої особи чи організації; та
 - будь-якій людині, чия неучасть може виявитися несправедливою стосовно окремої особи чи організації, була запропонована можливість для участі.
- 7.10** Такі програми, як драми і ґрунтовані на фактах драми, не повинні зображати факти, події, окремих осіб чи організації у такий спосіб, який є несправедливим стосовно окремих осіб чи організації.
- 7.11** Якщо програма робить припущення про неправильні дії чи некомпетентність або робить інші істотні обвинувачення, зацікавленим особам звичайно слід надавати належну і своєчасну можливість для відповіді.
- 7.12** Якщо особа, до якої звернулися з проханням про участь у програмі, вирішує не давати жодних коментарів або відмовляється взяти участь у передачі, під час трансляції слід роз'яснити, що

відповідна особа вирішила не брати участі, і надати пояснення тієї людини, якщо буде несправедливо цього не зробити.

- 7.13** У тих випадках, коли слушно представити погляди людини чи організації, які не беруть участі в програмі, це слід чинити справедливо.

Обман, розіграші і "жартівливі" дзвінки

- 7.14** Мовники або виробники програм звичайно не повинні прагнути до того, щоб одержати або шукати інформацію, аудіозаписи, фотографії або згоду на участь через спотворене представлення або введення в оману (введення в оману включає приховані зйомки чи записи). Проте:

- може бути виправдано використання матеріалу, одержаного через спотворене представлення чи введення в оману без згоди, якщо це зроблено в суспільних інтересах і не може бути зроблено в інший спосіб;
- у тих випадках, коли бракує достатнього обґрунтування у вигляді суспільного інтересу, наприклад, при непроханих "жартівливих" дзвінках чи розіграшах для розваги, слід одержати згоду від окремої особи та (або) відповідної організації до трансляції матеріалу;
- якщо окрема особа та (або) організація не можуть бути упізнані в програмі, згода на трансляцію не потрібна;
- матеріал за участю знаменитостей і тих, на кого звернуто увагу громадськості, може використовуватися без згоди на трансляцію, але його не можна використовувати без обґрунтування у вигляді суспільного інтересу, якщо він може спричинитися до необґрунтованих привселюдних глузувань або особистого страждання. (Зазвичай, з огляду на це, така участь має бути записана).

(Див. "Практичні методи, яких слід дотримуватися" – 8.11 – 8.15 у Розділі 8 "Недоторканність приватного життя").

РОЗДІЛ 8:

НЕДОТОРКАННІСТЬ ПРИВАТНОГО ЖИТТЯ

(Відповідне законодавство, зокрема, включає розділи 3(2)(f) і 326 Закону про зв'язок 2003 р., розділи 107(1) і 130 Закону про радіомовлення і телебачення 1996 р. (з наступними доповненнями і змінами) та Статті 8 і 10 Європейської конвенції з прав людини).

Передмова

Цей розділ і попередній розділ про справедливість відрізняються від решти розділів Кодексу. Вони стосуються того, як мовники ставляться до окремих осіб чи організацій, котрі зазнають безпосереднього впливу програм, а не до того, що бачить та/або чує широка публіка як глядачі чи слухачі.

Поряд з принципом і правилом цей розділ містить "практичні методи, яких слід дотримуватися" мовникам у ставленні до окремих осіб чи організацій, котрі беруть участь або іншим чином зазнають впливу програм. Дотримання цих методів не обов'язково включає порушення цього розділу. *Проте недотримання цих методів становитиме порушення даного розділу Кодексу (Правило 8.1) лише в тому разі, якщо воно спричиниться до необґрунтованого порушення недоторканості приватного життя.* Важливо те, що Кодекс не призначений і не може призначатися для встановлення всіх "практичних методів, яких слід дотримуватися" для того, щоб запобігти необґрунтованому порушенню недоторканості приватного життя.

Закон про радіомовлення і телебачення 1996 р. (з наступними доповненнями і змінами) вимагає, щоб Ofcom розглядав скарги про необґрунтовані порушення недоторканості приватного життя у програмі або у зв'язку з одержанням матеріалу, включеного в програму. Це може спричинитися до певних труднощів у винесенні оперативних суджень про те, чи було порушено недоторканність приватного життя через знімання або записи, особливо в повідомленнях про надзвичайні ситуації ("Практичні методи, яких слід дотримуватися" – 8.5-8.8 і 8.16-8.19). Ми визнаємо наявність потужного суспільного інтересу до повідомлень про надзвичайні ситуації при їх виникненні та усвідомлюємо, що на мовники можуть зазнавати тиску на місці катастрофи чи аварії і, як наслідок, буває важливо негайно вирішити, чи є знімання або записування порушенням недоторканості приватного життя. Це ті чинники, на які зважає Ofcom, ухвалюючи рішення за скаргами.

При посиланні на згоду в Розділі 8 мається на увазі інформована згода. Див. "Практичні методи, яких слід дотримуватися" – 7.3 у Розділі 7 "Справедливість".

Принцип

Забезпечувати, щоб мовники уникали будь-якого необґрунтованого порушення недоторканності приватного життя у програмах та у зв'язку з одержанням матеріалу, включеного до програм.

Правило

8.1 Будь-яке порушення недоторканності приватного життя у програмах або у зв'язку з одержанням матеріалу, включеного до програм, має бути необхідним.

Значення терміна "необхідний":

У цьому розділі термін "необхідний" набуває особливого значення. Він означає: якщо мовники хочуть виправдати порушення недоторканності приватного життя, вони повинні вміти довести, чому конкретно в цьому випадку воно є необхідним. Якщо причиною є суспільний інтерес, мовник повинен бути в змозі довести, що суспільний інтерес переважає право на недоторканність приватного життя. Поміж прикладів суспільного інтересу – викриття або виявлення злочинів, захист громадського здоров'я чи безпеки, розвінчання заяв окремих осіб або організацій, що вводять в оману, а також викриття некомпетентності, що має наслідки для громадськості.

Практичні методи, яких слід дотримуватися (8.2 – 8.22)

Приватне життя, громадські місця та законне очікування недоторканності приватного життя

Значення терміна "законне очікування недоторканності приватного життя":

Законне очікування недоторканності приватного життя може бути різним залежно від місця і характеру інформації, відповідної діяльності чи стану, ступеня того, наскільки це приватне життя є загальновідомим (чи взагалі воно є загальновідомим), та від того, чи є відповідна особа публічною особою. Можуть бути обставини, коли люди можуть обґрунтовано сподіватися на недоторканність приватного життя навіть у громадському місці. Деякі дії та умови мають такий приватний характер, що знімання або запис навіть у громадському місці можуть спричинити порушення недоторканності приватного життя. Люди, стосовно яких здійснюється розслідування або які є публічними людьми, а також їхні родини і близькі друзі зберігають право на приватне життя, хоч їхня поведінка в побуті може викликати запитання, що становлять суспільний інтерес.

- 8.2** Інформація, що розкриває місцезнаходження будинку чи родини людини, не повинна ставати загальнодоступною без дозволу, якщо тільки вона не є необхідною.
- 8.3** Якщо люди зненацька захоплені подіями, що висвітлюються в новинах, вони зберігають за собою право на недоторканність приватного життя під час виробництва і транслявання програми, якщо тільки порушення цього права не є необхідним. Це стосується часу, коли такі події відбуваються, та будь-яких наступних програм, що повертаються до цих подій.
- 8.4** Мовники мають стежити за тим, щоб тексти, зображення або дії – зняті, записані або трансльовані з громадського місця – не були такі приватні, щоб потребувати попередньої згоди перед їх транслюванням від зацікавленої особи чи організації, якщо тільки трансляція без їхньої згоди не є необхідною.

Згода

- 8.5** Будь-яке порушення недоторканності приватного життя під час виробництва програми має здійснюватися за згодою особи та/або організації чи мати інше обґрунтування.
- 8.6** Якщо трансляція програми може порушити недоторканність приватного життя будь-якої особи чи організації, має бути одержана згода до транслювання відповідного матеріалу, якщо тільки порушення недоторканності приватного життя не є необхідним (люди, котрі телефонують на передачі з телефонними дзвінками, вважаються такими, що дали згоду на трансляцію їхньої участі).
- 8.7** Якщо відбувається порушення недоторканності приватного життя якої-небудь особи чи організації, і вони просять припинити знімання, запис або пряму трансляцію, мовник має це виконати, якщо тільки немає необхідності продовження.
- 8.8** Знімаючи або записуючи в установах, організаціях чи інших органах, слід одержати дозвіл від відповідного органу або керівництва, якщо тільки не дозволено знімати чи записувати без дозволу. Окремої згоди працівників чи інших осіб, поява яких є другорядною або якщо вони є, по суті, безіменними членами публіки, звичайно не вимагається.

- Проте в таких потенційно вразливих місцях, як машини "швидкої допомоги", лікарні, школи, в'язниці або поліцейські дільниці, звичайно слід одержати окремий дозвіл перед зніманням або записуванням, а також для трансляції, від людей, які перебувають у таких чутливих ситуаціях (якщо тільки не дозволено знімати чи записувати без дозволу). Якщо певна людина не може бути впізнана в програмі, тоді окремої згоди на трансляцію не потрібно.

Збирання інформації, звуку чи зображень і повторне використання матеріалу

8.9 Засоби одержання матеріалу мають бути адекватними за будь-яких обставин, і особливо – щодо предмета програми.

8.10 Мовники повинні забезпечити, щоб повторне використання матеріалу, тобто використання матеріалу, первісно знятого чи записаного з однією метою, а потім використаного в програмі з іншою метою або використаного в пізнішій або іншій програмі, не спричиняло недозволеного порушення недоторканності приватного життя. Це стосується як матеріалу, одержаного від інших, так і власного матеріалу мовника.

8.11 "Зустрічі на порозі" для фактологічних програм не повинні відбуватися, якщо тільки не було відмовлено у проханні про інтерв'ю або якщо неможливо було звернутися з проханням про інтерв'ю, або якщо немає всіх підстав вважати, що розслідування буде зірвано, якщо до об'єкта звернуться відверто, і "зустріч на порозі" необхідна. Проте зазвичай мовники можуть без попереднього попередження про інтерв'ю знімати або записувати людей у новинах, якщо це відбувається в громадських місцях.

(Див. "Практичні методи, яких слід дотримуватися" – 8.15.)

Значення терміна "зустрічі на порозі":

Зустрічі на порозі – це знімання або запис інтерв'ю чи спроби інтерв'ю з якою-небудь людиною, або оголошення про те, що розмова знімається чи записується для трансляції без будь-якого попереднього попередження. Проте цей термін не включає в себе передачі типу "голос народу" (вибіркове опитування для з'ясування поглядів довільно взятих громадян).

8.12 Мовники можуть записувати телефонні розмови між мовниками та іншою стороною, якщо від самого початку розмови вони представляються, пояснюють мету дзвінка і те, що дзвінок

записується для можливого транслявання (коли це справді так), якщо тільки немає необхідності не здійснювати один чи більше з цих заходів. Якщо на пізнішому етапі з'ясовується, що дзвінок, що записується, транслюватиметься (але цього не пояснили іншій стороні під час дзвінка), мовник має одержати згоду до трансляції від іншої сторони, якщо тільки немає необхідності цього не робити.

(Див. "Практичні методи, яких слід дотримуватися" – 7.14 та 8.13 – 8.15.)

8.13 До прихованого знімання чи запису слід вдаватися лише в тому разі, якщо вона необхідна. Зазвичай це необхідно лише якщо:

- є безпосередні докази того, що тема становить суспільний інтерес; і
- є належні підстави припускати, що можуть бути одержані додаткові вагомі докази; і
- це необхідно для достовірності і автентичності програми.

(Див. "Практичні методи, яких слід дотримуватися" – 7.14, 8.12, 8.14 та 8.15.)

Значення терміна "приховане знімання або запис":

Приховане знімання або запис включає використання довгофокусних об'єктивів або записувальних пристроїв, а також розміщення відеокамери чи записувального пристрою у приватному володінні без цілковитої та інформованої згоди мешканців або їхнього представника. Сюди може також входити запис телефонних розмов без відома іншої сторони або свідоме продовження запису, коли інша сторона вважає, що запис уже завершено.

8.14 Матеріал, одержаний шляхом прихованого знімання чи запису, слід транслювати лише в тому разі, якщо це необхідно.

(Див. також "Практичні методи, яких слід дотримуватися" – 7.14, 8.12 – 8.13 та 8.15.)

8.15 Приховане знімання чи запис, "зустрічі на порозі" або записані „жартівливі” дзвінки з метою одержання розважального матеріалу дозволяються, якщо це не виходить за рамки розваги і не

становить значного порушення недоторканності приватного життя, не викликає значного роздратування, страждань чи приниження. Одержаний матеріал не слід транслювати без згоди осіб, котрих він стосується. Проте, якщо певна людина або організація не можуть бути впізнані в програмі, згода на трансляцію не потрібна.

(Див. "Практичні методи, яких слід дотримуватися" – 7.14 та 8.11 – 8.14.)

Страждання

- 8.16** Мовники не повинні виготовляти або транслювати знятий матеріал про людей, які опинилися в критичній ситуації, про жертв нещасних випадків або про людей, які переживають особисту трагедію навіть у громадському місці, коли це спричиняє порушення недоторканності приватного життя, якщо лише у цьому немає необхідності або якщо люди, котрі беруть у цьому участь, не дали згоди.
- 8.17** На людей, які страждають, не слід чинити тиск щодо участі у програмі або інтерв'ю, якщо у цьому немає необхідності.
- 8.18** Мовники мають стежити за тим, щоб не розкривати особу померлої людини або жертв нещасних випадків чи насильницьких злочинів, якщо і доти, доки не стане зрозуміло, що найближчі родичі були повідомлені про події або що у цьому є необхідність.
- 8.19** Мовники повинні намагатися зменшити потенційне страждання жертв і/або родичів під час виробництва чи трансляції програм, призначених для дослідження минулих подій, пов'язаних з травмуванням людей (зокрема злочинів), якщо тільки немає необхідності в інших діях. Це стосується драматичних реконструкцій і фактологічних драм, а також фактологічних програм.

Зокрема, наскільки це практично можливо, вцілілі жертви і/або найближчі родичі тих людей, про події з якими ітиметься у програмах, мають бути повідомлені про плани щодо програми та про її заплановану трансляцію, навіть якщо події чи матеріал, котрі мають транслюватися, раніше були відомі.

Люди віком до 16 років та вразливі люди

8.20 Мовники мають приділяти особливу увагу недоторканності приватного життя людей віком до 16 років. Ці люди не втрачають права на недоторканність приватного життя, наприклад, з причини слави чи популярності своїх батьків, або внаслідок подій, що відбуваються в їхніх школах.

8.21 Якщо програма показує людину віком до 16 років або вразливу людину таким чином, що порушує недоторканність приватного життя, у такому разі має бути одержано згоду від:

- одного з батьків, опікуна або іншої особи 18-річного чи більше віку, яка замінює батьків; і
- там, де це можливо, від самої цієї людини;

якщо тільки питання, що розглядається, не є незначним або таким, що не викликає дискусій, а участь – незначною, або якщо немає дозволу продовжувати роботу без згоди.

8.22 Особам віком до 16 років і вразливим людям не слід ставити запитання про приватні справи без згоди одного з батьків, опікуна чи іншої особи 18-річного віку, яка замінює батьків (у разі осіб віком до 16 років), якщо тільки немає дозволу продовжувати роботу без згоди.

Значення терміна "вразливі люди":

Цей термін є широким і може включати людей з труднощами навчання, психічно хворих, тих, хто втратив близьких, осіб з мозковими травмами або формами недоумства; травмованих або хворих і смертельно хворих.

РОЗДІЛ 9:

СПОНСОРСТВО

(Відповідне законодавство зокрема включає розділи 319(2)(i) і (j), 319(4)(e) і (f) Закону про зв'язок 2003 р., Статті 1(e), 10(1) і 17 Директиви "Телебачення без кордонів" і Статтю 10 Європейської конвенції з прав людини).

Цей розділ Кодексу не застосовується для служб Бі-Бі-Сі, що фінансуються за рахунок ліцензійної платні чи гранту.

Принцип

Забезпечувати запобігання неналежному спонсорству на радіо і телебаченні, що особливо стосується:

- **прозорості – забезпечувати прозорість спонсорських домовленостей;**
- **відокремлення – забезпечувати, щоб спонсорські повідомлення були відокремлені від програм, і зберігати відмінності між рекламою і спонсорством;**
- **редакційної незалежності – забезпечувати, щоб мовник зберігав редакційний контроль над програмами, що спонсоруються, і щоб програми не спотворювалися з комерційною метою.**

Правила

Значення термінів "програма, що спонсорується" і "спонсор":

Програма, що спонсорується, включаючи програму, що фінансується рекламодавцем, – це програма, частину витрат або всі витрати на яку здійснює спонсор з метою просування своїх або чийхось інших назв, товарного знаку, образу, діяльності, послуг, продуктів або будь-яких інших прямих чи непрямих інтересів.

Витрати охоплюють будь-яку частину витрат, пов'язаних з виробництвом чи трансляцією програми.

Спонсор являє собою будь-яке громадське чи приватне підприємство (окрім мовника або виробника програми), що спонсорує відповідну програму або складання програм з метою просування своєї чи чийхось інших назв, товарного знаку, образу, діяльності, послуг, продуктів або будь-яких інших прямих чи непрямих інтересів. Це значення поширюється на тих, хто в інший спосіб забезпечують або фінансують програму.

Інформаційні матеріали, що не можуть спонсоруватися

9.1 Не можуть спонсоруватися:

- бюлетені новин і ведення новин на радіо; та
- програми новин і поточних подій на телебаченні.

Значення терміна "програма(и) поточних подій":

Програма поточних подій – це програма, що містить пояснення та аналіз поточних подій і питань, включаючи матеріал, що стосується політичної або трудової полеміки чи поточної публічної політики.

Заборонені й обмежені спонсори

- 9.2** Жодна програма на радіо або на телебаченні не може фінансуватися спонсором, якому не дозволено рекламування у цьому виді засобів масової інформації, за винятком компаній, що займаються укладанням парі та іграми.
- 9.3** Компанії, що займаються укладанням парі та іграми, не повинні спонсорувати програми, призначені для людей віком до 18 років.
- 9.4** Спонсорство на радіо і телебаченні має відповідати як рекламному змісту, так і правилам складання розкладу, що застосовуються для цього виду засобів масової інформації.

Зміст програм, що спонсуються

- 9.5** Спонсор не повинен впливати на зміст і/або розклад програм у такий спосіб, що шкодить відповідальності та редакційній незалежності мовника.
- 9.6** Не повинно бути рекламних посилань на спонсора, його назву, товарний знак, образ, діяльність, послуги або продукти і жодних загальних рекламних посилань. Спонсор також не повинен бути безпосередньо чи опосередковано зацікавленим у редакційному змісті програми, що спонсорується. Посилання, що не містять реклами, дозволено лише в тому разі, якщо вони редакційно обґрунтовані і другорядні.

Значення терміна "рекламне посилання":

Цей термін, окрім іншого, включає посилання, що заохочують або призначені для заохочення придбання чи прокату продукту або послуги.

Повідомлення про спонсорство

Телебачення і радіо

- 9.7** Програми, що спонсуються, мають чітко позначатися посиланням на найменування і/або логотип спонсора на початку та/або наприкінці програми.
- 9.8** Стосунки між спонсором і програмою, що спонсорується, мають бути прозорими.

Радіо

- 9.9** Упродовж більш тривалих програм, що спонсуються, згадування слід транслювати таким чином, щоб це відповідало створенню необхідного ступеня прозорості.
- 9.10** Згадування мають являти собою стислі повідомлення про бренди. Проте такі згадування можуть містити рекламні повідомлення, за винятком згадування компаній, що займаються укладанням парі та іграми.
- 9.11** Згадування мають одержувати дозволи на трансляцію так само, як і рекламні оголошення.
- 9.12** Ставлення до анонсів програм таке ж, як до програм, і до них застосовуються ті ж правила, що і до спонсорства.

Телебачення

- 9.13** Згадування спонсорів мають бути чітко відділені від програми в часі або в просторі.
- 9.14** Спонсорство має бути чітко відокремлене від реклами. Згадування спонсорів не повинні містити рекламних повідомлень або закликів до будь-яких дій. Зокрема такі згадування не повинні заохочувати до купівлі чи прокату продуктів чи послуг спонсора або будь-якої третьої сторони.
- 9.15** Якщо анонс програми містить згадування про спонсора цієї програми, воно має бути коротким і другорядним.

РОЗДІЛ 10

КОМЕРЦІЙНІ ПОСИЛАННЯ ТА ІНШІ ПИТАННЯ

(Відповідне законодавство зокрема включає розділ 319(2)(f) і (i), 319(4)(e) і (f) Закону про зв'язок 2003 р., Статті 1(c) і (d), 10(1) та (4) і 18(3) Директиви "Телебачення без кордонів", розділ 21(1) Закону про фінансові послуги і ринки 2000 р., параграф 3 Закону про рекомендації стосовно фінансових інвестицій 2005 р. і Статтю 10 Європейської конвенції з прав людини.)

Цей розділ Кодексу не застосовується до служб Бі-Бі-Сі, що фінансуються за рахунок ліцензійної платні чи гранту – такі питання регулюються керуючими Бі-Бі-Сі.

Правила в цьому розділі підпадають під дію і доповнюються будь-якими правилами Ofcom або рекомендаціями з перехресної реклами.

Принципи

Забезпечувати збереження незалежності редакційного контролю за змістом програми і недопущення його спотворення з комерційною метою.

Забезпечувати чітке відокремлення реклами та елементів програми.

Правила

10.1 Мовники мають зберігати незалежність редакційного контролю за змістом програми.

10.2 Мовники мають забезпечувати, щоб реклама та елементи програми були відокремлені одне від одного.

Продукти або послуги у програмах

10.3 У програмах не повинні рекламуватися продукти або послуги. Це правило не стосується матеріалу, пов'язаного з програмою.

(Див. Правило 10.6.)

10.4 У програмі не повинно бути неналежної уваги до будь-якого продукту чи послуги.

"Неналежна увага" може стати результатом:

- наявності або згадування продукту чи послуги (включаючи назви компаній, торговельних марок, логотипів) у програмі у тих випадках, коли бракує редакційного обґрунтування; або
- способу, у який продукт або послуга (включаючи назви компаній, торговельних марок, логотипів) з'являється або згадується у програмі.

10.5 Розміщення продукту заборонено.

Значення терміна "розміщення продукту":

Розміщення продукту – це включення або згадування продукту або послуги в рамках програми в обмін на оплату чи іншу цінну компенсацію виробнику програми чи мовнику (або будь-якому їхньому

представнику чи співробітнику). У цьому правилі розміщенням продукту не вважається таке:

- Посилання на продукти або послуги, набуті безкоштовно чи за неповну ціну, коли їх включення в рамки програми має редакційне обґрунтування. На телебаченні коротке, просте текстове згадування надавача цих продуктів чи послуг може бути розміщено у фінальній титрі програми. Це дозволено лише в тому разі, якщо продукт ніяк інакше не є очевидним з самої програми.
- Для телебачення – домовленості про включення продуктів чи послуг у програму, придбану поза межами Великобританії, та у фільми, зроблені для кінопоказу, за умови, що жоден мовник, регульований Ofcom, який бере участь у трансляції цієї програми чи фільму, не одержує прямої вигоди від такої домовленості.

Значення терміна "матеріал, пов'язаний з програмою":

Це – продукти або послуги, що безпосередньо походять із власне програми і призначені для того, щоб дати змогу слухачам або глядачам повністю одержати користь з цієї програми або взаємодіяти з нею.

Матеріал, пов'язаний з програмою

10.6 Матеріал, пов'язаний з програмою, може рекламуватися у програмі лише в тому разі, якщо для цього є редакційне обґрунтування.

10.7 Мовник має зберігати відповідальність за весь матеріал, пов'язаний з програмою.

10.8 Матеріал, пов'язаний з програмою, може спонсоруватися, і під час подачі подробиць про те, як одержати цей матеріал, може бути згаданий спонсор. Будь-яке згадування має бути коротким і другорядним та має бути відокремлене від будь-якого згадування спонсора програми.

Номери з високими тарифами

10.9 Номери з високими тарифами зазвичай вважаються продуктами або послугами, і тому не повинні з'являтися в програмі, крім випадків, коли:

- вони становлять частину редакційного змісту програми; або

- вони підпадають під визначення матеріалу, пов'язаного з програмою (див. вище).

10.10 Будь-яке використання номерів з високими тарифами має відповідати нормам і правилами, виданим Незалежним комітетом з нагляду за стандартами в галузі телефонних інформаційних послуг (ICTIS).

Конкурси

10.11 Згадування торговельних марок на конкурсах мають бути короткими і другорядними.

(Див. Правило 1.28 у Розділі 1 "Захист осіб віком до 18 років" і Правило 2.11 у Розділі 2 "Завдання шкоди і образ".)

Використання рекламних оголошень у програмах

10.12 Реклама має бути чітко відділена від програм. Рекламні оголошення не повинні з'являтися під час програми, якщо тільки для цього немає редакційного обґрунтування.

Заклики до доброчинності

10.13 Заклики до доброчинності, котрі транслюються безплатно, дозволені в програмах за умови, що мовник зробив належні кроки, щоб переконатися, що:

- відповідна організація може надати задовільне свідчення свого доброчинного статусу, а в разі термінового заклику – наявності відповідального громадського фонду, який з нею працює;
- відповідній організації не заборонено давати рекламу у відповідних засобах масової інформації.

10.14 Де можливо, трансляція закликів до доброчинності, окремих або різних упродовж певного часу, має бути на користь широкого кола доброчинних організацій.

Кошти для програм

Телебачення

10.15 Мовники не повинні транслювати заклики до пожертвувань на виробництво програм або на фінансування своїх служб.

Радіо

10.16 Мовники можуть транслювати заклики до пожертвувань для створення програм або фінансування їхніх послуг. Аудиторії слід розповісти про мету пожертвування і про те, скільки коштів було зібрано внаслідок заклику. Усі пожертвування мають обліковуватися окремо і використовуватися з тією метою, для якої їх було надано.

Фінансове заохочення та інвестиційні рекомендації

10.17 При транслюванні матеріалів з фінансового заохочення та інвестиційних рекомендацій мовники мають дотримуватися відповідних положень Додатку 4 до цього Кодексу.

Значення терміна "фінансове заохочення":

Фінансове заохочення – це запрошення або спонукання до участі в інвестиційній діяльності (згідно з розділом 21(1) Закону про фінансові послуги і ринки 2000 р. (Обмеження фінансового заохочення)).

Значення терміна "інвестиційна рекомендація(ї)":

Інвестиційна рекомендація відбувається тоді, коли хто-небудь прямо рекомендує ухвалити конкретне інвестиційне рішення – наприклад, купити чи продати конкретну акцію або підписати конкретну пропозицію про акції.

ВІРТУАЛЬНА РЕКЛАМА

Телебачення

10.18 Використання систем електронної обробки зображень під час трансляції висвітлення подій має відповідати таким вимогам:

- мовники і глядачі мають бути заздалегідь поінформовані про наявність віртуальних зображень;
- віртуальна реклама може замінити лише наявну на місці рекламу – віртуальні рекламні повідомлення не повинні бути більш видимими чи помітними, аніж реальна реклама на місці події;
- правила щодо заборонених рекламодавців також стосуються віртуальної реклами;
- мовник не може торгувати віртуальною рекламою.

Значення терміна "віртуальна реклама":

Віртуальна реклама звичайно (але не тільки) відбувається під час проведення таких заходів, як, наприклад, спортивні змагання, і пов'язана зі зміною трансльованого сигналу для заміни наявної реклами з місця події іншою рекламою у телевізійному зображенні (потенційно націленій на конкретну географічну аудиторію).

- Аварійні служби 21
- Автоматизовані інформаційні послуги, *див. також телефонні лінії для прослуховування інформації*
- Авторське право 69
- Авторські програми 29
- Агресія, *див. Недоторканність приватного життя*
- Азартні ігри, *див. Змагання*
- Алкоголіки 89
- Алкоголь, *див.*
 - завдання шкоди та образ 50
 - виробники і постачальники алкогольних напоїв 88
 - рекомендації Ofcom 161
- Анкетування і
 - члени парламенту 100
- Анонімні джерела 17
- Анонімність і
 - діти 85
 - ефективне забезпечення анонімності 18
 - жертви злочинів на сексуальному ґрунті 148
 - жертви злочинів та їхні сім'ї 60
 - захист джерел 17
 - злочинці та їхні сім'ї 60
 - «розпізнавання за складеною картинкою» 60
 - розпорядження про антигромадську поведінку 89
 - свідки 59
 - учасники 17
- Анонси, і
 - «вододіл» 72
 - допоміжний матеріал 125
 - лінії для інформації про події 137
 - Національна лотерея 131
 - підкреслення якості продукту в а. 116
 - посилання на комерційні продукти, пов'язані з програмами і службами Бі-Бі-Сі 121
 - складання розкладу 72
 - спонсоровані заходи 132
- Антигромадська поведінка, *див. Розділ 7 «Злочинність та антигромадська поведінка», 55-69***
 - діти 78
 - платежі 64
 - розслідування 61
- Апеляції
 - до редакційного відділу скарг 156
- Апеляційний комітет керуючих з програми роботи зі скаргами 157
- Арбітр 143
- Архівний матеріал, *див. також бібліотечний матеріал*
 - маркірування а.м. 21
 - повторне використання а.м. 12

Асоціація старших офіцерів поліції 37
 аудиторія в студії 101
 Національна лотерея 131
 проведення опитування громадської думки 98

Аудиторія, *див.*
 введення аудиторії в оману 19
 діти 77
 «збереження аудиторії» 72
 зворотний зв'язок 156
 матеріали, створені користувачами 74
 особистий погляд і авторські програми 29
 очікування а. 71
 сімейна аудиторія 73
 скарги від а. 156
 студія 101

Аудіовізуальний матеріал 17

Багатоманітність точок зору, *див. Розділ 4 „Безсторонність і багатоманітність точок зору” 24-30*

Балакучість, *див. образливі вирази*

Беззаконня 34

Безладдя, *див. «Війна, терор і надзвичайні обставин»*

Безпека і
 вороже оточення 110
 діяльність, пов'язана зі значним ризиком 111
 законодавство 81
 події, пов'язані зі значним ризиком 110
 Управління з професійних ризиків 110
 учасники 37

Безперервні новини, *див. канали новин*

Безплатні або здешевлені зручності, продукти і послуги, *див.*
 згадування 118
 зручності під час поїздок персоналу ЗМІ 118
 програми для споживачів 118

Бі-Бі-Сі в Інтернеті, *див. Послуги в Інтернеті*

Бібліотечний матеріал, і
 введення аудиторії в оману 17
 драми/документальні драми 22
 застарілий б.м. 21
 злочин 67
 маркірування 20
 Національна лотерея 131
 повторне використання 22
 сцени страждань, нещасних випадків і травм 51
 точне використання б.м. 21

Білет, Національна лотерея 131

Благополуччя дітей 6

Богохульство, *див. мова і релігія*

Бої биків 58

Бренд Бі-Бі-Сі, і
 логотипи 124

- назви 124
- персонажі 124
- реклама 123
- рекомендації щодо сумлінної роботи 11
- ухвалення 115
- формати 124
- Бренди 116
- Британська Рада з класифікації фільмів 83
- Бюджети 127
- Бюро реєстрації злочинів і злочинців 16
- Бюро реєстрації злочинів і злочинців 16
- В'язниця і
 - відвідання для інтерв'ювання без згоди 56
 - обов'язкові погодження 55
- Важкий і проблемний матеріал, *див.*
 - відредаговані версії музики 74
- Інтернет 77
 - оголошення 72
 - очікування аудиторії 71
 - радіо 72
 - телебачення 72
- Введення аудиторії в оману, *див.*
 - бібліотечний матеріал 21
 - завдання шкоди або образ 71
 - реконструкції 20
 - цифрова обробка 17
- Веб-камери і
 - недоторканність приватного життя 52
 - повідомлення, що попереджають про в.к. 52
 - редакційний контроль 61
- Веб-сайти і
 - державна служба 120
 - діти 90
 - завдання шкоди і образ 75
 - посилання на конкретні програми 75
 - третя сторона 120
- Ведення нотаток 16
 - електронне 46
- Ведучі, і
 - конфлікт інтересів 122
 - особисті погляди 25
- Великобританія, *див. регіональні відмінності у Великобританії*
- Вестмінстер 93
- Взаємодія з нашою аудиторією, *див. Розділ 15, 135-144***
 - голосування 142
 - електронна пошта 53
 - ігри 142
 - ігрові шоу 122
 - інтерактивні послуги телебачення 141
 - конкурси 138

- лінії для інформації про події 138
- матеріал, створений користувачами 143
- мобільні пристрої 138
- номери з високими тарифами 137
- пом'якшення 90
- призи 139
- програми з телефонними дзвінками 135
- публікації Бі-Бі-Сі 141
- редакційні принципи 135
- скарги 148
- спільно здійснювані конкурси 141
- телефонні послуги 137
- Вибіркове опитування громадської думки 189
- Вибори, *див.*
 - вибори в інших країнах 97
 - безсторонність 97
 - опитування громадської думки 98
 - рекомендації 100
 - справедливість повідомлень 97
 - трансляції під час виборів 96
- Виборча комісія 97
- Вигання нечистої сили, окультизм і паранормальні явища 82
- Видумані випуски новин, *див. введення аудиторії в оману*
- Визначення, *див.*
 - джерел 59
 - дітей у віці до 18 років 86
 - жертв злочинів/правопорушень на сексуальному ґрунті 59
 - злочинців 60
 - невинних сторін
 - педофілів/статевих злочинців 65
 - «розпізнавання за складеною картинкою» 60
 - свідків 59
 - терористів 106
 - учасників 18
- Використання безплатних або здешевлених зручностей, продуктів, послуг або реквізиту 117
- Використання бібліотечного матеріалу, *див.*
 - випуски новин і фактологічні програми 21
 - драма і драматичні документальні фільми 22
 - сцени страждань, нещасних випадків і травм 52
- Використання матеріалу третіх сторін у випусках новин і фактичних програмах 21
- Використання матеріалу третіх сторін, призначеного для збирання коштів 126
- Викрадення дітей 82
- Винагорода і
 - запити на уже трансльовані матеріали 69
 - платежі злочинцям 64
 - платежі свідкам 56
 - платежі членам парламенту 94
 - угоди про доступ 36
- Виправлення помилок 13
- Випуски новин 20

Вирок, *див. вирок суду*
 Висвітлення подій 132
 Високий суд 150
 Виставки 133
 Виставлення рахунків 165
 Відділ із сумлінної роботи 54
 Відділ інформаційної політики і відповідності 154
 Відділ корпоративного законодавства та інтелектуальної власності 152
 Відділ науки 11
 Відділ релігії та етики 11
 Відділ юридичних консультацій з програм 9
 Відділ юридичного нормативного регулювання 154
 Відео- і аудіо-випуски новин 21
 Відеокамери, використання в.к. 41
 Відкликання згоди 36
 Відключення телефонних дзвінків 88
 Відмова від участі 36
 Відповідність, *див. «Про рекомендації»*
 Відповідь, *див. право на відповідь*
 Відредаговані версії музики 74
 Відстрочка трансляції 108і
 матеріалу наживо 108
 Відсутні точки зору 36
 Відсутні учасники, *див. відмови від участі* 36
 Віза туристична 38
Війна, *див. Розділ 11 «Війна, терор і надзвичайні ситуації» 104-111*
 вороже оточення 110
 демонстрації, заворушення і заколоти 110
 дії та події, пов'язані з великим ризиком 110
 загрози і розіграші 107
 Закон про тероризм 106
 захоплення літаків, викрадення дітей, захоплення заручників і облога 108
 інсценування події 107
 національна безпека 109
 національні і міжнародні надзвичайні обставини 109
 обов'язкове погодження 105
 повідомлення про конфлікт 104
 терор 106
 Вікторини, *див. конкурси*
 Вірування у різних країнах світу 112
 Вірування, *див. релігія*
 «Вододіл» і
 анонси 72
 інтерактивні послуги 73
 канали новин 74
 мова 78
 насильство 73
 оголошення 72
 окультизм/паранормальні явища 82
 показ оголеного тіла 77

- принципи Ofcom 160
- програми, що перетинають «вододіл» 73
- радіо 74
- самогубство 76
- секс 73
- складання розкладу 72
- сцени повішення 81
- телебачення 72
- Вороже оточення 110
- Всезагальні вибори, *див. Вибори*
- Всесвітня служба Бі-Бі-Сі 75
 - спільне фінансування 129
 - служба, що здійснюють мовлення 11
- Вторгнення у приватне володіння 49
- Вторгнення, *див. недоторканність приватного життя*
- Вчинення самогубства 81
- Генеральний прокурор у справах Шотландії 69
- Гіпноз, демонстрація 82
- «Глас народу» 102
- Головний консультант, *див. Обов'язкові погодження*
- Головний радник з політичних питань, *див. Обов'язкові погодження*
- Голосування дзвінками і текстовими повідомленнями 101
- Голосування, *див.*
 - анкетування 100
 - вибіркове опитування 189
 - г. по телефону 101
 - г. текстовими повідомленнями 101
 - інтерактивне г. 102
 - опитування для з'ясування намірів громадськості 98
- Гомосексуалісти, *див. зображення*
- Гості, *див. учасники*
 - політик як винятковий гість 93
- Гострі відчуття, *див. не трансльований матеріал*
- Графічний матеріал, *див.*
 - «живі» передачі 80
 - затримка трансляції 35
 - канали новин 50
 - новини 50
 - сцени горя 51
 - сцени страждань, нещасних випадків і травм 52
- Громадські і напівгромадські місця 41
- Грошові призи 140
- Грубі вислови, *див. мова*
- Група з прав виконавців 152
- Група з редакційної політики 7
- Група політичних досліджень 98
- Два способи, *див.*
 - анонімні джерела 17
 - жива передача з місця подій 18
 - непідтверджена заява 16

Демонстрації, заворушення і заклоти 62
 Демонстрація незаконної діяльності 60
 Демонстрація програм наживо 108
 «День червоного носа» 125
 Публічна політика, *див. Розділ 10 «Політична діяльність і публічна політика»*
 Джерела і
 анонімні
 запис 14
 захист 17
 не для протоколу 17
 непідтверджені заяви 18
 перевірка учасників 16
 повідомлення про статистику 23
 повідомлення про страждання, нещасні випадки і травми 50
 точність 13
 Директива «Телебачення без кордонів» 159
 Дисиденти, *див. політичні дисиденти*
 Діти, *див. Розділ 8 «Завдання шкоди і образ» 70-84, Розділ 9 «Діти» 85-90, і Розділ 16 «Законодавство» 145-155*
 анонімність 85
 антигромадська поведінка 76
 аудиторія 77
 благополуччя 6
 вигання нечистої сили, окультизм і паранормальні явища 82
 визначення 85
 жорстоке поводження 88
 Закон про захист дітей 78
 законодавство 150
 захист в Інтернеті 89
 згода 86
 інформаційні матеріали і посилання в Інтернеті 90
 інцест 63
 конкурси 140
 «наведення блиску» в онлайн-режимі 86
 наси́льство 76
 Національна лотерея 132
 небезпечне наслідування 75
 незаконні дії 88
 опікунство 151
 особиста інформація 88
 політика Бі-Бі-Сі стосовно захисту дітей 86
 принципи і правила Ofcom 159
 редакційні принципи 85
 релігія 112
 Система судів присяжних у справах дітей 150
 судовий розгляд за участю дітей 150
 телефони 137
 усиновлення 151
 Діяльність з високим ступенем ризику 110
 Добровільні дзвінки ув'язнених 64

- Доброчинні ініціативи 124
- Доброчинні організації
 - ефірні згадування д.о. 116
 - комічна розрядка 125
 - конфлікт інтересів 122
 - лінії надання допомоги 125
 - номери з високим тарифом 137
 - нужденні діти 131
 - підбір фактів 125
 - узгодження 124
- Довгофокусні об'єктиви 44
- Донори 140
- Допоміжні послуги Бі-Бі-Сі, *див.*
 - автоматизовані інформаційні послуги 114
 - анонси д.п. 126
 - ефірні телефонні лінії 138
 - згадування 125
 - інформаційні лінії 125
 - лінії надання допомоги 125
 - спільні редакційні ініціативи 125
 - спонсорство 192
- Допоміжні служби, і
 - інформаційні лінії 125
 - інформаційні лінії для набираючого номеру і прослуховування 125
 - кампанії третіх сторін 125
 - лінії допомоги 126
 - мобільні пристрої 138
 - спільні ініціативи 125
 - фінансування 125
- Дослідження, і
 - ведення нотаток 16
 - Інтернет 15
 - перевірка учасників 15
 - перевірка фактів 16
 - реклама для учасників 15
 - цифрова обробка 17
- Достовірність 13
- Доступ до інтерактивних послуг телебачення 141
- Дос'є злочинця
 - розслідування 60
 - учасники 16
- Дошки повідомлень, і
 - пом'якшення 91
 - реклама для учасників 15
- Драма, *див.*
 - використання бібліотечного матеріалу в д. 21
 - використання парламентського матеріалу 95
 - доброчинні організації і д. 123
 - драматичні програми 81
 - зображення реальних людей 36

- зображення сучасної ситуації 28
- негативний результат перевірки 153
- безсторонність 24
- продукти, що використовуються як реквізит 117
- справедливість 31
- точність 13
- Екзит-поли, *див. Опитування громадської думки під час виборів*
- Економічна полеміка 9
- Екстрадиція, *див. злочинці*
- Електронна пошта 51
- Електронні нотатки 46
- Електронні програми передач 72
- Епілепсія світлочутлива 83
- Етика 113
- Етнічні меншини, *див. зображення*
- Ефірні згадування 116
- Ефірні оголошення про суперечливий матеріал 75
- Ефірні посилання на добродійні організації 124
- Ефірні посилання на продукти, послуги і публікації 121, *див. також*
 - анонси продуктів або публікацій Бі-Бі-Сі 121
 - анонси часописів Бі-Бі-Сі 121
 - використання продуктів 117
 - конкурси, здійснювані спільно з Бі-Бі-Сі 138
 - маркіровані продукти і послуги – відповідне використання 116
 - огляди продуктів і послуг 117
 - продукти, використовувані як реквізит 117
 - публікації і продукти Бі-Бі-Сі 121
 - рекламування спонсорів заходів 132
 - розміщення продукту 115
 - часописи 121
- Ефірні телефонні лінії Бі-Бі-Сі 138
- Європейська директива «Телебачення без кордонів» 159
- Європейська конвенція з прав людини 147
- Європейський парламент
 - трансляція 95
 - члени 94
- Жертви, *див.*
 - злочинів на сексуальному ґрунті 148
 - катастроф 109
 - наси́льство 76
 - у віці до 18 років 59
- «Живі» передачі 18
 - завдання шкоди і образ 71
 - програми з телефонними дзвінками 136
 - радіо 72
 - розваги 46
- Жінки, *див. зображення і насильства*
- За кордоном, *див.*
 - вибори 97
 - визначення злочину 60

- робота за кордоном 38
- туристичні візи 38
- Заборона 36
- Заборонні норми і судові заборони 147
- Завдання шкода і образ, див. Розділ 8, 70-85**
 - алкоголь 80
 - анонси 72
 - безпека і законодавство 81
 - вигнання нечистої сили 82
 - гіпноз 82
 - діти 71
 - діти і небезпечне наслідування 75
 - заборонені наркотики 80
 - Закон про захист дітей 78
 - зловживання наркотиками 80
 - зображення 77
 - зображення з короткою тривалістю 83
 - інтерактивні послуги 73
 - Інтернет 73
 - куріння 80
 - матеріал, що вводить в оману 100
 - миготливі зображення і стробування світла 83
 - мова 48
 - наси́льство 73
 - наслідувальна поведінка, див. діти і небезпечне наслідування
 - оголене тіло 77
 - оголошення 72
 - окультний 82
 - особиста інформація, див. недоторканність приватного життя
 - очікування аудиторії 71
 - паранормальний 82
 - повішення 81
 - пом'якшення 90
 - придбані програми 83
 - радіо 72
 - редакційні принципи 71
 - рекомендації Ofcom 166
 - релігія 112
 - самогубство 81
 - самокалічення 76
 - секс 77
 - сімейний перегляд 72
 - складання розкладу 72
 - спроба самогубства 81
 - страждання 104
 - тварини 77
 - трагічні події 82
- Заворушення, див. демонстрації, заворушення і заколоти
- Загрози 107
- Заклики до добродійної діяльності 124

- Заклики до доброчинності і термінової допомоги 125
- Заколоти 10
- Закон «Про права людини» 40
- Закон про гіпноз 1952 р. 82
- Закон про державну таємницю 109
- Закон про захист дітей 152
- Закон про охорону інформації 53
- Законодавство, див. Розділ 16 «Законодавство» 145-154**
 - авторське право 152
 - вибори в закордонних державах 96
 - визначення свідків 59
 - відділ юридичних консультацій з програм 88
 - вторгнення у приватні володіння 49
 - діти 150
 - жертви злочинів на сексуальному ґрунті 148
 - заборонні норми і судові заборони 147
 - Закон про захист дітей 151
 - Закон про охорону інформації 153
 - закон про тероризм 104
 - законодавство Шотландії про засоби масової інформації 146
 - закриті судові засідання 151
 - збереження змісту інформаційних матеріалів 157
 - здоров'я і безпека 9
 - інтелектуальна власність 152
 - наклеп 146
 - недоторканність приватного життя 147
 - неповага до суду 148
 - обмеження повідомлень 149
 - «розпізнавання за складеною картинкою» 18
 - розпорядження згідно із «Законом про поліцію та докази у кримінальних справах» 68
 - Система судів присяжних у справах дітей 151
 - судові розгляди в суді у справах молоді 151
 - тварини 58
 - юридична служба Бі-Бі-Сі 146
- Закону про поліцію та докази у кримінальних справах 68
- Запис, див. *Також прихований запис*
 - без згоди 42
 - ведення нотаток 16
 - інтерв'ю з джерелами 14
 - незаконна діяльність і тварини 58
 - страждання, нещасні випадки і травми 50
 - у приватному володінні 49
- Записувальне обладнання 38
- Запити на інформаційні матеріали Бі-Бі-Сі, див.
 - не трансльований матеріал 67
 - трансльований матеріал 69
- Захист
 - вразливих людей 81
 - джерел 17
 - дітей 76

осіб молодших 18 років 160
 Захист вразливих людей 6
 Захоплення заручників 108
 Захоплення літаків, викрадення дітей, захоплення заручників та облога 108
 Збереження програм 157
Збирання матеріалу, див. Розділ 3 «Точність» 13-23
 заколоту 110
 «зустрічі на порозі» 42
 інсценовані події 104
 недоторканність приватного життя і т. 6
 незаконні дії поза межами Великобританії 43
 приховане записування 43
 розслідування 57
 супровідні рейди 39
 точність 13
Збір коштів, див.
 добродійні ініціативи 124
 допоміжні послуги 125
 треті сторони 132
Збір новин 47
Зброя, див. імітаційна поведінка
Зворотний зв'язок і скарги 156
Згадування, див.
 в ефірі 118
 в Інтернеті 118
 допоміжні послуги 125
 партнерство 128
 рекомендації Бі-Бі-Сі 21
 спільне виробництво 128
 спільне фінансування 129
 спонсори 132
 спортивні змагання 132
 треті сторони 125
Згвалтування 149
Згода батьків 86
Згода, див. Розділ 5 «Справедливість, учасники і згода» 31-38
 відклик з. 36
 відмова 36
 діти 85
 запис телефонної розмови 49
 запис у приватному володінні 49
 інформований 32
 недоторканність приватного життя 34
 письмова з. 32
 супровідні рейди 49
 угоди про доступ 36
 усна з. 32
 учасники 32
Здоров'я і безпека, див. Управління з професійних ризиків
Злочин, міжнародне визначення 60

Злочини на сексуальному ґрунті 59

Злочини, див. Розділ 7 «Злочинність і антигромадська поведінка» 55-69

бібліотечний матеріал 67

в'язниці та ув'язнені 63

вчинення 154

жертви 59

Закон про тероризм 105

зміна особи 62

контакт с людьми, котрих розшукує поліція 56

педофіли і статеві злочинці 65

платежі 64

повідомлення про злочини 57

повторне використання матеріалу 183

прихований запис 61

редакційні принципи 71

рекомендації Ofcom 163

реконструкції 66

розслідування з. 60

свідки 59

Злочинці, див. Розділ 7 «Злочинність і антигромадська поведінка» 55-69

з., який учинив втечу 56

інтерв'ювання 56

наймання з. на роботу 62

платежі з. 64

робота зі з.

сім'ї з. 60

Готування дітей в онлайн-овому режимі 86

Зміна особи 62

Знижки 118

Зниклі люди 52

Зображення з короткою тривалістю 70

Зображення реальних людей у драмі 35

Зображення, і

безпека і законодавство 81

вживання заборонених наркотиків 80

вживання наркотиків 80

жінки 76

завдання шкоди і образ 83

наси́льство 75

непрацездатність 79

повішення 81

самогубства, спроби самогубства і самокалічення 81

сексуальна орієнтація 79

Зображення, що діють на підсвідомість 84

Зовнішні відносини, див. Розділ 14 «Зовнішні зв'язки» 127-134

- Національна лотерея 132
- безсторонність 127
- партнерство 128
- програми з ведучим 130
- редакційні принципи 127
- спільне виробництво 128
- спільне фінансування 129
- спільні редакційні ініціативи 129
- спонсоровані заходи Бі-Бі-Сі 133
- спонсоровані заходи третіх сторін 132

Зовнішні джерела, матеріал із з.д. 52

приховані записи із з.д. 46

Зовнішні консультативні органи 156

Зручності, див. *безплатні або здешевлені зручності, продукти і послуги*

«Зустрічі на порозі», див. Розділ 6 «Недоторканність приватного життя» 39-54

- без попереднього звернення 48
- з попереднім зверненням 48
- запис телефонних розмов 48
- збирання новин 47
- комедійні та розважальні програми 43
- публіцистичні програми 46

«Зустрічі на порозі» по телефону 48

Ігри 143

Ігрові шоу, див.

- безпека учасників 37
- призи 135
- справедливе ставлення до учасників 122

Імітаційна поведінка, див. Розділ 8 «Завдання шкоди і образ» 70-84

- алкоголь 80
- гіпноз 82
- діти 75
- куріння 80
- методи завдання болю і заподіяння каліцтва 76
- наркотики 80
- ремені безпеки 81
- самогубство 80
- самокалічення 76
- сцени повішення 81

Ін'єкції 80

Іноземні уряди, співпраця з і.у. 129

Інсценовані події 107

- обов'язкове погодження 108
- терористів 107

Інсценування і повторне інсценування подій 20

Інтерактивні послуги телебачення 141

Інтерактивність, див. Розділ 15 «Взаємодія з нашими аудиторіям» 135

Інтерв'ю з відомим діячем 119

Інтерв'ю, див.

відмова 36

- запис 46
- захоплювачі літаків, викрадачі дітей 108
- злочинці 56
- «зустрічі на порозі» 42
- лідери партій 94
- педофіли і статеві злочинці 66
- політичні і. 93
- свідки 59
- ув'язнені 63
- ув'язнені, що втекли з-під варти 57
- умови для участі 36
- Інтерв'юювані, *див. учасники*
- Інтернет 15
- Інформаційна згода 32
- Інформаційне наповнення, *див. Розділ 8 «Завдання шкоди і образ» 70-84***
 - збереження 155
 - інтерактивне 74
 - інформація про і.н. 72
 - матеріали, створені користувачами 143
 - напружене і важке 72
 - попередній перегляд 33
- Інформаційні лінії «набери номер і прослухай» 126
- Інформація Бі-Бі-Сі 154
- Інформація не для протоколу 17
 - обвинувачення 16
- Інформація, *див.*
 - зберігання і. 153
 - інформаційний зміст 72
 - інформаційні лінії 125
 - не для протоколу 17
 - особиста і. 39
 - послуги автоматичні/«набери номер і прослухай» 126
- Інцест 60
 - обмеження для повідомлень 161
- Кабельне телебачення, *див. матеріали кабельного телебачення, 53*
- Самокалічення 81
- Канали новин 74
- Кандидати, вибори 97
- Катастрофи, нещасні випадки і трагічні події, повідомлення 109
- Розпорядчий редактор підрозділу з редакційної політики, *див. обов'язкові погодження*
- Керуючі Бі-Бі-Сі, *див. Рада керуючих Бі-Бі-Сі*
- Кількісні дані про втрати 109
- Кінозйомка за кордоном, *див.*
 - вороже оточення 110
 - туристичні візи 38
 - Управління з професійних ризиків 62
- Кінозйомка/фільми
 - завдання шкоди і образ 82
 - згода 32
 - приховане записування 43

- угоди про доступ 36
- форми звільнення від відповідальності 37
- шкільні приміщення/години занять 87
- Кліпи, *див. повторне використання і повторні версії*
- Книги 119
- Кодекс мовлення Ofcom, *див. Розділ 18, 159-199***
 - порушення 11
- Кодові слова, *див. попередження про закладену бомбу*
- Комедії і розважальні програми, *див.*
 - використання парламентських матеріалів 95
 - «зустрічі на порозі» 48
 - приховане записування 43
 - продукти, що використовуються як реквізит 117
- Комерційна діяльність Бі-Бі-Сі 11
- Комерційні канали і служби Бі-Бі-Сі 120
- Комерційні продукти, *див.*
 - анонси 116
 - згадування 115
- Комічна розрядка 125
- Конкурси, *див. Розділ 15 «Взаємодія з нашими аудиторіями» 135-144***
 - голосування 142
 - грошові призи 140
 - діти 140
 - номери з високим тарифом 137
 - посилання 140
 - правила 139
 - призи 189
 - публікації Бі-Бі-Сі 141
 - спільне проведення 141
 - юридичні питання 139
- Контракти 34
- Контрактні зобов'язання, *див.*
 - відклик згоди 36
 - не трансльований матеріал 67
 - партнерство 128
 - спільне виробництво 128
 - спільне фінансування 129
 - угоди про доступ 36
 - форми звільнення від відповідальності 31
- Конфіденційність, *див. анонімність*
- Конфлікт, *див. Розділ 11 «Війна, терор і надзвичайні ситуації» 104-111***
- Конфлікти інтересів, *див.*
 - ведучі 123
 - особисті інтереси 122
 - рекомендації Бі-Бі-Сі 122
 - співробітники Бі-Бі-Сі 123
 - фінансова журналістика 123
 - фінансові інтереси 122
- Концерти, *див. спонсоровані заходи*
- Кореспонденція, *див. листи*

Королева, *див.*
 Службова особа Бі-Бі-Сі, відповідальна за зв'язки з королівською родиною 9
 Королівська родина 9
 Корпоративне законодавство та інтелектуальна власність (CL&IP) 152
 Купюри, *див. не трансльований матеріал*
 Куріння і споживання алкоголю, *див.*
 завдання шкоди і образ 83
 зловживання алкоголем 80
 принципи Ofcom 161
 Лайки 79
 Лайливі вирази, хвороба и непрацездатність, *см. Мова*
 Листи, *див.*
 статті персоналу Бі-Бі-Сі для публікації 157
 Лідер опозиції 93
 Лідери партій 94
 інтерв'ю, обов'язкове погодження 93
 Лінії для інформації про події 137
 Лінії надання допомоги 77
 Літні люди, *див. зображення*
 Лобістські організації, партнерство з л.о. 121
 Лондонська асамблея 178
 Лотерея, *див. Національна лотерея*
 Маркетинг програм 116
 Маркіровані продукти Бі-Бі-Сі 116
 Маркіровані товари і послуги, *див.*
 конкурси 138
 призи 140
 редакційна цілісність 37
 розміщення продукту 115
 Маркірування і
 архівний матеріал 22
 бібліотечний матеріал 21
 випуски відео і аудіо новин 21
 матеріал третьої сторони 21
 проблемний матеріал 70
 Матеріал для дорослих 71
 Матеріал третьої сторони, використання і
 веб-камери 52
 допоміжний матеріал 125
 лінії допомоги 126
 перевірка 23
 посилання на м.т.с. 119
 сайти в Інтернеті 27
 у випусках новин і фактичних програмах 20
 Матеріали, створені користувачами 74
 пом'якшення під час війни і конфліктів 105
 Медична допомога 41
 Методи виробництва 20
 Методи монтажу 76
 Методи проведення опитування 98

Методи проведення опитування громадської думки 98
 Миготливі зображення і стробування світла 83
 Міжнародні надзвичайні ситуації 109
 Міжнародні служби 38
 Містифікації 107
 Мобільні пристрої 4
 Мова і
 «вододіл» 78
 діти 78
 завдання шкоди і образ 71
 лайки 78
 насильство 71
 обов'язкове погодження з редактором-замовником 81
 образливі вирази 79
 принципи Ofcom 163
 расистські лайки 79
 самогубство 81
 сексуальні образи 79
 тероризм 105
 Мова і повідомлення про опитування громадської думки 99
 Молоді люди, *див. Діти*
 політика стосовно захисту дітей 86
 Моральні права 152
 Музика, відредаговані версії 74
 Нагородження, церемонії і спонсорство 132
 Надбання громадськості 41
 Надзвичайні ситуації 109
 Найближчі родичі 105
 Наказ про антигромадську поведінку 89
 «Накладений голос» 18
 Наклеп 9
 Належна безсторонність, *див. безсторонність і багатоманітність точок зору*
 Наркотики, *див.*
 завдання шкоди і образ 75
 рекомендації Ofcom 161
 Насильство і захист дітей 76
Насильство, *див. Розділ 8 «Завдання шкоди і образ» 70-84*
 у ставленні до тварин 77
 до часу настання «вододілу» 73
 реальне насильство 75
 сексуальне насильство 71
 словесна агресія 76
 у ставленні до жінок і дітей 76
 Насильство, принципи Ofcom стосовно насильства 162
 Наслідування 75
 Національна безпека і
 Закон про державну таємницю 109
 Закон про тероризм 105
 Національна лотерея і
 анонси Н.Л. 131

бібліотечний матеріал	132
діти	132
реклама	131
Національні «чутливі точки»	10
Національні і міжнародні надзвичайні ситуації	109
Не промарковані реконструкції, диференціація н.м.	20
Не трансльований матеріал, і	
доступ до н.м.	68
обов'язкове погодження	69
поліція	68
розпорядження згідно із «Законом про поліцію та докази у кримінальних справах»	68
судовий розгляд	67
Небезпечне наслідування і діти	75
Негативний результат перевірки	153
Недоречне підкреслення, і	
політики	97
продукти	119
учасники	119
<i>Недоторканність приватного життя, див. Розділ 6 «Недоторканність приватного життя» 39-54</i>	
«зустрічі на порозі»	46
громадські діячі	40
громадські і напівгромадські місця	41
довгофокусні об'єктиви	44
дослідження	
електронне ведення нотаток	46
запис телефонних розмов	48
запис у приватних володіннях	49
збирання щоденних новин	47
згода	42
зниклі люди	52
зображення травм	50
іноземні закони про недоторканність приватного життя	43
інтерв'ю з людьми, які були поранені або зазнали страждань	50
кабельне телебачення	52
медичне допомога	41
мертві, поранені і зниклі безвісті	50
надбання громадськості	41
невиправдане/недозволене порушення недоторканності приватного життя, див.	
<i>недоторканність приватного життя і кодекс Ofcom</i>	
обов'язкові погодження	42
поведінка	42
повідомлення про нещасні випадки і катастрофи	50
повторне відвідання місць минулих подій	51
порушення/вторгнення	44
похорон	51
приховане записування	43
приховане записування	43
приховані записи із зовнішніх джерел	46
Редакційні принципи	40

- скупчення репортерів 47
- соціальне дослідження 44
- суспільний інтерес 40
- Незаконна діяльність, *див.*
 - демонстрація н.д. 58
 - за участю дітей 89
 - за участю тварин (бій биків, півнячі бої, собачі бої) 58
 - зображення сексу між дітьми і дорослими 78
 - свідчення 56
- Незаконний акт, *див. злочин*
- Незаконні наркотики, *див.*
 - завдання шкоди і образ 80
 - рекомендації Ofcom 161
- Незалежний комітет з нагляду за стандартами у сфері телефонних інформаційних послуг 137
- Незалежні продюсери і погодження 8
- Незалежність, *див. Розділ 13 «Редакційна цілісність і незалежність» 114-126***
- Нейтральність, *див. безсторонність*
- Некомпетентність/недбалість, розкриття, *див. суспільний інтерес*
- Неповага до суду, *див. Розділ 16 «Законодавство» 145-154***
 - інтерв'ю зі свідками 59
 - ризик учинення 148
- Непрацездатність 79
- Непристойні фотографії, *див. Закон про захист дітей*
- Несправедливе поводження
- Несправедливість, виявлення, *див. суспільний інтерес*
- Безсторонність і багатоманітність точок зору
 - авторські програми 24
 - безсторонність 24
 - особиста думка 25
 - особиста точка зору 28
 - професійне судження 25
- Безсторонність, *див. Розділ 4 «Безсторонність і багатоманітність точок зору» 24-30***
 - випадки, коли Бі-Бі-Сі є предметом обговорення 27
 - війна 104
 - драма 28
 - зовнішні зв'язки 127
 - інтерв'ю 26
 - належна безсторонність 26
 - особиста точка зору та авторські програми 28
 - осягнення безсторонності 26
 - повідомлення про вибори 97
 - політична або економічна полеміка 93
 - політична б. 92
 - право на відповідь 34
 - програма соціальних дій 124
 - рекомендації Ofcom 172
 - спірні сюжети 26
 - Хартія і Угоди Бі-Бі-Сі 9
- Нецензурні слова, *див. мова*
- Нещасні випадки і катастрофи, повідомлення 50

Ножі 75
 Нужденні діти 131
 Об'єктивність 130
 Обвинувачення і
 анонімні джерела 17
 відповідь на о. 19
 діти 85
 не для протоколу 17
 обов'язкові погодження 31
 повідомлення про о. 18
 право на відповідь 34
 Облога 104
 Обман 35
 Обмеження щодо повідомлень 149
 Обмеження щодо повторного використання бібліотечного матеріалу 22
 Обов'язкові погодження 31
 Обов'язкові погодження з головним консультантом, *див.*
 анонсування продуктів 122
 збирання коштів 126
 події 135
 спільне фінансування 127
 спонсори в анонсах 133
 номери з високими тарифами 137
 «тютюнове» спонсорство 133
 Обов'язкові погодження з головним радником з політичних питань, *див.*
 анкетування членів парламенту 100
 інтерв'ю з лідерами партій 94
 опитування в Інтернеті 98
 опитування громадської думки 98
 Обов'язкові погодження з розпорядчим редактором з редакційної політики, *див.*
 анонімність 16
 Закон про тероризм 105
 запис телефонних розмов з ув'язненими 64
 записувальне обладнання 38
 «зустрічі на порозі» без попереднього звернення 48
 інсценовані події за участю терористичних груп 107
 інтерв'ю з педофілами 66
 інтерв'ю з ув'язненими 63
 інтерв'ю зі злочинцями, яких розшукують у Великобританії 56
 інтерв'ю зі свідками 59
 контакт з ув'язненими-утікачами з-під варти 56
 не трансльований матеріал 67
 незаконне збирання матеріалу 43
 обвинувачення 16
 платежі злочинцям 64
 платежі свідкам 64
 платежі та антигромадська поведінка 65
 приховано записаний матеріал із зовнішніх джерел 43
 публікація подробиць про злочинців на сексуальному ґрунті 66
 розслідування 62

свідчення або запис серйозної незаконної діяльності 56

Образ, *див.*

- жінко фобія 79
- жорстоке поводження з дітьми 88
- зловживання алкоголем 56
- зловживання наркотиками 80
- расистські образи (лайки) 79
- сексуальні образи 79
- словесні образи 79

Образ, *див. Розділ 8 «Завдання шкоди і образ» 70-84*

Образливі вирази 71

Огляд продуктів 117

Огляд продуктів і послуг 117

Оголошення та інформація про зміст 72

Окружний суд 150

Окультизм 82

Опитування в Інтернеті 98

Опитування громадської думки 98, і

- анкетування 100
- аудиторія в студії, опитування 101
- вибори 98
- методи 98
- повідомлення 99
- погодження з головним радником з політичних питань 102
- проведення 98
- ступінь похибки 100

Опитування, анкетування і голосування 100

Опікунство 151

Опозиційні партії, *див.*

- лідер опозиції 95
- офіційна опозиція 92
- тіньовий міністр 92
- трансляції з міністерств 95

Організація програм, *див.*

- «вододіл» 71

Особа, зміна або розкриття 62

Особи, що не досягли 18 років і є обвинувачуваними, жертвами або свідками 59

Особиста вигода від постачальників 117

Особиста інформація і

- діти 88
- зберігання о.і. 153
- збирання о.і. 153
- конкурси 153
- контракт на використання о.і. 154
- недоторканність приватного життя 39
- охорона інформації 153

Особисті дані 153

Особисті думки і професійні судження 25

Особисті погляди ведучих і журналістів 25

Ofcom, *див.*

- кодекс мовлення 11
- скарги 148
- штрафи 12
- Очікування, *див. аудиторії*
- Очорнення вірувань, *див. релігія*
- Паранормальні явища 82
- Парламент Шотландії 10
- Парламенти та асамблеї, умови використання зображень і звуку з
 - Асамблеї Північної Ірландії 95
 - Асамблеї Уельсу 95
 - Вестмінстера 94
 - Європейського парламенту 95
 - міської асамблеї Лондона 95
 - Парламенту Шотландії 95
- Партійні передачі 95
- Партнерства і
 - добročинні організації 131
 - згадування 133
 - іноземні уряди 129
 - лобістські організації 129
 - організації, що випускають порнографію 129
 - політичні партії 129
 - спільне фінансування 129
 - спільні редакційні ініціативи 129
- Патенти і промислові зразки 152
- Педофіли та інші злочинці на сексуальному ґрунті 65
- Перевірка програм 23
- Перевірка учасників, *див.*
 - Бюро реєстрації злочинів і злочинців 16
 - документальне свідчення 14
 - перевірка придатності і психологічного стану 37
 - учасники 15
- Перевірка фактів 17
- Перероблені програми, *див. використання безплатних або здешевлених зручностей*
- Письмова згода і
 - інформована згода 32
 - учасники 32
- Письмові згоди, *див.*
 - контракти 129
 - контрактні зобов'язання 36
 - не трансльований матеріал 57
 - трансльований матеріал 56
 - угоди про доступ 34
- Письмові повідомлення 7
- Питання, і
 - введення аудиторії в оману 19
 - інтерв'ю 36
 - обмеження 38
 - план в.
 - редакційний контроль і незалежність 37

Північна Ірландія, див.
 Асамблея 10
 Рада з теле- і радіомовлення 156

Півнячі бої 58

Підбір фактів 125

Підзвітність, див. Розділ 17 „Підзвітність”, 155-158
 Апеляційний комітет керуючих з програми роботи зі скаргами (GPCC) 157
 збереження змісту 157
 зворотний зв'язок і скарги 156
 листи і статті для публікації 157
 Ofcom 11
 рада керуючих 155
 редакційний відділ скарг 157

Підкреслення якості продукту 115

Підміна товару 152

Підрозділ з юридичних і ділових питань 37

Підтвердження 16

Підтвердження фактів, див. *Точність*

Піклування

Піклування 150

Плата за клопоти, див. *платежі*

Платежі
 дітям 87
 злочинцям 64
 обов'язкові погодження 55
 родинам і компаньйонам злочинців 55
 свідкам 65
 членам парламенту/асамблей/палати лордів 94

Повідомлення агентства 14

Повідомлення із зали суду, див. Розділ 16 «Законодавство» 145-154
 Високий суд 150
 окружний суд 150
 слухання у шерифа 151
 суд магістрату 150
 суд присяжних у справах дітей 150
 суд у справах молоді 151

Повідомлення про погоду 21

Повідомлення про статистику і ризики 23

Повідомлення, і
 вибори за кордоном 97
 війна/конфлікт 104
 демонстрації і заворушення 104
 захоплення літаків, викрадення дітей, захоплення заручників і облога 104
 заяви 18
 злочини на сексуальному ґрунті 148
 злочинність і антигромадська поведінка 55
 іноземні країни 97
 інтерактивне голосування 102
 кампанії з проведення виборів і референдумів 92
 кампанії з проведення виборів і референдумів у Великобританії 97

- наси́льство 75
- педофіли і статеві злочинці 65
- Північна Ірландія 10
- політичні партії 93
- політичні партії Великобританії 93
- попередження про вибухи 107
- попередні судові розгляди 150
- проведення опитування громадської думки 98
- ризик 23
- розгляд позову (Шотландія) 149
- статистика і ризик 23
- страждання, нещасні випадки і травми 50
- терор 107
- точність 13
- Уельс 10
- Повноваження 15
- Повторення, *див.*
 - бібліотечний матеріал 21
 - перевірка програм 23
 - повторне використання і повернення інформації Бі-Бі-Сі 12
 - юридичні питання 19
- Повторне використання і повернення до початкової версії, *див.*
 - бібліотечний матеріал 21
 - дозвіл на повторне використання 12
 - згода
 - злочини 67
 - матеріал про події, пов'язані зі стражданнями, нещасними випадками чи травмами 22
 - юридичні питання 19
- Повторне відвідання місць минулих подій 51
- Погляд, *див.*
 - ведучі і репортери 25
 - журналісти 25
 - особиста думка 25
 - погляди Бі-Бі-Сі 9
- Погодження, і
 - анонімні джерела 17
 - без згоди 57
 - веб-камери із зовнішніх джерел 52
 - використання бібліотечного матеріалу про сцени страждань, нещасних випадків і травм 52
 - використання обману 35
 - відвідування тюрми без дозволу 56
 - відмова з боку батьків 87
 - вороже оточення/діяльність, пов'язана зі значним ризиком 110
 - гіпноз 82
 - діти та інтерактивний зміст/приватний простір 89
 - запис/спостереження за незаконної діяльності 56
 - захист дітей 76
 - звинувачення під час трансляції без права на відповідь 35
 - згадування спонсорство 194

- здійснювані конкурси 140
- злочин 55
- зображення самогубства 81
- «зустрічі на порозі» 48
- інсценовані події 108
- інтерактивне голосування 102
- інтерв'ю злочинців 56
- лідери політичних партій 94
- надання особистих даних учасників третім сторонам без згоди 53
- надання трансльованого матеріалу, у зв'язку з судовим процесом 56
- наймання на роботу людини, відомої своїм кримінальним минулим 57
- Національна лотерея 131
- не трансльований матеріал 67
- не трансльований матеріал 67
- незаконний збір матеріалу поза межами Великобританії 43
- обов'язковий, *див. обов'язкові погодження з розпорядчим редактором з редакційної політики*
- педофіли 65
- підкреслення якості продукту в анонсах програм 116
- повідомлення про результати інтерактивного голосування 12
- повторення програми, на яку надійшла скарга 12
- повторне використання потай записаного матеріалу 45
- поїздки з оплаченими витратами 118
- прихований запис 43
- проведення анкетування 100
- проведення опитування громадської думки 92
- реклама для учасників 15
- свідки 59
- свідки 59
- спонсоровані заходи Бі-Бі-Сі 133
- справедливість 31
- номери з високими тарифами 137
- туристична віза 38
- у передачах наживо 43
- ув'язнені/ув'язнені, які втекли з-під варти 56
- Подаровані призи 140
- Події, пов'язані з великим ризиком 110
- Позаєфірний маркетинг 116
- Позаштатні ведучі і репортери 123
- Поїздка для збирання фактів 118
- Поїздки з оплаченими витратами 118
- зручності для працівників ЗМІ 118
- Показ оголеного тіла 77
- Політика Бі-Бі-Сі щодо захисту дітей 86
- Політика, *див. Розділ 10 «Політична діяльність і публічна політика» 92-103***
 - анкетування 100
 - асамблея Північної Ірландії 95
 - Асамблея Уельсу 95
 - Вестмінстер 94
 - вибори 96

- «глас народу» 102
- голосування дзвінками і текстовими повідомленнями 101
- день проведення голосування 97
- Європейський парламент 95
- інтерактивне голосування 102
- методи проведення опитування 98
- опитування під час виборів 100
- плата членам парламенту 94
- повідомлення про вибори в інших країнах 97
- повідомлення про вибори у Великобританії і кампанії з проведення референдумів 97
- повідомлення про опитування громадської думки 99
- повідомлення про результати інтерактивного голосування в інших місцях 102
- погодження 105
- політичне інтерв'ю 93
- політичні учасники 94
- проведення опитування громадської думки 98
- редакційні принципи політичної безсторонності 92
- референдуми 97
- спеціальні групи і ради 100
- трансляції з міністерств 96
- трансляції під час виборів 96
- трансляція з засідань парламенту у Вестмінстері 94
- трансляція засідань з інших парламентів і асамблей 95
- Політики, відмови від участі, *див. відмови від участі*
- Політична діяльність і злочини 60
- Політична діяльність і конфлікт інтересів 122
- Політична полеміка 24
- Політичне інтерв'ю 93
- Політичні дисиденти 60
- Політичні партії, партнерство з п.п. 129
- Політичні трансляції 95
- Політичні учасники 94
- Поліція, *див.*
 - Асоціація старших офіцерів поліції 37
 - запити на не трансльовані матеріали 67
 - захоплення заручників 108
 - процедури під час захоплення літаків, викрадення дітей, захоплення заручників і облоги 109
 - розпорядження відповідно до «Закону про поліцію та докази у кримінальних справах» 68
 - спільне рейди 49
 - угоди про доступ 36
 - форми звільнення від відповідальності 37
- Пом'якшення 91
- Помилки, *див. виправлення помилок*
- Попередження про закладену бомбу 107
- Попередній перегляд програм матеріалів 33
- Порнографія
 - і діти 151
 - об'єднання з постачальником

Порушення довіри 152
Порушення недоторканності приватного життя 42
Порушники порядку 19
Посилання, і
 безсторонність 24
 веб-сайти третіх сторін 120
 діти 120
 перевірка 120
 постачальники призів 140
 розмаїття думок 93
 чат-зали 90
Послуги в Інтернеті, і
 голосування 102
 допоміжні послуги на І. 125
 завдання шкоди і образ 75
 захист дітей 89
 збереження тексту 157
 згадування 133
 матеріали, створені користувачами 135
 мова 73
 «наведення блиску» 86
 полемічні сюжети 28
 пом'якшення 90
 посилання 90
 рекомендації 7
 сайти третіх сторін 27
 «вододіл» 73
Послуги, безплатні або уцінені 117
Похорон 51
Пошук учасників 14
Права виконавців 152
Права інтелектуальної власності, і
 авторське право 152
 довіра 106
 моральні права 152
 патенти і промислові зразки 152
 права виконавців 152
Правда 5
Правила висвітлення роботи парламенту 95
Право на відповідь 25
Правопорушення, *див. злочин і антигромадська поведінка*
Приватна бесіда 40
Приватна кореспонденція 40
Приватне володіння, запис у п.в., *див.*
 недоторканність приватного життя 39
 порушення права володіння
 спільне рейди 49
 угода про доступ 37
 форми звільнення від відповідальності 37
Придбані програми 83

- Призи, і
 - безплатно надані призи 141
 - грошові призи 140
 - згадування 141
 - істотні 140
 - конкурси 138
 - посилання на постачальників 140
 - промарковані товари 139
 - редакційна чесність 140
 - спільно здійснювані конкурси 140
- Принципи і правила Ofcom, *див.*
 - вибори і референдуми 176
 - завдання шкоди і образ 159
 - захист осіб у віці до 18 років 166
 - злочин 169
 - комерційні посилання та інші питання 195
 - недоторканність приватного життя 181
 - безсторонність і точність 172
 - релігія 166
 - спонсорство 192
 - справедливість 181
- Приховане записування і 43
 - веб-камери 52
 - випуски новин і фактичні програми 45
 - довгофокусні об'єктиви, використання 44
 - запис в приватному володінні 49
 - запис телефонних розмов 48
 - затвердження п.з. 44
 - комедія і розваги 43
 - матеріали із зовнішніх джерел 52
 - медична допомога 41
 - обов'язкові погодження 42
 - повторне використання п.з. 45
 - розслідування злочинів 61
 - соціальні дослідження 47
 - страждання, нещасні випадки і травми 50
 - таємні агенти 61
- Приховане спостереження 62
- Прихований запис телефонних розмов 49
- Прихований запис, *див. прихований запис*
- Приховані камери, *див. Прихований запис*
- Прізвища і адреси, *див. діти, які беруть участь у кримінальних справах* 150
 - визначення жертв, свідків і джерел 59
 - недоторканність приватного життя 39
- Проблемний матеріал, *див. важкий і проблемний матеріал*
- Проведення кампанії 93
- Проведення опитування громадської думки 98
- Провина за асоціацією, *див. Злочин*
- Програма з природознавства 11
- Програми веб-сайти для висловлення особистої точки зору 28

- Програми з ведучим 130
- Програми з телефонними дзвінками, *див.*
 - анонімність 136
 - номери з високими тарифами 137
 - образа 136
 - порушення закону 136
- Програми новин, *див.*
 - використання бібліотечного матеріалу 21
 - використання парламентського матеріалу 95
 - запис телефонних дзвінків 48
 - приховане записування 43
 - реконструкції злочинів 66
- Програми про відпочинок і подорожі, *див. безплатні або здешевлені зручності, продукти і послуги*
- Програми про стиль життя 118
- Програми соціальної дії і
 - доброчинні організації 131
 - збирання коштів 126
 - безсторонність 127
- Програми, що не транслюються в часи пік 130
- Програми, що перетинають «вододіл» 72
- Продукти, що використовуються як реквізит у драматичних, комедійних і розважальних програмах 117
- Просування
 - анонси комерційних продуктів, пов'язаних з Бі-Бі-Сі 121
 - спільне просування 124
- Професійні судження 25
- Процедура розгляду скарг, правила 157
- Публікації Бі-Бі-Сі, *див.*
 - анонсування 122
 - конкурси 138
 - просування 120
- Публікація, і
 - згадування в ефірі 118
 - огляди продуктів і послуг 117
- Публіцистичні програми, *див.*
 - використання бібліотечного матеріалу в п.п. 21
 - використання парламентського матеріалу в п.п. 95
 - запис телефонних розмов 48
 - «зустрічі на порозі» 42
 - приховане записування 43
 - реконструкції злочинів 66
- Рада керуючих 156
- Рада керуючих Бі-Бі-Сі 155
- Рада керуючих, *див. Рада керуючих Бі-Бі-Сі*
- Ради з мовлення 108
- Радіо, *див.*
 - «живі» передачі 80
 - завдання шкоди і образ 71
 - правила Ofcom 160

складання розкладу	74
Расизм, <i>див. зображення</i>	
Расистська лайки	79
Регіональні відмінності у Великобританії, <i>див.</i>	
законодавство	9
частини країни і регіони	10
Регіональні і місцеві консультативні ради	156
Регіональні парламенти/асамблеї	10
Редагування	22
Редакційна незалежність, <i>див. Розділ 13 «Редакційна чесність і незалежність» 114-126</i>	
Редакційна чесність і незалежність, <i>див. Розділ 13 «Редакційна чесність і незалежність» 114-126</i>	
анонси допоміжного матеріалу	126
анонси комерційних продуктів	121
використання безплатних або здешевлених зручностей, продуктів, послуг і допоміжні служби Бі-Бі-Сі	125
зручності для працівників ЗМІ і поїздки для збирання фактів	118
ігрові шоу	122
комерційні канали і служби Бі-Бі-Сі	120
конкурси	138
конфлікти інтересів	122
лінії надання допомоги	125
неналежне підкреслення якості продукту	116
огляд продуктів і послуг	117
підкреслення якості продукту	115
посилання в Інтернеті на веб-сайти третіх сторін	119
посилання на комерційні продукти	121
програми про добродійні ініціативи	124
програми соціальних дій	124
продукти, що використовуються як реквізит	117
редакційні принципи	115
реквізиту	117
реклама і бренд Бі-Бі-Сі	123
рекламні матеріали/сюжети із зовнішніх джерел	53
розміщення продукту	115
спільні ініціативи	129
угоди про доступ	37
Редакційний відділ скарг Бі-Бі-Сі	157
Редакційний відділ скарг, <i>див. редакційний відділ скарг Бі-Бі-Сі</i>	
Редакційний контроль, <i>див.</i>	
контрактні зобов'язання	36
не трансльований матеріал	67
попередні перегляди	33
трансльований матеріал	56
угоди про доступ	37
форми звільнення від відповідальності	37
Редакційні принципи і	
взаємодія з нашою аудиторією	135
війна, терор і надзвичайні ситуації	104
діти	85

- завдання шкоди і образ 71
- злочин і антигромадська поведінка 57
- зовнішні зв'язки 127
- недоторканність приватного життя 39
- політична безсторонність 92
- редакційна чесність і незалежність 114
- релігія 112
- справедливість 31
- Редакційні рекомендації 4
- Редакційні цінності, див. Розділ 1 «Редакційні цінності Бі-Бі-Сі» 4-6**
 - діти 6
 - завдання шкоди і образ 6
 - недоторканність приватного життя 6
 - безсторонність і багатоманітність точок зору 5
 - підзвітність 6
 - правда і точність 5
 - редакційна чесність і незалежність 5
 - служіння суспільним інтересам 5
 - справедливість 5
- Рейди, див. *супровідні рейди*
- Реквізит, див.
 - використання безплатних або здешевлених зручностей, продуктів, послуг або реквізиту 117
 - продукти, що використовуються як реквізит у драматичних, комедійних і розважальних програмах 117
- Реклама для учасників 15
- Реклама і
 - бренд Бі-Бі-Сі 114
 - використання безплатних зручностей 117
 - Національна лотерея 131
 - рекомендації щодо стандартів 9
 - розміщення продукту 115
 - спортивні змагання 132
 - хартія Бі-Бі-Сі 9
 - треті сторони 119
- Рекламна діяльність артистів, див. *Конфлікти інтересів* 122
- Рекламні оголошення, див. *комерційна реклама*
- Рекламні ролики, використання кліпів з телебачення і радіо 116
- Рекомендації
 - висвітлення роботи парламенту 95
 - голосування 142
 - кодекс Ofcom 150
 - конкурси 139
- Рекомендації Бі-Бі-Сі під час виборів і референдумів 97
- Рекомендації Бі-Бі-Сі щодо сумлінної роботи 11
- Реконструкції, і
 - введення аудиторії і оману 21
 - злочин 20
 - маркування 21
 - новини 20

- публіцистичні програми 21
- Релігійні вірування 112
- Релігійні погляди 112
- Релігійні свята 72
- Релігійні слова 79
- Релігія, див. Розділ 12 «Релігія» 112-113**
 - групи 133
 - комедія і сатира 113
 - мова 78
 - принципи і правила Ofcom 196
 - редакційні принципи 112
 - релігійні організації, партнерства з р.о. 129
 - свята різних віросповідань 112
- Ремені безпеки 81
- Референдуми 27
- Ризики і
 - безпека учасників 37
 - діяльність, пов'язана зі значним ризиком 111
 - події, пов'язані зі значним ризиком 110
- Ритуали 112
- Рівновага, див. *упередження і безсторонність*
- Різка критика 34
- Робота за кордоном 31
- Розважальні програми, див. *комедійні та розважальні програми*
- Розіграші 107
- Розмивання зображення 20
- Розміщення продукту 115
- „Розпізнавання за складеною картинкою” 18
- «Розподіл на пікселі» 18
- Розпорядження відповідно до «Закону про поліцію та докази у кримінальних справах» 68
- Розпорядження згідно з Розділом 39 150
- Розпорядження про анонімність 150
- Розпорядження про відстрочку 150
- Розслідування, див. Розділ 7 «Злочинність і антигромадська поведінка» 55-69**
 - анонімні джерела 61
 - обман 61
 - прихований запис 61
 - таємна робота 61
- Розташування 41
- Роковини трагічних подій 82
- Садизм 76
- Самаритяни 81
- Самогубство 81
- Сатира і релігія 113
- Свідки, див.
 - визначення 59
 - інтерв'ювання 59
 - особи у віці до 18 лет, поводження зі с. 59
 - платежі 65
- Свідчення злочинної діяльності 57

Свідчення, *див.*
 ведення нотаток 16
 «зустрічі на порозі» 42
 не трансльований матеріал 67
 приховане записування 43
 розслідування 61
 супровідні рейди 49

Світ природи, *див. Тварини*

Свобода висловлення 147

Священні імена 79

Священні тексти 112

Секс і
 «вододіл» 75
 діти 77
 докладне зображення 77
 завдання шкоди і образ 77
 Закон про захист дітей 78
 інцест 60
 принципи Ofcom 163

Сексуальна лайка 76

Сексуальна орієнтація, *див. зображення*

Сексуальні образи і жінко фобія 79

Серії програм, безсторонність у с.п. 27

Серійні гості, *див. учасники*

Сильні висловлювання, *див. Мова*

Система судів присяжних у справах дітей 150

Сім'ї
 жертв злочинів, у тому числі злочинів на сексуальному ґрунті 60
 злочинців 60
 педофілів і статевих злочинців 65

Сімейна аудиторія, жива передача 90

Сімейний перегляд, *див. «вододіл»*

Скарги, *див.*
 Апеляційний комітет керуючих з програми роботи за скаргами 157
 виправлення помилок 23
 зворотний зв'язок 156
 редакційний відділ скарг Бі-Бі-Сі 157

Складання розкладу і
 анонси 72
 «вододіл» 72
 діти 72
 завдання шкоди і образ 71
 очікування аудиторії 71
 трагічні події 82
 фільми 83
 шкільні канікули 71

Складання текстів, *див. мобільні пристрої*

Скупчення репортерів 47

Словесна агресія 76

Служби новин 93

Службова особа Бі-Бі-Сі, відповідальна за зв'язки з королівською родиною 9

Смак і пристойність, *див. завдання шкоди і образ*

Собачі бої 58

Спам – електронна пошта 52

Спекуляція 5

Спільне виробництво 128

Спільне фінансування 127

Спільні ініціативи 125

Спільні редакційні ініціативи 129

Супровідні рейди, і

- вторгнення у приватне володіння 49
- згода 49
- недоторканність приватного життя 49
- суспільний інтерес 49

Спільно здійснювані конкурси 141

Споживчі програми 123

- огляд продуктів 117

Спонсорство і

- заходи Бі-Бі-Сі 133
- заходи третіх сторін 132
- згадування 133
- публікації Бі-Бі-Сі 141
- церемонії нагородження 132

Спортивні випуски 133

- зовнішні заходи 132
- спонсорство 132

Спостереження *див. прихований запис*

Спотворення 18

Справедливе ставлення 33

Справедливість, *див. Розділ 5 «Справедливість, учасники і згода ...»*

- безпека учасників 37
- відкликання згоди 36
- відмови від участі 36
- зображення реальних людей у драмі 36
- інформаційна згода 32
- обман 35
- право на відповідь 34
- редакційні принципи 31
- рекомендації Ofcom 181
- робота за кордоном 38
- угода про доступ 36
- учасники та інформована згода 32
- форми звільнення від відповідальності 37

Спроби самогубства 81

Стандарти, *див. цінності і стандарти*

Статеві акти 77

Хартія і Угода Бі-Бі-Сі, та

- безсторонність 9
- політика 9
- програми, що спонсоруються 127

- реклама 127
- точність 9
- Хартія, *див. Угода і Хартія Бі-Бі-Сі*
- Стереотипи 79
- Сторонні організації, *див. треті сторони*
- Страждання 51
- Страждання, нещасні випадки і травми 50
- Страйки 26
- Страти 50
- Стробування світла 83
- Суд магістрату 149
- Суд шерифа 151
- Судовий процес, вирок *див.*
 - інтерв'ювання свідків 59
 - неповага до суду 147
 - плата свідкам 56
- Судові розгляди 147
- Судові розгляди в суді за участю дітей 150
- Суперечливі програми 7
- Суспільний інтерес, і
 - анонімні джерела 17
 - визначення 40
 - дослідження 44
 - злочинність і антигромадська поведінка 55
 - недоторканність приватного життя 41
 - непідтверджені заяви 18
 - приховане записування 43
- Сцени повішення 81
- Сцени страждань, нещасних випадків і травм, *див.*
 - використання бібліотечного матеріалу 52
 - повідомлення 50
 - повторне відвідання місць минулих подій 51
 - похорон 51
- Таємні агенти
 - дані злочинців 66
 - обов'язкове погодження 61
- Тварини, *див.*
 - бій биків 58
 - насильство у ставленні до тварин 77
 - півнячі бої 58
 - собачі бої 58
- Текстові повідомлення СМС, *див. мобільні пристрої*
- Телебачення, *див.*
 - «вододіл» 72
 - ігри на ТБ 143
 - Інтерактивні послуги 141
 - комерційні канали 120
 - складання розкладу 72
 - червона кнопка 141
- Телефонні дзвінки, і

- ведення нотаток 42
- згода 48
- «зустрічі на порозі» 48
- ув'язнені 64
- Телефонні послуги, і
 - анонсування 138
 - витрати 138
 - голосування 142
 - діти 137
 - комітет з нагляду за стандартами у сфері телефонних інформаційних послуг 137
 - лінії допомоги 126
 - мобільні пристрої 138
 - «набери номер і прослухай» 126
 - номери з високими тарифами 137
 - опитування за допомогою дзвінків у студію 98
 - програми з телефонними дзвінками 98
- Терор, див. Розділ 11 «Війна, терор і надзвичайні ситуації» 104-111**
 - використання мови 106
 - дії і події, пов'язані з великим ризиком 111
 - Закон про тероризм 105
 - інсценовані події 107
 - обов'язкові погодження 105
 - погрози 107
 - попередження про вибухи і кодові слова 107
- Тиск, політичний/комерційний 114
- Товарні знаки 152
- Токсикоманія, див.
 - завдання шкоди і образ 83
 - принципи Ofcom 161
- Точка зору, див.
 - особиста 24
 - професійна 25
- Точка зору, див. *різноманітність точок зору*
- Точки зору, багатоманітність т.з., див. Розділ 4 «Безсторонність і багатоманітність точок зору» 24-30**
- Точність, див. Розділ 3 «Точність», 13-23**
 - анонімні джерела 17
 - архівний матеріал 22
 - аудіовізуальний матеріал 17
 - бібліотечний матеріал 21
 - введення аудиторії в оману 19
 - визначення джерел 17
 - виконання заміток 16
 - виправлення помилок 23
 - збір матеріалів 14
 - інсценування і повторне інсценування подій 20
 - матеріали третьої сторони 21
 - перевірка учасників 15
 - перевірка фактів 17
 - повідомлення про непідтверджені заяви 18

- повідомлення про статистику і ризики 23
- пошук учасників 14
- реклама для учасників 15
- реконструкції 19
- цифрова обробка 17
- Травми, зображення 52
- Травмовані люди 50
- Трагічні події 82
- Трансльований матеріал, запити на т.м. 69
- Трансляції з міністерств 95
- Трансляції під час виборів 96
- Трансляція засідань британського Парламенту 94
- Трансляція засідань інших парламентів і асамблей 95
- Трастовий фонд Бі-Бі-Сі, див. *Рада керуючих Бі-Бі-Сі*
- Туристична віза 38
- Тютюнові фірми
 - спонсорство с боку т.ф. 133
- Тяжке становище 40, див. *також сцени страждань, нещасних випадків і травм*
- Убиті, поранені та зниклі безвісті люди, повідомлення 109
- Ув'язнені і
 - доступ до телефонів 64
 - інтерв'ю 56
 - утікачі з-під варти 56
- Ув'язнені, які втекли з-під варти, інтерв'ювання 56
- Угода, див. *Хартія і Угода Бі-Бі-Сі*
- Угоди про доступ 34
- Уельс, див.
 - керівник 10
 - Національна асамблея 10
 - Рада з теле- і радіомовлення 155
- Упередження 28
- Управління з професійних ризиків компанії Бі-Бі-Сі 10
- Управління зв'язку, див. *Ofcom і правила Ofcom*
- Урядові установи, відносини з у.у. 129
- Усиновлення 151
- Уцілілі жертви 51
- Учасники, див. Розділ 5 «Справедливість, учасники і згода» 31-38 і Розділ 6 «Недоторканність приватного життя» 39-54**
 - анонімність 16
 - безпека 37
 - відсутність 36
 - встановлення особи 20
 - діти 89
 - засудження злочинця 34
 - інформована згода 32
 - контракт 34
 - обман 35
 - особиста інформація 39
 - перевірка 15
 - придатність 15

- реклама 15
- справедливість до у. 31
- Учені 26
- Фактичні неточності і
 - архівний матеріал 22
 - виправлення помилок 23
 - контрактні зобов'язання 36
 - попередні перегляди 34
 - редакційний контроль 34
 - скарги 148
 - угоди про доступ 36
- Фільми чи програми, яким було відмовлено в сертифікації 83
- Фінансова журналістика 123
- Фінансування, *див.*
 - допоміжні послуги 125
 - партнери 127
 - спільне фінансування 129
- Формати 124
- Форми звільнення від відповідальності 37
- Фотографії осіб у віці до 18 років, *див. Закон про захист дітей*
- Фотознімки 17
- Хімічні, біологічні і радіоактивні речовини 111
- Художні твори, *див. драма*
- Цензура 51
- Цифрова обробка 17
- Цифровий матеріал, що вводять в оману 17
- Цілісність редакційна, *див. редакційна цілісність*
- Цільові групи і комітети 100
- Цінності і стандарти 4
- Цінності і стандарти Бі-Бі-Сі, *див. редакційні цінності і стандарти*
- Часописи Бі-Бі-Сі 121
 - анонсування 122
- Часописи Бі-Бі-Сі 121
- Частини країни і регіони та 10
 - полемічні сюжети 27
- чат-зали 15
- Чекова книжка в журналістиці, *див. платежі*
- Червона кнопка 136
- Чесність, *див. Справедливість*
- Члени парламенту, плата ч.п. 94
- Чорно-білі зображення 20
- Шантаж 150
- Шкільні заняття/приміщення, кінозйомка у ш.п. 87
- Шкільні канікули, відмінність у ш.к. 71
- Шотландія, *див.*
 - законодавство 9
 - керівник 10
 - Рада з теле- та радіомовлення 155
 - розгляд клопотань, повідомлення 149
 - суд присяжних у справах дітей 151

суд шерифа 151
Юридичний відділ Бі-Бі-Сі 144
Юридичні системи 63